Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZ. LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
10234

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 163 Montag, 26.08.2002 120. Jahrgang | No 163 Lundi, 26.08.2002 120. année | No 163 Lunedì, 26.08.2002 120. annata

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Amtliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
Servizio d'abonnenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BUKO Reinigungen und Hausdienste, Werner Hug**, in Würenlos, Breitlenstrasse 7, 5436 Würenlos, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen, Hausdienste sowie Hundeferienheim. Eingetragene Personen: Hug, Werner Wolfgang, von Zürich und Thunstetten, in Würenlos, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hug-Serventi, Eveline, von Zürich und Thunstetten, in Würenlos, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5885 vom 20.08.2002
(00614470 / CH-400.1.023.729-7)

■ **Golfdisplay Flavio Dorizzi**, in Reinach AG, Kirchenbreitestrasse 1, 5734 Reinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Handel mit Golfartikeln, speziell mit Golfbildern. Eingetragene Personen: Dorizzi, Flavio, von Poschiavo, in Beinwil am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5886 vom 20.08.2002
(00614472 / CH-400.1.023.730-2)

■ **La Pergola Ristorante & Vinoteca GmbH**, in Zurzach, Schwertgasse 13, 5330 Zurzach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants/Hotels und einer Weinhandlung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, Unternehmungen jeglicher Art erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Restaurantinventar (Wein-Temperierschrank, 2 Buffets, Besteck, Gläser, 4 Oelgemälde, Beleuchtungskörper und Kerzenständer), gemäss Vertrag vom 15.08.2002, im Werte und zum Preise von CHF 20'940.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 940.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Barbara, von Würenlingen, in Würenlingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Soares, Rui, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zurzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Velardi, Ivan, italienischer Staatsangehöriger, in Zurzach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 5887 vom 20.08.2002
(00614474 / CH-400.4.023.733-0)

■ **Leemann GmbH**, in Rheinfelden, Alleeweg 17, 4310 Rheinfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmen; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben oder veräussern sowie Immaterialgüterrechte erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leemann, Niklaus Stephan, von Zürich, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Leemann, Christoph Paul, von Zürich, in Rheinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 5888 vom 20.08.2002
(00614476 / CH-400.4.023.734-1)

■ **SULJEMANI technik u. design**, in Schöftland, Luzernerstrasse 9, 5040 Schöftland, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Optisches und motorisches Tuning von Fahrzeugen, Reparaturen an allen Automarken sowie Verkauf von exklusiven Fahrzeugen; Neuwagen und Occasionen. Eingetragene Personen: Suljemani, Dalibor, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schlossrued, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5889 vom 20.08.2002
(00614106 / CH-400.1.023.731-8)

■ **YouTurn AG**, in Baden, Zürcherstrasse 1, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Handel mit Gütern aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Internet und Organisation; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 212'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 212'000.--. Aktien: 212 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Aktiven von CHF 127'734.45 und Passiven von CHF 116'920.89 der 'YouTurn GmbH' nun 'LWW YouTurn GmbH in Liq.', in Fischbach-Göslikon, gemäss Bilanz per 31.12.2001, wofür 10 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 813.56 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wunderlin, Raphael, von Zeiningen, in Ennetbaden, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Welti, Werner, von Zurzach, in Zurzach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wunderlin, Daniela, von Zeiningen, in Zurzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wellauer & Partner, in Fischbach-Göslikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5890 vom 20.08.2002
(00614108 / CH-400.3.023.735-8)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Aarfim AG**, in Aarburg, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morf, Max, von Wangen-Brüttisellen, in Aarburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Morf, Alice, von Wangen-Brüttisellen, in Aarburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Morf, Dieter, von Wangen-Brüttisellen, in Aarburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 5891 vom 20.08.2002
(00614110 / CH-400.3.920.199-6)

■ **ALSTOM (Schweiz) AG**, in Baden, Entwicklung und Herstellung von elektrischen Stromerzeugungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 1, Publ. 473364). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Johannes, von Hochdorf, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Baden].
Tagebuch Nr. 5892 vom 20.08.2002
(00614112 / CH-400.3.008.848-1)

■ **Aushub Merz AG**, in Baden, Aushub- und Abbrucharbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 2, Publ. 511242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Joho, Jean-Daniel, von Auenstein, in Birr, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Thomas, von Murten, in Würenlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Merz, Walter, von Murten, in Gebenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Heer, Dr. Peter, von Glarus, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5893 vom 20.08.2002
(00614114 / CH-400.3.019.314-0)

■ **Auto-Wasch 2000 AG**, in Spreitenbach, Betrieb und Unterhalt von Autowaschanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9766). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tresag Treuhand- und Unternehmensberatungs AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5894 vom 20.08.2002
(00614478 / CH-400.3.006.057-5)

■ **Dani's Bau- und Allround Service GmbH**, in Hornussen, Ausführung von Kleinbauten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2000, S. 702). Firma neu: **Dani's Bau- und Allround Service GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil:, c/o Daniel Erne, Hauptstrasse 224, 5075 Hornussen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 07.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erne, Daniel, von Leuggern, in Hornussen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5895 vom 20.08.2002
(00614480 / CH-400.4.021.120-4)

■ **Future Interface AG**, in Wettingen, Entwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9425). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 20'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 5896 vom 20.08.2002
(00614482 / CH-400.3.022.941-3)

■ **Garage Lüdin AG**, in Laufenburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8009). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: INDECO Engineering AG.
Tagebuch Nr. 5897 vom 20.08.2002
(00614484 / CH-400.3.005.436-5)

■ **Markstaller Immobilien AG**, in Buchs AG, Erwerb, Ueberbauung, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8182). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5898 vom 20.08.2002
(00614116 / CH-400.3.921.232-3)

■ **Raiffeisenbank Wohlen**, in Wohlen AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2002, S. 1, Publ. 351034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Christian, von Sarmenstorf, in Seengen, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Bruno, von Gränichen, in Veltheim AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 5899 vom 20.08.2002
(00614118 / CH-400.5.902.202-3)

■ **RSG AG**, in Wettingen, Führung von Restaurants- und Dancingsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 2, Publ. 441524). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cofis Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 5900 vom 20.08.2002
(00614120 / CH-400.3.021.225-1)

■ **Schurer Consulting**, in Wohlen AG, Verkauf im Druckluftbereich usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2644). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Risch (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 5901 vom 20.08.2002
(00614122 / CH-400.1.020.022-0)

■ **Selhofer AG**, in Oberentfelden, Reinigung von Ablaufrohren, Kanalisationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7430). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Selhofer, Dieter, von Gerzensee, in Oberentfelden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelprokura]; Selhofer, Liseli, von Gerzensee, in Oberentfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsidentin].
Tagebuch Nr. 5902 vom 20.08.2002
(00614486 / CH-400.3.007.740-5)

■ **Transport Merz AG**, in Gebenstorf, Ausführung von Transporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 2, Publ. 355014). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Walter, von Murten, in Gebenstorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joho, Jean-Daniel, von Auenstein, in Birr, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Thomas, von Murten, in Gebenstorf, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter]; Heer, Dr. Peter, von Glarus, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 5903 vom 20.08.2002
(00614488 / CH-400.3.021.704-6)

■ **Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH**, in Niederrohrdorf, Baumaterialien aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7426). Firma neu: **Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Peter Tuchschmid, Zentrum 2, 5443 Niederrohrdorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tuchschmid, Peter, von Wigoltingen und Thundorf, in Remetschwil, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Tuchschmid, Marco, von Wigoltingen und Thundorf, in Niederrohrdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Tuchschmid, Pascal, von Wigoltingen und Thundorf, in Remetschwil, Gesellschafter,

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | BS 5 | GR 7 | SH 9 | VD 11
AR 2 | FR 6 | JU 7 | SZ 9 | VS 11
BE 2 | GE 6 | LU 7 | TG 10 | ZG 12
BL 4 | GL 7 | SG 8 | TI 10 | ZH 13

Schuldenrufe 15
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Abhanden gekommene Werttitel 18
Titres disparus
Titoli smarriti

Öffentliches Beschaffungswesen 20
Marchés publics
Acquisti pubblici

Marken 23
Marques
Marchi

Andere gesetzliche Publikationen 28
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bilanzen 30
Bilans
Bilanci

Infoservice 34
Service d'information
Servizio d'informazioni

Unternehmenspublikationen 35
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Index 38
Indice
Indice

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter **www.shab.ch**

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous **www.fosc.ch.**

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto **www.fusc.ch.**

Abonnementsdienst
Service d'abonnement

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5904 vom 20.08.2002
(00614490 / CH-400.4.017.957-1)

■ **Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH**, in Niederrohrdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 1996, S. 2850). Firma neu: **Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Peter Tuchschmid, Zentrum 2, 5443 Niederrohrdorf. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tuchschmid, Peter, von Engwang und Thundorf, in Remetschwil, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Tuchschmid, Marco, von Engwang und Thundorf, in Niederrohrdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Tuchschmid, Pascal, von Engwang und Thundorf, in Remetschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 5905 vom 20.08.2002
(00614492 / CH-400.4.017.475-6)

■ **YouTurn GmbH**, in Fischbach-Göslikon, Handel mit Gütern aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 540). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Firma neu: **LWW YouTurn GmbH in Liq.**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Lewiplan AG, Klausenstrasse 21, 5525 Fischbach-Göslikon. An der Generalversammlung vom 15.08.2002 hat die Gesellschaft die Firma geändert und gleichzeitig ihre Auflösung beschlossen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Werner, von Zurzach, in Zurzach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wunderlin, Raphael, von Zeiningen, in Baden, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lewiplan GmbH, in Fischbach-Göslikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Lewag GmbH, in Fischbach-Göslikon].
Tagebuch Nr. 5906 vom 20.08.2002
(00614124 / CH-400.4.020.187-4)

■ **Zentral Logistics AG**, bisher in Stein AG, Betrieb eines Transportunternehmens für den Waren- und Gütertransport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 2). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Sitz neu: Gipf-Oberfrick. Domizil neu: Bachmatt 4, 5073 Gipf-Oberfrick.
Tagebuch Nr. 5907 vom 20.08.2002
(00614126 / CH-170.4.001.823-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **100pro.multimedia. Alex Brändle**, in Baden, Beratung, Planung und Produktion von kundenspezifischen Internet-Auftritten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 91 vom 10. 05. 2000, S. 3149). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 5908 vom 20.08.2002
(00614128 / CH-400.1.021.869-2)

■ **Aclear AG in Liq.**, in Magden, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von porösen Filtermedien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2001, S. 6217). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 5909 vom 20.08.2002
(00614130 / CH-400.3.020.468-5)

■ **IEMS AG in Liquidation**, in Baden, Produkte und Dienstleistungen im Bereich der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1361). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 5910 vom 20.08.2002
(00614494 / CH-020.3.019.969-8)

■ **Ristorante La Pergola, Afonso Goncalves Soares Rui Fernando**, in Zurzach, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3531). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.
Tagebuch Nr. 5911 vom 20.08.2002
(00614496 / CH-400.1.022.666-5)

■ **Terra Kanal AG**, in Villnachern, Untersuchung, Wartung und Sanierung von Kanälen, Rohrleitungen und ähnlichen Vorrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 06. 08. 1997, S. 5597). Löschung von Amtes wegen, nachdem die übernehmende Gesellschaft (Terra-Kanal AG in Liquidation, in St. Gallen) gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV ebenfalls von Amtes wegen gelöscht wurde.
Tagebuch Nr. 5912 vom 20.08.2002
(00614498 / CH-400.3.017.262-9)

■ **Vitoria GmbH in Liquidation**, in Niederlenz, Auto-Pneu-Montagebetrieb usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 2, Publ. 548796). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 5913 vom 20.08.2002
(00614500 / CH-400.4.019.337-9)

■ **Wicor Investment Consulting Wiser & Cortese**, in Lenzburg, Anlageberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 02. 1996, S. 929). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation ist durchgeführt. Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 5914 vom 20.08.2002
(00614132 / CH-400.2.015.938-7)

■ **Wohnheim Sonnematte GmbH in Liq**, in Oberbözberg, Führung einer Wohngemeinschaft für Hilfbedürftige, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 2, Publ. 4474). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 5915 vom 20.08.2002
(00614134 / CH-400.4.018.021-0)

AR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **institute for eXcellence, Inhaber Alexander Häussermann**, in Rehetobel, Neuschwendi 15, 9038 Rehetobel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Befähigung von Organisationen und Einzelpersonen, insbesondere im Rahmen der Gestaltung und Begleitung von Entwicklungs- und Implementierungsprozessen in den Themenbereichen Vision und Strategie, Identität und Kultur, Kompetenzen und Befähigung, Team und Organisation sowie Wissen und Innovation, Durchführung offener Ausbildungen und Seminare zu Themen, die sich auf die genannten Bereiche beziehen, insbesondere auf den Bereich Team und Organisation, Coachings von Einzelpersonen sowie Beratungen für Dienstleiter und Kostenträger im Gesundheitswesen, speziell im Bereich der medizinischen Rehabilitation. Eingetragene Personen: Häussermann, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Schlüchtern (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wilhelm, Jürg, von Uffikon, in Eggersriet, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 747 vom 20.08.2002
(00614420 / CH-300.1.014.439-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Büchler Consulting AG**, in Herisau, Unternehmensberatung, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1996, S. 7897). Löschungsgrund: Die Gesellschaft (Firma neu: Cape Cove (Switzerland) Ltd.) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Appenzell A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 748 vom 20.08.2002
(00614422 / CH-300.3.013.250-7)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AB-Eurasia Haeger**, in Bern, Wangenstrasse 86 b, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Agentur zur Vermittlung zwischen Käufer und Verkäufer im Bereich Rohstoffe. Eingetragene Personen: Haeger, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4584 vom 20.08.2002
(00614296 / CH-035.1.030.864-9)

■ **ALNIS GmbH**, in Toffen, c/o Hans Peter Rothen, Allmendstrasse 18, 3125 Toffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere Entwicklung, Wartung und Vertrieb von Software-Produkten, Schulung sowie Handel mit EDV-Soft- und -Hardware und Waren jeglicher Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rothen, Hans Peter, von Wahlern, in Toffen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Scheidegger-Marti, Ursula, von Lützelflüh, in Toffen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4585 vom 20.08.2002
(00614298 / CH-035.4.030.865-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arunex AG**, in Kirchlindach, Weltweiter Vertrieb, Verpackung, Marketing oder sonstige Verwertung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 04. 1997, S. 2570). Firma neu: **Arunex AG, in Liq.**. Vinkulierung: [Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien dahingefallen.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binz-Walther, Erika, von Basel und Herbetswil, in Kirchlindach, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Binz, Jürg, von Basel, in Kirchlindach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Bläsi, Franz, von Aedermannsdorf, in Bremgarten bei Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4586 vom 20.08.2002
(00614300 / CH-035.3.010.935-5)

■ **BegaSoft AG**, in Bern, Anbieten und Erbringen von Informatik-Dienstleistungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1818). Domizil neu: Laupenstrasse 18A, 3008 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Paul, von Belp, in Thun, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern].
Tagebuch Nr. 4587 vom 20.08.2002
(00614664 / CH-035.3.017.554-2)

■ **Berner Kantonalbank**, in Bern, Besorgung aller banküblichen Geschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2002, S. 4, Publ. 592748). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Albert, von Volken, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grisenti, Marcel, von Trub, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; von Ballmoos, Andreas, von Heimiswil, in Neuenegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Grossenbacher, Ruth, von Trachselwald, in Ostermundigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Guggisberg, Jörg, von Englisberg, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien; Nellen, Thomas, von Baltschieder, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schafroth, Heinz, von Röthenbach im Emmental, in Studen BE, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bichsel, Stephan, von Sumiswald, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Muri bei Bern]; Bigler, Hanspeter, von Worb, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Münsingen]; Bigler, Rolf, von Rubigen, in Schliern bei Köniz (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien]; Grunder, Urs, von Vechigen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Hayoz, Rainer Daniel, von Ueberstorf, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Herrenschwanden]; Kunz, Remo, von Wimmis, in Unterseen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Leuenberger, Roland, von Rohrbachgraben, in Rubigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Niederwangen bei Bern]; Lienhard, Peter Dr., von Zofingen, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern]; Nobili, Jean-Claude, von Büren an der Aare, in Büren an der Aare, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern]; Pfanner, Daniel, von Gurmels, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern]; Riser, Hans Peter, von Huttwil, in Lotzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Langenthal]; Wyss, Peter Dr., von Mirchel, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thun]; Zaugg, Christoph, von Wyssachen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Ittigen]; Affolter, Hans-Jürg, von Lyss, in Gümligen (Muri bei Bern), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Bischoff, Werner, von Thun, in Oberhofen am Thunersee, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Thun]; Blaser, Markus, von Langnau im Emmental, in Frauenkappelen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Langnau im Emmental]; Deubel, Thomas, von La Neuveville, in Ipsach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Di Gennaro, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Mario, von Schangnau, in Niederscherli (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberscherli]; Grossen, Beatrice, von Frutigen, in Ostermundigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Grunder, Urs, von Ittigen, in Mühledorf BE, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schönbühl-Urtenen]; Hirt, Bernard, von Tüscherz-Alfermée, in Concise, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Evilard]; Hofer, Jörg, von Rapperswil BE, in Gümligen (Muri bei Bern), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Howald, Fritz, von Thörigen, in Rüfenacht BE, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Vielbringen bei Worb]; Huwiler, Valentin, von Schüpfheim, in Stettlen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Iseli, Fritz, von Hasle bei Burgdorf, in Fahrni bei Thun (Fahrni), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ostermundigen]; Klopfenstein, Bernhard, von St. Stephan, in Wabern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ostermundigen]; Lucy, Stefan, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Gasel]; Marthaler, Niklaus, von Bern, in Lyss, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ittigen]; Martig, Bruno, von Ausserberg, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Adelboden]; Meng, Jürg, von St. Peter, in Mittelhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Unterseen]; Minder, Paul, von Huttwil, in Aarwangen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Bern]; Moning, Peter, von Biel BE, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Reusser, Martin, von Heiligenschwendi, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Thun, in Heiligenschwendi]; Röthlisberger, Beat, von Langnau im Emmental, in Heimberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Regula, von Koppigen, in Niederönz, mit Kollektivprokura zu zweien; Stauffer, Martin, von Homberg, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Stern, Olivier, von Gurzelen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Marcel, von Kölliken, in Bulle, mit Kollektivprokura zu zweien; Trummer, Eric, von Frutigen, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wenger, Zita, von Röthenbach im Emmental, in Neuenegg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ostermundigen].
Tagebuch Nr. 4588 vom 20.08.2002
(00614666 / CH-035.8.001.277-1)

■ **BV Holding AG**, in Bern, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 3, Publ. 386314). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 32'408'000.-- [bisher: CHF 32'400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 32'408'000.--. Aktien neu: 3'240'800 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 3'240'000 Namenaktien zu CHF 10.--]. [Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.].
Tagebuch Nr. 4589 vom 20.08.2002
(00614668 / CH-035.3.030.001-8)

■ **BVcom AG**, in Bern, Beteiligung an anderen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 3, Publ. 386316). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 5'400'000.-- [bisher: CHF 4'200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 5'400'000.--. Aktien neu: 540'000 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 420'000 Namenaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 4590 vom 20.08.2002
(00614670 / CH-035.3.025.145-8)

■ **Enerplan AG Bern**, in Bern, Betrieb eines Ingenieurbüros für Energieberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 9999). Adresse der Verwaltung: Hinterer Schermen 44, 3063 Ittigen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4591 vom 20.08.2002
(00614302 / CH-035.3.009.874-4)

■ **Hans Lerch AG**, in Wohlen bei Bern, Betrieb einer Holzhandlung, einer Sägerei, Zimmerei und Schreinerei sowie Küchenbau usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 2001, S. 7959). Firma neu: **Hans Lerch AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lerch-Bigler, Richard, von Oeschenbach, in Hinterkappelen, Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wohlen bei Bern, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lerch-Stucki, Hans, von Oeschenbach, in Hinterkappelen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lerch-Salvisberg, Andreas, von Oeschenbach, in Hinterkappelen, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4592 vom 20.08.2002
(00614304 / CH-035.3.005.399-3)

■ **Hans-Sigrist-Stiftung**, in Bern, Förderung der wissenschaftlichen Forschung und Honorierung hervorragender wissenschaftlicher Leistungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 2000, S. 56). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüscher, Hans-Rudolf Prof. Dr., von Seon, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfiffner, Adrian Prof. Dr., von Domat/Ems und Quarten, in Zollikofen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Knolmayer, Gerhard Prof. Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Oesterreich, in Muri bei Bern, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hunziker, Ernst Bruno Prof. Dr., von Kirchleerau, in Boll, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 4593 vom 20.08.2002
(00614306 / CH-035.7.011.098-2)

■ **Latrans Finanz AG**, in Muri bei Bern, Finanzierung von mit ihr im Konzern verbundenen Gesellschaften und Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 3, Publ. 534626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg, Christian, von Buchs SG und Sevelen, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delacher, Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Rankweil (A), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Österreich, Mitglied]; Bratschi, Peter, von Biel BE, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupferschmid, Heinz, von Sumiswald und Zürich, in Winkel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4594 vom 20.08.2002
(00614308 / CH-035.3.029.347-7)

■ **Marianne Milani Xclusiv AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Frauen- und Männermode usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 3, Publ. 367110). Statutenänderung: 14. 08. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.
Tagebuch Nr. 4595 vom 20.08.2002
(00614672 / CH-035.3.012.197-4)

■ **Marketingold AG**, in Münsingen, Dienstleistungen im Bereiche von Marktforschung, Marketing, Schulung und Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2002, S. 2, Publ. 460648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Visa Treuhand- und Revisions AG, in Bolligen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gewerbetreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4596 vom 20.08.2002
(00614674 / CH-035.3.008.633-8)

■ **PANDINAVIA GmbH**, in Bern, Import und Vertrieb von Textilien und Werbeartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5842). Statutenänderung: 5. 07. 2002. Firma neu: **Pandinavia AG**. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Zweck neu: Import und Vertrieb von Textilien und Werbeartikeln; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: Stammkapital CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Die Aktiengesellschaft 'Pandinavia AG' geht durch Umwandlung aus der Gesellschaft mit beschränkter Haftung 'Pandinavia GmbH' hervor, gemäss Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 5.7.2002 aufgrund geprüfter Umwandlungsbilanz per 30.9.2001. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven von CHF 1'013'745.51 und Passiven von CHF 595'167.85 fortgeführt. Das Stammkapital von CHF 100'000.-- wird umgewandelt in Aktienkapital von CHF 100'000.--, liberiert mit CHF 100'000.--, wofür anstelle der Stammeinlagen 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulliger, Robert A., von Madiswil, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 70'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Zulliger-Weibel, Rosmarie, von Madiswil, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Rebsamen, André, von Sternenberg, in Dietlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Treuhand- & Revisions-AG Bern Treuhand- & Revisions-AG Bern, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4597 vom 20.08.2002
(00614676 / CH-035.4.010.377-1)

■ **R. Künzi**, bisher in Köniz, Fassadenreinigung und -sanierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 1994, S. 1916). Sitz neu: Bern. Domizil neu: Balthasarstrasse 17, 3027 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzi, Rico, von Wattenwil, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Köniz].
Tagebuch Nr. 4598 vom 20.08.2002
(00614678 / CH-035.1.005.080-2)

■ **Reklame-Siegenthaler AG**, in Bern, Ausführung von Reklame-, Siebdruck-, Grafikarbeiten und Schriftenmalerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 3, Publ. 483264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tönz, Silvio, von Vals, in Hindelbank, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Revag Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Graffenried AG Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4599 vom 20.08.2002
(00614310 / CH-035.3.003.233-3)

■ **Sign Productions GmbH**, in Bern, Konzeption, Organisation und Ausführung von Events und Produktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9907). Domizil neu: Zentweg 17, 3006 Bern.
Tagebuch Nr. 4600 vom 20.08.2002
(00614312 / CH-035.4.030.029-4)

■ **Softlab AG**, in Bern, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten, Systemen und EDV-Anwendungen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 2002, S. 3, Publ. 398672), mit Hauptsitz in: Opfikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messmer, Thomas, von Winterthur, in Rafz, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Motamed Afshari, Nader, von Zürich, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Wendelin, von Luthern, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Warmer, Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhaching (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4601 vom 20.08.2002
(00614314 / CH-035.9.000.753-3)

■ **Stiftung der Hess Holding AG**, in Köniz, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere Kadermitarbeiter der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2001, S. 9953). Urkundenänderung: 18. 06. 2002. Name neu: **STIFTUNG DER HESS GROUP AG**. Domizil neu: Steinhölzli, 3097 Liebefeld. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere Kadermitarbeiter der Stifterfirma sowie Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, sowie für deren Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Sie kann Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Darf auch Beiträge gemäss Artikel 331 Absatz 3 OR aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere Steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Donald M., von Bern, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4602 vom 20.08.2002
(00614316 / CH-035.7.014.817-9)

■ **Terraillon-Gewako AG**, in Münsingen, Kauf und Verkauf von Apparaten aller Art, insbesondere von Wägeinstrumenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2584). Firma neu: **Terraillon-Gewako AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Terraillon-Gewako SA en Liquidation)**. Vinkulierung: [Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien dahingefallen.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simsek-Muhmenthaler, Pascale, von Sumiswald, in Münsingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fennell, Pat, von Irland, in Chatou (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muhmenthaler, Walter, von Sumiswald, in Münsingen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 4603 vom 20.08.2002
(00614680 / CH-035.3.008.475-1)

■ **Tukul Builders and Suppliers AG**, in Köniz, Nationaler und internationaler Handel mit Baumaterialien und -maschinen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 1995, S. 1559). Firma neu: **Tukul Builders and Suppliers AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Tukul Builders and Suppliers SA en Liquidation) (Tukul Builders and Suppliers Ltd. in Liquidation)**. Liquidationsdomizil neu: c/o Hans-Ulrich Mäusli, Grossmattweg 8, 3053 Münchenbuchsee. Vinkulierung: [Gemäss Art. 685a Abs. 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien dahingefallen.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.08.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneiter, Richard, von Spiez, in Dar es Salaam (Tansania), Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneiter, Christian, von Spiez, in Niederwangen bei Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäusli, Hans-Ulrich, von Grosshöchstetten, in Münchenbuchsee, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 4604 vom 20.08.2002
(00614682 / CH-035.3.012.511-2)

■ **Vario Trading AG**, in Köniz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 2000, S. 8480). Firma neu: **Vario Trading AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 14.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haubensak, Erik E., von Basel, in Köniz, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 4605 vom 20.08.2002
(00614684 / CH-035.3.021.439-2)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Ammann Holzbau AG in Liquidation**, in Rüschegg, Ausführung von Zimmereiarbeiten jeglicher Art, Innenausbau und Isolation von Gebäulichkeiten, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1962). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4606 vom 20.08.2002
(00614686 / CH-035.3.007.882-1)

■ **Fürsorgestiftung zugunsten des Personals von Verkauf Schweiz - Verband verkaufsorientierter Fachleute und Firmen**, in Köniz, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stiterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 29. 06. 2000, S. 4409). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Bundesamtes für Sozialversicherung vom 13.05.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 4607 vom 20.08.2002
(00614688 / CH-035.7.016.591-0)

■ **Hans Zaugg AG in Liquidation**, in Bern, Handel und Reparaturen von autoelektrischem und elektronischem Zubehör sowie der mobilen Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19. 04. 1999, S. 2521). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters Bern-Laupen vom 30.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4608 vom 20.08.2002
(00614318 / CH-035.3.012.350-3)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **KARISMA Selvi Yildirim**, in Langenthal, Marktgasse 46a, 4900 Langenthal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Kleidungsstücken, Schuhen, Taschen, Modeschmuck und anderen modischen Accessoires. Eingetragene Personen: Yildirim, Selvi, türkische Staatsangehörige, in Langenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Yildirim, Selda, von Roggwil BE, in Langenthal, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1600 vom 20.08.2002
(00614320 / CH-053.1.015.911-4)

■ **Service-Garage, Brunner**, in Kirchberg BE, Solothurnstrasse 41, 3422 Kirchberg BE, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Reparaturen von Autos und Nutzfahrzeugen. Eingetragene Personen: Brunner, Thomas, von Dürrenroth, in Rubigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1601 vom 20.08.2002
(00614322 / CH-053.1.015.912-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Airmes AG**, bisher in Biel BE, Durchführung und Auswertung von lufthygienischen Messungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2002, S. 4, Publ. 517060). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Sitz neu: Wiler bei Utzenstorf. Domizil neu: Werkstrasse 10, 3428 Wiler. Zweck: Durchführung und Auswertung von lufthygienischen Messungen, Entwicklung, Vertrieb und Installation von Messgeräten sowie Beratung und weitere Dienstleistungen im Bereich der Lufthygiene. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hügli, Stephan, von Bern und Niedermuhlern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidinter AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Andrée, Michael, von Köniz, in Liebefeld (Gemeinde Köniz), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mattenberger, Christoph, von Zofingen, in Solothurn, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Hans-Ulrich, von Escholzmatt, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hostettler, Hannes, von Guggisberg, in Solothurn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1602 vom 20.08.2002
(00614324 / CH-053.3.014.424-9)

■ **Isolimport AG**, in Langenthal, Handel mit Materialien aller Art, insbesondere Import und Export von Baumaterialien sowie technische Beratung und Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 2001, S. 3560). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Polo, Walter, von Roche-d'Or, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Andreas, von Safenwil, in Langenthal, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1603 vom 20.08.2002
(00614690 / CH-053.3.008.188-9)

■ **Oscar Visionas AG**, in Thunstetten, Führung von Gastronomiebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 4, Publ. 443486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schökle, Markus, von Riehen, in Eiken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1604 vom 20.08.2002
(00614692 / CH-053.3.014.519-1)

■ **Scarpino**, bisher in Kirchberg BE, Handel mit Bekleidung aller Art und modischen Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 3, Publ. 596632). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: Jlcoweg 6, 3400 Burgdorf.

Tagebuch Nr. 1605 vom 20.08.2002
(00614694 / CH-053.3.000.910-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **COLID AG**, in Jegenstorf, Handel mit Waren und Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Consumer Electronics und Telekommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1157). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1606 vom 20.08.2002
(00614696 / CH-053.3.000.778-5)

■ **P. Lanz**, in Burgdorf, Handel mit und Reparaturen von Haushaltapparaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 08. 08. 1977, S. 2590). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1607 vom 20.08.2002
(00614326 / CH-053.1.002.572-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Jacques Boegli**, à Grandval, Champ du Rossat 1, 2745 Grandval, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: vente et achat de tous produits d'horlogerie et souvenirs. Personne inscrite: Boegli, Jacques, de Seeberg, à Grandval, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 2214 du 20.08.2002
(00614328 / CH-073.1.014.560-4)

■ **JudInventor GmbH**, in Rapperswil BE, Wierezwil 222a, 3255 Rapperswil BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 07. 2002, 8. 08. 2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Handel und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich erneuerbare Energien, diese zu fördern und im Markt zu etablieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie immaterielle Güter wie Patente, Markenrechte, Lizenzen und dgl. erwerben, verwalten und veräussern. Gleiches gilt für Immobilien. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: brieflich. Eingetragene Personen: Jud, Hans, von Schänis, in Rapperswil BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Mayr, Andreas, von Arbon, in Rapperswil SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2218 vom 20.08.2002
(00614700 / CH-073.4.014.561-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **DOSANET ORGANISATION**, in Biel BE, Förderung und Erleichterung des interkulturellen Austauschs zwischen Ausländern und Schweizer Bürgern usw., Verein (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 4, Publ. 576506). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sagoe, John E., ghanischer Staatsangehöriger, in Nidau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2219 vom 20.08.2002
(00614702 / CH-073.6.014.510-9)

■ **Fürsorgestiftung der Sabag AG Biel**, in Biel BE, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1985, S. 3855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jordi, Peter, von Bern und Gondiswil, in Biel BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fähndrich, Walter, von Reichenbach im Kandertal, in Brügg bei Biel (Brügg), Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Hans, von Bern und Gondiswil, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zumstein Ruth, Von Graffenried AG Treuhand, in Bern, kommissarische Verwalterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2220 vom 20.08.2002
(00614704 / CH-073.7.004.397-9)

■ **Gebrüder Rosa**, in Busswil bei Büren, Fensterfabrik und Bauschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 31. 03. 1970, S. 698). Firma neu: **Gebrüder Rosa in Nachlassliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Abschluss eines gerichtlich genehmigten Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach vom 05.07.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosa, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Busswil bei Büren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Rosa, Pietro, italienischer Staatsangehöriger, in Busswil bei Büren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Rosa, Thomas, von Amden, in Busswil bei Büren, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; BDO Visura, Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2221 vom 20.08.2002
(00614334 / CH-073.2.008.082-0)

■ **Immohyp**, in Biel BE, Durchführung von Liegenschaftsgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1992, S. 1888). Domizil neu: Mittelstrasse 21, 2502 Biel/Bienne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revistag Treuhand, in Ipsach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2222 vom 20.08.2002
(00614336 / CH-073.3.001.152-5)

■ **Käsereigenossenschaft Kappelen**, in Kappelen, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnell, Otto, von Münchenbuchsee, in Kappelen, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2223 vom 20.08.2002
(00614338 / CH-073.5.001.280-6)

■ **Menuiserie Piazza S.A.**, à Reconvilier, exploitation d'un atelier de menuiserie, société anonyme (FOSC no 75 du 20. 04. 1993, p. 1888). Inscription ou modification de personnes: Weibel, Denis, de Schüpfen, à Malleray, président, avec signature individuelle; Piazza, Jean-Pierre, de Bonfol, à Reconvilier, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle].

Journal no 2215 du 20.08.2002
(00614330 / CH-073.3.004.906-9)

■ **Multi-Voyages S.A.**, à Moutier, organisation de voyages, vente, achat, location et gérance d'immeubles, société anonyme (FOSC no 148 du 03. 08. 1993, p. 4057). Nouvelle raison sociale: **Multi-Voyages S.A. en liquidation**. Nouvelle adresse: Adresse de liquidation : c/o Aeschbacher-Gfeller Denise, liquidatrice, Les Arquebusiers 258, 2746 Crémines. La société est dissoute par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26.03.2002. Personnes et signatures radiées: Engelmann, Max, de Meinisberg, à Berne, président, avec signature collective à deux; Loetscher, Aline, de Marbach LU, à Court, vice-présidente, avec signature collective à deux; Petitpierre, Maurice, de Couvet, à Moutier, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Aeschbacher-Gfeller, Denise, de Eggiwil, à Crémines, liquidatrice, avec signature individuelle [précédemment: secrétaire et gérante, avec signature collective à deux]; Fiduciaire Bruno Henz & Fils Sàrl, à Delémont, organe de révision.

Journal no 2216 du 20.08.2002
(00614332 / CH-073.3.001.738-4)

■ **Pacha caisses enregistreuses SA**, in Nidau, Handel mit Registrierkassen, Zubehör und Ausrüstungen für Läden und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1995, S. 1358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lugon-Moulin, Georges, von Finhaut, in Granges (Veveyse), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gête, Jean-François, von Nidau, in Ipsach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nidau, Mitglied].

Tagebuch Nr. 2224 vom 20.08.2002
(00614340 / CH-073.3.005.542-1)

■ **S F D M Sàrl**, à Bévilard, exploitation d'une menuiserie générale et charpente, société à responsabilité limitée (FOSC no 117 du 20. 06. 2001, p. 4616). Inscription ou modification de personnes: Schlup, Frédéric, de Lengnau BE, à Bévilard, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 18'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Schlup, Daniel, de Lengnau BE, à Bévilard, gérant, avec signature individuelle [précédemment: directeur].

Journal no 2217 du 20.08.2002
(00614698 / CH-073.4.006.782-3)

■ **Solsano Brügg Immobilien AG**, in Brügg, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 4, Publ. 437178). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laube, Urs, von Böbikon, in Münchwilen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Brusa, Roberto, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Bruno, von Riehen, in Muttenz, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waespi, Andreas, von St. Gallenkappel, in Therwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haide, Brigitte, von Luzern, in Augst, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koeb, René, von Lausanne, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schreier, André, von Biezwil, in Burg im Leimental, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2225 vom 20.08.2002
(00614706 / CH-073.3.002.398-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Memobau AG in Konkurs**, in Leuzigen, Führen eines Baugeschäftes für Neu- und Umbauten sowie Renovationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1994, S. 6112). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2226 vom 20.08.2002
(00614708 / CH-073.3.004.162-9)

■ **R. Liechti AG in Liquidation**, in Aarberg, Handel mit und die Fabrikation von elektromedizinischen und Röntgenapparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 5, Publ. 471836). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht, da kein Einspruch erhoben wurde.

Tagebuch Nr. 2227 vom 20.08.2002
(00614710 / CH-073.3.001.461-7)

■ **Restaurant Stadtgarten SA en liquidation**, à Biel BE, exploitation d'établissements publics dans le domaine de la restauration etc., société anonyme (FOSC no 175 du 09. 09. 1999, p. 6196). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 2232 du 20.08.2002
(00613766 / CH-073.3.004.788-8)

■ **SEN, I. Öztürk, Consulting Finance-Vertrieb & Marketing**, in Pieterlen, Export und Import von Waren aller Art usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 3, Publ. 605468). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2228 vom 20.08.2002
(00614712 / CH-073.1.013.822-8)

■ **Th. Hauswirth AG in Konkurs**, in Gampelen, Ausführung von Spenglereiarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995, S. 7019). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2229 vom 20.08.2002
(00614714 / CH-073.3.003.601-9)

■ **TMB GmbH**, in Gals, Betreibung von Gastwirtschaftsbetrieben im Bereich der Erlebnisgastronomie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1551). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagebuch Nr. 2230 vom 20.08.2002
(00614342 / CH-073.4.006.855-2)

■ **WD-Clima SA, Zweigniederlassung Studen**, in Studen, Planung und Ausführung von Lüftungs-, Klima-, Kälte- und Energiesparanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 105 vom 01. 06. 1995, S. 3069), mit Hauptsitz in: Delémont. Löschung der Zweigniederlassung von Amtes wegen nach Art. 77 Abs. 2 a HRegV, nachdem die Gesellschaft am Hauptsitz gelöscht worden ist.

Tagebuch Nr. 2231 vom 20.08.2002
(00614344 / CH-073.9.005.640-5)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BOJAT Leitungsisolierungen**, in Steffisburg, Günzenenstrasse 8 A, 3612 Steffisburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Leitungsisolationen. Heizungen und Sanitär. Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'A. Bojat', in Steffisburg. Eingetragene Personen: Bojat, Veljko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Steffisburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1613 vom 19.08.2002
(00614726 / CH-092.1.015.582-6)

■ **conSana GmbH**, in Thun, Schlossmattstrasse 12, 3600 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Handel mit Produkten aus den Bereichen Medizin und Gesundheit, namentlich der Handel mit Heilmitteln und Heilgeräten sowie das Erbringen von Dienstleistungen im Rahmen des Gesellschaftszwecks, wie beispielsweise Therapien etc. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke er-

werben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 12'000.--. Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, die Mitteilungen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen: Eggert, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Donaueschingen-Pfohren (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Goth, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Nesselwang (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Klaus, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Schwabmünchen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Kögel, Wilhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Scherstetten (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Zimmermann, Emanuel, von Adelboden, in Hilterfingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1619 vom 20.08.2002
(00614364 / CH-092.4.015.583-8)

■ **DTP-Zaugg & Krebs**, in Uetendorf, Gibliz 393, 3661 Uetendorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12. 08. 2002. Zweck: Design und Tuning von Fahrzeugen, Installation von Zubehör, insbesondere Car-Hi-Fi. Eingetragene Personen: Zaugg, Beat, von Trub, in Uetendorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, André, von Rüeggisberg, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1602 vom 16.08.2002
(00614346 / CH-092.2.015.580-5)

■ **Mike Hauswirth Natursteinarbeiten GmbH**, in Saanen, Chalet Wäldli, 3780 Gstaad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Ausführen von Arbeiten mit Natursteinen oder mit künstlichen Steinmaterialien. Kann weiter Garten- und Strassenbauarbeiten ausführen, Bauführungen und Projektleitungen übernehmen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Hauswirth, Mike, von Saanen, in Gsteig, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Hauswirth, Manfred Bendicht, von Saanen, in Gstaad (Saanen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1603 vom 16.08.2002
(00614348 / CH-092.4.015.581-4)

■ **Theresia Lämmle-Krenger Kontakt + Karriere**, in Oberhofen am Thunersee, Untere Stadelstrasse 22, 3653 Oberhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personaltestauswertung, Unternehmens- und Personalberatung. Eingetragene Personen: Lämmle-Krenger, Theresia, von Rüti bei Riggisberg, in Oberhofen am Thunersee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Lämmle, Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhofen am Thunersee, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1620 vom 20.08.2002
(00614366 / CH-092.1.015.584-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Affentranger Treuhand AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2001, S. 8916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affentranger, Roland, von Roggliswil, in Hilterfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zahnd, Marc Ernst, von Wahlern, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gwatt (Gde. Thun)].
Tagebuch Nr. 1621 vom 20.08.2002
(00614732 / CH-092.3.001.197-4)

■ **Alpines Kur- und Sportzentrum Mürren AG**, in Lauterbrunnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hodler, Beat, von Gurzelen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gertsch, Heinz, von Lauterbrunnen, in Mürren (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stähli, Adrian, von Schwanden bei Brienz, in Mürren (Lauterbrunnen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fontana, Beat Marcel, von Stabio und Bern, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Courgevaux, Mitglied].
Tagebuch Nr. 1604 vom 16.08.2002
(00614716 / CH-092.3.000.179-5)

■ **Auto-Center Thun AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3273). Postadresse neu: Postfach, 3602 Thun.
Tagebuch Nr. 1614 vom 19.08.2002
(00614728 / CH-092.3.000.220-1)

■ **Batrec Industrie AG**, in Wimmis, Betrieb von Anlagen für das Recycling von Batterien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2001, S. 5871). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Jürg, von Zofingen, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinni, Kilian, von Rüschegg, in Wabern (Köniz), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1622 vom 20.08.2002
(00614734 / CH-092.3.000.371-6)

■ **Beton AG Interlaken**, in Matten bei Interlaken, Betrieb einer Anlage zur Herstellung von Fertigbeton und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1998, S. 7984). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsel, Jakob, von Wattenwil, in Wattenwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Merz, Markus, von Wilderswil, in Matten bei Interlaken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Aemmer, Gottfried, von Habkern, in Matten bei Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gem. Art. 459 Abs. 2 OR].
Tagebuch Nr. 1605 vom 16.08.2002
(00614718 / CH-092.3.001.036-0)

■ **Bürki Electric AG**, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 4, Publ. 308512). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Johner, Kurt, von Kerzers, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Peter, von Worb, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schneeberger, Stefan, von Seeberg, in Steffisburg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Rychiger, Peter, von Rohrbach, in Steffisburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1606 vom 16.08.2002
(00614720 / CH-092.3.002.523-8)

■ **Eisbahn Gstaad AG**, in Gstaad (Gde. Saanen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 1998, S. 1416). Domizil neu: c/o Urs von Grünigen, Chalet Madora, 3780 Gstaad. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reuteler, René, von Saanen, in Gstaad (Saanen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberg, Paul, von Uebeschi, in Feutersoey (Gsteig), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Peter, von Hochdorf, in Gstaad (Saanen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Grünigen, Urs, von Saanen, in Gstaad (Saanen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romang, Stefan, von Gsteig, in Gstaad (Saanen), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermenjat, Jacques, von La Rippe, in Gstaad (Saanen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Stutz, Robert, von Herrliberg und Islisberg, in Saanen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ambühl, Georges, von Sigriswil, in Gstaad (Saanen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1607 vom 16.08.2002
(00614722 / CH-092.3.008.493-5)

■ **G. Maurer AG, Druck und Verlag**, in Spiez, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6310). Statutenänderung: 31. 03. 2001. Firma neu: **G. Maurer AG, Spiez**. Zweck neu: Halten und Bewirtschaften von Immobilien und Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Verlagsrechte von Zeitungen oder literarischen Werken erwerben und ausüben, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maurer, Ernst, von Adelboden, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Arthur, von Trub, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reber, Erich, von Niederbipp, in Münchenstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reber, Hermann Dr., von Niederbipp, in Interlaken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galli, Günther, von Eggiwil, in Unterseen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1623 vom 20.08.2002
(00614736 / CH-092.3.001.845-0)

■ **Gebr. M. + J. Schweizer GmbH**, in Thun, Durchführung von kulturellen Anlässen aller Art, Führen von Gastronomiebetrieben, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 1996, S. 322). Domizil neu: Lerchenfeldstrasse 19, 3603 Thun.
Tagebuch Nr. 1624 vom 20.08.2002
(00614738 / CH-092.4.000.939-0)

■ **Gerüstebau Schwarzenbach AG Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Gisela, von Wangen bei Olten, in Niederstocken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benvenutti, Valentino, von Zürich und Mauensee, in Niederwil AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Delegierter]; Loosli, Peter, von Sumiswald, in Interlaken, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1625 vom 20.08.2002
(00614368 / CH-092.3.006.107-1)

■ **Gerüstebau Schwarzenbach AG Thun, Zweigniederlassung Interlaken**, in Interlaken, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2326), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Gisela, von Wangen bei Olten, in Niederstocken, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benvenutti, Valentino, von Zürich und Mauensee, in Niederwil AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Delegierter]; Loosli, Peter, von Sumiswald, in Interlaken, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1626 vom 20.08.2002
(00614370 / CH-092.9.006.108-2)

■ **H + T Hoch- und Tiefbau AG Interlaken**, in Interlaken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 4, Publ. 505234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäger, Yves Marius, von Pizy, in Rubigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1627 vom 20.08.2002
(00614372 / CH-092.3.001.588-0)

■ **Holzbau Steiner AG**, in Kandersteg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 1997, S. 7931). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner-Herren, Arnold, von Kandergrund, in Kandergrund, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner-Jungen, Thomas, von Kandergrund, in Kandergrund, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 1615 vom 19.08.2002
(00614730 / CH-092.3.006.329-8)

■ **Kraftwerke Oberhasli AG**, in Innertkirchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 4, Publ. 364642). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vaterlaus, Jürg, von Winterthur, in Liebefeld (Köniz), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wagner, Thomas Dr., von Zürich und Bern, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moro, André, von Spiez, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Türler, Andres, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1608 vom 16.08.2002
(00614350 / CH-092.3.002.363-5)

■ **Raeuber + Co. AG**, in Interlaken, Liegenschaften, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5401). Domizil neu: Höheweg 13, 3800 Interlaken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reinhard, Rudolf, von Kleindietwil, in Unterseen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Reinhard, Selma, von Kleindietwil, in Unterseen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Niklaus, von Kleindietwil, in Münsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Reinhard, Urs, von Kleindietwil, in Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Eva, von Kleindietwil, in Grengiols, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1628 vom 20.08.2002
(00614374 / CH-092.3.007.194-2)

■ **SCHLAEFLI & MAURER AG**, in Interlaken, Grafische Unternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 337). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reber, Erich, von Niederbipp, in Münchenstein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Peter Dr., von Adelboden, in Herrenschwanden (Kirchlindach), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Galli, Günther, von Eggiwil, in Unterseen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1629 vom 20.08.2002
(00614740 / CH-092.3.003.320-6)

■ **Schleuniger AG**, in Thun, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Bauteilen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2002, S. 4, Publ. 339350). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Markus Silvan Dr., von Nuglar-St. Pantaleon, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1609 vom 16.08.2002
(00614352 / CH-092.3.007.474-8)

■ **Strasser AG Thun**, in Thun, Schreinerei, Innenausbau etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2000, S. 326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casty-Mathys, Max, von Trin, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1630 vom 20.08.2002
(00614742 / CH-092.3.008.123-2)

■ **Technisches Büro FUG, Willi Gelchsheimer**, bisher in Steffisburg, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 09. 05. 1985, S. 1795). Sitz neu: Hilterfingen. Domizil neu: Stockhornweg 4, 3626 Hünibach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gelchsheimer, Willi, von Basel, in Hünibach (Gde. Hilterfingen), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thun].
Tagebuch Nr. 1610 vom 16.08.2002
(00614354 / CH-092.1.003.889-5)

■ **Touring-Garage AG Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1999, S. 3273). Postadresse neu: Postfach, 3602 Thun.
Tagebuch Nr. 1616 vom 19.08.2002
(00614358 / CH-092.3.006.471-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1514 vom 05. 08. 2002. **Vita Perspektiv AG**, in Heimberg, Praxisorientierte Beatung und Begleitung in den Bereichen Familie, Freizeit, Beruf, Wirtschaft und Gesellschaft durch die Förderung von Sinnvermittlung, Lebensqualität und Lebenssinn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 3, Publ. 594966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmider, Andrea, von Tägertschi, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [nicht: in Steffisburg].
Tagebuch Nr. 1617 vom 19.08.2002
(00614360 / CH-092.3.008.245-4)

■ **Walo Bertschinger AG Bern**, in Spiez, Hoch- und Tiefbau etc. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 3, Publ. 545284), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, René, von Bütschwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1612 vom 16.08.2002
(00614724 / CH-092.9.001.034-9)

■ **Walo Bertschinger AG Bern, Filiale Unterseen**, in Unterseen, Hoch- und Tiefbau etc. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2002, S. 3, Publ. 545282), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, René, von Bütschwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1611 vom 16.08.2002
(00614356 / CH-092.9.001.033-3)

■ **Zimmerei Plattner GmbH**, in Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 16. 03. 1993, S. 1281). Domizil neu: Buchholzstrasse 115, 3645 Gwatt.
Tagebuch Nr. 1631 vom 20.08.2002
(00614744 / CH-092.4.000.994-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **A. Bojat**, in Steffisburg, Leitungsisolationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1082). Aktiven und Passiven sind auf die Einzelfirma 'BOJAT Leitungsisolierungen', in Steffisburg, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1618 vom 19.08.2002
(00614362 / CH-092.1.014.679-3)

■ **Ansata-Verlag Paul A. Zemp**, in Interlaken, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 16. 01. 1981, S. 159). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 1632 vom 20.08.2002
(00614746 / CH-092.1.007.748-0)

■ **Fritz Bigler Consulting**, in Steffisburg, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8082). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1633 vom 20.08.2002
(00614376 / CH-092.1.003.221-6)

BL

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alpha Architektur AG**, in Liestal, Grünhagweg 5, 4410 Liestal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros gemäss SIA Norm 102 sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Ausführung von Generalunternehmeraufträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lange, Andreas, von Hölstein, in Lupsingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Boss-Dill, Annemarie, von Pratteln und Sigriswil, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weisskopf, Peter, von Liestal, in Liestal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3525 vom 20.08.2002
(00613950 / CH-280.3.005.770-0)

■ **Djukic Spasoje**, in Bottmingen, Baslerstrasse 18, 4103 Bottmingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Stückgut-Transporte. Eingetragene Personen: Djukic, Spasoje, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bottmingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3526 vom 20.08.2002
(00613952 / CH-280.1.005.771-0)

■ **Kern Konditorei Café GmbH**, in Laufen, Hauptstrasse 26, 4242 Laufen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Konditorei und eines Cafés. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie andere Unternehmungen erwerben und sich an solchen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kern, Christoph, von Laufen, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Kern, Stefan, von Laufen, in Zwingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 3527 vom 20.08.2002
(00614394 / CH-280.4.005.772-4)

■ **LUVIX AG (LUVIX SA) (LUVIX LTD)**, in Oberwil BL, Mühlemattstrasse 25, 4104 Oberwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 07. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Medizinalbereich, insbesondere konzeptionelle Beratung und Projektleitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 225'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 75'000.--. Aktien: 225 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Frey, Sven, von Bern, in Oberwil BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Goepel, Philip Robert, kanadischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Heijdenberg, Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Kvist, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Binningen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu dreien; MBT Baumann Trauhand AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3528 vom 20.08.2002
(00614396 / CH-280.3.005.773-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Burgener Holding AG**, in Arlesheim, Erwerb, Verwaltung und Verwertung finanzieller Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1993, S. 218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3529 vom 20.08.2002
(00614398 / CH-280.3.918.441-9)

■ **Coop Mineraloel AG**, in Allschwil, Handel mit Produkten und Waren aller Art, insbesondere mit Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gentz, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3530 vom 20.08.2002
(00614400 / CH-280.3.917.915-8)

■ **Cymar AG**, in Arlesheim, Kauf und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1994, S. 4246). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3531 vom 20.08.2002
(00613954 / CH-280.3.918.469-1)

■ **DAKRASA AG**, in Aesch BL, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1998, S. 7988). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JST Treuhand AG, in Oberdorf BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäublin Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3532 vom 20.08.2002
(00613956 / CH-160.3.000.452-3)

■ **Ergün Secilmis**, bisher in Allschwil, Betrieb eines Pizzena-Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 2000, S. 7900). Firma neu: **Restaurant Linde Ergün Secilmis**. Sitz neu: Hölstein. Domizil neu: Hauptstrasse 36, 4434 Hölstein. Zweck neu: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Secilmis, Ergün, türkischer Staatsangehöriger, in Hölstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Secilmis-Jovino, Ergün, in Basel].
Tagebuch Nr. 3533 vom 20.08.2002
(00613958 / CH-280.1.003.994-5)

■ **f + b backöfen AG**, in Liestal, Herstellung, Vertrieb, Reparaturen und Unterhalt von Öfen, Anlagen und Einrichtungen für die Bäckerei- und andere Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhle-Garni, Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), mit Einzelunterschrift; Boyer, Leonard, französischer Staatsangehöriger, in Rixheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröhle-Garni, Rosamunde, deutsche

Staatsangehörige, in Rheinfelden (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vizzaccaro-Frigerio, Pietro, von Birsfelden, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3534 vom 20.08.2002
(00613960 / CH-280.3.005.329-5)

■ **Kuttlersboden-Immobilien AG**, in Allschwil, Erstellen und Betrieb von Liegenschaften, insbesondere im Gebiet des Kuttlersboden in Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1994, S. 5452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: F. Oser Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch].
Tagebuch Nr. 3535 vom 20.08.2002
(00614402 / CH-280.3.916.183-5)

■ **Köppel Versandhandel GmbH**, in Arlesheim, Versandhandel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüest, Hans Rudolf genannt Hansruedi, von Allschwil und Grossdietwil, in Oltingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schönau, Gregor, deutscher Staatsangehöriger, in Auswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3536 vom 20.08.2002
(00614404 / CH-280.4.005.570-0)

■ **MMB Bodenbeläge AG**, in Muttenz, Verlegen von und Handel mit Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 6). Eingetragene Personen neu oder mutierend: F. Oser Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch].
Tagebuch Nr. 3537 vom 20.08.2002
(00614406 / CH-270.3.012.521-0)

■ **Novatherm AG**, in Liestal, Handel und Installation von Kleinwärmepumpenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 5). Statutenänderung: 12. 07. 2002. Zweck neu: Beratung betreffs alternativer Heizsysteme sowie Handel mit und Installation von Kleinwärmepumpenanlagen. Die Gesellschaft kann im Import- und Exportgeschäft tätig sein, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]: Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, falls Adressen bekannt, durch eingeschriebenen Brief.
Tagebuch Nr. 3538 vom 20.08.2002
(00614408 / CH-280.3.900.288-2)

■ **Sport- und Volksbad Gitterli AG**, in Liestal, Betrieb des Freibades und Hallenbades in Liestal als regionales Sport- und Freizeitzentrum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 4). Statutenänderung: 19. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 2'250'000.-- [bisher: CHF 2'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'250'000.--. Aktien neu: 22'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 20'000 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 3539 vom 20.08.2002
(00613962 / CH-280.3.004.034-6)

■ **Subtec AG**, in Allschwil, Herstellung, Vertrieb und Verleih von Baumaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3699). Domizil neu: c/o Hovat Pharma Consulting, Dr. C. Hodel, Gewerbestrasse 25, 4123 Allschwil.
Tagebuch Nr. 3540 vom 20.08.2002
(00613964 / CH-280.3.900.439-4)

■ **T. Wisler AG**, in Lausen, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand AG Liestal, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SIMO Treuhand GmbH, in Arisdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3541 vom 20.08.2002
(00613966 / CH-280.3.916.943-8)

■ **Tulit GmbH**, in Binningen, Entwicklung von und Handel mit EDV-Soft- und Hardware, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2001, S. 1506). Domizil neu: Schafmattweg 27, 4102 Binningen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stojadinovic-Zivkovic, Tanja, von Binningen, in Maryland (USA), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in New York (USA)]; Zivkovic, Ljiljana, von Binningen, in Horgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-- [bisher: in Binningen]; Grossheutschi, Urs, von Hofstetten-Flüh, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Basel]; Zivkovic, Tomislav, von Binningen, in Horgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Binningen].
Tagebuch Nr. 3542 vom 20.08.2002
(00613968 / CH-280.4.911.642-0)

■ **Wintsch AG**, in Münchenstein, Projektierung, Herstellung, Ausführung, Vertrieb und Handel von und mit Apparaten, Anlagen und Systemen auf dem Gebiet der Lüftungs-, Klima-, Kälte-, Energie- und Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wintsch, Maya, von Frutigen, in Oberwil BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel].
Tagebuch Nr. 3543 vom 20.08.2002
(00613970 / CH-280.3.916.945-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Coiffure Stasi**, in Arlesheim, Betrieb eines Coiffeurgeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 07. 03. 2000, S. 1556). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3544 vom 20.08.2002
(00614410 / CH-280.2.900.005-7)

■ **GEI Holding AG in Liq.**, in Muttenz, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Kontrolle von Beteiligungen und Vermögenswerten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2000, S. 510). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 15.8.2000 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 3545 vom 20.08.2002
(00614412 / CH-280.3.917.670-0)

■ **Niets AG in Liq.**, in Münchenstein, Herstellung von und Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere Bekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10148). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3546 vom 20.08.2002
(00614414 / CH-280.3.918.261-0)

■ **Obrecht Paradies Apotheke und Drogerie AG in Liq.**, in Allschwil, Betrieb einer Drogerie und einer Apotheke im Einkaufszentrum Paradies in Allschwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7754). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3547 vom 20.08.2002
(00614416 / CH-280.3.917.785-1)

■ **Secfin Securities & Financial Services AG in Liq.**, in Therwil, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10149). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3548 vom 20.08.2002
(00613972 / CH-280.3.916.123-2)

BS

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Andlau Partner AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Henric Petri-Str. 12, 4051 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Andlau Partner AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Arlesheim (HR Liestal). Statuten Hauptsitz: 26.01.2000. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 11.05.1990. Zweck Hauptsitz: Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen. Zusätzlich bietet die Gesellschaft Büroplanungen und Innenarchitektur an. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Schuster, Thomas, von Neuenkirch, in Arlesheim, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4218 vom 19.08.2002
(00614074 / CH-270.9.001.155-0)

■ **Arsumi GmbH**, in Basel, Eisengasse 6, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Handel mit Naturprodukten und Geschenkartikeln sowie Organisation und Durchführung von Kunstausstellungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche errichten oder übernehmen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Geri, Michel, von Ettingen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hetzel, Susanne, von Wetzikon ZH, in Dittingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Theuws, Arnoldus, niederländischer Staatsangehöriger, in Kelpen (NL), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--.
Tagebuch Nr. 4219 vom 19.08.2002
(00614076 / CH-270.4.013.234-6)

■ **Schuster + Partner AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Kirschgartenstr. 12, 4051 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Schuster + Partner AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Arlesheim (HR Liestal). Statuten Hauptsitz: 26.01.2000. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 15.03.1996. Zweck Hauptsitz: Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen. Zusätzlich bietet die Gesellschaft Büroplanungen und Innenarchitektur an. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Schuster, Thomas, von Neuenkirch, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4220 vom 19.08.2002
(00614078 / CH-270.9.001.156-1)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Baklin Finanz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 6, Publ. 499132). Domizil neu: Hans Huber-Str. 15, 4053 Basel.
Tagebuch Nr. 4221 vom 19.08.2002
(00614080 / CH-270.3.012.699-8)

■ **Bameg Medical Engineering AG**, in Basel, medizinisch-technische Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28. 04. 2000, S. 2850). Statutenänderung: 24. 07. 2002. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Riehen, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4222 vom 19.08.2002
(00613920 / CH-270.3.012.416-8)

■ **BERNA BIOTECH AG**, in Basel, biotechnologische Produkte usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 4, Publ. 600386), mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Statuten Hauptsitz neu: 02.08.2002.
Tagebuch Nr. 4223 vom 19.08.2002
(00613922 / CH-270.9.001.110-6)

■ **Betriebe des Milchhändlerverbandes Basel und Umgebung**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 01. 1983, S. 86). Statutenänderung: 19. 05. 1999. Domizil neu: c/o F. + E. Zimmermann AG, Haltingerstr. 92, 4057 Basel. Zweck neu: Führung von Betrieben zum Verkauf und zur Promotion von Milch und Milchprodukten insbesondere im Rahmen der Messe Basel. Die Genossenschaft kann sich an Unternehmen, die diesem Ziel dienen, beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Ernst, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henseler, Moritz, von Udligenswil, in Birsfelden, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Urs, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Christa, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thrier, Alois, von Benken SG, in Münchenstein, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uhlmann, Peter, von Trub, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Held, Walter, von Rüegsau, in Aesch BL, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Alex, von Basel, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung]; Zimmermann, Walo, von Basel, in Basel, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Urs, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4224 vom 19.08.2002
(00613924 / CH-270.5.000.050-6)

■ **Botty Basel AG**, in Basel, Schuhe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thommen, Anita, von Maisprach, in Wettingen, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haefeli, Markus, von Pratteln und Mümliswil-Ramiswil, in Muttenz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4225 vom 19.08.2002
(00613926 / CH-270.3.001.012-4)

■ **Ceric Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2001, S. 7038). Domizil neu: c/o EXPERTA AG, Steinengraben 22, 4002 Basel.
Tagebuch Nr. 4226 vom 19.08.2002
(00614082 / CH-270.3.000.727-5)

■ **CGPharm GmbH**, in Basel, Beratungsdienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4973). Domizil neu: c/o Com & Serve GmbH, Schützengraben 6, 4051 Basel.
Tagebuch Nr. 4227 vom 19.08.2002
(00614084 / CH-270.4.012.871-7)

■ **Danzas AG**, in Basel, Speditions- und Transportgeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2002, S. 5, Publ. 519136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef, Stephan, von Winznau, in Münchenstein, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüest, Dr. Hans-Peter, von Reiden und Grosswangen, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4228 vom 19.08.2002
(00614086 / CH-270.3.001.361-9)

■ **Diffex AG Basel**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05. 01. 1999, S. 36). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4229 vom 19.08.2002
(00614088 / CH-270.3.001.519-9)

■ **Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft, Banquiers**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 2002, S. 5, Publ. 495836). Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.-- [bisher: CHF 30'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30'000'000.--. Aktien neu: 30'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 30'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Abschreibung von 2'710 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- und gleichzeitig Ausgabe von 2'710 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 4230 vom 19.08.2002
(00613928 / CH-270.3.001.619-3)

■ **Freizügigkeitsstiftung der Bank Sarasin & Cie. (SARAFLIP)**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9225). Urkundenänderung: 5. 08. 2002. Name neu: **Sarasin Freizügigkeitsstiftung (SaraFlip)**. Uebersetzungen des Namens neu: **(Sarasin Fondation de libre passage (SaraFlip)) (Sarasin Fondazione di libero passaggio (SaraFlip))**. Domizil: c/o Bank Sarasin & Cie AG, Elisabethenstr. 62, 4002 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hufschmid, Hans-Rudolf, von Basel und Diegten, in Therwil, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Jacqueline, von Niedermuhlern, in Pfeffingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chicherio, Dr. Urs, von Solothurn und Kammersrohr, in Thalwil, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boner, Gabriela, von Laupersdorf, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4231 vom 19.08.2002
(00613930 / CH-270.7.002.529-8)

■ **Gastrovision GmbH**, in Basel, Beratung und Handel insbesondere im Bereich Gastronomie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9124). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Traderopa AG, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stückelberger, Dr. Donald, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 4232 vom 19.08.2002
(00613932 / CH-270.4.000.230-3)

■ **Gwido Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 5, Publ. 583470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Riehen, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4233 vom 19.08.2002
(00613934 / CH-270.3.012.167-7)

■ **Gwido Verwaltungs AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 5, Publ. 583472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Rolf, von Riehen, in Kaiseraugst, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4234 vom 19.08.2002
(00614090 / CH-270.3.012.504-5)

■ **Multimar Agencies AG**, in Basel, Beförderung von Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6609). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nieszner, Thomas, von Romoos, in Obermumpf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Naef, Stephan, von Winznau, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scandella, Claudio, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüest, Dr. Hans-Peter, von Reiden und Grosswangen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4235 vom 19.08.2002
(00614380 / CH-270.3.001.781-2)

■ **Pentomag Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1995, S. 3216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Ursula Regula, von Basel und Langnau im Emmental, in Wisen SO, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4236 vom 19.08.2002
(00614382 / CH-270.3.000.832-8)

■ **SSL Healthcare Schweiz AG**, in Basel, medizinische Apparate und Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardy, Stephen L., britischer Staatsangehöriger, in Salisbury (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plumridge, Ron, britischer Staatsangehöriger, in Cholmondeley (Cheshire, GB), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4237 vom 19.08.2002
(00614384 / CH-270.3.004.707-7)

■ **STERIL (SCHWEIZ) AG**, in Basel, Apparate und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 6, Publ. 437418). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barazetti, Enzo, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertoletti, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Pavia (I), Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4238 vom 19.08.2002
(00613936 / CH-270.3.011.935-0)

■ **STS - System Trading Services Ltd**, in Basel, Systeme der elektronischen Branche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4991). Domizil neu: c/o Paru Treuhand AG, Lautengartenstr. 7, 4052 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GNT Graber & Nyffeler, in Oftringen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paru Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4239 vom 19.08.2002
(00613938 / CH-270.3.005.038-9)

■ **Triangel Hair Group AG**, in Basel, Coiffeur-Salons usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09. 03. 2001, S. 1785). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: de la Vega, Herminia, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; SCH Treuhand Heinz Schweingruber, in Liestal, Revisionsstelle; Brugger, Boris, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schotten, Rolf, von Basel, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bühler, Marcel, von Sirnach, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Spörl, Rolf-Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de la Vega, José, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Calamus Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4240 vom 19.08.2002
(00613940 / CH-270.3.005.327-4)

■ **UBS Fund Management (Switzerland) AG**, in Basel, ausschliesslich Ausübung des Fondsgeschäfts usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 4, Publ. 404652). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sluyters, Julian, Bürger der USA, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Boscardin, Riccardo, von Basel, in Bottmingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossmann, Hans-Peter, von Brienz BE, in Arlesheim, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altermatt, Heinrich genannt Heiner, von Nunningen, in Reinach BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4241 vom 19.08.2002
(00613942 / CH-270.3.000.819-3)

■ **Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6518). Statutenänderung: 31. 05. 2002. Name neu: **SPEDLOGSWISS Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunternehmen**. Uebersetzungen des Namens neu: **(SPEDLOGSWISS Association suisse des transitaires et des entreprises de logistique) (SPEDLOGSWISS Associazione svizzera delle imprese di spedizione e logistica)**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Hansruedi, von Riehen und Windisch, in Basel, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roch, Serge Kurt, von Riehen, in Pieterlen, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurrus, Paul, von Basel, in Reinach BL, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident des Vorstandes]; Meier, Peter, von Kloten, in Lufingen, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4242 vom 19.08.2002
(00613944 / CH-270.6.000.138-0)

■ **Véron Grauer AG**, in Basel, Transporte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6697). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef, Stephan, von Winznau, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; Wüest, Dr. Hans-Peter, von Reiden und Grosswangen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4243 vom 19.08.2002
(00614386 / CH-270.3.009.911-2)

■ **Zahntechnik Jürg Wermuth AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5495). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treyer Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4244 vom 19.08.2002
(00614388 / CH-270.3.005.573-9)

■ **Zimmer Elektromedizin AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 07. 05. 1999, S. 3032). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisag, in Klingnau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4245 vom 19.08.2002
(00614390 / CH-400.3.010.076-5)

■ **Zum Löwenzorn AG**, in Basel, Besitz sowie Verwaltung der Liegenschaft Gemsberg 2/4, Parzelle 155 in Sektion II, Basel, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 7, Publ. 386484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Minder, Dr. Caspar, von Huttwil und Rüschlikon, in Rüschlikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zollinger, Dr. Erwin, von Basel und Regensdorf, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4246 vom 19.08.2002
(00614392 / CH-270.3.002.314-6)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Inka-Inti René Hess**, in Basel, Schmuck usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1984, S. 4393). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4247 vom 19.08.2002
(00613946 / CH-270.1.002.262-2)

■ **Vukmir**, in Basel, EDV-Software usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 17. 05. 2000, S. 3326). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 4248 vom 19.08.2002
(00613948 / CH-270.1.003.736-0)

FR

District de la Sarine (FR)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AVANCE INVEST SA**, à Fribourg, gestion et développement d'affaires, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.08.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **AVANCE INVEST SA en liquidation**, par Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Fribourg, nommée liquidatrice. Metz Werner, administrateur unique, et Posse Arvid, directeur, ont démissionnés, leur signature est radiée. Adresse de liquidation: Rue St-Pierre 18, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA.
Journal no 1760 du 20.08.2002
(00614068 / CH-217.0.138.504-5)

■ **Azelkem S.A.**, à Fribourg, production et négoce de produits agricoles et dérivés, etc. (FOSC du 26.03.1999, p. 1999). Nouvelle raison sociale: **SMIBOL SA**. Adjonction au but: activité de conseil pour le développement de nouveaux projets. Statuts modifiés le 15.08.2002. Bersier Roger, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Roguet Jean-Charles, de Genève, à Collonge-Bellerive, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 1761 du 20.08.2002
(00614070 / CH-217.0.136.120-2)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Genève, succursale de Fribourg**, à Fribourg, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9159). Siège principal à Genève. Sonrel Bernard, de Le Locle, à Monnaz, est nommé directeur adjoint, avec signature collective à deux limitée à la succursale.
Journal no 1762 du 20.08.2002
(00614072 / CH-217.0.190.294-1)

■ **Food ingredients specialities S.A.**, à Villars-sur-Glâne, faire le commerce de marchandises de toutes natures, etc. (FOSC du 09.08.2002, p. 5). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 08.08.2002 et contrat de fusion du 08.08.2002, la société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que Givaudan Vernier SA, à Vernier, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 1763 du 20.08.2002
(00613910 / CH-217.0.131.049-1)

■ **Nova Chemicals (International) S.A.**, à Fribourg, acheter, vendre et distribuer, etc. (FOSC du 06.06.2002, p. 7). Thiébaud Pierre-Alain, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. von der Weid François, de Fribourg, à Corminboeuf, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 1764 du 20.08.2002
(00613912 / CH-217.0.134.561-7)

■ **Offidass S.A.**, à Fribourg, la gestion et la revision de porte-feuilles, etc. (FOSC du 13.02.1995, p. 837). Siège transféré à Marly, Chemin des Sources 1. Statuts modifiés le 13.08.2002.
Journal no 1765 du 20.08.2002
(00613914 / CH-217.0.132.159-2)

■ **SCF Révision SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg, exécution de mandats de révision et de contrôle des comptes, etc. (FOSC du 08.08.2000, p. 5390). Siège principal à Genève. Siège de la succursale transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2.
Journal no 1766 du 20.08.2002
(00613916 / CH-217.0.190.350-9)

■ **Société de Contrôle Fiduciaire S.A.**, à Fribourg, toutes activités d'une société fiduciaire. Succursale. (FOSC du 21.01.2002, p. 6). Siège principal à Carouge (GE). Siège de la succursale transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2. Les documents relatifs aux qualifications particulières sont déposés auprès du Registre du commerce de la Sarine, à Fribourg, pour la succursale.
Journal no 1767 du 20.08.2002
(00613918 / CH-217.0.190.057-4)

GE

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Acces Publique SA**, à Versoix, avenue De-Choiseul 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.08.2002. But: réaliser des expertises en santé publique; offrir des compétences pour l'accompagnement et l'évaluation permettant un accès de tous à la santé. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 200 actions de CHF 500, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Iten Anne, de Sion, à Versoix, présidente, Chastonay Philippe, de Grafschaft, à Lausanne, vice-président, et Papart Jean-Pierre, de Belgique, à Ferney-Voltaire, F, en outre directeur, tous trois avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire R. Pillet, à Plan-les-Ouates.
Journal no 8605 du 20.08.2002
(00614230 / CH-660.1.587.002-1)

■ **Amira Rebibane**, à Genève, rue de Vermont 14. Titulaire: Rebibane Amira, de Schangnau, à Bellevue. Procuration individuelle a été conférée à Isabella-Valenzi Luigi, d'Italie, à Lancy. Objet: café-restaurant-pizzeria à l'enseigne 'La Favorita'.
Journal no 8606 du 20.08.2002
(00614232 / CH-660.1.588.002-9)

■ **ARP Créations SA**, à Versoix, avenue Adrien-Lachenal 25, c/Compumat SA, Les Créations de l'Oye. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.08.2002. But: photocomposition et création graphique, ainsi qu'activités se rapportant à l'art graphique, et électronique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Tamir Yaïr, d'Israël, à Versoix, président et délégué, Reymond André, de et à Carouge (GE), et Reymond Michel André, de Carouge (GE), à Genève; signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Fiduciaire Sofidusa SA, à Carouge (GE).
Journal no 8607 du 20.08.2002
(00614234 / CH-660.1.589.002-5)

■ **BEARSPROD SA**, à Genève, rue du Marché 20, c/SOFIREGE SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.08.2002. But: production, réalisation et distribution de films, films publicitaires et reportages notamment, ainsi qu'activité de consultant en art cinématographique. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Badel François, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Rosembaum-Katzman David, de France, à Steenwerk, F, directeur. Réviseur: SOFIREGE SA, à Genève.
Journal no 8608 du 20.08.2002
(00614236 / CH-660.1.590.002-7)

■ **Eva Csicsmann**, à Genève, rue des Eaux-Vives 2. Titulaire: Csicsmann Eva, de Bernex, à Collonge-Bellerive. Objet: exploitation d'un commerce de tabac, souvenirs à l'enseigne 'Chez Kristy'.
Journal no 8609 du 20.08.2002
(00614602 / CH-660.1.591.002-0)

■ **Lumitel, Carlos Garcia**, à Onex, chemin François-Chavaz 10. Titulaire: Garcia Carlos, d'Espagne, à Onex. Objet: installations électriques et téléphone.
Journal no 8610 du 20.08.2002
(00614604 / CH-660.1.592.002-1)

■ **Select Enterprises Sàrl**, à Genève, place Cornavin 4, c/Key Search, Seebach. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13.08.2002. But: organisation de manifestations et d'événements principalement dans le loisir, mise à disposition de personnel qualifié dans l'accompagnement et la représentation, prise en charge de mandats spécifiques dans la recherche de personnalités, promotion d'un site internet et relation avec le public cible (jet set). Capital: CHF 20'000. Associés: Reiss Janice, de Genève, à Chêne-Bougeries, pour une part de CHF 7'000, et Waldburger Daniel, de Teufen (AR), à La Rippe, pour une part de CHF 13'000, tous deux gérants avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.
Journal no 8612 du 20.08.2002
(00614606 / CH-660.1.593.002-9)

■ **Tara Productions, John-Mathias Riedo**, à Genève, rue Boissonnas 9. Titulaire: Riedo John-Mathias, de Meyrin, à Carouge. Objet: régie publicitaire, édition, graphisme/pao, web design.
Journal no 8613 du 20.08.2002
(00614238 / CH-660.1.594.002-5)

■ **TRANSIMPEX HOLDING SA**, à Genève, rue du Vieux-Collège 10, c/Etude Isenegger, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.08.2002. But: prise de participation dans d'autres entreprises, ainsi qu'activités s'y rapportant, et ce dans le sens d'une holding. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Liaudet Cédric, de Montpreveyres, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Progesco Genève SA, à Genève.
Journal no 8614 du 20.08.2002
(00614240 / CH-660.1.595.002-3)

■ **TRANSIMPEX TRADING SA**, à Genève, rue du Vieux-Collège 10, c/Etude Isenegger, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.08.2002. But: import-export, administration et financement d'activités liées au domaine pétrolier, ainsi qu'opérations y relatives. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Liaudet Cédric, de Montpreveyres, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Progesco Genève SA, à Genève.
Journal no 8615 du 20.08.2002
(00614242 / CH-660.1.596.002-6)

■ **Vincent Aurino**, à Genève, boulevard de Saint-Georges 34. Titulaire: Aurino Vincent, de France, à Annecy, F. Objet: conseils en relations publiques; gestion des conflits d'entreprises et de particuliers; problèmes de relations humaines.
Journal no 8616 du 20.08.2002
(00614244 / CH-660.1.597.002-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Association de l'EMS 'Résidence Les Châtaigniers'**, à Veyrier (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Les pouvoirs de Aeschimann Lucien et Lardi Sisto, sont radiés. Mondada Giampietro, de Minusio, à Nyon et Seydoux Charles, de Meyrin, à Choulex, sont membres du comité avec signature collective à deux.
Journal no 8619 du 20.08.2002
(00614612 / CH-660.0.551.001-5)

■ **Association OCTOPUS**, à Chêne-Bourg, étude du milieu marin etc (FOSC du 06.10.2000, p. 6842). Nouveau siège: Lancy, chemin de Claire-Vue 5, c/o Mme Jutta Hanisch. Statuts modifiés le 12.06.2002. Walter Mansour n'est plus secrétaire; il est nommé trésorier du comité et continue à signer collectivement à deux. Gampert Coralie, membre du comité est nommée secrétaire et contine à signer collectivement à deux.
Journal no 8620 du 20.08.2002
(00614614 / CH-660.1.507.998-9)

■ **Coupe-Tif SA**, à Carouge (GE), exploitation de salons de coiffures, etc. (FOSC du 01.10.1997, p. 7201). Gavillet Bernard n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: NSL (Nexia) Audit & Consulting SA, à Genève.
Journal no 8623 du 20.08.2002
(00614246 / CH-660.0.582.989-2)

■ **DART SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de marchandises, etc. (FOSC du 04.09.2000, p. 6031). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 16.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **DART SA, en liquidation**. Liquidatrice: Carron Geneviève jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue de Mont-de-Sion 12, c/Geneviève Carron Schwarzentrub, avocate.
Journal no 8624 du 20.08.2002
(00614248 / CH-660.1.751.000-1)

■ **EFG Audit and Consulting Services SA**, à Genève, services de révision et conseils d'entreprises, etc. (FOSC du 28.09.2000, p. 6649). 'STG-Coopers & Lybrand SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.
Journal no 8625 du 20.08.2002
(00614250 / CH-660.1.030.991-2)

■ **Fert & Cie Transports SA**, à Genève, exploitation d'une maison de transports, etc (FOSC du 03.09.1993, p. 4650). Fert Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8626 du 20.08.2002
(00614616 / CH-660.0.635.993-6)

■ **Fert & Cie Voyages SA**, à Genève, exploitation d'une agence de voyages en tous genres. (FOSC du 23.08.2001, p. 6486). Fert Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8627 du 20.08.2002
(00614618 / CH-660.0.636.993-4)

■ **Fert Yachting Management SA**, à Genève, commerce, courtage, location, management et maintenance de bateaux, etc (FOSC du 03.09.1993, p. 4650). Fert Bernard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8628 du 20.08.2002
(00614620 / CH-660.0.637.993-3)

■ **Fert Yachting SA**, à Genève, commerce, location, administration, management et maintenance de bateaux, etc (FOSC du 05.06.1996, p. 3298). Fert Bernard D. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8629 du 20.08.2002
(00614622 / CH-660.0.318.960-4)

■ **Fondation de Gestion du Centre de Rencontres de Cartigny**, à Cartigny (FOSC du 03.05.2002, p. 5). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.
Journal no 8630 du 20.08.2002
(00614252 / CH-660.0.842.002-9)

■ **Fondation pour la réalisation de la résidence pour personnes âgées 'Les Châtaigniers'**, à Veyrier (FOSC du 28.03.2002, p. 7). Les pouvoirs de Aeschimann Lucien et Lardi Sisto, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Mondada Giampietro, de Minusio, à Nyon, et Seydoux Charles, de Meyrin, à Choulex, membres du conseil, signent collectivement à deux.
Journal no 8631 du 20.08.2002
(00614254 / CH-660.0.342.977-8)

■ **GALERIE VINUM SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève**, à Genève, vente et dégustation de vins. (FOSC du 22.07.2002, p. 5). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Zakar Michaël, de Lutry, à Genève, directeur de la succursale.
Journal no 8632 du 20.08.2002
(00614256 / CH-660.1.392.002-3)

■ **GLOBAL-FASHION SA**, à Genève, import-export de produits, etc. (FOSC du 29.06.2001, p. 4921). 'SFRG Société Fiduciaire de Révision et de Gestion SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 8634 du 20.08.2002
(00614624 / CH-660.0.924.999-8)

■ **Générale compagnie d'études financières et d'administration CEFA SARL**, à Genève, effectuer toutes études financières, etc (FOSC du 26.08.1999, p. 5852). Dousse Jean-Claude n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8633 du 20.08.2002
(00614258 / CH-660.1.148.994-3)

■ **HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG**, succursale à Genève, soutien et marketing des produits 'trusts', etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 15.08.2002, p. 7). Nouvelle adresse: quai Wilson 37.
Journal no 8635 du 20.08.2002
(00614626 / CH-660.1.001.002-5)

■ **Le Monument Mondial de la Paix 2001**, à Genève, construire, organiser et gérer le ou les monument(s) pour la paix (FOSC du 10.02.1998, p. 1015). Nouveau nom: **Club universel de la Paix**. Nouveau siège: Satigny, route du Mandement 239. But modifié: encouragement et rassemblement des peuples afin de construire la paix universelle; édification du Centre culturel - artistique - universel, Monument mondial de la Paix; organisation et gestion du ou des centre(s) pour la paix; organisation et promotion de manifestations culturelles nationales ou internationales et favorisation des projets pour la jeunesse. Statuts modifiés le 10.06.2002. Salfati-Valentin Jeanne et Menoud Denis ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Plastina Fortunato signe désormais individuellement. Laliberté Marcel, du Canada, à Onex, est vice-président du comité, et Ruedin Gabrielle, de Cressier (NE), à Genève, est secrétaire du comité, lesquels signent collectivement à deux.
Journal no 8636 du 20.08.2002
(00614628 / CH-660.0.226.998-5)

■ **MIF SA, Management, Investments and Financial Engineering**, à Genève, opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 03.06.2002, p. 6). Les pouvoirs de Boujon Emmanuel et Poletti Serge sont radiés.
Journal no 8638 du 20.08.2002
(00614260 / CH-660.0.289.996-1)

■ **SI Résidence-Belvédère**, à Le Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 07.07.2000, p. 4651). Nouveau but: possession pour le compte de ses actionnaires de diverses parts de copropriété qui résultent de l'acte de la mise en copropriété par étages des immeubles sis au Grand-Saconnex, quartier la Tour, chemin Taverney No 7; 9 et 11; location à ses propres actionnaires des locaux situés dans l'immeuble social. Nouveaux statuts du 07.05.2002. Maugue Marianne, Chuard Marius, Kearley Patrick, Megevand Louis et Siegfried Marc ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Messiaux Jean-Claude, est nommé président. Bornand Philippe, de Sainte-Croix, à Le Grand-Saconnex, et Minder Wanda, de Berne, à Le Grand-Saconnex, sont tous deux membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 8642 du 20.08.2002
(00614630 / CH-660.0.093.967-4)

■ **Siaci and Partners SA**, à Genève, courtage, souscription d'assurance, etc. (FOSC du 21.05.2001, p. 3821). 'Multifiduciaire Genève SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales, société anonyme à Genève.
Journal no 8644 du 20.08.2002
(00614634 / CH-660.0.466.988-8)

■ **Siaci Assurances SA**, à Genève, prise de participations dans toute société, etc. (FOSC du 21.07.1999, p. 4978). 'Multifiduciaire Genève SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales, société anonyme à Genève.
Journal no 8645 du 20.08.2002
(00614636 / CH-660.0.597.983-7)

■ **SILVERMAT SA**, à Genève, commerce sur Internet de matières et produits, etc (FOSC du 15.01.2002, p. 7). Capital-actions porté de CHF 1'148'620 à CHF 1'186'300 par l'émission de 3'768 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts, privilégiées quant au dividende. Capital-actions: CHF 1'186'300, entièrement libéré, divisé en 85'000 actions de CHF 10, au porteur et 33'630 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts, privilégiées quant au dividende. Nouveaux statuts du 28.06.2002.
Journal no 8646 du 20.08.2002
(00614268 / CH-660.2.445.000-0)

■ **SOUNDS & IMAGES SARL**, à Genève, commerce de tous les supports audio et vidéo, etc. (FOSC du 05.12.2000, p. 8284). Nouvelle adresse: rue de Monthoux 4.
Journal no 8656 du 20.08.2002
(00614280 / CH-660.2.382.000-6)

■ **Stradefi SA**, à Genève, commerce, importation et exportation, courtage et représentation de produits et matériels d'emballage, etc. (FOSC du 05.04.2002, p. 9). Badel François, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 8657 du 20.08.2002
(00614282 / CH-660.0.325.994-9)

■ **Taddéo Toitures SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise de toiture, couverture, étanchéité et ferblanterie pour le bâtiment. (FOSC du 28.01.1999, p. 0634). Taddéo Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Taddéo Michel, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Taddéo Bernard, nommé secrétaire, lesquels continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 8659 du 20.08.2002
(00614646 / CH-660.0.619.990-5)

■ **Technic's Energy, Constantin**, à Genève, bureau d'études et de dessins techniques, etc. (FOSC du 18.02.1991, p. 698). Nouvelle adresse: chemin du Crets-de-Champel 12.
Journal no 8660 du 20.08.2002
(00614648 / CH-660.0.551.986-9)

■ **TEO JAKOB COLOMBO SA**, à Carouge (GE), commerce, importation, exportation de meubles, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 10215). Par suite du transfert de son siège à Berne, la société a été inscrite au registre du commerce de Berne sous la raison sociale 'Teo Jakob Logistik AG' (FOSC du 15.08.2002, p. 3); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 8661 du 20.08.2002
(00614650 / CH-660.0.120.960-9)

■ **United Agro Industrial SA**, à Genève, négoce International de marchandises, etc (FOSC du 01.05.2002, p. 7). Dagon Roger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 8662 du 20.08.2002
(00614652 / CH-660.1.895.997-4)

■ **Vitis Vinifera SA**, précédemment à Grandvaux (FOSC du 11.03.1998, p. 1723). Nouveau siège: Genève, avenue du Mail 11. Nouvelle raison sociale: **NOMAD SA**. Statuts originaires du 04.06.1991; nouveaux statuts du 15.08.2002. Nouveau but: commerce de matériel et de logiciels informatiques ainsi qu'exploitation de vidéo-clubs. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Zuber William, Fancello Giancarlo

et Demage François ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Messere François, d'Italie, à Belmont-sur-Lausanne, président, Bettex Olivier, de Genève, à Anières, et Guillermin Jean-Pierre, de Genève, à Veyrier, lesquels signent individuellement (tous nouveaux). Fiduroconsulting SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, à Lausanne.
Journal no 8617 du 20.08.2002
(00614608 / CH-550.0.130.957-9)

■ **Warich AG**, précédemment à Haut-Vully (FOSC du 12.07.1999, p. 4227). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 14. Nouvelle raison sociale: **Swiss Private Trust SA**. Statuts originaires du 28.11.1977; nouveaux statuts du 30.07.2002. Nouveau but: société fiduciaire (Trust Company) donnant conseils d'investissement en Suisse aux sociétés étrangères; rédaction des études économiques et des études d'exploitation générale pour des projets des sociétés de participation en Suisse et dans les pays d' U.E.; activité consultative dans les secteurs financier et économique et de l'étude de marché. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Kummer Christof n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Frey Christian, de Bâle, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle (nouveau). Lehmann Rudolf n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: M. & S. Financé & Trust SA, à Pratteln.
Journal no 8618 du 20.08.2002
(00614610 / CH-229.9.000.977-5)

■ **Web Marketing Group Sàrl**, à Genève, création et gestion de sites Internet (FOSC du 12.07.2001, p. 5337). Bernheim Patrick n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à Brunschweiler Luis, de et à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 19'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle.
Journal no 8663 du 20.08.2002
(00614286 / CH-660.1.395.001-2)

■ **World Gold Council, an Association**, à Genève (FOSC du 04.09.2000, p. 6031). Les pouvoirs de Willson John M., Fukuda Haruko, Godsell Robert Michael et Greenwood Trevor S. sont radiés. Thompson Christopher M.T., du Canada, à Londres, GB, est membre et président du comité avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Pointet David A., de Grande-Bretagne, à Londres, GB, secrétaire, et Lowe James, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, trésorier.
Journal no 8664 du 20.08.2002
(00614288 / CH-660.0.534.987-6)

■ **Ziegler (Suisse) SA**, succursale à Lancy, transports internationaux de tout genre et affaires s'y rapportant. Entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). Les pouvoirs de Huijting Jelle sont radiés.
Journal no 8665 du 20.08.2002
(00614290 / CH-660.0.181.973-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Parnafin Société de participation et de financement SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 10.05.2001, p. 3535). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8639 du 20.08.2002
(00614262 / CH-660.0.165.962-2)

■ **SI Champel-Emeraude C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.11.1997, p. 8623). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8640 du 20.08.2002
(00614264 / CH-660.0.046.968-6)

■ **SI rue des Granges No 3, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.11.1998, p. 7465). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8643 du 20.08.2002
(00614632 / CH-660.0.109.969-3)

■ **SI Résidence Saint-Pierre, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.10.1998, p. 7050). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8641 du 20.08.2002
(00614266 / CH-660.0.095.962-6)

■ **Société Immobilière Athénée-Florissant, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.07.1999, p. 4581). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8647 du 20.08.2002
(00614270 / CH-660.0.014.932-0)

■ **Société Immobilière chemin Sarasin A, en liquidation**, à Le Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 01.07.1998, p. 4533). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8648 du 20.08.2002
(00614272 / CH-660.0.089.957-9)

■ **Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil D, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.08.1999, p. 5747). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8649 du 20.08.2002
(00614274 / CH-660.0.053.958-1)

■ **Société Immobilière du Chemin Zurlinden, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.11.1999, p. 8050). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8650 du 20.08.2002
(00614276 / CH-660.0.046.903-0)

■ **Société Immobilière du Crest Levant, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.11.1999, p. 8046). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8651 du 20.08.2002
(00614638 / CH-660.0.102.947-6)

■ **Société Immobilière Mérimont E, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.06.1999, p. 4029). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8652 du 20.08.2002
(00614640 / CH-660.0.042.931-6)

■ **Société Immobilière Rue des Bains Lettre A, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 04.07.1996, p. 4003). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8653 du 20.08.2002
(00614642 / CH-660.0.062.912-3)

■ **Société Immobilière rue du Clos 5-7, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.12.2000, p. 8614). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8654 du 20.08.2002
(00614644 / CH-660.0.010.961-0)

■ **Société Pont de St Jean, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14.12.1999, p. 8464). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8655 du 20.08.2002
(00614278 / CH-660.0.019.909-6)

■ **Switson CMT SA, en liquidation**, à Carouge (GE), importation, exportation et commerce international d'articles en métal, etc (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 8658 du 20.08.2002
(00614284 / CH-660.0.246.989-1)

GL

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Argenius A.G.**, in Glarus, Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen im Rahmen von Bindemitteln sowie andem Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7117). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antonini, Dr. Severo, von Lugaggia, in Cureglia, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lugano].
Tagebuch Nr. 661 vom 20.08.2002
(00613884 / CH-160.3.000.091-9)

■ **Brydian Corporation A.G.**, in Glarus, Den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von schweizerischen und ausländischen Wertschriften, Beteiligung an finanziellen, industriellen, Handels- und Immobilien-Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5843). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antonini, Dr. Severo, von Lugaggia, in Cureglia, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lugano].
Tagebuch Nr. 662 vom 20.08.2002
(00614040 / CH-160.3.000.261-5)

■ **Fritz und Anna Störi-Christoffel-Stiftung**, in Hätzingen, Finanzielle Unterstützung der in Hätzingen wohnhaften Jungendlichen zur beruflichen und wissenschaftlichen Weiterbildung sowie zur künstlerischen, kulturellen und sportlichen Förderung usw., Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisler-Fasol, Hanspeter, von Spiringen, in Hätzingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cornelli-Wyrsch, Maria Theresia genannt Theres, von Hätzingen, in Hätzingen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 665 vom 20.08.2002
(00614046 / CH-160.7.002.915-5)

■ **Hilti-Holding AG**, in Glarus, Beteiligung an anderen Unternehmen, vorwiegend in der Lebensmittelbranche, sowie im Zusammenhang damit der Handel mit Wertschriften für eigene und fremde Rechnung, sowie deren Erwerb und die Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Authentic Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Genebus Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 663 vom 20.08.2002
(00614042 / CH-160.3.003.048-7)

■ **Präzidenta AG**, in Glarus, Herstellung und Handel mit chemisch-technischen Produkten aller Art für den zahnmedizinischen und zahntechnischen Wirtschaftsbereich sowie Beteiligung an anderen Unternehmen dieser Art des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28. 07. 1997, S. 5358). Firma neu: **Präzidenta AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Dr.iur. Otto, von Schangnau, in Lenzburg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 664 vom 20.08.2002
(00614044 / CH-160.3.001.232-8)

GR

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Atelier Maria Kovacevic**, in Chur, Pulvermühlestrasse 82, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Nähatelier. Eingetragene Personen: Kovacevic, Marija, von Chur, in Chur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2426 vom 20.08.2002
(00614096 / CH-350.1.007.005-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **1 MM & 1 PP AG**, in Chur, Vermittlung von Immobilien, Finanz- und Wirtschaftsberatung, Franchising, Verwaltungen und Vermittlung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2001, S. 9527). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (SHAB Nr. 151 vom 8.8.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.
Tagebuch Nr. 2427 vom 20.08.2002
(00614462 / CH-350.3.001.014-8)

■ **Klaus Blümel-Lebar**, bisher in Chur, Betrieb von Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9192). Sitz neu: Trimmis. Domizil neu: Chegelplatz 2, 7203 Trimmis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blümel-Lebar, Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Trimmis, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur]; Blümel-Lebar, Klaudia, österreichische Staatsangehörige, in Trimmis, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur].
Tagebuch Nr. 2428 vom 20.08.2002
(00614464 / CH-350.1.005.068-4)

■ **Konsum Davos AG**, in Davos, Handel mit und Produktion von Lebensmitteln und anderen Konsumgütern und Führung von Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2002, S. 10, Publ. 511208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusermann, Willi, von Basel und Egliswil, in Davos, mit Kollektivprokura zu zweien; Alder, Rudolf, von Küsnacht ZH, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2429 vom 20.08.2002
(00614466 / CH-350.3.004.006-7)

■ **Molino e Pastificio SA**, in Poschiavo, la macinazione e il commercio di cereali, di foraggi, la fabbricazione di paste e la vendita dei prodotti relativi, società anonima (FUSC no. 113 del 16. 06. 1998, pagina 4092). Persone dimissionarie e firme cancellate: Crameri, Giuseppe, da Poschiavo, in San Carlo comune di Poschiavo, membro, senza diritto di firma. Nuove persone iscritte o modifiche: Semadeni, Achille, da Poschiavo, in Landquart (Igis), presidente, con firma individuale [finora: in Trimmis, membro, senza diritto di firma]; Fisler, Remo, da Berg am Irchel, in Silvaplana, vice-presidente, senza diritto di firma [finora: presidente, con firma individuale]; Fisler, Arno, da Poschiavo e Berg am Irchel, in Poschiavo, membro e direttore generale, con firma individuale [finora: membro e direttore]; Schmid-Fisler, Rina, da Schmiedrued, in Poschiavo, membro, senza diritto di firma; Fisler, Davide, da Poschiavo, in Brusio, direttore, con firma individuale; Fisler, Marco, da Poschiavo e Berg am Irchel, in Poschiavo, membro, senza diritto di firma.
Giornale no 2434 del 20.08.2002
(00614104 / CH-350.3.003.855-7)

■ **Parfag AG**, in Flims, Handel mit und Herstellung von Parfumerie- und Kosmetikartikeln sowie von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8728). Statutenänderung: 13. 08. 2002. Aktien neu: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Stimmrechtsnamenaktien zu CHF 100 und 40 Namenaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen bekannt sind, in schriftlicher Form, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baud, Hermann, von Gimmel VD, in Flims Dorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Wyss, Rolando, von Hubersdorf, in Vaduz (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallimann, Gregor, von Alpnach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2430 vom 20.08.2002
(00614468 / CH-350.3.005.069-9)

■ **Schloss Brandis AG**, in Maienfeld, Erwerb der Liegenschaft Schloss Brandis, Parzelle Nr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6634). Domizil neu: Schloss Brandis 2A, 7304 Maienfeld. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruffner-Caser, Hans, von Maienfeld, in Maienfeld, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2431 vom 20.08.2002
(00614098 / CH-350.3.004.864-8)

■ **Summit of Sports AG**, in Klosters-Serneus, Import und Export sowie Grosshandel mit Sportartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 08. 08. 1997, S. 5669). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stephan Kasper, in Klosters-Semeus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2432 vom 20.08.2002
(00614100 / CH-350.3.005.562-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Lemosa SA in Liquidation**, in Chur, Handel mit, Einfuhr und Ausfuhr von elektrischen Erzeugnissen und Gegenständen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7892). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.03.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 2433 vom 20.08.2002
(00614102 / CH-350.3.002.026-2)

JU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Stéphane Dick**, à Porrentruy, Grand-Rue 1, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du bar à café de la Croix Fédérale. Personne inscrite: Dick, Stéphane, de Etzelkofen, à Porrentruy, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 741 du 20.08.2002
(00614292 / CH-670.1.002.859-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Fondation Avenir Madagascar**, à Porrentruy, Apporter une aide financière, morale et matérielle à l'ESSVA (Ecole Supérieure Spécialisée du Vakinankaratra), à Antsirabe, Madagascar, Fondation (FOSC no 101 du 29. 05. 2002, p. 7, publ. 487790). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur, Berne.
Journal no 742 du 20.08.2002
(00614654 / CH-670.7.002.806-2)

■ **Le Millenium Sàrl**, à Porrentruy, Exploitation d'un bar-restaurant, Société à responsabilité limitée (FOSC no 96 du 18. 05. 2001, p. 3769). Modification des statuts: 13. 08. 2002. Personne et signature radiée: Tissot, Nicolas, de Les Ponts-de-Martel et La Sagne, à Porrentruy, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personne: Tissot, Francis, de Les Ponts-de-Martel et La Sagne, à Porrentruy, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 20'000.-- [précédemment: pour une part sociale de CHF 19'000.--].
Journal no 743 du 20.08.2002
(00614656 / CH-670.4.002.619-4)

■ **Maurice Lacroix SA**, à Saignelégier, Production et commerce de montres de marque 'Maurice Lacroix', Société anonyme (FOSC no 109 du 10. 06. 2002, p. 8, publ. 504464). Personne et signature radiée: Rufenacht, Laurent, de Worb, à Bienne, avec procuration collective à deux.
Journal no 744 du 20.08.2002
(00614658 / CH-670.3.002.613-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Etienne Gerber**, à Fontenais, Exploitation du restaurant de l'Etoile du Matin, Raison individuelle (FOSC no 55 du 20. 03. 2001, p. 2061). Raison radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par 'Etoile du Matin Sàrl Fontenais', à Fontenais.
Journal no 745 du 20.08.2002
(00614660 / CH-670.1.002.605-9)

■ **LM Promotion Sàrl**, à Chevenez, L'acquisition et l'administration de participation. Société à responsabilité limitée (FOSC no 181 du 18. 09. 1998, p. 6464). Raison sociale radiée d'office (art. 89 ORC).
Journal no 746 du 20.08.2002
(00614662 / CH-677.4.001.503-9)

■ **RTCE S. à r.l. en liquidation**, à Delémont, Toutes activités de consulting, d'administration, de gestion et toutes prestations de services. Société à responsabilité limitée (FOSC no 89 du 09. 05. 2001, p. 3484). Raison sociale radiée, la liquidation étant terminée.
Journal no 747 du 20.08.2002
(00614294 / CH-670.4.001.836-7)

LU

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Akkordmaurer Rexhepi**, in Geuensee, Dörnliacherstrasse 4, 6232 Geuensee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maurerarbeiten. Eingetragene Personen: Rexhepi, Hajredin, von Mauensee, in Geuensee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3842 vom 20.08.2002
(00613846 / CH-100.1.026.238-6)

■ **Mangerie GmbH**, in Egolzwil, Dorf 6, 6243 Egolzwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Gastrobereich; Betrieb eines Partyservice; Organisation von Gastro-Events; Handel mit und Verkauf von Lebensmitteln aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hunkeler, Erika, von Egolzwil, Schötz und Roggliswil, in Egolzwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Suter, Madeleine, von Schötz und Hildisrieden, in Schötz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--.
Tagebuch Nr. 3843 vom 20.08.2002
(00613848 / CH-100.4.026.239-5)

■ **Webit Consulting GmbH**, in Emmen, Stemmattstrasse 2, 6032 Emmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen in den Bereichen EDV und Internet; Handel mit PC Neu- und Occasionsgeräten, Zubehör und Software; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Verkauf von Liegenschaften, Wertschriften, Patenten, Lizenzen und anderen Immaterialgüterrechten; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blaser, Joachim, von Buttisholz, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Blaser, Paul, von Buttisholz, in Emmen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3844 vom 20.08.2002
(00613850 / CH-100.4.026.240-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Baswa Schall- und Wärmedämmstoffe AG**, in Hochdorf, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen, insbesondere für Schall- und Wärmedämmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4978). Statutenänderung: 24. 05. 2002. Firma neu: **BASWA acoustic AG**. Zweck neu: Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Baustoffen, insbesondere für Akustiksysteme; Erwerb, Lizenznahme und -vergabe sowie jede andere Auswertung von Immaterialgütern, Verfahren und Know-How; Marktforschung und wissenschaftliche Forschung; Vermittlung sowie Tätigkeit als Kommissionär; Dienstleistungen und kommerzielle sowie technische Beratung

im Zusammenhang mit den vorgenannten Tätigkeiten; Beteiligungen; Kauf und Veräusserung von Liegenschaften; Ausführung von Fertigarbeiten im Zusammenhang mit den im Sortiment befindlichen Produkten. [eine weitere Aenderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.].
Tagebuch Nr. 3845 vom 20.08.2002
(00613852 / CH-100.3.015.130-1)

■ **BrainConnect AG**, bisher in Sursee, Entwicklung und Erbringung sowie Handel mit Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 2000, S. 4177). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Sitz neu: Littau. Domizil neu: Zimmeregg 15, 6014 Littau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger, Urs, von Dallenwil, in Ennetmoos, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Hans Peter, von Littau und Oberdorf NW, in Littau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Oberdorf NW und Littau, in Luzern, Präsident]; Müller, René, von Gettnau und Emmen, in Hildisrieden, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3846 vom 20.08.2002
(00613768 / CH-170.3.022.896-4)

■ **De Nicolo und Partner AG**, in Luzern, Arbeitsvermittlung im Rahmen eines Dienstleistungsunternehmens, insbesondere Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 2002, S. 8, Publ. 367154). Firma neu: **De Nicolo und Partner AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namenaktien.]. Der Amtsgerichtspräsident 1 von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 03.07.2002 die Gesellschaft in Anwendung von Art. 1 ZGB in Verbindung mit Art. 625 Abs. 2 OR aufgelöst, da keine Revisionsstelle eingesetzt werden konnte.
Tagebuch Nr. 3847 vom 20.08.2002
(00613770 / CH-100.3.018.302-5)

■ **ewl Energie Wasser Luzern Holding AG**, in Luzern, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen kommerziellen, industriellen und finanziellen Unternehmungen, insbesondere in den Bereichen Elektrizität, Erdgas, Wasser, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 10, Publ. 463166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüegger, Kristian, von Rothrist, in Kriens, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simeon-Dubach, Jeanette, von Ufhusen, Zürich und Lantsch/Lenz, in Walchwil, Mitglied; mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3848 vom 20.08.2002
(00614012 / CH-100.3.024.358-4)

■ **Golden Tulip Hotel Betriebsgesellschaft Luzern AG**, in Luzern, Führung und Betrieb von Hotels, Restaurants und Cafés, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7148). Statutenänderung: 5. 07. 2002, 30. 07. 2002. Firma neu: **Hotel Betriebsgesellschaft Luzern AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Hôtel Société d'Exploitation Lucerne SA) (Hotel Exploitation Company Lucerne Ltd.)**. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.].
Tagebuch Nr. 3849 vom 20.08.2002
(00614014 / CH-100.3.024.088-2)

■ **ICRA Promotion & Event Ineichen**, bisher in Malters, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 2000, S. 3111). Sitz neu: Neuenkirch. Domizil neu: Waldeggrain 11, 6016 Hellbühl. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Katharina, von Neudorf und Lauperstorf, in Neuenkirch, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Malters].
Tagebuch Nr. 3850 vom 20.08.2002
(00613854 / CH-100.1.023.663-6)

■ **Imacona Zubehör AG**, bisher in Horw, Gestaltung und Produktion von Bekleidung und Zubehör sowie Beratung auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8016). Statutenänderung: 19. 08. 2002. Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Sonnhalde 1, 6045 Meggen.
Tagebuch Nr. 3851 vom 20.08.2002
(00613856 / CH-100.3.013.927-3)

■ **Leuthard AG, Bauunternehmung**, in Hochdorf, Betrieb eines Baugeschäftes als Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 59 vom 23. 03. 2000, S. 1965), mit Hauptsitz in: Muri AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rebmann, Emil, von Zürich und Gaiserwald, in Zufikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Paul, von Ebikon, in Muri AG, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Bühler, Peter, von Sigriswil, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien]; Greber, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Jonen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heimgartner, Rico, von Niederrohrdorf, in Waltenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Leu, Toni, von Oberrüti, in Oberrüti, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuthard, Rolf, von Merenschwand, in Muri AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3852 vom 20.08.2002
(00613858 / CH-100.9.023.510-1)

■ **Novacom-Wipe GmbH in Liquidation**, in Littau, Handel mit Produkten aller Art sowie Entwicklung und Herstellung von Erzeugnissen der Elektronikbranche und der drahtlosen Übermittlung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 2000, S. 7930). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.].
Tagebuch Nr. 3853 vom 20.08.2002
(00613860 / CH-100.4.016.300-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Gamma-Print Reprografie AG**, in Luzern, Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, Stiftung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1995, S. 6475). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roos, Daniel, von Emmen und Schüpfheim, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Benno, von Eriswil, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3854 vom 20.08.2002
(00614016 / CH-100.7.006.048-3)

■ **Peter Bachmann, dipl. Wirtschaftsprüfer**, in Luzern, Betrieb eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 04. 05. 2001, S. 3332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Peter, von Luzern und Zürich, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Freienstein-Teufen].
Tagebuch Nr. 3855 vom 20.08.2002
(00614018 / CH-100.1.015.128-7)

■ **Schubiger AG, Bauingenieure Luzern**, in Luzern, Planung, Projektierung, Bauleitung und Beratung im Brücken-, Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2000, S. 221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birrer, Hans, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3856 vom 20.08.2002
(00614020 / CH-100.3.010.006-5)

■ **Xedos GmbH in Liq.**, in Luzern, Verwaltung, Finanzierung, Kauf und Verkauf von Mobilien und Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 10, Publ. 483502). Firma neu: **Xedos GmbH**. Domizil neu: Oberseeburghöhe 8, 6006 Luzern. Nachdem der gesetzmässige Zustand in bezug auf die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 HRegV). [gestrichen: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hägy, Theodor, von Basel und Aadorf, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer und Liquidator].
Tagebuch Nr. 3857 vom 20.08.2002
(00614022 / CH-100.4.019.105-2)

■ **Zimmermann Holzbau und Sägerei AG**, in Gunzwil, Betrieb einer Zimmerei und Sägerei mit sämtlichen Holzbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1995, S. 379), mit Hauptsitz in: Herlisberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Franz, 1964, von Herlisberg und Vitznau, in Gunzwil, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herlisberg, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung].
Tagebuch Nr. 3858 vom 20.08.2002
(00613862 / CH-100.9.017.368-0)

■ **Zimmermann Holzbau und Sägerei AG**, in Herlisberg, Betrieb einer Zimmerei und Sägerei mit sämtlichen Holzbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 1996, S. 4898). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Franz, 1964, von Herlisberg und Vitznau, in Gunzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herlisberg, Mitglied]; Zimmermann, Franz, 1938, von Herlisberg und Vitznau, in Herlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3859 vom 20.08.2002
(00613864 / CH-100.3.012.514-8)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **G. Blanken + Co. B.O.B.**, in Sursee, Führung eines Büros für technisch oekonomische Betriebsorganisation und alle damit im direkten Zusammenhang stehenden Geschäfte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1990, S. 244). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes der Kommanditärin Lore Blanken auf den 25.03.1996 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3860 vom 20.08.2002
(00613866 / CH-100.2.012.203-1)

■ **Heuga Research AG**, in Luzern, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen, Know-how, gewerblichen Schutzrechten und Patenten, insbesondere auf dem Gebiete der Herstellung von Teppichen und Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 8, Publ. 303694). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3861 vom 20.08.2002
(00613868 / CH-100.3.006.639-7)

■ **W. Binggeli AG in Konkurs**, in Horw, Betrieb einer Spenglerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6449). Die Firma ist nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.
Tagebuch Nr. 3862 vom 20.08.2002
(00614024 / CH-100.3.011.872-2)

■ **Wohlfahrtsfonds der Theiler & Kalbermatter AG Bauunternehmung**, in Luzern, Erbringung von Vorsorgeleistungen an die Mitarbeiter (inklusive Kader) der Stifterfirma sowie an Angehörige und Hinterbliebene dieser Mitarbeiter, insbesondere bei Unfall, Krankheit, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994, S. 5963). Mit Entscheid vom 06.02.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem das ganze Stiftungsvermögen auf den Wohlfahrtsfonds der BATIGROUP, in Basel, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3863 vom 20.08.2002
(00614026 / CH-100.7.010.281-9)

SG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A. Eichmann GmbH**, in Rieden, Salenstrasse 17, 8739 Rieden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Arbeiten und Materiallieferungen im Bereich Zimmerei, Schreinerei, Innenausbau und Betontrenntechnik. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eichmann, Albin, von Gommiswald, in Rieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eichmann-Artho, Jeanette, von Gommiswald und St. Gallenkappel, in Rieden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6070 vom 20.08.2002
(00614424 / CH-320.4.052.069-2)

■ **AC Ammann Consulting**, in Jona, Sonneckstrasse 29, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Managementberatung. Eingetragene Personen: Ammann, Manfred, von Frauenfeld, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6071 vom 20.08.2002
(00613980 / CH-320.1.052.070-1)

■ **Baumontagen Renovationen Mladenovic**, in St. Gallen, Vonwilstrasse 5, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Baumontagen. Eingetragene Personen: Mladenovic, Gordana, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Mladenovic, Rade, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6072 vom 20.08.2002
(00613982 / CH-320.1.052.071-6)

■ **Bisegger & Partner GmbH**, in Wil SG, Konstanzerstrasse 14, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei-Confiserie inkl. Café / Restaurant mit angegliedertem Party-Service, Herstellung von und Handel mit Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahmme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven aus der Konkursmasse Bisegger & Sahli Bäckerei-Konditorei, in Wil SG, gemäss einem noch zu erstellenden Sachübernahmevertrag zum Preise von maximal Fr. 40'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bisegger, Andreas, von Niederhelfenschwil, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rüttener, Werner, von Waldkirch, in Bronschhofen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Bisegger, Thomas, von Niederhelfenschwil, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Sahli, Edith, von Wohlen bei Bern, in Wil SG, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6073 vom 20.08.2002
(00613984 / CH-320.4.052.072-6)

■ **Jobcenter International - Malinconico**, in Au SG, Zollstrasse 3, 9434 Au, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internationale und Nationale Personalrekrutierung. Eingetragene Personen: Malinconico, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Cuomo, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Au SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6075 vom 20.08.2002
(00614426 / CH-320.1.052.074-8)

■ **Missaggia Engineering GmbH**, in Altstätten, Bahnhofstrasse 46, 9450 Altstätten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 08. 2002. Zweck: Führen eines Ingenieurbüros zur Entwicklung und Vermarktung, Handel, Import und Export von Software, Hardware, Baugruppen und Geräten im Bereich Mechatronik sowie Erstellung umfassender Systemlösungen für die industrielle Automation. Die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Ing. Büro L. Missaggia, in Altstätten, gemäss Bilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 38'187.89 und Passiven von CHF 17'450.13, zum Preise von CHF 20'737.76 wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 737.76 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Missaggia, Lino, von Altstätten, in Altstätten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Missaggia, Sonja, von Altstätten, in Altstätten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 6076 vom 20.08.2002
(00614428 / CH-320.4.052.075-8)

■ **Musikagentur MAYA, Maya Mast**, in Steinach, Wiedenstrasse 25, 9323 Steinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Musikformationen, Künstlern und Artisten aller Art. Eingetragene Personen: Mast, Maria genannt Maya, von Lengwil, in Steinach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Mast, Werner, von Lengwil, in Steinach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6077 vom 20.08.2002
(00614430 / CH-320.1.052.059-1)

■ **Rest. Bahnhof, S. Bürkler + B. Ritz**, in St. Gallen, Stationsstrasse 23, 9014 St. Gallen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 07. 2002. Zweck: Betrieb eines Speiserestaurants. Eingetragene Personen: Bürkler, Siegfried, von Alt St. Johann, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Ritz, Bernhard, von Gommiswald, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6078 vom 20.08.2002
(00614432 / CH-320.2.052.076-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AIC Advanced Integration Company AG**, in St. Gallen, Haltung von Beteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 11, Publ. 576980). Firma neu: **AIC Advanced Integration Company AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 09.08.2002.
Tagebuch Nr. 6079 vom 20.08.2002
(00614434 / CH-320.3.032.559-7)

■ **AIC Software AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Vertrieb, Implementierung und Wartung von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 12, Publ. 577424). Firma neu: **AIC Software AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 09.08.2002.
Tagebuch Nr. 6080 vom 20.08.2002
(00613986 / CH-320.3.029.890-7)

■ **Anton Hertli**, in Vilters-Wangs, Betrieb einer Autoelektrowerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hertli, Anton, von Trüllikon, in Bad Ragaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Hertli-Graf, Anton, in Vilters (Vilters-Wangs)].
Tagebuch Nr. 6081 vom 20.08.2002
(00613988 / CH-320.1.014.291-3)

■ **Baufinanz und Kreditmanagement AG**, in St. Gallen, Treuhandgeschäfte, Finanzdienstleistungen und die Durchführung von Marketingaktivitäten im Baugeschäft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rosenberg Treuhand & Revisions AG, in Engelburg (Gaiserwald), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6082 vom 20.08.2002
(00613990 / CH-320.3.048.437-9)

■ **Bezema AG**, in Oberriet SG, Herstellung von und Handel mit chemischen und technischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5764). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Detlef, deutscher Staatsangehöriger, in Ulisbach (Wattwil), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6083 vom 20.08.2002
(00613992 / CH-320.3.012.132-1)

■ **CREDO Personal Service AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Verleih von Arbeitskräften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 12, Publ. 523404). Firma neu: **CREDO Personal Service AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 09.08.2002.
Tagebuch Nr. 6084 vom 20.08.2002
(00614436 / CH-320.3.039.133-5)

■ **Cyber Research Baumann**, in Rüthi SG, Realisierung und Marketing von Tools und Dienstleistungen im Bereich Gesundheit usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 06. 07. 2000, S. 4592). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 05.08.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 6085 vom 20.08.2002
(00614438 / CH-320.1.048.289-6)

■ **Dursoft Production GmbH**, in Tübach, Produktionsbetrieb im Dichtungs- und Schäumtechnikbereich aus Polyurethane usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1699). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lichtensteiger, Albert, von Niederhelfenschwil, in Arbon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Villiger, Peter, von Beinwil (Freiamt), in Rorschach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6086 vom 20.08.2002
(00614440 / CH-320.4.045.994-4)

■ **Erdbau Helbling AG**, in Jona, Herstellung und Handel mit Kies usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 2002, S. 7, Publ. 459798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hientgen, Roger, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6087 vom 20.08.2002
(00614442 / CH-320.3.018.446-5)

■ **ES Filial AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 1996, S. 1159). Domizil neu: Oberer Graben 3, 9004 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilson, Shona, britische Staatsangehörige, in St. Gallen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Haering, Milan jun., von St. Gallen, in Rheineck, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Menzinger, Ursula, von Zürich, in Gordola, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strässle, Kurt, von Lütisburg, in Speicherschwendi (Speicher), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6088 vom 20.08.2002
(00613994 / CH-320.3.038.735-4)

■ **Free Style Mladenovic Gordana**, bisher in Rorschach, Coiffeur Salon, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2001, S. 6407). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Vonwilstrasse 5, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mladenovic, Gordana, von St. Gallen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschach].
Tagebuch Nr. 6089 vom 20.08.2002
(00613996 / CH-320.1.050.305-3)

■ **Freisinnige Wohnbaugenossenschaft St. Gallen**, in St. Gallen, Errichtung von Wohnbauten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüesch, Dr, Adrian, von Gaiserwald, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Dr. David, von St. Gallen und Hohentannen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6090 vom 20.08.2002
(00613998 / CH-320.5.003.841-5)

■ **GMT INTERNATIONALE TELEKOMMUNIKATIONS AG**, in Buchs SG, Planung und Ausführung von Kabelpflug- und Kabelverlegungsarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 28). Domizil neu: Schenkenalpweg 3, 9471 Buchs. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Walter, von Oberbüren, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: CR Control- und Revisionsgesellschaft AG, in Rorschach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6091 vom 20.08.2002
(00614000 / CH-320.3.047.312-6)

■ **Heidiland Switzerland Holding AG**, in Mels, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 10, Publ. 493544). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prefera Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6092 vom 20.08.2002
(00614444 / CH-320.3.048.864-1)

■ **HEPA GmbH**, in Diepoldsau, Verkauf von Lebensmittel usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9918). Firma neu: **HEPA GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurserkenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterrheintal vom 06.08.2002.
Tagebuch Nr. 6093 vom 20.08.2002
(00614446 / CH-320.4.049.820-1)

■ **Herzig AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Architektur- und Bauleitungsbereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keel Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KEEL + PARTNER AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6094 vom 20.08.2002
(00614448 / CH-320.3.048.697-1)

■ **Johann Müller AG, Kieswerk und Baggereiunternehmung**, in Schmerikon, Herstellung von und Handel mit Kies usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 11, Publ. 453316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hientgen, Roger, von Zürich, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6095 vom 20.08.2002
(00614450 / CH-320.3.008.039-7)

■ **Liquid Spirit Baumann**, in Buchs SG, Endorphin Produktion usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3202). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 05.08.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 6096 vom 20.08.2002
(00614002 / CH-320.1.043.700-7)

■ **MLM GmbH**, in Wil SG, Verwaltung und Führung von Gastronomie- und Freizeitbetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 201 vom 20. 10. 1997, S. 7638). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läber, Marcel, von Döttingen, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Läber, Marlis, von Döttingen, in Züberwangen (Zuzwil SG), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 6097 vom 20.08.2002
(00614004 / CH-320.4.043.403-0)

■ **Nybron Flooring International Corporation**, in St. Margrethen, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, insbesondere an Unternehmen im Bereich der Herstellung und des Vertriebs von Bodenbelägen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 9, Publ. 360284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olsson, Morgan, schwedischer Staatsangehöriger, in Akersberga (S), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karlsson, Daniel, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6098 vom 20.08.2002
(00614006 / CH-020.3.911.822-8)

■ **Planungsbüro Widmer AG**, in Kirchberg SG, Betrieb eines Planungsbüros für Architektur- und Ingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2001, S. 8317). Firma neu: **Planungsbüro Widmer AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gröner, Karl, von Wohlenschwil, in Gähwil (Kirchberg), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Aebi, Peter, von Heimiswil, in Bütschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Brändle-Egli, Vroni, von Kirchberg SG und Mosnang, in Kirchberg SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6099 vom 20.08.2002
(00614008 / CH-320.3.028.613-2)

■ **Scheiwiller Unternehmensberatung**, in Flawil, Organisation und Durchführung von Seminarien in Zeitplanung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 1995, S. 3949). Firma neu: **Othmar Scheiwiller - Akademie für Mentale Entspannung**. Domizil neu: Oberstrasse 11, 9230 Flawil. Zweck neu: Organisation und Durchführung von Seminarien für Entspannung und Motivation; Tätigung jeder Art von Vermittlungen und Handelsgeschäfte.
Tagebuch Nr. 6100 vom 20.08.2002
(00614452 / CH-320.1.039.119-4)

■ **TYCO ELECTRONICS LOGISTICS AG**, in Steinach, Handel mit und Vertrieb der Produkte der Tyco-Firmengruppe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 13, Publ. 463386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Slongo, Dr. Urban, von Herisau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6101 vom 20.08.2002
(00614454 / CH-320.3.046.897-7)

■ **Union AG St. Gallen**, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit, Export und Import von Stickereien und anderen Erzeugnissen der Textilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 11, Publ. 505550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronner, Olivier, von St. Gallen und Bussnang, in Kronbühl (Wittenbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6102 vom 20.08.2002
(00614456 / CH-320.3.009.718-5)

■ **Universal Chemical Technologies Global Holdings GmbH**, in Rapperswil SG, Erwerb, Halten und Verwalten sowie Verkauf von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 29. 07. 2002, S. 8, Publ. 581346). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Universal Chemical Technologies, Inc., in Florida (USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Testa, Leandro, von St. Moritz und Wallisellen, in St. Moritz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 6103 vom 20.08.2002
(00614458 / CH-320.4.051.967-0)

■ **WAGA Spenglertechnik AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Spenglerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 12, Publ. 501192). Zweigniederlassung neu: Sirnach.
Tagebuch Nr. 6104 vom 20.08.2002
(00614460 / CH-320.3.044.251-5)

■ **Wiftech AG**, in Mels, Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von industriellen Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1395). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spycher, Dr. Ulrich, von Köniz, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glaser, Karl, von Oberegg AI, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Richi, Werner, von Horgen und Flaach, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Höfler, Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Sargans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigger, Ivo, von Vilters-Wangs, in Sargans, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Arthur, von Winterthur, in Wangs (Vilters-Wangs), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Matthias, von Steinach, in Speicher, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Peter, von Mels, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Karl, von Wartau, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Alex, von Mels, in Vilters (Vilters-Wangs), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Zellweger, Kurt, von Au SG, in Au SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6105 vom 20.08.2002
(00614010 / CH-320.3.034.942-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Ing. Büro L. Missaggia**, in Altstätten, Engineering, Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software im Bereich Industrie-Elektronik, Kommunikation/Netzwerktechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1993, S. 1448). Die Aktiven und Passiven sind an die Missaggia Engineering GmbH, in Altstätten, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 6106 vom 20.08.2002
(00614092 / CH-320.1.035.375-8)

■ **Klaro Versand Angelina Leuenberger**, in Gams, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7654). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 06.08.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 6107 vom 20.08.2002
(00614094 / CH-320.1.043.478-6)

SH

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arova Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Garnen, Zwirnen, Bindfaden, Seilerwaren, Geweben und verwandter Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4877). Statutenänderung: 12. 08. 2002. Zweck neu: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Garnen, Zwirnen, Bindfaden, Seilerwaren, Geweben und verwandten Artikeln; Entwicklung und Herstellung von thermoplastischen, langfaserverstärkten Kunststoffen (imprägnierte Bänder und Gewebe) im Bereich von Halbfabrikaten und kundenspezifischen Bauteilen sowie Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft tritt im Geschäftsverkehr auch unter der Geschäftsbezeichnung 'GURIT SUPREM' auf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Känel, Dr. Walter, von Bargen BE, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graber, Fritz, von Rohrbachgraben, in Thayngen, mit Kollektivprokura zu zweien; Weinmann, Markus, von Laufen-Uhwiesen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütschg, Martin, von Glarus, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bolliger, Tobias, von Schmiedrued, in Hinteregg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1113 vom 20.08.2002
(00613974 / CH-290.3.001.262-2)

■ **Generis AG**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Unternehmensberatung und temporäre Mitarbeit in Firmen in den Bereichen Strategieberatung, Marketing und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 236). Statutenänderung: 16. 08. 2002. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Herrenacker 15, 8200 Schaffhausen.
Tagebuch Nr. 1114 vom 20.08.2002
(00613976 / CH-290.3.002.278-3)

■ **Phoenix Mecano AG**, in Stein am Rhein, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 14, Publ. 535454). Statutenänderung: 7. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.-- [bisher: CHF 11'000'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'100'000.--. Aktien neu: 1'100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'100'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 7. Juni 2002 wird der Nennwert der 1'100'000 Inhaberaktien zu CHF 10.-- auf CHF 1.-- herabgesetzt und je CHF 9.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 19. August 2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 1115 vom 20.08.2002
(00613978 / CH-290.3.003.640-4)

■ **Rosenberg Garage AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Weiterführung der bisherigen Einzelfirma Rosenberg-Garage Peter Leu, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1999, S. 4062). Statutenänderung: 12. 07. 2002. Zweck neu: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und der Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen. Aktienkapital neu: CHF 190'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 190'000.--. Aktien neu: 190 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 1116 vom 20.08.2002
(00614418 / CH-290.3.003.971-3)

SZ

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Billboard Records GmbH (Billboard Records SARL) (Billboard Records Ltd liab. Co)**, in Wollerau, Dorfplatz 2, 8832 Wollerau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Handel inklusive Import und Export mit Musikinstrumenten, Musikelektronik, kommerzielle Verwertung von Musikproduktionen, Technologien und Know-How und sämtliche damit zusammenhängende Hard- und Software sowie Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten, insbesondere auch Vermietung von Tonstudien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, mieten, vermieten, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.08.2002 von Leon Johannes Koekemoer, in Unteriberg, '24 Spur Tascam Mischpult', '16 Spur Mackie Mischpult', 'G3 Apple Mac Power PC und diverse Software', 'KME-CS5 Anlage System', 6-saitige Bassgitarre Marke Ibanez und Sound Brush Marke Roland zum Übernahmepreis von CHF 10'000.--, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Koekemoer, Leon Johannes, von Südafrika, in Unteriberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Koekemoer Spence, Christine Faye, von Vereinigte Staaten, in Unteriberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2290 vom 20.08.2002
(00614028 / CH-130.4.008.250-7)

■ **Diamonte AG (Diamonte SA) (Diamonte Ltd)**, in Freienbach, Churerstrasse 168, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Nahrungsmitteln, Getränken und Luxusartikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bussmann, Dr. Raoul, von Egolzwil, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sood, Kamaljit, von Grossbritannien, in London (GB), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Singh, Arun David, von Grossbritannien, in Pfäffikon SZ, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burch & Partner Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2291 vom 20.08.2002
(00614030 / CH-130.3.008.251-3)

■ **Wegmann EDV Consulting**, in Wollerau, Verenastrasse 33, 8832 Wollerau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV, Hard- und Software, Netzwerk Support. Eingetragene Personen: Wegmann, Roland, von Lindau, in Wollerau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2292 vom 20.08.2002
(00613870 / CH-130.1.008.252-3)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BBI, Boris Becker Sportmarketing GesmbH & Co. KG, Wien, Zweigniederlassung Pfäffikon SZ**, in Freienbach, Handel mit und Vermarktung von Rechten an Sportveranstaltungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 861), mit Hauptsitz in: Wien (A). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peer, Zebergs, von Deutschland, in Einsiedeln, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cleven, Hans-Dieter, von Deutschland, in Cham, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2293 vom 20.08.2002
(00613872 / CH-130.0.010.718-1)

■ **CARDINAL CAPITAL Ltd. (CARDINAL CAPITAL AG) (CARDINAL CAPITAL S.A.)**, bisher in Hergiswil NW, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Schutzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18. 05. 2000, S. 3362). Gründungsstatuten: 18.11.1996. Statutenänderung: 9. 07. 2002. Firma neu: **Cardinal Capital AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Cardinal Capital LTD) (Cardinal Capital SA)**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Samstagernstrasse 45, 8832 Wollerau. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten; kann Beratungsdienstleistungen erbringen, Finanzgeschäfte durchführen, Vermögen Dritter verwalten sowie Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwerten, verwalten, vermitteln und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--

Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Sie können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Peter, von Zofingen, in Steckborn, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Schlauri, Markus, von Oberbüren, in Frauenfeld, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 2294 vom 20.08.2002
(00613874 / CH-558.3.000.036-0)

■ **CO-IN Consultinvest AG**, in Freienbach, Beratung, Planung und Vertretung bei der Beschaffung von Kapital und anderen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1999, S. 4162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meisterhans, Urs, von Illnau-Effretikon und Volketswil, in Weisslingen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2295 vom 20.08.2002
(00613876 / CH-130.0.005.349-1)

■ **Eurabco Resources AG**, in Freienbach, Dienstleistungen im Bereich der Abfallentsorgung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widler, Anton, von Zürich und Jonen, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mumenthaler, Silvan, von Trachselwald, in Liestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2296 vom 20.08.2002
(00614032 / CH-020.3.914.070-6)

■ **GAP Team SA**, bisher in Massagno, Beratung und Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2702). Gründungsstatuten: 22.06.1994. Statutenänderung: 9. 07. 2002. Firma neu: **GAP Finanz AG**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Samstagernstrasse 45, 8832 Wollerau. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Oel, Gas, Energien sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Beratung in Investitions- und Kapitalfragen; kann Beratungsdienstleistungen erbringen, Finanzgeschäfte durchführen sowie Vermögen Dritter verwalten; kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwerten, verwalten, vermitteln und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Übernimmt bei der Gründung die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Lucioano Chinetti, Stazioni Mobili, in Fornasette die Montaggio, gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1994, mit Aktiven von CHF 121'092.-- und Passiven von CHF 0, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Natale, Giovanni, von Teufenthal AG, in Massagno, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steinegger, Philipp, da Brugg, in Caslano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soos, Stefan, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Pedoma Treuhand AG, in Schlieren, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2297 vom 20.08.2002
(00614034 / CH-514.3.007.435-4)

■ **Habitare Wohnen und Schlafen GmbH**, in Lachen, Handel mit Möbel und Bettwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 10, Publ. 402712). Firma neu: **Habitare Wohnen und Schlafen GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 2.7.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 26.7.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 2298 vom 20.08.2002
(00614036 / CH-130.0.007.992-6)

■ **Möbel SWS AG**, in Ingenbohl, Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02. 03. 2001, S. 1581). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Retraco AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2299 vom 20.08.2002
(00614038 / CH-130.0.000.399-0)

■ **Office Factory AG**, in Lachen, Handel mit Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3759). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dahle, Gerd, von Deutschland, in Coburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruoss, Pio, von Thalwil und Schübelbach, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 2300 vom 20.08.2002
(00613878 / CH-130.0.009.550-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 2002, S. 11, publizierten TB-Eintrags Nr. 2153 vom 5. 8. 2002. **Urban Mächler GmbH**, in Galgenen, Ausführen von Spritzarbeiten, Mauerwerkfräsen und Rohbauarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2002, S. 11, Publ. 595004). Zweck neu: Ausführen von Spritzarbeiten, Mauerwerkfräsen und Rohbauarbeiten sowie Spezial-Hochdruckreinigungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.
Tagebuch Nr. 2301 vom 20.08.2002
(00613880 / CH-130.4.008.229-7)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Restaurant Freihof, Yvonne Knobel**, in Wangen SZ, Führung eines Speiserestaurants mit Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2002, S. 7, Publ. 593568). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2302 vom 20.08.2002
(00613882 / CH-130.1.008.225-0)

TG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AICOMP Consulting Suisse GmbH**, in Frauenfeld, c/o Advokaturbüro, Ulrich & Goller, Spannerstrasse 8, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 2002. Zweck: IT-Beratung anderer Unternehmen in EDV-Anwendungen, insbesondere SAP; Schulung und Beratung in diesen Anwendungen; Vermittlung von Beratungsleistungen durch Dritte; Vertrieb von und Handel mit Hard- und Software und deren Installation einschliesslich Internetanbindung von Unternehmen der Verpackungsindustrie in der Schweiz und den angrenzenden Alpenländern. Die Gesellschaft ist berechtigt, andere Unternehmen zu errichten oder sich an anderen Unternehmen zu beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten. Sie kann Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 70'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hennecke, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Remshalden (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; AICOMP Consulting GmbH, in Sonnenbühl (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 63'000.--; Goller, Ottmar, deutscher Staatsangehöriger, in Illighausen (Lengwil), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2884 vom 20.08.2002
(00614136 / CH-440.4.015.616-5)

■ **Fred Heinzelmann GmbH**, in Stettfurt, Haldenstrasse 2, 9507 Stettfurt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 08. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Unternehmenskontrolle, strategische und operative Unternehmensführung, Management auf Zeit, sowie vor- und/oder nachgelagerte Aktivitäten wie Nachfolgeregelungen, Management-Training, Coaching, Schulung, sowie andere zweckdienliche Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben, vermitteln und veräussern, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder selbst solche gründen und Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heinzelmann, Fred, von Gais, in Stettfurt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Heinzelmann-Schmutz, Karin, von Gais, in Stettfurt, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2885 vom 20.08.2002
(00614138 / CH-440.4.015.617-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BorsariTanks, Tank- und Beschichtungssysteme AG**, in Frauenfeld, Erstellung von Umweltschutzanlagen, Tankstellenumrüstungen, Tankanlagen, Tanksanierungen, Tankrevisionen, chemiebeständiger Auskleidungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 10, Publ. 316234). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: R. Rutishauser Revisionen, in Ermatingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borsari, Riccardo, von Lugano und Zollikon, in Forch (Maur), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Borsari, Marco, von Zollikon und Lugano, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; R. Rutishauser-Treuhand AG, in Ermatingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2886 vom 20.08.2002
(00614140 / CH-440.3.005.794-7)

■ **Crossroads Club & Bar GmbH**, in Frauenfeld, Erbringung von Dienstleistungen für Bars und Clubs mit sportlichen, geselligen oder sonstigen kulturellen Zwecken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 19. 08. 2002, S. 10, Publ. 605318). Statutenänderung: 9. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SMART CHOICE CONSULTING GmbH, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valance, Raymond, von Arbon, in Steinmaur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 2887 vom 20.08.2002
(00614502 / CH-440.4.015.597-3)

■ **Foto Faces AG**, bisher in Kreuzlingen, Erbringung von fototechnischen Leistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1998, S. 926). Statutenänderung: 19. 08. 2002. Sitz neu: Lengwil. Domizil neu: Dettighoferstrasse 19, 8574 Lengwil.
Tagebuch Nr. 2888 vom 20.08.2002
(00614504 / CH-440.3.003.147-9)

■ **Hans Mathis Holding AG**, in Frauenfeld, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Martin, von Appenzell, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2889 vom 20.08.2002
(00614506 / CH-440.3.014.390-3)

■ **La Copine AG**, in Kreuzlingen, Betrieb einer oder mehrerer Boutiquen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9230). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kröger-Widmer, Ruth, von Appenzell und Oberrieden, in Bottighofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Widmer, Ruth].
Tagebuch Nr. 2890 vom 20.08.2002
(00614508 / CH-440.3.007.524-7)

■ **Linard AG**, in Lommis, Ankauf, Verkauf und Vermietung von Grosscomputern und den dazugehörenden Peripherieeinheiten sowie dazugehörende Produkte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, René, von Reinach AG, in Neuheim, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüegg, Dr. André, von Gommiswald, in Wuppenau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Akesson, Birgit Elisabeth, schwedische Staatsangehörige, in Vislanda (S), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarzer, Hans Peter, von Wagenhausen, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 2891 vom 20.08.2002
(00614142 / CH-440.3.007.835-0)

■ **sonne-beck AG**, bisher in Weinfelden, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Café-Restaurant. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 2000, S. 4522). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Firma neu: **sonne-beck Holding AG**. Sitz neu: Märstetten. Domizil neu: Zielstrasse 3, 8560 Märstetten. Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen; Finanzierung von Unternehmen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von immateriellen Werten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und gleichartigen Kapitalanlagen; Erbringung von Managementdienstleistungen für Unternehmen, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten, vermieten und veräussern.
Tagebuch Nr. 2892 vom 20.08.2002
(00614144 / CH-440.3.013.715-5)

■ **Sozialfonds der Hermann Forster AG**, in Arbon, Die betriebliche Sozialpolitik der Stifterfirma zu ergänzen, indem sie bei bestehenden oder drohenden Notlagen Hilfe leistet und Beiträge entrichtet usw. Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6919). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zillig, Hans, von Muolen, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cusinato, Elisabeth, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Bruno, von Wattwil, in Arbon, Verwalter (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubendorff, Theophil, von Basel, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aarburg, ohne eingetragene Funktion]; Babacan, Alper, türkischer Staatsangehöriger, in Egnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gattiker, Dr. Paul, von Küsnacht ZH, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Hoenner-Züllig, Regula, von Egnach, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2893 vom 20.08.2002
(00614146 / CH-440.7.007.101-7)

■ **Sperrholz- & Isolierplatten Aktiengesellschaft**, in Frauenfeld, Handel mit Holz, Sperrholz, Fournieren und anderen Artikeln der holzverarbeitenden Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fecker, Alois, von Wittenbach, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Bösch, Alfred, von Stein SG, in Felben-Wellhausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Felix, von Hüttlingen, in Eschikofen (Hüttlingen), mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Züblin, Christian, von Hemberg, in Lütisburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Martin, von Appenzell, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2894 vom 20.08.2002
(00614148 / CH-440.3.000.396-3)

■ **Tricycling Mittelthurgau AG**, in Frauenfeld, Umweltgerechte Bewirtschaftung und Entsorgung von Abfällen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 2000, S. 5680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadelmann, Franz, von Romoos, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrle, Erwin, von Zürich und Zollikon, in Zollikerberg (Zollikon), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess Grant Thornton AG Weinfelden, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brandes, Notker, von Berg SG, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2895 vom 20.08.2002
(00614510 / CH-440.3.003.559-3)

■ **Verein Ausstellung SENSORIUM**, in Frauenfeld, Realisierung und Durchführung der Ausstellung SENSORIUM, Verein (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2002, S. 12, Publ. 439658). Statutenänderung: 2. 05. 2002. Domizil neu: Walzmühlestrasse 49, 8500 Frauenfeld. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 2896 vom 20.08.2002
(00614512 / CH-440.6.011.110-4)

TI

Distretto di Blenio (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ruby's Fiori Design Sagl**, in Malvaglia, acquisto e vendita di fiori ed accessori e gestione di negozi floreali, Società a garanzia limitata (FUSC no. 75 del 19. 4. 2001, pagina 2894). Statuti modificati: 12. 8. 2002. Nuova ragione sociale: **KokoRico Sagl**. Nuove traduzioni della ragione sociale: **(KokoRico GmbH) (KokoRico Sàrl)**. Nuovo scopo: La coltivazione e produzione nonché l'acquisto e la vendita in Svizzera e all'estero di fiori ed accessori, la gestione di negozi floreali, le composizioni, gli arrangiamenti e le decorazioni floreali e relativo insegnamento e consulenza, la creazione e la manutenzione di giardini e parchi nonché l'importazione, la distribuzione e la vendita di marroni. I servizi e le transazioni nel campo immobiliare in Svizzera e all'estero. I servizi fissi e mobili nel settore della gastronomia in Svizzera e all'estero. La società può eseguire tutte le operazioni direttamente o indirettamente correlate allo scopo sociale, come pure acquisire partecipazioni in altre società. Essa può inoltre costituire succursali in Svizzera e all'estero.
Giornale no 41 del 20.08.2002
(00614514 / CH-503.4.000.421-9)

Distretto di Locarno (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **MISIT SA**, in Ascona, Via Baraggie 56, 6612 Ascona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 08. 2002. Scopo: La compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi finanziari, chimici, engineering, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, abbigliamento, farmaceutici, edili, pubblicitari, alimentari ed assicurativi. La società può organizzare spettacoli e manifestazioni sportive e culturali ed organizzare seminari. La società può gestire e compravendere esercizi pubblici, locare e gestire spacci alimentari e depositi. La società può compravendere e gestire garages, acquistare, vendere e noleggiare veicoli a motore e motocicli e pezzi di ricambio. La società può organizzare servizi di traduzione ed effettuare la pubblicità ed il marketing necessario a conseguire lo scopo sociale. La società può compravendere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può assumere rappresentanze e gestire, locare e noleggiare depositi. La società può compravendere, realizzare e noleggiare prodotti e servizi fotocinematografici, musicali, grafici ed editoriali. La società può organizzare pubbliche relazioni, agenzie di trasporto di merci e persone, viaggi d'affari e culturali. La società può realizzare servizi di recupero di crediti. La società può realizzare, compravendere e noleggiare siti web. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera e all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Pedrioli, Irina, da Gorduno, in Ascona, amministratrice unica, con firma individuale; CID Società fiduciaria SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 835 del 20.08.2002
(00614516 / CH-509.3.007.500-4)

Distretto di Lugano (TI)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **M.C. di Maiorco Carmine**, in Massagno, Via Besso 68, 6900 Massagno, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Mediazioni in genere, in particolare immobiliari e di credito. Persone iscritte: Maiorco, Carmine, cittadino italiano, in Massagno, titolare, con firma individuale.
Giornale no 4906 del 20.08.2002
(00614150 / CH-514.1.026.486-3)

■ **physARCH Galli**, in Lugano, Via Ciani 12, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulenze, servizi e mandati di studio in fisica ed energetica dell'architettura. Persone iscritte: Galli, Mirko, da Corticiasca, in Viganello, titolare, con firma individuale.
Giornale no 4907 del 20.08.2002
(00614152 / CH-514.1.026.487-9)

■ **Supertrade Ltd, Lewes (Delaware), Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Landriani 1, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Supertrade Ltd. Natura giuridica della sede principale: limited. Sede principale: Lewes (Delaware, USA). Data degli statuti della sede principale: 19.11.1990. Iscrizione nel RC della sede principale: ufficio del segretario di Stato del Delaware il 19.11.1990 al n° 22468-71. Scopo della sede principale: Il commercio internazionale di prodotti petroliferi e di suoi derivati. Capitale sociale della sede principale: USD 50'000.-- diviso in 500 azioni da USD 100.--, interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24.05.2002. Persone iscritte: Dotey, Dott. Robert, cittadino statunitense, in Bocaraton (Florida, USA), membro; Nessi, Ing. Luciano, da Muralto, in Ascona, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 4908 del 20.08.2002
(00614154 / CH-514.9.026.488-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Argentum Investimenti e Partecipazioni SA**, in Carabietta, immobili, Società anonima (FUSC no. 226 del 20. 11. 1998, pagina 7944). Nuova ragione sociale: **Argentum Investimenti e Partecipazioni SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, c/o Studio legale, Gambazzi & Berra, 6900 Lugano. In scioglimento: 14.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Berra, Giampiero, da Montagnola, in Gentilino, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4909 del 20.08.2002
(00614518 / CH-514.3.006.973-2)

■ **Baby Paradise SA**, in Lugano, conduzione e gestione di nidi d'infanzia, Società anonima (FUSC no. 24 del 5. 2. 1998, pagina 885). Persone dimissionarie e firme cancellate: Piazza, Athos, da Sonvico, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Interdebita SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 4910 del 20.08.2002
(00614520 / CH-514.3.005.291-5)

■ **Botta consulenze elettrotecniche**, in Lugano, impianti elettrici, Ditta individuale (FUSC no. 98 del 22. 5. 1995, pagina 2855). Nuova ditta: **bce - Botta consulenze elettrotecniche**. Nuovo recapito: Via Besso 42a, 6900 Lugano. Nuovo scopo: Progettazione, consulenza, perizie, direzione lavori concernente gli impianti elettrici a corrente forte e debole di qualsiasi genere, nonché di impianti di telecomunicazioni, telematici, sicurezza e sorveglianza. Commercio, rappresentanza, fornitura di prodotti e servizi inerenti il settore elettrico corrente forte e debole. Consulenze e progettazioni per la gestione intelligente degli edifici (building management). Nuove persone iscritte o modifiche: Botta, Marco, da Lugano, in Cureglia, titolare, con firma individuale [finora: in Origlio].
Giornale no 4911 del 20.08.2002
(00614522 / CH-514.1.011.432-0)

■ **Emmgi Associati SA**, in Lugano, consulenze amministrative, Società anonima (FUSC no. 158 del 17. 8. 2001, pagina 6331). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellandi, Silvana, da Lugano, in Viganello, membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4912 del 20.08.2002
(00614524 / CH-514.3.012.359-0)

■ **Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA**, in Lugano, la gestione finanziaria dell'attività calcistica, Società anonima (FUSC no. 121 del 26. 6. 2002, pagina 11, publ. 528402). Nuova ragione sociale: **Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione**. In scioglimento: 19.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Giovine, Dott. Umberto, da Gentilino, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4913 del 20.08.2002
(00614156 / CH-514.3.014.086-9)

■ **Gefa Società di Investimenti Holding SA**, in Carabietta, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 226 del 20. 11. 1998, pagina 7944). Nuova ragione sociale: **Gefa Società di Investimenti Holding SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, c/o Studio legale, Gambazzi & Berra, 6900 Lugano. In scioglimento: 14.08.2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Berra, Giampiero, da Montagnola, in Gentilino, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].
Giornale no 4914 del 20.08.2002
(00614158 / CH-514.3.006.963-0)

■ **Romix SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 148 del 5. 8. 2002, pagina 10, publ. 589044). Nuovo recapito: Via Trevano 49, c/o Studio legale, Avv. Giovanni Colombo, 6900 Lugano.
Giornale no 4915 del 20.08.2002
(00614160 / CH-514.3.000.262-2)

■ Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 4826 del 12. 8. 2002, pubblicato nel FUSC no. 157 del 16. 8. 2002 p. 11. **Società ticinese per la protezione degli animali di Lugano e dintorni (SPALD)**, in Sigirino, diffusione di giustizia nel trattamento degli animali, Associazione (FUSC no. 157 del 16. 8. 2002, pagina 11, publ. 603812). Nuove persone iscritte o modifiche: Soldini, Luella, da Comano, in Vaglio, membro, con firma collettiva a due con il presidente [non: con firma collettiva a due].
Giornale no 4917 del 20.08.2002
(00614162 / CH-514.6.010.143-7)

■ **TWO HOLDING SA in liquidazione**, in Lugano, compravendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 53 del 18. 3. 2002, pagina 13, publ. 388382). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 4918 del 20.08.2002
(00614526 / CH-514.3.024.073-7)

■ **Universal Communication Platform AG**, in Lugano, compravendita di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 64 del 4. 4. 2002, pagina 14, publ. 411766). Persone dimissionarie e firme cancellate: Martin, Knauer, cittadino germanico, in Wachtberg-Liessen (D), membro, con firma collettiva a due; Radinger, Friedrich, cittadino austriaco, in Ma. Enzersdorf (A), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Jentsch, Annette Christina, cittadina germanica, in Colonia (D), membro, con firma collettiva a due; Zitz, Roman, cittadino germanico, in Bonn (D), membro, con firma collettiva a due.
Giornale no 4919 del 20.08.2002
(00614528 / CH-020.3.023.133-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Cetrofarma Sagl in liquidazione**, in Viganello, Società a garanzia limitata (FUSC no. 105 del 4. 6. 2002, pagina 13, publ. 496028). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 4920 del 20.08.2002
(00614530 / CH-514.4.008.188-2)

■ **STS Swiss Tech System SA in liquidazione**, in Lugano, Progettazione, ingegnerizzazione, produzione, assemblaggio, ecc. Società anonima (FUSC no. 141 del 21. 7. 2000, pagina 5012). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 19.08.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.
Giornale no 4921 del 20.08.2002
(00614532 / CH-509.3.006.591-0)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **DEDAL TRADING SA**, in Mendrisio, trading in materie prime, Società anonima (FUSC no. 38 del 25. 2. 2002, pagina 12, publ. 356970). Persone dimissionarie e firme cancellate: Martin, Jacques, da Neyruz-sur-Moudon, in Jongny, membro, con firma individuale; Fontana, Dott. Alberto, da Novazzano, in Arzo, ufficio di revisione; Sapelnikova, Maria, cittadina russa, in Mosca (Russia), membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Perler, Meinrad, da Senèdes, in Arzo, presidente, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]; Bitetto, Valerio, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]; Perler, Jacques, da Senèdes, in Sagno, membro, con firma collettiva a due [finora: con firma individuale]; Studio Fiam SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 1152 del 20.08.2002
(00614164 / CH-524.3.009.149-2)

■ **Schertler & Koley SA**, in Mendrisio, prodotti elettroacustici, strumenti musicali, bevande alcoliche, Società anonima (FUSC no. 209 del 26. 10. 2000, pagina 7318). Persone dimissionarie e firme cancellate: Koley, Peter A., cittadino statunitense, in Sorengo, membro e direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bonafede Schertler, Liliana, da Sennwald, in Ligornetto, membro, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due].
Giornale no 1153 del 20.08.2002
(00614166 / CH-524.3.008.486-5)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Café La Fontaine, Denise Perler**, à Chavannes-près-Renens, rue de la Blancherie 32. Titulaire: Perler Denise, d'Ecublens (VD), à Chavannes-près-Renens. Signature individuelle est conférée à Perler André, d'Ecublens (VD), à Chavannes-près-Renens. Objet : exploitation d'un café-restaurant.
Journal no 7988 du 20.08.2002
(00614168 / CH-550.1.030.839-1)

■ **Jardin d'enfants Clés des Champs, Caroline Matthys**, à Savigny, La Claie-aux-Moines, route de la Roche 6. Titulaire: Matthys Caroline, de Linden, à Pully. Objet: exploitation d'un jardin d'enfants avec halte jeux.
Journal no 7989 du 20.08.2002
(00614170 / CH-550.1.030.840-9)

■ **Laurent Tauxe**, à Leysin, L'Abeille. Titulaire: Tauxe Laurent, de et à Leysin. Objet : menuiserie, ébénisterie.
Journal no 7990 du 20.08.2002
(00614534 / CH-550.1.030.841-7)

■ **Leader Sport Sàrl**, à Ollon, Villars-sur-Ollon, Le Goéland, chez Philippe et Anita Frossard. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 8 août 2002. But : fournir toute ressource humaine aux sociétés sportives et assistance aux sportifs dans leur vie professionnelle; développement et promotion de tout type d'activité dans le domaine du sport en général; création et implantation de patinoires artificielles mobiles; création et réalisation de projets de construction. Apport en nature selon convention du 8 août 2002 : matériel informatique, mobilier, machine de bureau et véhicule pour CHF 22'000, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 2'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Frossard Philippe, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Frossard Anita, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Sâles, à Ollon. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7991 du 20.08.2002
(00614536 / CH-550.1.030.842-5)

■ **MGH Communication, Myriam Gaillard Houriet**, à Bougy-Villars, chemin du Mont-Blanc. Titulaire: Gaillard Houriet Myriam, de Charrat, à Bougy-Villars. Objet : agence dans le domaine du marketing et de la communication.
Journal no 7992 du 20.08.2002
(00614538 / CH-550.1.030.843-0)

■ **MIKADA'S Coiffure à domicile, Palaz, Jordan & Krasniqi**, à Genolier, route de la Colonie. Société en nom collectif qui a commencé le 1er août 2002. Objet: coiffure à domicile et vente de produits s'y rapportant. Associés avec signature collective à trois : Jordan Daniela, d'Ormont-Dessus, à Collombey-Muraz, Krasniqi Sulejman, de Sassel, à Nyon, et Palaz Kari, de Lutry, à Genolier.
Journal no 7993 du 20.08.2002
(00614540 / CH-550.1.030.844-1)

■ **Morgado & Santos Da Cruz Cabica**, à Lausanne, rue de l'Ale 15-17. Société en nom collectif qui a commencé le 19 août 2002. Objet : exploitation d'une boutique de prêts-à-porter, chaussures et accessoires à l'enseigne 'Pas Banal'. Associés : Morgado Maria de Lurdes et Santos Da Cruz Cabica Manuel, tous deux du Portugal, à Neuchâtel.
Journal no 7994 du 20.08.2002
(00614172 / CH-550.1.030.845-6)

■ **Nicole Claudine**, à Ormont-Dessus, Vers-l'Eglise. Titulaire: Nicole Claudine, d'Echallens, à Vers-l'Eglise. Objet: exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne 'Mon Séjour'.
Journal no 7995 du 20.08.2002
(00614174 / CH-550.1.030.846-4)

■ **OFRE J.-P. Schaller**, à Lausanne, chemin des Fleurettes 22. Titulaire: Schaller Jean-Pierre, de et à Lausanne. Objet : conseils en organisation, formation, recherche et études, notamment dans le domaine de la formation supérieure et des hautes écoles.
Journal no 7996 du 20.08.2002
(00614176 / CH-550.1.030.847-2)

■ **OPTIC ORON Philippe Horisberger**, à Oron-la-Ville, Le Bourg, Bâtiment La Concorde. Titulaire: Horisberger Philippe, de La Chaux-de-Fonds, à Oron-la-Ville. Objet: commerce et prestations dans le domaine de l'optique et de l'optométrie; commerce de produits et articles divers.
Journal no 7997 du 20.08.2002
(00614178 / CH-550.1.030.848-8)

■ **Sotec Immobilier Sàrl**, à Lonay, chemin du Sorbier 4, chez Maurer Gérard. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 12 août 2002. But : opérations immobilières. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Sotero Sàrl, à Lonay, avec une part de CHF 18'000, Gerst Mathias, de France, à Montreux, et Maurer Gérard, de Kaufdorf, à Lonay, ces deux derniers gérants avec signature individuelle, chacun avec une part de CHF 1'000. Organe de publication : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7998 du 20.08.2002
(00614542 / CH-550.1.030.849-3)

■ **Stohl-Air-Voyages SA succursale de Lausanne**, à Lausanne, boulevard de Grancy 49. Succursale de Stohl-Air-Voyages SA, à Signy-Avenex, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Vaud; inscription primitive : 13 mars 1981 (dernière publication : FOSC du 22.7.2002, p. 15). But : achat et vente en gros de billets d'avions et services dans le domaine du voyage et du tourisme. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Weber Rolf, de Jona, à Féchy, président, Stohler Urs, de Zurich, à Nyon, et Weber Markus, de Jona, à Männedorf, directeurs.
Journal no 7999 du 20.08.2002
(00614544 / CH-550.1.030.850-1)

■ **Turina Coiffure Sàrl**, à Lausanne, place chauderon 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 août 2002. But: exploitation de salons de coiffure, institut de beauté, salons d'esthétique, commerce de produits en relation avec l'activité de coiffure, de parfumerie, vente d'accessoires de mode, de prêt à porter, de cadeaux. Capital social entièrement libéré: CHF 40'000. Reprise de biens envisagée: de Ted-Hairstyle S.A., à Port-Louis, succursale de Lausanne, l'exploitation d'un salon de coiffure composé du mobilier ainsi que du goodwill pour le prix maximum de CHF 180'000. Il est précisé que cette reprise de biens envisagée n'implique pas une reprise des actifs et passifs au sens de l'article 181 CO. Associés: Turina Thierry, de France, avec une part de CHF 10'000, gérant avec signature individuelle, Park Avenue Sàrl, avec une part de CHF 30'000, tous deux à Besançon (France). Signature individuelle est conférée à Perrin Gérard, de Noiraigue, à Neuchâtel, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 7804 du 14.08.2002
(00614378 / CH-550.1.030.778-0)

■ **Upsilon Conseil, Yves Maire, succursale de Lausanne**, à Lausanne, place Bel-Air 1. Succursale d'Upsilon Conseil, Yves Maire, à Carouge (GE), entreprise individuelle inscrite au Registre du commerce du canton de Genève; inscription primitive : 17 janvier 1989 (dernière publication : FOSC du 18.12.1996, p. 7865). Objet : agent commercial. La succursale est engagée par la signature individuelle de Maire Yves, des Ponts-de-Martel, à Cartigny, titulaire.
Journal no 8000 du 20.08.2002
(00614546 / CH-550.1.030.851-6)

■ **Wad, Patrick Deegbe**, à Lausanne, chemin du Bois-de-Vaux 23. Titulaire: Deegbe Patrick, de Sembrancher, à Lausanne. Objet : commerce de fruits, notamment d'ananas du terroir africain.
Journal no 8001 du 20.08.2002
(00614548 / CH-550.1.030.852-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arc en Vins S.A.**, à Chexbres, commerce en vins, travaux d'oenologie (FOSC du 06.09.2001, p. 6946). Rosset Claude-Alain n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle : Chappuis Raymond, de Rivaz, à Chexbres.
Journal no 8002 du 20.08.2002
(00614550 / CH-550.0.099.675-5)

■ **Biomédilab-Microbion, laboratoire d'analyses médicales**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 20.02.2002, p. 12). Statuts modifiés le 6 août 2002. Nouvelle raison sociale: **Unilabs laboratoire d'analyses médicales, Lausanne**.
Journal no 8003 du 20.08.2002
(00614180 / CH-550.1.000.346-3)

■ **BY STYLE CARPETS SA**, à Montreux, commercialisation de tapis et autres revêtements de sol (FOSC du 20.11.2000, p. 7877). Multifiduciaire Léman S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ficonseils S.A., à Lausanne.
Journal no 8004 du 20.08.2002
(00614182 / CH-217.0.138.427-1)

■ **Caisse maladie-accident Philos**, à Tolochenaz, fondation (FOSC du 07.12.1999, p. 8284). Crisinel François (sans signature) n'est plus membre du conseil. Les membres du conseil Mamin Henri-Alfred, nommé président, et Guignard Jacques, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Nouveau membre du conseil sans signature : Pellaux Yves, de et à Pomy.
Journal no 8005 du 20.08.2002
(00614184 / CH-550.0.171.859-7)

■ **Famaflor S.A.**, à Moudon, commerce et application de matériaux de construction (FOSC du 16.07.2002, p. 12). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Fully.
Journal no 8006 du 20.08.2002
(00614186 / CH-550.0.167.075-4)

■ **FLORIDAN, Françoise Ramuz**, à Yverdon-les-Bains, vente de cours de secrétariat médical par correspondance (FOSC du 05.04.2000, p. 2281). Par décision du 10 juillet 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite de la titulaire.
Journal no 8007 du 20.08.2002
(00614552 / CH-550.0.171.810-1)

■ **Fondation complémentaire Isover**, à Lausanne (FOSC du 11.03.1999, p. 1626). Statuts modifiés le 15 novembre 2001 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Siège transféré à Lucens, route de Payerne. Nouveau but : offrir des prestations supplémentaires aux collaborateurs de la société Saint-Gobain Isover SA et des sociétés affiliées, notamment en instituant un système de prévoyance pour les cadres de l'entreprise.
Journal no 8008 du 20.08.2002
(00614554 / CH-550.0.175.170-4)

■ **Fondation Defitech**, à Morges, contribuer à la recherche et au développement de produits et technologies destinés à venir en aide aux personnes handicapées (FOSC du 24.04.2001, p. 3021). Les membres du conseil Borel Daniel, Fontannaz Catherine et Sommer René continuent à signer collectivement à deux, mais désormais sans restriction. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Junier Laurent, de Saint-Aubin-Sauges, au Mont-sur-Lausanne, membre du conseil, et Jaquier Claire-Lise, de Bonvillars, à Morges, secrétaire hors conseil.
Journal no 8009 du 20.08.2002
(00614556 / CH-550.1.024.308-5)

■ **Fondation patronale pour la prévoyance du personnel d'Isover S.A.**, à Lausanne (FOSC du 11.03.1999, p. 1622). Statuts modifiés le 15 novembre 2001 (décision du département des institutions et des relations extérieures). Siège transféré à Lucens, route de Payerne.
Journal no 8010 du 20.08.2002
(00614558 / CH-550.0.175.343-7)

■ **Fonds de prévoyance de la Société Anonyme du Journal d'Yverdon**, à Yverdon-les-Bains, fondation (FOSC du 17.02.1999, p. 1104). Rossier Yves n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Burri Daniel n'est plus président mais reste membre du conseil avec signature collective à deux avec le président. Nouveaux membres du conseil : Duboule Yvon, de Saint-Maurice, à Monthey, président, avec signature collective à deux, et Corbaz Jean-Paul, du Mont-sur-Lausanne, à Montreux, avec signature collective à deux avec le président.
Journal no 8011 du 20.08.2002
(00614188 / CH-550.0.174.333-1)

■ **GRW consulting S.A.**, à Prangins, conseils pour et dans le développement d'entreprises (FOSC du 13.03.2002, p. 14). Statuts modifiés le 7 août 2002. Nouvelle raison sociale : **TWOgether ventures**. Siège transféré à Nyon, route du Boiron 65. Rectificatif. L'administratrice est Zambelli Uldry Martine (et non Zambeli Uldry comme publié).
Journal no 8012 du 20.08.2002
(00614190 / CH-550.1.001.674-5)

■ **La Résidence du Golf S.A.**, à Ollon, opérations immobilières (FOSC du 18.08.1998, p. 5712). Goldberger Paul n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Erhard Yvonne, de Münchwilen (AG), à Braunwald.
Journal no 8013 du 20.08.2002
(00614192 / CH-550.0.168.420-9)

■ **Life and Times, Lindsay Stuby-Greatwood**, à Vevey, traduction, écriture, publication et édition de tout imprimé (FOSC du 17.02.2000, p. 1107). Siège transféré à Puidoux, route du Flonzaley, Les Suettes.
Journal no 8014 du 20.08.2002
(00614194 / CH-550.0.047.985-0)

■ **MANGOLD MANAGEMENT CO. LTD**, à Lausanne, société anonyme, accomplissement de mandats de gestion et d'administration dans le domaines mobilier et immobilier (FOSC du 07.08.2002, p. 14). Rectificatif. Le nouvel administrateur Hug Albert est de Hornburg (et non de Salen-Reutenen comme publié).
Journal no 8015 du 20.08.2002
(00614560 / CH-550.0.087.249-5)

■ **Nofrost S.A. en liquidation**, à Denges, fabrication et distribution de produits concernant la viabilité hivernale (FOSC du 07.12.1998, p. 8351). Fiduciaire conseil Michel Strahm S.A. n'est plus réviseur.
Journal no 8016 du 20.08.2002
(00614562 / CH-550.0.136.840-9)

■ **One Love Sàrl**, à Lausanne, commerce d'articles de bijouterie, textiles, etc. (FOSC du 16.08.2002, p. 12). Rectificatif. Lo Presti Mario est à Puidoux.
Journal no 8017 du 20.08.2002
(00614564 / CH-550.1.030.757-4)

■ **OWHC One World Health Care S.A.**, à Pully, mise en place et gestion administrative et financière de structures offrant des soins médicaux et paramédicaux (FOSC du 20.09.2001, p. 7333). Dhandsa Narinder, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur et président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Ramoni Hervé, de et à Cossonay.
Journal no 8018 du 20.08.2002
(00614566 / CH-550.1.001.448-7)

■ **Photo Dual, I. Schaffter**, à Yverdon-les-Bains, commerce d'articles photographiques (FOSC du 20.07.1983, p. 2530). Par décision du 25 juin 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite de la titulaire.
Journal no 8019 du 20.08.2002
(00614196 / CH-550.0.043.650-2)

■ **PKL S.A.**, à Pully, développement et commercialisation de logiciels (FOSC du 25.01.2001, p. 0608). Crausaz Gérald n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Mermod Bernard signe désormais individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux, mais pas entre eux: Grand Laurent, d'Ollon, à Saint-Légier-La Chiésaz, Mermod Philippe, de Sainte-Croix, à Chardonne, et Meyer Albert, de Coire, à Morges.
Journal no 8020 du 20.08.2002
(00614198 / CH-550.0.083.572-5)

■ **Riviera Finance S.A.**, à Vevey, conseils en matière financière et en investissements (FOSC du 21.01.2002, p. 16). Mettraux Jean-Bernard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Panchaud Marc est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux : Waser Robert, de et à Sierre.
Journal no 8021 du 20.08.2002
(00614200 / CH-550.0.105.564-2)

■ **Saatchi & Saatchi S.A.**, à Nyon, traiter toute affaire en matière de publicité et de 'public relations' (FOSC du 18.06.2001, p. 4558). Schroeder Pierre-Philippe est désormais à La Rippe.
Journal no 8022 du 20.08.2002
(00614202 / CH-550.0.167.488-1)

■ **Sergio Fortunato**, à Moudon, commerce de lingerie (FOSC du 14.07.1998, p. 4883). Par décision du 6 mars 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire.
Journal no 8023 du 20.08.2002
(00614568 / CH-550.0.050.968-4)

■ **SIENNE ART & FINANCE S.A R.L.**, à Buchillon, exécution de mandats fiduciaires, conseils en entreprise et administration de sociétés, notamment dans les domaines de l'art et de la culture (FOSC du 06.04.1999, p. 2201). Canete Maria-Dolores et Canete Salvador sont désormais à Prilly.
Journal no 8024 du 20.08.2002
(00614570 / CH-550.0.169.806-3)

■ **Sotero Sàrl**, à Lonay, production, commerce et services en matière de produits techniques (FOSC du 25.10.2001, p. 8358). Statuts modifiés le 12 août 2002. Maurer Catherine, qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 17'000, à concurrence de CHF 5'000 à l'associé Maurer Gérard, dont la part est portée de CHF 20'000 à CHF 25'000, et à concurrence de CHF 12'000 à l'associé Gerst Mathias, dont la part est porté de CHF 13'000 à CHF 25'000.
Journal no 8025 du 20.08.2002
(00614572 / CH-550.1.019.975-2)

■ **Tenomis S.A.**, à Chavannes-près-Renens, exploitation d' établissements publics (FOSC du 05.07.1994, p. 3755). Desponds Barbara n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fiduciaire Werner Kneubühler, à Lausanne.
Journal no 8026 du 20.08.2002
(00614574 / CH-550.0.141.721-9)

■ **Treasury watches S.à r.l.**, à Pully, assemblage direct et en sous-traitance de composants pour l'horlogerie (FOSC du 26.05.1997, p. 3512). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC du 8.8.2002, p. 5), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 8027 du 20.08.2002
(00614576 / CH-550.0.176.715-1)

■ **Tribet Services à l'Habitat S.à r.l.**, à Crassier (FOSC du 09.01.2001, p. 0178). Tribet François est désormais à Renens (VD).
Journal no 8028 du 20.08.2002
(00614204 / CH-550.0.133.100-5)

■ **Urcla Diffusion S.A.**, à Yens, commerce d'articles en tout genre, en particulier jouets et articles de papeterie (FOSC du 04.07.2002, p. 21). Nouveau réviseur : Fiduciaire et Gérance Desarzens S.A., à Bex.
Journal no 8029 du 20.08.2002
(00614206 / CH-550.0.137.821-6)

■ **Vinidis S.A.**, à Lausanne, commerce de vins et prestations de services dans le domaine commercial et financier (FOSC du 03.09.1997, p. 6491). Fiduciaire Eric Genoud n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Revica S.à r.l., à Epalinges.
Journal no 8030 du 20.08.2002
(00614208 / CH-550.0.082.277-8)

■ **VIRTUS FINANCE S.A.**, à Tolochenaz, conseils dans le domaine de la gestion de fortune (FOSC du 19.10.2001, p. 8196). Baudraz Henri n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 8031 du 20.08.2002
(00614210 / CH-550.1.011.647-3)

■ **Viscom System S.à r.l.**, à Montreux, installations électriques (FOSC du 02.08.2001, p. 5918). Nouvelle adresse: avenue des Alpes 29.
Journal no 8032 du 20.08.2002
(00614578 / CH-550.0.160.583-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ADSI Diss - Berchten en liquidation**, à Corseaux, société en nom collectif (FOSC du 18.02.2002, p. 14). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 8033 du 20.08.2002
(00614580 / CH-550.0.073.593-9)

■ **GE Capital Bank**, succursale de Lausanne, société anonyme (FOSC du 18.11.1999, p. 7846). Siège principal: Brugg. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 8034 du 20.08.2002
(00614582 / CH-550.0.168.801-6)

■ **Jean-Pierre Tauxe**, à Leysin, menuiserie, ébénisterie (FOSC du 25.05.1982, p. 1684). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 8035 du 20.08.2002
(00614584 / CH-550.0.048.148-7)

■ **Stores-Systeme, Horacio De Almeida Ventura**, à Crissier, commerce, pose et réparation de stores (FOSC du 31.05.2001, p. 4113). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 8036 du 20.08.2002
(00614212 / CH-550.1.024.914-3)

VS

Oberwallis (VS)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Hotel Alpenhof Oberwald GmbH**, in Oberwald, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1995, S. 1316). Firma neu: **Hotel Alpenhof Oberwald GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller-Uebelleitner, Maria, von Basel, Röthenbach im Emmental und Oberwald, in Oberwald, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: von Basel und Röthenbach im Emmental, in Oberwald, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Gfeller, Eugen, von Basel, Röthenbach im Emmental und Oberwald, in Oberwald, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: von Basel und Röthenbach im Emmental, in Oberwald, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 838 vom 20.08.2002
(00614216 / CH-600.4.001.540-8)

■ **MESRA SA**, bisher in Conthey, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 15). Statutenänderung: 19. 07. 2002. Sitz neu: Mörel. Domizil neu: 3983 Mörel. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Tausch, Bau, Verwaltung und alle übrigen Tätigkeiten im Immobilienbereich sowie sämtliche damit zusammenhängenden Immobilien - Handels- und Finanzgeschäfte. Aktienkapital: CHF 180'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 180'000.--. Aktien: 180 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Gemäss öffentlicher Urkunde vom

03.05.2000 übernimmt die Gesellschaft die StWE-Anteile 50252, 50253, 50254, 50262, 50266 und 50270, alle gelegen auf der Parzelle Nr. 4526, auf Gebiet der Gemeinde Ardon im Werte und zum Preise von Fr. 600'000.-- wovon Fr. 180'000.-- auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: FIDUCIAIRE GEFIMA SA, in Conthey, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ittig, Raphaël, von Mörel, in Mörel, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Treuhandbüro Bruno Ittig, in Mörel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 837 vom 16.08.2002
(00614214 / CH-626.3.005.331-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Dentia-Zahntechnisches Labor M. Moret**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2002, S. 13). Mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Brig vom 19.08.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 839 vom 20.08.2002
(00614218 / CH-600.1.005.155-2)

■ **Rotary-Cembalo-Stiftung**, in Brig-Glis, Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3552). Der Zweck der Stiftung ist gemäss Entscheid des Vorstehers des Departementes für Sicherheit und Institutionen vom 03.07.2002 unerreichbar geworden; sie wird demzufolge gelöscht.
Tagebuch Nr. 840 vom 20.08.2002
(00614586 / CH-600.7.001.292-7)

■ **Westside Pub, Kummer Klaus**, in Ried-Mörel, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1996, S. 4236). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 841 vom 20.08.2002
(00614588 / CH-600.1.001.628-3)

Bas-Valais (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Louis Roduit**, à Fully, Rue de l'Eglise 39, 1926 Fully, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café sous l'enseigne 'Café du Commerce'. Personne inscrite: Roduit, Louis, de Fully, à Fully, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 797 du 20.08.2002
(00614590 / CH-621.1.006.728-1)

■ **Schaer & Saudan**, à Martigny, Rue du Bourg 45, 1920 Martigny, nouvelle société en nom collectif. Début: 1. 08. 2002. But: entreprise générale de construction, promotion immobilière. Personnes inscrites: Saudan, Stéphane, de Martigny-Combe, à Martigny, associé, avec signature individuelle; Schaer, Béatrice, de Dotzigen, à Martigny, associée, avec signature individuelle.
Journal no 798 du 20.08.2002
(00614592 / CH-621.2.006.718-6)

■ **Voutaz Etienne**, à Sembrancher, Bâtiment St-Jean, 1933 Sembrancher, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: entreprise de plâtrerie et de peinture. Personne inscrite: Voutaz, Etienne, de Sembrancher, à Sembrancher, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 799 du 20.08.2002
(00614220 / CH-621.1.006.729-6)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Granit S.A.**, à Martigny, société holding prenant des participations dans toutes sociétés ayant pour but la valorisation d'inventions, de technologies, etc... (FOSC no 7 du 11. 01. 2002, p. 22). Modification des statuts: 11. 07. 2002. Statuts modifiés sur un point non soumis à publication. Inscription ou modification de personne: Abdulghani, Khaled, citoyen saoudien, à Jeddah (Arabie Saoudite), administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 800 du 20.08.2002
(00614222 / CH-621.3.000.514-0)

■ **La Truffe Blanche SA**, précédem. à Saint-Léonard, société anonyme (FOSC no 46 du 07. 03. 2002, p. 16). Statuts initiaux du 14. 02. 2002. Modification des statuts: 6. 08. 2002. Nouveau siège: Bagnes. Nouvelle adresse: Le Patier, 1936 Verbier. But: exploitation d'établissements publics, tels que cafés, restaurants, hôtels, discothèques; commerce de denrées alimentaires. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Inscription ou modification de personnes: Kurz, Peter, de Berne, à Vandoeuvres, président, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Bourger, Dominique, de Genève, à Lausanne, secrétaire, avec signature collective à deux [comme précédemment]; Anagest Révision SA, à Villars-sur-Glâne, organe de révision [comme précédemment].
Journal no 801 du 20.08.2002
(00614224 / CH-626.3.006.775-2)

■ **SWISS BUSINESS VALLEY SA**, à Martigny, proposer une offre de services et de produits (fiscaux, administratifs, juridiques, comptables, marketing, multimédias, etc) (FOSC no 41 du 28. 02. 2001, p. 1514). Nouvelle adresse: c/o Fiduciaire Fidag SA, Place de Rome, 1920 Martigny. Personnes et signatures radiées: Aim, Gérard, citoyen français, à Martigny, vice-président, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire; Détraz, Raymond, de Lutry, à Martigny, secrétaire, avec signature collective à deux; Chardonnens, Thierry, de Domdidier, à Genève, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire; Ernst & Young SA, succursale de Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Voutaz, Pierre, de Sembrancher, à Vollèges, vice-président, avec signature collective à deux; Avoyer, Pierre-Alain, de Martigny, à Martigny, administrateur, avec signature collective à deux [précédemment: membre, avec signature collective à deux avec le président ou le secrétaire]; Barman, Jean-René, de Vérossaz, à Troistorrents, administrateur, avec signature collective à deux; Fiduciaire Fidag SA, à Martigny, organe de révision.
Journal no 802 du 20.08.2002
(00614226 / CH-621.3.006.148-5)

■ **Sylvain Darbellay**, précédem. à Liddes, entreprise de maçonnerie et de terrassements, raison individuelle (FOSC du 07. 11. 1990, p. 4435). Nouveau siège: Orsières. Nouvelle adresse: Route de l'Aproz, 1937 Orsières. Inscription ou modification de personne: Darbellay, Sylvain, de Liddes, à Orsières, titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Liddes].
Journal no 803 du 20.08.2002
(00614228 / CH-621.1.003.071-6)

Valais Central (VS)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Maxtall SA**, à Chalais, Immeuble Fontany, 3967 Vercorin, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19. 08. 2002. But: gestion de titres, prestation d'actes intellectuels lui permettant d'assurer le rôle de consultant lors d'opérations financières, en particulier l'établissement de projets techniques et de devis financiers dans le domaine industriel et commercial; la société a également pour but des prestations de services dans les activités commerciales relatives à des mandats de fiduciaire, ainsi que le commerce avec des marchandises de tout genre; l'acquisition, l'administration et l'aliénation de biens et de services de tout genre, en particulier d'immeubles; la participation et le financement d'autres entreprises, ainsi que la réalisation de toutes transactions commerciales en relation directe ou indirecte avec les présents objets, ainsi que l'acquisition et l'exploitation de brevets. Capital-actions: CHF 100'000.--. Capital-actions libéré: CHF 50'000.--. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1000.-- liées selon statuts. Organe de publication: FOSC et BO. Personnes inscrites: Corvasce, Arnaldo, de Sion, à Vercorin (Chalais), administrateur unique, avec signature individuelle; Duc Sarrasin & Cie SA, à Sierre, organe de révision.
Journal no 1278 du 20.08.2002
(00614594 / CH-626.3.007.258-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Institut d'informatique comptable et de calculs statistiques SA ICS**, à Sion, société anonyme (FOSC no 235 du 03. 12. 1996, p. 7469). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 39, 1950 Sion.
Journal no 1279 du 20.08.2002
(00614596 / CH-626.3.000.855-1)

■ **IoCo Sàrl**, précédem. à Saint-Prex, exploitation d'établissements publics et en particulier de cafés et restaurants; société à responsabilité limitée (FOSC du 02. 08. 2001, p. 5916). Modification des statuts: 29. 07. 2002. Nouveau siège: Chalais. Nouvelle adresse: 3966 Chalais/Briey. But: exploitation d'établissements publics et en particulier de cafés et restaurants. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apport en nature : apport selon convention du 19 juillet 2001 : actifs (CHF 52'200.--) et passifs (CHF 8'614.--), de la raison individuelle de Christine Ioset, à Saint-Prex, soit un actif net de CHF 43'586.--, accepté pour ce prix, dont CHF 20'000.-- sont imputés sur le capital social, le solde constituant une créance envers la société [comme précédemment]. Organe de publication: FOSC. Inscription ou modification de personnes: Corthésy, Bernard, de Dompierre VD, à Chalais, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.-- [précédemment: à Saint-Prex]; Ioset, Catherine, de Courfaivre, à Chalais, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.-- [précédemment: à Saint-Prex].
Journal no 1280 du 20.08.2002
(00614598 / CH-550.1.025.889-9)

■ Rectification de l'inscription au journal no 1255 du 12. 08. 2002, publié dans la FOSC no. 157 du 16. 08. 2002, p. 13. **Novamark Services SA en liquidation**, à Sierre, société anonyme (FOSC no 157 du 16. 08. 2002, p. 13). Inscription ou modification de personne: Gaspoz, Cédric, de Saint-Martin VS, à Veyras, administrateur et liquidateur, avec signature individuelle [non: sans droit de signature].
Journal no 1281 du 20.08.2002
(00614600 / CH-626.3.004.121-7)

ZG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **British American Tobacco International (Investments) Limited**, Sitz: Zug, Domizil: Zählerweg 4, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen und von Vermögenswerten in der Schweiz und im Ausland; kann Liegenschaften erwerben, verpachten, vermieten, belasten und veräussern, Geld aufnehmen und ausleihen und generelle Finanzaktivitäten ausüben. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Booker, David James, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Blaricum (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Sandro, Heimat: Zürich, in Richterswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Beatrice, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7852 vom 20.08.2002
(00613908 / CH-170.3.025.749-0)

■ **Coventry Holding Group Ltd (Coventry Holding Group AG) (Coventry Holding Group SA) (Coventry Holding Group Inc)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.08.2002. Zweck: Halten, Verwerten sowie Handel von und mit Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann alle damit zusammenhängenden Managementdienstleistungen erbringen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Liberierung: CHF 1'000'000, 1'000'000 Inhaberaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gaillard, Jean-Paul, Heimat: Ardon, in Pully, Präsident mit Einzelunterschrift; Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7841 vom 20.08.2002
(00613894 / CH-170.3.025.748-5)

■ **LARK AG**, Sitz: Risch, Domizil: Blegistrasse 1, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.08.2002, 19.08.2002. Zweck: Produktion, Vermarktung und Handel mit Waren und Erzeugnissen, insbesondere mit Chemikalien, chemischen Zwischenprodukten und Plastikerzeugnissen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, jegliche Art von Geschäften und Projekten finanzieren und fördern, in ihrem Tätigkeitsfeld Investitionsgüter und andere Leistungen verleasen, vermieten und verkaufen, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lee, Sung Sil, Heimat: Republik Korea (Südkorea), in Seoul (KR), Präsident mit Einzelunterschrift; Cavalli, Franco, Heimat: Neuheim, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gehring, Matthias, Heimat: Aadorf, Zürich, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; H + P Treuhand & Revision AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 7853 vom 20.08.2002
(00614066 / CH-170.3.025.750-4)

■ **regula hotz Raumgestaltung**, Sitz: Zug, Domizil: Oberallmendstrasse 16, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Raumgestaltung und Beratungen im Architekturbereich. Eingetragene Personen: Hotz, Regula, Heimat: Baar, Meilen, in Zug, Inhaberin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7836 vom 20.08.2002
(00614048 / CH-170.1.005.412-3)

■ **Status Café-Bar Milosevic**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 38, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von alkoholischen- und nicht alkoholischen Getränken für den Konsum an Ort und Stelle. Eingetragene Personen: Milosevic, Danijela, Heimat: Obfelden, in Obfelden, Inhaberin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 7849 vom 20.08.2002
(00613902 / CH-170.1.005.413-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AWAMA Verwaltungs AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 13, Id. 603568). Domizil Gelöscht: [c/o Dr. Andreas Renggli, Baarerstrasse 8, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 7848 vom 20.08.2002
(00614064 / CH-170.3.004.314-8)

■ **BXmail AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen an private und kommerzielle Benutzer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 15, Id. 296602). Eingetragene Personen Neu: BTH Beratungs-, Treuhand- und Finanz-Aktiengesellschaft, in Rotkreuz, Revisionsstelle. Gelöscht: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7850 vom 20.08.2002
(00613904 / CH-170.3.023.584-5)

■ **Cimtec Computer Integrated Manufacturing Technology AG**, Sitz: Zug, Handel mit Computerprogrammen, insbesondere zur Automatisierung von Fertigungsabläufen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6413). Domizil Gelöscht: [c/o Beratra Bilanz und Treuhand AG, Aegeristrasse 48, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 7847 vom 20.08.2002
(00614062 / CH-170.3.011.728-8)

■ **Dannat AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 17, Id. 576884). Eingetragene Personen Gelöscht: [Nussbaumer & Partner Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7838 vom 20.08.2002
(00614052 / CH-020.3.906.221-3)

■ **Dr. Amann AG**, Sitz: Zug, Gestaltung und Vertrieb von rentablen Kapitalanlagen in Immobilien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 14, Id. 507284). Eingetragene Personen Gelöscht: [Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7839 vom 20.08.2002
(00614054 / CH-170.3.014.949-5)

■ **Gätzi AG**, Sitz: Baar, Betrieb eines Geometer- und Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2848). Eingetragene Personen Gelöscht: [Schwerzmann, Ernst, Heimat: Cham, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 7842 vom 20.08.2002
(00613896 / CH-170.3.002.104-9)

■ **Hadlaub Immobilien AG** Sitz: [bisher: Zürich], Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Grundstükken und Hypotheken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, Seite 20). Statutenänderung: 18.07.2002. Firma Neu: **HADLAUB Immobilien AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Schutzengelstrasse 36, 6342 Baar. Zweck: Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Grundstücken und Hypotheken und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Aktienkapital Bisher: CHF 110'000, Liberierung: CHF 110'000, 1'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Remanta Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle; Lüthi, Adrian, Heimat: Zürich, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Altmeyer, Thomas, Heimat: Basel, in Jona, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Girard, Gertrud, Heimat: Lieffrens, in Wigoltingen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Siegrist, Hans, Heimat: Meisterschwanden, in Muntinlupa (PH), Mitglied mit Einzelunterschrift. Neu: Morax, François, Heimat: Mex VD, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 7834 vom 20.08.2002
(00613890 / CH-020.3.911.337-2)

■ **InnoMedica Holding AG**, Sitz: Zug, Halten, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an (kotierten und nichtkotierten) Unternehmen aus den Sektoren Biotechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 17, Id. 571200). Statutenänderung: 24.06.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.
Tagebuch Nr. 7851 vom 20.08.2002
(00613906 / CH-170.3.023.940-3)

■ **Intermagic AG** Sitz: [bisher: Zürich], Entwicklung, Kauf, Verkauf, Vermietung und Leasing von Computer-Software aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1995, Seite 6915). Statutenänderung: 03.04.2002. Firma Neu: **IMS Immobilien Management + Services AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Heinze + Co, Baarerstrasse 43, 6301 Zug. Zweck Neu: Finanz- und Rechtsgeschäfte im Immobiliensektor, insbesondere Erwerb, Verwaltung, Finanzierung und Veräusserungen von Beteiligungen an Unternehmungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: Erwarb gemäss Sacheinlagevertrag vom 13.5.1988 die Programmsysteme 'IMS-Personal System' und 'CICS/DLI-Personal-System' zum Preise von CHF 50'000.00 der voll auf das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Tria Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Neu: Rauber, René, Heimat: Wolfwil, in Aesch bei Birmensdorf, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [von Bachellé, Rudolf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Küsnacht ZH, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Horst, Klaus R., Heimat: Zumikon, in Zumikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schilling, Emil P., Heimat: Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7832 vom 20.08.2002
(00613886 / CH-020.3.913.584-1)

■ **Intertouristik Holiday AG**, Sitz: Zug, Errichtung, Bewirtschaftung, Betreibung und Vermietung von Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 14, Id. 507286). Eingetragene Personen Gelöscht: [Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 7840 vom 20.08.2002
(00614056 / CH-170.3.007.656-1)

■ **MVM Consulting & Services GmbH**, Sitz: Baar, Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 13, Id. 357066). Eingetragene Personen Gelöscht: [Egli, Marcel, Heimat: Zürich, Alt St. Johann, in Wallisellen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 7844 vom 20.08.2002
(00613900 / CH-170.4.003.627-8)

■ **Roxxo Trade AG (Roxxo Trade SA) (Roxxo Trade Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art,, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 02.03.1998, S. 1494). Eingetragene Personen Neu: Wilms, Dr. Egbert, Heimat: Niederlande, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Bollmann, Dr. Peter, Heimat: Männedorf, Weisslingen, in Lenzburg, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Meier, Zeno A., Heimat: Künten, in Buchs SG, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Lerch, Beat, Heimat: Affoltern im Emmental, in Meilen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 7833 vom 20.08.2002
(00613888 / CH-170.3.017.772-3)

■ **Simom SA Zug in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 14, Id. 600016). Berichtigung: Firma Geändert: **Simom SA Zug** [nicht: Simom SA Zug in Liquidation]. Berichtigung: Die am 08.08.2002 im Tagebuch eingetragene und im SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 14, publizierte Auflösung von Amtes wegen ist irrtümlich erfolgt und wird deshalb widerrufen. [nicht: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator].
Tagebuch Nr. 7837 vom 20.08.2002
(00614050 / CH-170.3.008.579-8)

■ **Tang Tang AG**, Sitz: Zug, Betrieb von Restaurants mit asiatischen Spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 15, Id. 526242). Domizil Neu: Poststrasse 18, 6301 Zug.
Tagebuch Nr. 7845 vom 20.08.2002
(00614058 / CH-170.3.025.639-9)

■ **Ubidek GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmensberatung im Telekommunikationsbereich, GmbH (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6704). Domizil Neu: Langackerstrasse 7, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 7846 vom 20.08.2002
(00614060 / CH-170.4.003.402-5)

■ **ZUGER MEDIA AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Medien- und Verlagsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 19, Id. 556336). Eingetragene Personen Neu: Bauder, Adrian, Heimat: Schattenhalb, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Dürst, Elisabeth R., Heimat: Zürich, Braunwald, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Scherer, Paul O., Heimat: Zürich, Flühli, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 7843 vom 20.08.2002
(00613898 / CH-170.3.020.847-0)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Axial Group Holding AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb und Verwaltung von nationalen und internationalen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5346). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 7835 vom 20.08.2002
(00613892 / CH-170.3.017.337-5)

ZH

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BURRI TEC**, in Bassersdorf, Auenring 59, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Ausbildung von Sicherheitsfachleuten, Durchführung von Wertsachentransporten sowie Personen- und Gebäudeschutz, Beratung im Bereich Energietechnik und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Burri, Bruno, von Malters, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20629 vom 20.08.2002
(00613772 / CH-020.1.041.185-6)

■ **Bytics Technologie AG**, in Zürich, Eggbühlstrasse 36, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Bytics Technologie AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Uster. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Beratungs-, Berechnungs-, Entwicklungs- und Konstruktionsdienstleistungen in den Fachgebieten Mechanik, Elektrotechnik und Informatik; Erbringung von Dienstleistungen und Vertrieb von Soft- und Hardwareprodukten; Planung, Ausführung und Unterhalt von Stark- und Schwachstromanlagen, von Telekommunikationsanlagen, von EDV-Netzen und von industriellen Steuerungen; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Liegenschaften erstellen, erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Brunnschweiler, Jack, von Hauptwil-Gottshaus, in Wiesendangen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Foster, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michel, Martin, von Köniz, in Wollerau, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Körner, Stefan, von Thayngen, in Diessenhofen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20630 vom 20.08.2002
(00613692 / CH-020.9.001.786-4)

■ **Bürojoos GmbH**, in Uster, Hägetstalstrasse 7, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 2002. Zweck: Handel mit Möbeln, Schulungs- und Bürobedarf (inkl. Büromaschinen), An- und Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen des Gesellschaftszweckes; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie sämtliche Geschäfte tätigen, welche die wirtschaftliche Entwicklung des Unternehmens fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Joos, Sacha, von Andeer, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Joos, Reto, von Andeer, in Ebmatingen, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20631 vom 20.08.2002
(00613694 / CH-020.4.025.597-9)

■ **CD CoreDimension AG (CD CoreDimension SA) (CD CoreDimension Corp.)**, in Uitikon, Binzmatt 19, 8142 Uitikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der multidimensionalen Beratung (Eigner-Beratung, Unternehmensberatung, Management-Beratung, Betriebsorganisation, Prozessorganisation, Entwicklung sowie Umsetzung von Fachkonzepten, usw.); kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die der Verwaltung bekannten Aktionäre bzw. durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Heinzelmann, Frank Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ganz, Katharina Barbara, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krüsi, Peter, von Gais, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollicont Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20632 vom 20.08.2002
(00613774 / CH-020.3.026.090-4)

■ **D'Alessandro Import**, in Bülach, Feldstrasse 23, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Produkten aller Art. Eingetragene Personen: D'Alessandro, Diego, italienischer Staatsangehöriger, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; D'Alessandro, Manuela, von Glattfelden, in Bülach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20633 vom 20.08.2002
(00613776 / CH-020.1.041.186-4)

■ **Daris Wohnbau AG**, in Zürich, Limmatquai 94, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 08. 2002. Zweck: Neubau, Umbau, Kauf, Renovation, Verkauf, Vermittlung, Verwaltung, Finanzierung, Bautreuhand, Generalunternehmung von Immobilien aller Art sowie allen dazugehörigen Tätigkeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen erwerben oder errichten sowie Lizenzen und Patente erwerben und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bemdt, Stephan, von Biberist und Rüti ZH, in Rüti ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.b.H., in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20634 vom 20.08.2002
(00613778 / CH-020.3.026.091-2)

■ **Domusnova GmbH**, in Zürich, Feldeggstrasse 53, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel (Import, Export), Verkauf mit und Vertrieb von Badeinrichtungsgegenstände (Sanitäranlagen, Badewannen usw.), Inneneinrichtungsgegenstände und Natursteine, sowie die Beratung, Installation, Montage, Wartung und alle damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Sie kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iscri, Monika, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Studer, Hans-Jürg, von Visperterminen, in Freienbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20635 vom 20.08.2002
(00613696 / CH-020.4.025.598-7)

■ **ergomea GmbH**, in Fällanden, Bodenacherstrasse 64, 8121 Benglen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 08. 2002. Zweck: Handel und Vertrieb, insbesondere Handel mit Nahrungsmitteln, In- und Export von Früchten und Gemüse, das Umverpacken von Lebensmitteln, Anbieten von Dienstleistungen im Gastgewerbe, Hotellerie und der Lebensmittelbranche, ferner die Beratung und Ausbildung von Fremdfirmen und deren Personals in den obengenannten Bereichen sowie der Logistik und des Lagerwesens; ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufzunehmen, sich an anderen Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten, zu veräussern, gewerbliche Schutzrechte und Know-How zu erwerben und verwerten sowie alle Geschäfte durchzuführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meidert, Harry, von Zürich, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gebel, Christine, von Schwerzenbach, in Dübendorf, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20636 vom 20.08.2002
(00613698 / CH-020.4.025.599-5)

■ **Hansen Consulting**, in Volketswil, Rigiweg 12, 8604 Volketswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Schulung im Bereich der EDV-Projektrealisierung sowie Unterstützung bei EDV-Installationen. Eingetragene Personen: Hansen, Andreas, von Basel und Davos, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Stalder, Karin, von Luzern und Horw, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20637 vom 20.08.2002
(00613780 / CH-020.1.041.187-2)

■ **Humain Power-Elektro, KADI**, in Zürich, Moosstrasse 30, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Elektro-Rohrbau, Trassemontage, Kabel Einzug, Schlitzearbeiten; Allgemeine Montage. Eingetragene Personen: Kadi, Bole-Elio, von Uetikon am See, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20638 vom 20.08.2002
(00613782 / CH-020.1.041.188-8)

■ **Krasniqi Bauarbeiten**, in Illnau-Effretikon, Illnauerstrasse 8, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Bauarbeiten. Eingetragene Personen: Krasniqi, Brahim, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20639 vom 20.08.2002
(00613700 / CH-020.1.041.189-3)

■ **Moonlight Manuela Meienberg**, in Rüti ZH, Neuhusstrasse 21, 8630 Rüti, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Schmuck, Accessoires, Dekorationsartikel und Einrichtungsbedarf. Eingetragene Personen: Meienberg, Manuela, liechtensteinische Staatsangehörige, in Rüti ZH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Meienberg, Erich, von Rüti ZH, in Rüti ZH, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20640 vom 20.08.2002
(00613702 / CH-020.1.041.190-1)

■ **ONEY Toprak**, in Embrach, Irchelstrasse 16, 8424 Embrach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allgemeine Reinigungen. Eingetragene Personen: Toprak, Serpil, türkische Staatsangehörige, in Embrach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Toprak, Muammer, türkischer Staatsangehöriger, in Embrach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20641 vom 20.08.2002
(00613784 / CH-020.1.041.191-6)

■ **RPU, Rail Partner Ursprung**, in Steinmaur, Frohbergstrasse 18, 8162 Steinmaur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Eisenbahn-Komponenten; Verkauf von Rangiertraktoren; Planung und Durchführung von Revisionen; Störungsbehebungen; Unterhaltsberatung. Eingetragene Personen: Ursprung, Gregor, von Zürich, in Steinmaur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20642 vom 20.08.2002
(00613786 / CH-020.1.041.192-4)

■ **Santiqua, Thara Intrabudda Einrichtungsbijoux**, in Waltalingen, Tröttliweg 1, 8468 Guntalingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von restaurierten Möbeln, Antikmöbeln, Dekorationsmaterialien und Wohnbedarf. Eingetragene Personen: Intrabudda, Thara, thailändische Staatsangehörige, in Waltalingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20643 vom 20.08.2002
(00613704 / CH-020.1.041.193-2)

■ **sapeco GmbH**, in Volketswil, Ziegelhüttenweg 2, 8604 Kindhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 08. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Unternehmungs- und Verkaufsberatung; kann im In- und Ausland Tochtergesellschaften oder Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben sowie alle Geschäfte eingehen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ammann, Robert, von Oberriet SG, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kesselring, Roland, von Märstetten, in Salenstein, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20644 vom 20.08.2002
(00613706 / CH-020.4.025.600-3)

■ **Telewatt Service Center A. Schärer**, in Zürich, Hohlstrasse 561, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Unterhaltungselektronik sowie Verkauf, Vermietung, Service und Reparaturen. Eingetragene Personen: Schärer, Armin, von Muri AG, in Birmensdorf ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20645 vom 20.08.2002
(00613788 / CH-020.1.041.194-8)

■ **Wenzinger Gastro GmbH**, in Bubikon, Wolfhauserstrasse 4, 8608 Bubikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 08. 2002. Zweck: Führung eines Gastrobetriebes; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, sowie Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wenzinger, Walter, von Schneisingen, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wenzinger-Bleakley, Dawn, von Schneisingen und britische Staatsangehörige, in Jona, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 20646 vom 20.08.2002
(00613790 / CH-020.4.025.601-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Abilita AG**, in Regensdorf, Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 16, Publ. 440566). Statutenänderung: 26. 07. 2002. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Peter, von Koppigen, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bähler, Urs, von Wattenwil, in Langenthal, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Völler, Sandra, deutsche Staatsangehörige, in Hettlingen, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin]; Müller, Martin, von Egg und Meggen, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20647 vom 20.08.2002
(00613708 / CH-020.3.025.456-2)

■ **Advanced Projects AG**, in Dietikon, Vertrieb von Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 17, Publ. 464774). Statutenänderung: 15. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 224'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 129'000.--. Aktien neu: 224 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. [Berichtigung des Heimatortes von Michel Humbert in TB-Nr. 11159/02, SHAB Nr. 90 vom 13.05.2002, S. 17, Publ. 464774]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbert, Michel, von Saint-Aubin-Sauges, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Boudry].
Tagebuch Nr. 20648 vom 20.08.2002
(00613710 / CH-020.3.025.750-3)

■ **Alcan Holdings Switzerland AG**, in Zürich, Beteiligung in irgendwelcher Form an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 19, Publ. 570162). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lahusen, Marc, von Horgen, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20649 vom 20.08.2002
(00613792 / CH-020.3.901.095-7)

■ **art.I.schock GmbH**, in Zürich, Betätigt sich in den Bereichen Werbung, Beratung, Vermittlung und Organisieren von Events, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7625). Domizil neu: c/o Angela Jörg, Kreuzstrasse 39, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 20650 vom 20.08.2002
(00613794 / CH-020.4.021.645-6)

■ **Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich**, in Zürich, Bezweckt den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5127). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwald, Max, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walter, Werner, von Löhningen und Zürich, in Zürich, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altenburger, Kurt, von Pfyn, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Voser, Monika, von Zürich und Neuenhof, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Adelantado, Martha, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galbier, Hans, von Wartau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Escher, Ralf Guido, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Walter, Julia Martina, von Zürich und Löhningen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20651 vom 20.08.2002
(00613712 / CH-020.5.900.090-2)

■ **Cala GmbH**, in Bäretswil, Dienstleistungen insbesondere in Buchführungen und Verwaltungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1993, S. 6208). Domizil neu: Mühlestrasse, 8344 Bäretswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casanova, Helene, von Obersaxen, in Bäretswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Landolt, Marie-Thérèse, von Näfels, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ade, Hans, von Bülach, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ade-Beutler, Anne-Maire, von Bülach, in Hittnau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 20652 vom 20.08.2002
(00613714 / CH-020.4.000.271-1)

■ **CANCOM (Switzerland) AG**, in Dietlikon, Handel mit Personalcomputern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 19, Publ. 296762). Statutenänderung: 12. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1 000.--].
Tagebuch Nr. 20653 vom 20.08.2002
(00613796 / CH-020.3.006.792-9)

■ **Capital Advantage Systems GmbH**, in Zürich, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1351). Domizil neu: c/o Baumgärtner Treuhand, Riedhofstrasse 354, 8049 Zürich.
Tagebuch Nr. 20654 vom 20.08.2002
(00613798 / CH-170.4.002.669-8)

■ **Comit Financial Systems AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 67 vom 09. 04. 2002, S. 17, Publ. 417730), mit Hauptsitz in: Basel. Firma neu: **Comit AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Comit SA) (Comit Ltd)**. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert am 19.07.2002.
Tagebuch Nr. 20655 vom 20.08.2002
(00613716 / CH-020.9.900.788-4)

■ **Credit Suisse IT Assets AG**, in Zürich, Finanzierung und Bewirtschaftung der PC-Hardware innerhalb der CS Group, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 409). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aeberli, Rolf, von Männedorf und Meilen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederer-Koller, Hildegard, von St. Gallen und Oberbüren, in Lommis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Körner, Dr. Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hächler, Stefan, von Oberkulm, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20656 vom 20.08.2002
(00613718 / CH-020.3.007.927-9)

■ **Ego Kiefer AG**, in Zürich, Bauelemente aller Art in Holz, Metall und Kunststoffen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1276), mit Hauptsitz in: Altstätten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgler, Hanspeter, von Illgau, in Marbach SG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mischler, Christoph, von Hittnau, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schär, Herbert, von Wyssachen, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martin, von Waldkirch, in Altstätten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Lüchingen].
Tagebuch Nr. 20657 vom 20.08.2002
(00613720 / CH-020.9.900.345-8)

■ **Ego Kiefer AG**, in Dietlikon, Bauelemente aller Art in Holz, Metall und Kunststoffen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 35 vom 20. 02. 2001, S. 1276), mit Hauptsitz in: Altstätten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgler, Hanspeter, von Illgau, in Marbach SG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schär, Herbert, von Wyssachen, in St. Gallen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Martin, von Waldkirch, in Altstätten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Lüchingen].
Tagebuch Nr. 20658 vom 20.08.2002
(00613800 / CH-020.9.900.346-3)

■ **Elektro-Hänseler AG**, in Regensdorf, Erstellung von Stark- und Schwachstromanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25. 03. 1994, S. 1626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hänseler, Margrit, von Rafz, in Regensdorf, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Bernhard, von Zürich und Oberbüren, in Egg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänseler, Urs, von Rafz, in Regensdorf, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Knubel, Eric, von St. Stephan, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20659 vom 20.08.2002
(00613802 / CH-020.3.907.767-1)

■ **EUROPRESS SURVEYS GmbH**, in Zürich, Erstellung von Reportagen und Vertrieb von Inseraten sowie Beratung im Medienbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5170). Statutenänderung: 12. 08. 2002. Stammkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allied Finance Trust AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 20660 vom 20.08.2002
(00613722 / CH-020.4.023.560-6)

■ **Fondation de l'Aviron des Romands de Zurich**, in Zürich, Bezweckt, dem Verein 'Aviron Romand Zurich', in Zürich, die benötigten Lokalitäten, Stiftung (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4081). Domizil neu: c/o Matthias Kirschbaum, Merkurstrasse 35, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: De Morsier, Guy, von Perroy, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meilen].
Tagebuch Nr. 20661 vom 20.08.2002
(00613724 / CH-020.7.900.312-7)

■ **Funk + Meier AG**, in Obfelden, Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern und Elektro-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5573). Domizil neu:

Ottenbachstrasse 25, 8912 Obfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger, André, von Oberrüti, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20662 vom 20.08.2002
(00613804 / CH-020.3.909.585-0)

■ **HCS Regeltechnik AG**, in Seuzach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 1996, S. 5223). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer Ferdinand, Treuhand, in Allschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Katsikadelis, Theodor, von Pfungen, in Hagenbuch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldmeier Treuhand AG, in Therwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20663 vom 20.08.2002
(00613806 / CH-020.3.000.452-8)

■ **Heinz Kaiser AG**, in Rümlang, Fabrikation von und Handel mit Präzisionswerkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 07. 2000, S. 5004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogel, Johanna, von Zürich, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebistorf, Urs, von Luzern und Littau, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20664 vom 20.08.2002
(00613726 / CH-020.3.914.415-4)

■ **InVenture AG**, in Zürich, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3466). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20665 vom 20.08.2002
(00613728 / CH-020.3.024.391-0)

■ **ISS Facility Services AG**, bisher in Opfikon, Integrale Facility Services Dienstleistungen zum Zweck von Unterhalt und Werterhaltung von Gebäuden, Anlagen und Infrastruktur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 16, Publ. 601538). Statutenänderung: 12. 08. 2002. Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Riedstrasse 12, 8953 Dietikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Simon, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küffer, Urs, von Ins, in Zug, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rickenbach ZH, Direktor].
Tagebuch Nr. 20666 vom 20.08.2002
(00613808 / CH-020.3.006.499-5)

■ **jh Juwelenhaus AG**, in Winterthur, Handel mit Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Urech, Christian, von Seon, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 20667 vom 20.08.2002
(00613810 / CH-020.3.025.274-7)

■ **Joyo GmbH**, in Rüti ZH, Betrieb von Fitness-Centern sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Sportgeräten und Produkten für Sport und Fitness, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4632). Firma neu: **Joyo GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 25.07.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Max, von Thalwil, in Bäretswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 20668 vom 20.08.2002
(00613730 / CH-020.4.001.672-2)

■ **Karla Trading AG**, bisher in Rüschlikon, Handel mit Zubehörartikeln im Kraftfahrzeugbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6798). Statutenänderung: 14. 08. 2002. Firma neu: **Xirius AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Xirius SA) (Xirius Ltd.)**. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Böhnirainstrasse 14, 8800 Thalwil. Zweck neu: Vermittlung und Handel von Soft- und Hardwarelösungen aller Art; kann sich ferner an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Lizenzen, Wertschriften und Patente erwerben, verwalten, verwerten und übertragen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern; im übrigen kann die Gesellschaft alle Geschäfte tätigen, welche in Ihrem Interesse liegen oder sonstwie geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern.
Tagebuch Nr. 20669 vom 20.08.2002
(00613732 / CH-170.3.019.067-5)

■ **Koch Mikrosysteme AG**, in Winterthur, Handel mit Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4845). Domizil neu: Rudolf Diesel-Strasse 5, 8404 Winterthur.
Tagebuch Nr. 20670 vom 20.08.2002
(00613812 / CH-020.3.007.399-4)

■ **Lehmann & Hug AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Planung von technischen Installationen im Bauwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2001, S. 515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Authentic Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Genebus Treuhand AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20671 vom 20.08.2002
(00613814 / CH-020.3.915.858-2)

■ **Logista Management AG**, in Volketswil, Uebernahme von Verwaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dittli, Günther, von Silenen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller, Urs Beat, von Zürich, in Greifensee, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen-Brüttisellen].
Tagebuch Nr. 20672 vom 20.08.2002
(00613734 / CH-020.3.916.227-1)

■ **MEDIA STATION GmbH**, in Zürich, Errichtung eines Produktionszentrums für die Realisation von Medienprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1998, S. 6769). Statutenänderung: 7. 08. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tobler, Heinz Georg, von Basel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulzbacher, Robert Viktor, von Oberumen, in Oberägeri, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.– [bisher: in Zürich, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–]; Noser, Marianne, von Oberumen, in Oberägeri, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–.
Tagebuch Nr. 20673 vom 20.08.2002
(00613736 / CH-020.4.019.090-2)

■ **MTVM Business Solutions Holding AG**, in Zürich, Anbieten von Firmenlösungen im Bereich der Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2000, S. 1031). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hurlin, Peter Stefan, von Güttingen, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20674 vom 20.08.2002
(00613816 / CH-020.3.022.799-1)

■ **ON Technology Schweiz GmbH**, in Winterthur, Entwicklung von Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 14. 05. 2002, S. 19, Publ. 468018). Statutenänderung: 18. 07. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilma 96 Vermögensverwaltungs GmbH, in München (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ON Technology Europe GmbH & Co. KG, in Starnberg (DE), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 200'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 190'000.–].
Tagebuch Nr. 20675 vom 20.08.2002
(00613818 / CH-020.4.025.077-3)

■ **Orell Füssli Holding AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 2002, S. 21, Publ. 570326). Statutenänderung: 21. 05. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'960'000.– [bisher: CHF 7'840'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'960'000.–. Aktien neu: 196'000 Namenaktien zu CHF 10.– [bisher: 196'000 Namenaktien zu CHF 40.–]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 21.05.2002 wird der Nennwert der 196'000 Namenaktien zu CHF 40.– auf CHF 10.– herabgesetzt und je CHF 30.– pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 30.07.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 20676 vom 20.08.2002
(00613738 / CH-020.3.919.326-3)

■ **Ozalid AG**, in Zürich, Handel mit Maschinen, Geräten und Verbrauchsmaterial der Informations- und Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15. 05. 2002, S. 15, Publ. 470018). Domizil neu: Max Högger-Strasse 2, 8048 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Camenzind, Peter, von Gersau, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20677 vom 20.08.2002
(00613740 / CH-020.3.919.448-8)

■ **Rekonta Revisions AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 20, Publ. 493170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Stefan, von Herisau, in Zürich, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 20678 vom 20.08.2002
(00613820 / CH-020.3.921.695-1)

■ **Rollflex Dudus GmbH**, bisher in Eschlikon, Reparatur von Rolladen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1999, S. 2842). Gründungsstatuten: 12.04.1999. Statutenänderung: 5. 07. 2002. Firma neu: **Rollflex Zürich GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Glattalstrasse 139, 8052 Zürich. Zweck: Reparatur, Installation und Verkauf von Rolladen sowie Import und Export von Waren aller Art, sei es im eigenen Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten; kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte vornehmen, Grundeigentum erwerben, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie solche erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 32'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 18.03.1999 von Valbona Dudus, in Eschlikon TG, 1 Lieferwagen Opel Omega B20 zum Übernahmepreis von CHF 16'000.–, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dudus, Sukri, mazedonischer Staatsangehöriger, in Eschlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [wie bisher]; Dudus, Valbona, mazedonische Staatsangehörige, in Eschlikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.– [wie bisher].
Tagebuch Nr. 20679 vom 20.08.2002
(00613822 / CH-440.4.012.591-7)

■ **Rüd, Blass & Cie AG Bankgeschäft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2002, S. 19, Publ. 573062). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gähwiler, Scott Andrew, von Kirchberg SG, in Aadorf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Kurt, von Hermetschwil-Staffeln, in Villmergen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Patrick, von Rothenthurm, in Bassersdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20680 vom 20.08.2002
(00613824 / CH-020.3.922.443-3)

■ **SAFMARINE (Schweiz) AG**, in Zürich, Tätigkeit von Reederei-, insbesondere Seefracht-, Flusstransport- und Lufttransportgeschäften für den Waren- und Personenverkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 2001, S. 8079). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spekker, Urs, von Küsnacht ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koksbang, Anders Hedegaard, dänischer Staatsangehöriger, in Antwerpen (Belgien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jürgensen, Birger, dänischer Staatsangehöriger, in Genf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Heimo, von Brienz BE, in Boswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Palma, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Daniel, von Weisslingen und Rümlang, in Oberglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20681 vom 20.08.2002
(00613742 / CH-020.3.901.902-6)

■ **Schweizer Getränke AG**, in Meilen, Fabrikation und Verkauf von Fruchtprodukten sowie von Halbfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 22, Publ. 330152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Rolf, von Sennwald, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Witschi, Bruno, von Kirchlindach, in Eschenbach SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 20682 vom 20.08.2002
(00613744 / CH-020.3.923.536-2)

■ **SGA Schweizerische Gesellschaft für Aktienhandel und Research AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 21, Publ. 306320). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Hans Peter, von Walzenhausen, in Aeugst am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 20683 vom 20.08.2002
(00613826 / CH-130.0.010.262-2)

■ **SPRINX AG**, bisher in Dietikon, Beratung, Konzeptionierung, Verkauf, Installation, Inbetriebnahme und Wartung von Netzwerklösungen und IT-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 19, Publ. 483130). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Sitz neu: Wettswil am Albis. Domizil neu: Chilenholzstrasse 38, 8907 Wettswil am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Werner Emil, von Schwyz, in Dübendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 20684 vom 20.08.2002
(00613828 / CH-020.3.020.607-1)

■ **Stiftung Wirtschaftsinformatikschule Schweiz WISS**, in Kloten, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 22, Publ. 406078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haller, Ursula, von Reinach AG, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Summermatter, Heinrich, von Zürich, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Szentkuti, Dr. Ildiko, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Martin, von Eriswil, in Meikirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 20685 vom 20.08.2002
(00613746 / CH-020.7.000.961-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 19798 vom 08. 08. 2002. **Sulzer Pumpen AG**, in Winterthur, Forschung, Entwicklung, Erbringung von Dienstleistungen und Handel auf dem Gebiet des Maschinen- und Anlagebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 08. 2002, S. 17, Publ. 599900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrbasser, Alfred, von Beringen, in Sommeri, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Rohrbsser, Alfred].
Tagebuch Nr. 20686 vom 20.08.2002
(00613748 / CH-020.3.003.371-3)

■ **Thiel & Partner Logistik AG**, in Zürich, Spedition und Transport von Waren aller Art auf den Landwegen, im Luftverkehr, der Binnenschiffahrt und dem Seeverkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 2002, S. 22, Publ. 547496). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DFK (Switzerland) SA, in Lugano, Revisionsstelle; Zogg, Christian, von Buchs SG und Sevelen, in Greifensee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kupferschmid, Heinz, von Sumiswald und Zürich, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20687 vom 20.08.2002
(00613830 / CH-020.3.000.479-5)

■ **Two Cities Club AG**, in Zürich, Betrieb von Unternehmungen auf den Gebieten der Erwachsenenbildung, des Schüleraustausches zwischen Zürich und London, sowie anderen Städten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bureva Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20688 vom 20.08.2002
(00613832 / CH-020.3.927.174-6)

■ **Varioserv AG**, in Dübendorf, Übernahme von Treuhandmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01. 03. 2000, S. 1408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: JPK Wirtschaftsprüfung AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Dübendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 20689 vom 20.08.2002
(00613750 / CH-020.3.001.587-7)

■ **Waser & Co AG**, in Volketswil, Grosshandel mit Papier- und Schreibwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 2001, S. 5577). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dittli, Günther, von Silenen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeller, Urs Beat, von Zürich, in Greifensee, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wangen-Brüttisellen]; Märki, Edgar, von Mandach, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schwerzenbach].
Tagebuch Nr. 20690 vom 20.08.2002
(00613752 / CH-020.3.928.255-0)

■ **Wegmann + Partner AG, Treuhandgesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 21, Publ. 493192). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Stefan, von Herisau, in Zürich, mit Einzelprokura [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 20691 vom 20.08.2002
(00613834 / CH-020.3.928.542-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Anna Zemp-Stiftung**, in Zürich, Bezweckt in der Privatklinik Bircher-Benner, Inhaber Dr, Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 11. 05. 1985, S. 1834). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Stadtrates von Zürich vom 05.01.2000 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 20692 vom 20.08.2002
(00613836 / CH-020.7.905.236-9)

■ **Atlantic Investment GmbH in Liquidation**, in Zürich, Kapitalanlagen, insbesondere Wertschriften und Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4191). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 11.10.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 20693 vom 20.08.2002
(00613754 / CH-020.4.020.379-8)

■ **Attilio Berlingieri Unterlagsböden**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 151 vom 07. 08. 1996, S. 4705). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20694 vom 20.08.2002
(00613756 / CH-020.1.011.154-5)

■ **F. Lo Nigro**, in Affoltern am Albis, Metallbauschlosserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 22. 05. 1984, S. 1850). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 20695 vom 20.08.2002
(00613838 / CH-020.1.911.157-0)

■ **Ingenieurbüro R. Donner**, in Zürich, Planung und Konstruktion von verfahrenstechnischen Anlagen und Apparaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 1989, S. 1434). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.
Tagebuch Nr. 20696 vom 20.08.2002
(00613840 / CH-020.1.908.920-6)

■ **J. Schick & Partner AG, Informationsplanung**, in Zürich, Unternehmensberatung und Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8821). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 20697 vom 20.08.2002
(00613758 / CH-020.3.923.245-5)

■ **Lurni SA in Liquidation**, in Kilchberg ZH, Handel mit Rohmaterial und mit in der Plastikproduktherstellung verwendbarem Rohmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04. 05. 1998, S. 2988). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 20698 vom 20.08.2002
(00613760 / CH-020.3.916.342-7)

■ **Morega Fashion, R. Giudicetti**, in Oberengstringen, Handel mit modischen Accessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 25. 01. 1983, S. 274). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 20699 vom 20.08.2002
(00613842 / CH-020.1.912.413-5)

■ **Rudolf Müller AG, Möbel, Teppiche, Vorhänge, Filiale Dübendorf**, in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit Bettwaren, Möbeln und anderen Einrichtungsgegenständen aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6496), mit Hauptsitz in: Oberentfelden. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 20700 vom 20.08.2002
(00613844 / CH-020.9.900.817-8)

■ **SIS Management & Consulting AG in Liquidation**, in Zollikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Beratung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6359). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 20701 vom 20.08.2002
(00613762 / CH-020.3.924.133-0)

■ **Werner Hostettler, Kirby Handelsvertretung**, in Oberengstringen, Handel mit und Vertretung von Heimpflege- und Reinigungssystem-Apparaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1989, S. 3918). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 20702 vom 20.08.2002
(00613764 / CH-020.1.908.355-0)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **L'Entrée AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Le Plaza Basel AG, Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **04.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Le Plaza Basel AG, Basel, per Adresse Dr. Markus W. Stadlin, Advokat, Elisabethenstrasse 30, Postfach, 4010 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sofern nicht gleichzeitig mit der Forderungsanmeldung ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der L'Entrée AG, Basel, auf die Le Plaza Basel AG, Basel, über.

   Thomann Fischer, Advokatur und Notariat
   4010 Basel

(00613512)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd., Brügg BE**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd. , Brügg BE
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., Römerstrasse 13, 2555 Brügg
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd., mit Sitz in Brügg, aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind durch Universalsukzession auf die CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., mit Sitz in Brügg, übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Vermögen im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu vereinigen.

   KPMG Fides
   8026 Zürich

(00613520)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd., Brügg BE**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd. , Brügg BE
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., Römerstrasse 13, 2555 Brügg
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd., mit Sitz in Brügg, aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind durch Universalsukzession auf die CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., mit Sitz in Brügg, übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Vermögen im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu vereinigen.

   KPMG Fides
   8026 Zürich

(00613524)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd., Brügg BE**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd. , Brügg BE
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., Römerstrasse 13, 2555 Brügg
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd., mit Sitz in Brügg, aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend per 31. Dezember 2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind durch Universalsukzession auf die CEMEX TRADEMARKS HOLDING Ltd., mit Sitz in Brügg, übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Vermögen im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu vereinigen.

   KPMG Fides
   8026 Zürich

(00613526)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., Fribourg**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Feldschlösschen Getränke AG, Froneggweg 11, 4310 Rheinfelden
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Gemäss Fusionsvertrag vom 29. Mai 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. rückwirkend per 1. Januar 2002 auf die Feldschlösschen Getränke AG übergegangen. Die Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. ist aufgelöst. Den Gläubigern der Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Feldschlösschen Getränke AG übergegangen sind. Die Schulden der Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. werden bei Fälligkeit durch die Feldschlösschen Getränke AG beglichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

   Ernst & Young AG
   3001 Bern

(00613538)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **E-P Einkaufs-Pool AG, Wil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Mikado Development AG, Wil
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.11.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fidinter AG, Thomas Meier, Müllerstrasse 5, Postfach, 8021 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Der Verwaltungsrat der Mikado Development AG, mit Sitz in Wil, hat am 19. Juni 2002 beschlossen, die Aktiven und Passiven der E-P Einkaufs-Pool AG, mit Sitz in Zürich durch Fusion gemäss Art. 748 OR mit Wirkung per 1. Januar 2002 zu übernehmen. Die Generalversammlung der E-P Einkaufs-Pool AG vom 19. Juni 2002 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 19. Juni 2002 mit Fusionsbilanz per 1. Januar 2002 genehmigt. Durch diese Fusion ist die E-P Einkaufs-Pool AG ohne Liquidation aufgelöst.

   Fidinter AG
   8021 Zürich

(00614940)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **International Cork Services AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Corkline Services AG, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Corkline Services AG, Zug, Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven gehen an die Corkline Services AG, Zug, über.

   Corkline Services AG
   6300 Zug

(00614894)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Goma Cork Trading AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Cortrade - Cork Trading AG, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Cortrade - Cork Trading AG, Zug, c/o Corkline Services AG, Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven gehen an die Cortrade - Cork Trading AG, Zug, über.

   Corkline Services AG
   6300 Zug

(00614898)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Real Cork Trading AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Cortrade - Cork Trading AG, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Cortrade - Cork Trading AG, c/o Corkline Services AG, Innere Güterstrasse 4, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven gehen an die Cortrade - Cork Trading AG, Zug, über.

   Corkline Services AG
   6300 Zug

(00614908)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hawi Ltd, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Panchem Ltd, Zug
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.06.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Panchem Ltd, Industriestrasse 40, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Hawi Ltd ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Panchem Ltd übergegangen.

   Schwerzmann, Rechtsanwälte und Notare
   6301 Zug

(00614922)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ABB Automation Technology AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* ABB Technology AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* ABB Technology AG, Affolternstrasse 44, 8050 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   ABB Asea Brown Boveri AG Group Functions Legal and Compliance
   8050 Zürich

(00614864)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ABB Future AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* ABB Asea Brown Boveri AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **21.10.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* ABB Asea Brown Boveri AG, Affolternstrasse 44, 8050 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   ABB Asea Brown Boveri AG Group Functions Legal and Compliance
   8050 Zürich

(00614866)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Harvey Nash Consulting AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Harvey Nash AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 23.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Harvey Nash AG, z.Hd. Frau Ruth Graf, Zeughausstrasse 51, 8026 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession mit Wirkung per 1. Februar 2002 auf die Harvey Nash AG, Zürich, übergegangen. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

   Barandun & Hess
   8034 Zürich

(00614878)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TA-Internet Holding AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tamedia AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi , Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614962)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Car Winner AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Winner Market AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614964)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immo Winner AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Winner Market AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614966)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Job Winner AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Winner Market AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614968)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Auction Winner AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Winner Market AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614970)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Price Winner AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Winner Market AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614972)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Winner Market AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* TA-Internet Holding AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tamedia AG, Herr Terry Sethi, Werdstrasse 21, 8004 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Ernst & Young AG
   8022 Zürich

(00614976)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Qualiserve SA in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Qualiserve SA in Liquidation, c/o Dr. Paul Rüst, Centralbahnstrasse 7, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Dürr Vögele Partner, Rechtsanwälte
   4010 Basel

(00614956)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Urs Engel AG in Liquidation, Brunnen, Gemeinde Ingenbohl**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Urs Engel, Liquidator, Im Acher 6, 6440 Brunnen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

   Urs Engel
   6440 Brunnen

(00614924)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG in Liquidation, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Richard Allemann, c/o Allemann, Zinsli & Partner AG, Quaderstr. 11, 7001 Chur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

   Allemann, Zinsli & Partner AG
   7001 Chur

(00613554)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Juisclan Investitions- und Beteiligungs AG in Liquidation, Chur**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* G.J. Schäfer, Rechtsanwalt und Notar, Liquidator, Aquasanastrasse 8, 7000 Chur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   PAJAROLA & SCHÄFER Rechtsanwälte und Notare
   7002 Chur

(00614874)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société d'Exploitation du Casino de Genève en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Gestoval Société Fiduciaire, rue Jacques-Grosselin 8, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

   Mottu & van Berchem, notaires
   1211 Genève 12

(00613504)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sigem SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 18.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Florian Favre, liquidateur, rue Eugène-Marziano 37, case postale 407, 1211 Genève 24
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

   Necker, Christ, Gregorc & de Candolle, Notaires
   1206 Genève

(00613636)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Trân van Thinh Consulting SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Claude Tournaire, c/o Etude Tournaire & Associés, quai Gustave-Ador 18, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
   1205 Genève

(00614900)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Trade Winds Solutions SA, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 13.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Denis Ducret, Madame Sandra Ducret et Monsieur Viktor Zanini, liquidateurs, rue du XXXI-Décembre 36, 1207 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Denis Ducret
   1207 Genève

(00614902)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Holexport SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Holexport SA, en liquidation, c/o Lombard Odier Darier Hentsch & Cie, rue de la Corraterie 11, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.

   Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
   1205 Genève

(00614904)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **EuroTerminal SA, en liquidation, Grand-Saconnex**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* EuroTerminal SA, en liquidation, c/o Etude Tournaire & Associés, avocats, quai Gustave-Ador 18, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
   1205 Genève

(00614928)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **DVP-Systeme AG in Liquidation, Hemishofen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.09.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fridolin Veyhl, Liquidator, c/o E. Peter, Neuhauserstrasse 101, 8500 Frauenfeld
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   DVP-Systeme AG, Fridolin Veyhl
   8500 Frauenfeld

(00614982)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Comesi Holding AG in Liquidation, Jegenstorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Comesi Holding AG in Liquidation, c/o Dr. Paul Rüst, Centralbahnstrasse 7, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Dürr Vögele Partner, Rechtsanwälte
   4010 Basel

(00614936)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Countinterdis AG in Liquidation, Jegenstorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Countinterdis AG in Liquidation, c/o Dr. Paul Rüst, Centralbahnstrasse 7, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Dürr Vögele Partner, Rechtsanwälte
   4010 Basel

(00614938)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Impalger SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 07.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Impalger SA in liquidazione, att. sig. Adriano Sala, liquidatore, c/o Gemarfin SA Gestioni Marittime e Finanziarie, via Balestra 27, 6900 Lugano TI
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Gemarfin SA Gestioni Marittime e Finanziarie
   6900 Lugano TI

(00614888)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **SFC-Foncière de la Côte, en liquidation, Perroy**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale ordinaire
3. *Date de la décision:* 24.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Messieurs Philippe Lathion et Patrice Lambelet, liquidateurs, c/o SFC-Foncière de la Côte, case postale 78, 1166 Perroy
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

   Patrick de Preux & Laurent Besso; Etude des Notaires
   1002 Lausanne

(00614930)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Finanziaria Marmonte SA in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 08.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Franco Bertoni, liquidatore, Via Simen 3, 6904 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Franco Bertoni
   6904 Lugano

(00614906)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **SWAG FINANZ AG in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 29.07.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signor Walter Früh, liquidatore, c/o Valuefid SA, Po Box 2908, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Antonio Zendralli
   6535 Roveredo

(00614932)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Urasco SA en liquidation, Saignelégier**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Raymond Didisheim et Mme Nicole Didisheim, avenue Eglantine 5, 1006 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Serge Yersin, Docteur en Droit - Notaire
   1002 Lausanne

(00614884)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Gotel SA en liquidation, Sion**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Claude Nancoz, de Conthey, SCF Révision, avenue de la Gare 32, 1950 Sion
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

   Mes Wuest & Salamin, Avocats - Notaires
   3960 Sierre

(00613530)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **A. Schlagintweit AG in Liquidation, Thalwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Gerhard, Liquidator, c/o Algena Treuhand- & Beratungs AG, Krönleinstrasse 30 , 8044 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gem. Art. 745, Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Algena Treuhand & Beratungs AG
8044 Zürich

(00614910)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zoe Hotel AG in Liquidation, Thalwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Friedrich Burkhalter, c/o Universa Wirtschaftsberatung AG, Alte Landstr. 165, 8801 Thalwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Universa Wirtschaftsberatung AG
8801 Thalwil

(00614926)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **E. Baltisser AG in Liquidation, Wil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Peter Baltisser, Liquidator, c/o E. Baltisser AG, Mettlenstrasse 30, 9524 Zuzwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Peter Baltisser, c/o Baltisser AG
9524 Zuzwil

(00614984)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Gupa-Holding AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herm Damiano Brusa, Rechtsanwalt, Liquidator, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

CMS von Erlach Klainguti Stettler Wille
8022 Zürich

(00612154)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Viebran AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Erich A. Kalt, Rechtsanwalt und Notar, Liquidator, Kolinplatz 2, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Schweiger, Advokatur/Notariat
6300 Zug

(00613506)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **TeleCity Internet Exchange AG in liquidation (TeleCity Internet Exchange SA en liquidation) (TeleCity Internet Exchange Inc. in liquidation), Zurich**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 16.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* TeleCity Internet Exchange AG in liquidation, Tramont Eduard, à l'attention de M. Albert Matzinger, liquidateur, Imhofstrasse, 8050 Zurich
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Me Eric Demierre, Notaire
1206 Genève

(00614958)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Swiss Dream Park AG in Liquidation, Zurzach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beat Heuberger, Liquidator, Fliederweg 15, 5330 Zurzach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beat Heuberger
5330 Zurzach

(00614978)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Parkhaus Oerlikon Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Dr. iur. Beat Badertscher, Liquidator, Badertscher Dörig Poledna, Mühlebachstrasse 32, Postfach 769, 8024 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Badertscher Dörig Poledna, Rechtsanwälte
8024 Zürich

(00613510)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Forster & Cie. Aktiengesellschaft in Liquidation , Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rico Gorini c/o Gnehm + Notz Treuhand AG, Schöntalstrasse 19/21, 8004 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Gnehm + Notz Treuhand AG
8039 Zürich

(00613514)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wailea AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Felix H. Lienhard, c/o Finturicum AG, Bleicherweg 18, 8002 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Finturicum AG
8002 Zürich

(00613562)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Star AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Star AG in Liquidation, Talacker 21, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

UBS AG, Financial Services Group, M. Mathiuet
8152 Opfikon

(00614890)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **AAEON Electronics Europe Inc. in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Daniel Stoll, Rechtsanwalt, Liquidator, Klausstrasse 33, 8034 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Thouvenin Stutzer Eggimann & Partner
8034 Zürich

(00614918)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Galerie Holm & Wirth AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand Esther Glückler, Hochfelderstrasse 5, 8173 Neerach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Esther Glückler Treuhand
8173 Neerach

(00614960)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **A&A Actienbank AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Eidgenössische Bankenkommission
3. *Datum des Beschlusses:* 13.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* KPMG Fides, Zweigniederlassung Gümligen-Bern, z.H. Herrn Philippe Pellaton, Hofgut, 3073 Gümligen-Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

KPMG Fides
3073 Gümligen

(00614980)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Al. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **SALONE CHIARA SAGL in iiquidazione, Balerna**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 12.08.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **27.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* SALONE CHIARA SAGL in liquidazione,, Via San Gottardo 106, 6828 Balerna
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* Quale liquidatore è stato nominato il precedente gerente, signor Luca Gabaglio, da e in Sagno.

Salone Chiara Sagl in liq.
6828 Balerna

(00613622)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **DAILIAN INTERNATIONAL Sàrl en iiquidation, Bogis-Bossey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 24.07.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Erika Kwon on Yuen, route des Esserts 62, 1279 Bogis-Bossey
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Claude Bally Notaire
1180 Rolle

(00614896)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Anita Bumb GmbH in Liquidation, Brig-Glis**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Anita Bumb GmbH in Liquidation, c/o Schwestermann Bernhard, Schwestermann Treuhand- und Beratungs AG, Haus Romantica, 3984 Fiesch
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Schwestermann Treuhand
3984 Fiesch VS

(00613500)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl en liquidation, Carouge GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée des associés
3. *Date de la décision:* 13.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **30.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl, en liquidation, c/o Société Fiduciaire Hedco SA, rue du Tir-au-Canon 4, 1227 Carouge GE
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires
1205 Genève

(00613552)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Burkhalter Marketing GmbH in Liquidation, Ennetbürgen NW**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christian Burkhalter, Liquidator, Hofurlistrasse 65, 6373 Ennetbürgen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Christian Burkhalter
6373 Ennetbürgen

(00614916)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **EULENHOF GmbH in Liquidation, Freienbach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armin Schnellmann, Bodenwiesweg 5, 8854 Galgenen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Armin Schnellmann
8854 Galgenen

(00613638)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Erémcé trading S.à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.05.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Guy Chavannes, liquidateur, Mont-Robert 16, 1020 Renens
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Eric Châtelain, notaire
1009 Pully

(00614880)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **B & T Bau GmbH in Liquidation, Lausen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Bösiger Treuhand und Buchhaltung GmbH, Zunzgerstrasse 26, 4450 Sissach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Bösiger Treuhand und Buchhaltung GmbH
4450 Sissach

(00614942)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Ruiwa Import und Export GmbH in Liquidation, Münchenstein**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Vi Hung Tran, Liquidator, c/o Ruiwa Import und Export GmbH in Liquidation, Emil Frey-Strasse 164, 4142 Münchenstein

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Vi Hung Tran c/o Ruiwa Import und Export GmbH
4142 Münchenstein

(00613532)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **PLIVA GmbH in Liquidation, Münchenstein**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* J. Kovacevic, Binningerstrasse 37, 4142 Münchenstein
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

J. Kovacevic
4142 Münchenstein

(00614886)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Hirt Technik GmbH in Liquidation, Neuenhof**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.07.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Humar Treuhand, Marcel Huggenberger, Liquidator, Postfach, Zentralstrasse 120, 5430 Wettingen 2
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

HUMAR treuhand Marcel Huggenberger
5430 Wettingen 2

(00614974)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **TT TAO TRAVEL SARL, en liquidation, Russin**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 20.08.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **11.10.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Patrick Nobel, liquidateur, chemin Pirassay 4, 1281 Russin
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève

(00613528)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Danivins GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbescbluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **24.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Danivins GmbH in Liquidation c/o Zwicky Unternehmensberatung AG, Angelstrasse 8, 8625 Gossau ZH
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Vermögensteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Zwicky Unternehmensberatung AG
8625 Gossau

(00614914)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Sonagy GmbH in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbescbluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.09.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Lorenz Flückiger, Liquidator, Weidstrasse 6, 6312 Steinhausen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Partinvest Treuhand AG
8027 Zürich

(00614944)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società cooperativa sciolta:* **Cooperativa per la costruzione di abitazioni "Residenza Silva" in liquidazione, Viganello**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale
3. *Data della decisione:* 05.12.1998
4. *Termine per annunciare i crediti:* **27.09.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Cooperativa per la costruzione di abitazione "Residenza Silva" in liquidazione, c/o Prof. Dr.med. Eugen Beck, Via Crocetta 12, 6962 Viganello
6. *Avvertenza: I creditori della cooperativa sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Eugen Beck Prof. Dr. med.
6962 Viganello

(00613522)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalfürsorgestiftung der Erowa AG in Liquidation, Reinach**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 19.11.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.11.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* (Stiftungsrat) der Personalfürsorgestiftung der Erowa AG in Liquidation, c/o Erowa AG, Winkelstrasse 8, 5734 Reinach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hiltebrand Treuhand
5408 Ennetbaden

(00613518)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Rotel AG, Aarburg**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5'600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'480'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 20.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rotel AG, Oltnerstrasse 93, 4663 Aarburg
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung (Gutschrift auf Aktionärskonten und Barzahlung an Aktionäre) von CHF 1'120'000.-; entsprechend wird der Nominalwert der 5'600 Inhaberaktien von CHF 1'000.- auf neu CHF 800.- herabgesetzt.

Dr. Wolfgang Salzmann, Fürsprech und Notar
4501 Solothurn

(00613536)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Newcot Ltd, Chêne-Bougeries**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 1'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 20.08.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **28.10.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o M. Maurice Benzakein, chemin de Couvaloux 7, 1224 Chêne-Bougeries
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par remboursement et annulation de 900 actions de CHF 1'000.- chacune au porteur.

Mes Hugues Renaud et Valérie Marti, Notaires
1211 Genève 12

(00613516)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Promotex Finance SA, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 1'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 14.08.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **27.09.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Promotex Finance SA, rue du Rhône 40, 1205 Genève
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Conformément à l'article 732, alinéa 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi constatant que les droits des créanciers sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00613502)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Wohn- und Geschäftshaus Chesa Paravicini SA , Zuoz**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 232'900
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 216'400
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 16.08.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **28.10.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Marc E. Wieser, Rechtsanwalt und Notar, , 7524 Zuoz
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 165 Inhaberaktien à CHF 100.- nominell, welche bereits im Eigentum der Gesellschaft stehen. Die Tilgung des Teilliquidationsanteils an den Aktionär erfolgt in Verrechnung mit dem Guthaben der Gesellschaft gegenüber dem Aktionär. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Wieser & Wieser Advokatur und Notariat
7524 Zuoz

(00613508)

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Gränichen Nr. 2167, Kat. Plan 10, Parzelle 2017, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6 %
3. *Saldo/Wert:* CHF 8'000
4. *Ausgestellt am:* 11.11.1953
5. *Auskündungsfrist:* 26.08.2003
6. *Bemerkungen:* Namenschuldbrief der Bank in Menziken (neu: IRB Interregio Bank, Reinach). SU.2002.50843

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00022215)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **5 Namenaktien der Pax Anlage AG**
2. *Lautend auf:* Jean-Claude Bettens
3. *Nr. des Titels:* 231081 - 231085
4. *Auskündungsfrist:* 26.02.2003
5. *Bemerkungen:* AM 2002 7

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00022421)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Albert Rathgeb, geb. 1923, von Dietlikon, als Schuldner
3. *Lastend auf:* dem Grundstück Grundbuch Dietlikon, Kataster-Nr. 3465, an 1. Pfandstelle, Grundbuchblatt 1809, (10,95 Aren Acker und Wiese, Halde).
4. *Saldo/Wert:* CHF 13'700
5. *Ausgestellt am:* 03.06.1970
6. *Auskündungsfrist:* 25.04.2003
7. *Bemerkungen:* ES020004/K1.2

Bezirksgericht Bülach
8180 Bülach

(00446448)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner Charles Basler, geboren 1917, von Zürich und Bottenwil/AG
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBl. 441, (Pfandtitelverzeichnis 1972 Nr. 10), an erster Pfandstelle, heutige Pfandeigentümerinnen: Bice Basler-Cappelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Bottenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Bottenwil/AG
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000
5. *Ausgestellt am:* 12.01.1972
6. *Auskündungsfrist:* 26.04.2003
7. *Bemerkungen:* ES010106

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00446742)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die ursprüngliche Schuldnerin Helene Portmann geb. Kern, geboren 1920, von Escholzmatt/LU
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBl. 441, (Pfandtitelverzeichnis 1963 Nr. 69), an zweiter Pfandstelle, heutige Pfandeigentümerinnen: Bice Basler-Capelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Bottenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Bottenwil/AG
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000
5. *Ausgestellt am:* 30.04.1963
6. *Auskündungsfrist:* 26.04.2003
7. *Bemerkungen:* ES010106

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00446744)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die ursprüngliche Schuldnerin Helene Portmann geb. Kern, geboren 1920, von Escholzmatt/LU
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Gallusstrasse 17, 8006 Zürich, Kat. Nr. 478, GBBl. 441, (Pfandtitelverzeichnis 1963 Nr. 70), an zweiter Pfandstelle, heutige Pfandeigentümerinnen: Bice Basler-Cappelletti, geboren 16. Februar 1921, von Zürich und Bottenwil/AG, und Regula Beatrice Kaffenberger-Basler, geboren 5. Juli 1951, von Zürich und Bottenwil/AG
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000
5. *Ausgestellt am:* 30.04.1963
6. *Auskündungsfrist:* 26.04.2003
7. *Bemerkungen:* ES010106

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00446746)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Seniorensparheft der Migros Bank Winterthur**
2. *Lautend auf:* Voegeli Max sel. und Voegeli Margareth, Bildweg 54a, 9552 Bronschhofen
3. *Nr. des Titels:* 100 42 0 160 357/04
4. *Auskündungsfrist:* 24.10.2002

5. *Bemerkungen:* E0020002

Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00525610)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikat**
2. *Lautend auf:* Aktienzertifikat Nr. C. 1569/0 über 80 Namenaktien (Aktien - Nrn. 39265-39344) der Arab Bank (Switzerland) Zürich, im Nennwert von je CHF 120.-, im Aktienbuch eingetragen auf den Namen von Manawel Yacoub Sabella
3. *Auskündungsfrist:* 24.10.2002
4. *Bemerkungen:* Publikation in einer vielgelesenen Tageszeitung in Jordanien, Raum Amman. E0020019

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00525612)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenaktien der Cominformatic AG**
2. *Lautend auf:* Zwei Namenaktien der Cominformatic AG mit Sitz in Urdorf, Aktien Nrn. 4 und 5, im Nennwert von je CHF 1'000.-, im Aktienbuch eingetragen auf den Namen der Anacomp, mit Sitz in Poway (CA, USA), sowie drei Aktienzertifikate der Cominformatic AG mit Sitz in Urdorf - nämlich Aktienzertifikat Nr. 1 über 95 Namenaktien (Aktien-Nrn. 6-100, Nennwert CHF 1'000.- pro Aktie, Gesamtwert CHF 95'000.-), Aktienzertifikat Nr. 2 über 100 Namenaktien (Aktien-Nrn. 101-200, Nennwert CHF 1'000.- pro Aktie, Gesamtwert CHF 100'000.-) sowie Aktienzertifikat Nr. 3 (Aktien-Nrn. 201-300, Nennwert CHF 1'000.- pro Aktie, Gesamtwert CHF 100'000.-), im Aktienbuch eingetragen auf den Namen der Anacomp, mit Sitz in Poway (CA, USA).
3. *Auskündungsfrist:* 25.12.2002
4. *Bemerkungen:* E0020031

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00527696)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligation der Raiffeisenbank Olten**
2. *Nr. des Titels:* 15136
3. *Auskündungsfrist:* 25.12.2002
4. *Bemerkungen:* OGZPR.2002.732-AOGORF

Richteramt Olten - Gösgen
4600 Olten

(00527704)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namensparheft der Credit Suisse**
2. *Lautend auf:* Werner Hartmann, geb. 6. November 1920, gest. 11. März 1982, von Basel.
3. *Nr. des Titels:* 0083-83581-10-556
4. *Auskündungsfrist:* 25.12.2002
5. *Bemerkungen:* E0020027

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00527706)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **certificat d'actions**
2. *Au nom de:* certificat d'actions no 11, représentant 2'499 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune, no 13'001 à no 15'499, de la société Leysin Holding LH SA, à Leysin, propriété du Club Méditerranée, à Paris
3. *Expiration de l'échéance:* 20.11.2002
4. *Remarques:* JN02.006661 mjr

Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1

(00527710)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire**
2. *Grevant:* la parcelle 7802/F du cadastre du Landeron, en 3e rang
3. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
4. *Expiration de l'échéance:* 24.07.2003
5. *Remarques:* Tl.2002.18/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00578478)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* le bien-fonds no 1041 du cadastre de Neuchâtel.
3. *N° du titre:* 445.1947
4. *Solde/Valeur:* CHF 15'000
5. *Expiration de l'échéance:* 25.06.2003
6. *Remarques:* Tl.2002.12/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00582440)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 1er rang le bien-fonds 5490 du cadastre de Neuchâtel
3. *N° du titre:* 137.1960
4. *Solde/Valeur:* CHF 60'000
5. *Expiration de l'échéance:* 26.07.2003
6. *Remarques:* Tl.2002.19/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel

(00582478)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **8 Namenaktien der PAX-Anlage AG**
2. *Lautend auf:* Güntlisberger & Ruckstuhl AG
3. *Nr. des Titels:* 15012-15014 und 242841-242845
4. *Saldo/Wert:* CHF 3'200
5. *Auskündungsfrist:* 09.02.2003
6. *Bemerkungen:* AM 2002 6

Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel

(00597862)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 561, Grundbuch Horw:
   a) Inhaber-Schuldbrief über CHF 1'500.-, ang. 15.7.1929, im 5. Rang, Vorgang CHF 8'000.-
   b) Inhaber-Schuldbrief über CHF 1'000.-, ang. 18.7.1929, im 8. Rang, Vorgang CHF 12'000.-
3. *Auskündungsfrist:* 26.08.2003
4. *Bemerkungen:* 03 02 828

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00613608)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikate der Bachmann Immobilien AG, LU**
2. *Lautend auf:*
   a) Aktienzertifikat Nr. 01 über 549 Inhaberaktien Nr. 01-549 zu nominal je CHF 1'000.-
   b) Aktienzertifikat Nr. 02 über 549 Inhaberaktien Nr. 550-1098 zu nominal je CHF 1'000.-
   c) Aktienzertifikat Nr. 03 über 899 Inhaberaktien Nr. 1099-1997 zu nominal je CHF 1'000.-
   d) Aktienzertifikat Nr. 04 über 1 Inhaberaktie Nr. 1998 zu nominal CHF 1'000.-
3. *Auskündungsfrist:* 26.02.2003
4. *Bemerkungen:* 01 02 124

Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern 5

(00613612)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédules hypothécaires**
2. *Grevant:* la parcelle 1209 de la Commune de Morges, rue de Lausanne 70:
   a) cédule hypothécaire au porteur de CHF 700'000.-, troisième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10 % l'an, inscrite le 21 décembre 1984 au Registre foncier de Morges sous numéro 215'813
   b) cédule hypothécaire au porteur de CHF 300'000.-, quatrième rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10 % l'an, inscrite le 21 décembre 1984 au Registre foncier de Morges sous numéro 215'814
3. *Expiration de l'échéance:* 31.08.2002
4. *Remarques:* JN02.008242 nst

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00613620)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenssparheft der Graubündner Kantonalbank**
2. *Lautend auf:* Marco Schmidt, Bergün
3. *Nr. des Titels:* CS 0.900027.5
4. *Auskündungsfrist:* 23.11.2002
5. *Bemerkungen:* 2002/1268

Bezirksgericht Plessur
7002 Chur

(00614946)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Gertrud Schneider-Zbinden, 3075 Vielbringen
3. *Lastend auf:* Worb-Grundbuchblatt Nrn. 1436, 1442, 1443, 1448, 1449, 1450 und 3059, im 1. Rang als Gesamtpfand
4. *Nr. des Titels:* Beleg II/4721
5. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
6. *Ausgestellt am:* 04.06.1949
7. *Auskündungsfrist:* 23.08.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 179 FAE

Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(00614952)

Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. *Nr. des Titels:* 0691-110933-00-1
4. *Saldo/Wert:* CHF 38'014.55
5. *Ausgestellt am:* 31.12.2001
6. *Bemerkungen:* SU.2002.50153

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00022385)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **2.5 % Kassenobligation**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. *Nr. des Titels:* 0731.10021261
4. *Saldo/Wert:* CHF 30'000
5. *Bemerkungen:* Laufzeit 3 Jahre, 04.09.1998 bis 04.09.2001. SU.2002.50156

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00022391)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Bankcheck**
2. *Lautend auf:* Order: Norbert Walter Arvay, Bezogener: UBS AG, Filiale Zürich-Flughafen
3. *Nr. des Titels:* 5809455
4. *Saldo/Wert:* CHF 12'970
5. *Ausgestellt am:* 09.06.1996
6. *Bemerkungen:* E0010073

Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich

(00613598)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB 2 Lachen, 4 1/2%, an 1. Pfandstelle (Grundeigentümerin: Martin Hedwig)
3. *Saldo/Wert:* CHF 2'700
4. *Ausgestellt am:* 29.07.1914
5. *Bemerkungen:* SV 01 79

Bezirksgericht March
8853 Lachen

(00613604)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Parzelle Nr. 2849 des Grundbuchs Ettingen, Zins bis 8% und Kosten im 2. Rang, zugunsten der Bank Sarasin & Cie, Basel
3. *Saldo/Wert:* CHF 300'000
4. *Ausgestellt am:* 03.08.1977
5. *Bemerkungen:* 48-01/609

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00613624)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lautend auf:* die Eigentümerschaft der Parzelle Nr. B 2658 (neue Gläubigerin: TRAFINA Privatbank AG, Basel)
3. *Lastend auf:* Parzelle Nr. B 2658 des Grundbuchs Allschwil, nebst Zins bis 10% und Kosten im 1. Rang
4. *Saldo/Wert:* CHF 765'000
5. *Bemerkungen:* 48-01/600

Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00613626)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en troisième rang avec profit des cases libres et à titre de gage collectif les articles nos 11085/A et 11101/R du cadastre de La Chaux-de-Fonds, propriété commune, en société simple, de Monique Perrenoud, née Richard, à La Chaux-de-Fonds et Jacques-André Perrenoud, à La Chaux-de-Fonds
3. *N° du titre:* 240/1985
4. *Solde/Valeur:* CHF 10'000
5. *Remarques:* Tl.2001.6/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00613630)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en premier rang l'article no C16226 du cadastre de la Chaux-de-Fonds, propriété commune des héritiers de Robert Morf, à La Chaux-de-Fonds
3. *N° du titre:* 52.1998
4. *Solde/Valeur:* CHF 26'865
5. *Remarques:* Tl.2001.7/sh

Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
2302 La Chaux-de-Fonds

(00613634)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* Hans Büeler, Bachmätteli 5, 6072 Sachseln, im Sparheft eingetragene Adresse: Gerlingen 8, 6275 Ballwil; Sparheft der Raiffeisenbank am Rigi, 6405 Immensee, alte SPH-Nr.: 25000014720
3. *Nr. des Titels:* 3546489
4. *Saldo/Wert:* CHF 36'693.70
5. *Bemerkungen:* Saldo per 31.12.1998 E3 02 12

Bezirksgericht Küssnacht am Rigi
6403 Küssnacht am Rigi

(00613644)

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Service Informatique Central (SIC)
Etat-Major
1015 Lausanne / CH
Telefon +41 21 693 45 31/Fax +41 21 693 55 00

1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne Service Informatique Central (SIC)
(EPFL-IT-2002-01 / EPNET III, Extensions-2003
Etat-Major
1015 Lausanne / CH
Telefon +41 21 693 45 31/Fax +41 21 693 55 00

1.3 Art des Auftraggebers: Bund

1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.5 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Beschaffung der von der EPFL benötigten Netzwerk-Erweiterungen (EPNET III) für das Jahr 2003.

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 32400000

2.4 Detaillierter Produktebeschrieb: Beschaffung der von der EPFL benötigten Netzwerk-Erweiterungen (EPNET III) für das Jahr 2003.
Der Projekttitel lautet EPFL-IT-2002-01 / EPNET III, Erweiterungen-2003
Es handelt sich darum, einen Lieferanten zu finden, zwecks Beschaffung von FastEthernet und GigaEthernet Switch, Interfacekarten für schon bestehende Switch sowie "wireless" Geräte.
Ein Rahmenvertrag wird für die Beschaffung während des Jahres 2003 abgeschlossen. Für weitere Auskünfte siehe das Pflichtenheft.
Der Wert des Marktes erhöht sich auf ca. 2'000'000.- CHF.

2.5 Ort der Lieferung: Name: EPFL-Lausanne, Service Informatique Central, Section Téléinformatique
Adresse: Bâtiment MA
PLZ/Ort: CH-1015 Lausanne

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.7 Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin:
Anfang der Beschaffungen: Anfangs 2003
Ende der Lieferungen: 31. Dezember 2003
Bemerkung : Der Kauf der Geräte wird während dem ganzen Jahr 2003 aufgeteilt.

3. Bedingungen

3.1 Kaution / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: 30 Tage netto nach Annahme.

3.3 Einzubeziehende Kosten: Im Angebot müssen alle vom Käufer zahlbaren Kosten netto festgelegt sein :
- Verpackung, Transport, Zoll, Versicherung, einschliesslich portofreie Lieferung am Domizil der EPFL.
- MwST nicht einbegriffen
- Rabatte abgezogen

3.4 Bietergemeinschaften: zugelassen.
Bemerkungen: Bietergemeinschaft, die sich zwecks der Erfüllung dieses Auftrages zusammenschliessen, sind unter der Bedingung zugelassen, dass eine der Mitgliedgesellschaften der Bietergemeinschaft die anderen vertritt. Jedes Mitglied der Bietergemeinschaft soll die Einbietungsbedingungen nach Art. 9 erfüllen und den Nachweis seiner Fähigkeit erbringen. Der Abschluss des Gemeinvertrags macht die Partner für ihre Verpflichtungen solidarisch verantwortlich gegenüber Dritten, seien die Handlungen gemeinsam oder durch einen Vertreter geführt.

3.5 Eignungskriterien: Alle Unternehmen eines potentiellen Ertrages welche das Pflichtenheft verlangt haben und in der Lage sind, das Material innerhalb max. 3 Monate nach betreffender Bestellung zu liefern, sind eingeladen, ein Angebot vorzulegen.
- Eignungsnachweise: Es werden nur die mit den folgenden Bescheinigungen begleiteten Angebote angenommen und unbedingt weniger als 40 Tage alt sein:
- Bescheinigung nach welcher der Leistungserbringer, als Unternehmer im Handelsregister oder gleichbedeutend eingetragen ist mit einer mindestens 3 jährigen Tätigkeit in Zusammenhang mit der Natur der Ausschreibung.
- Bescheinigung des Verfolgungs- und Konkursamts oder gleichbedeutend.
- Bescheinigung dass die Deckung des Personals des Anbieters in Belangen der Sozialversicherungen gemäss des gültigen Rechtes am Geschäftssitz erfolgt ist; sowie dass die Mitgliederbeiträge der gesetzlichen Versicherungen (für die Schweiz: AHV/IV/EO, Arbeitslosen-, Krankheit-, Unfall-, Altersvorsorgen- und diverse Zulagen wie Kinder-, Familien-, usw).
- Verpflichtung: Annahme der in Absatz 4.2 erwähnten Allgemeinen Geschäftsbedingungen des ETH-Rates.

3.6 Zuschlagskriterien:
(nach Ordnung abnehmender Wichtigkeit)
Die vorgeschlagenen Geräte müssen die unerlässlichen gemäss Ausschreibungsunterlagen Kapitel 3 erwähnten Merkmale vollständig einhalten.
Globale Übereinstimmung der angebotenen Lösung mit dem Pflichtenheft.
Kompatibilität und Integration mit den bestehenden Material und Netzsoftware.
Kauf und Betriebskosten (Wartung des Materials und der Software, Supportpersonal der EPFL).
Kundendienst.
Qualität der geschäftlichen und administrativen Leistungen.

3.7 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen
Zahlungsbedingungen: kostenlos

3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
04.10.2002
Der Bezug der Ausschreibungsunterlagen wird ausschließlich per Fax an Nr. +41 (21) 693 55 00 verlangt. Das am Ausführenden übermittelte Dokument ist vertraulich und seine Verteilung muss sich an seinem Personal begrenzen. Es ist ausgeschlossen, es zu veröffentlichen oder an Dritte zu übermitteln.
- Die Angebote sollen im Doppel per Post angeschickt werden.
- Die Ausschreibungsunterlagen sowie die Antworten zu den ergänzenden Fragen werden nur auf Französisch geliefert.
- Ergänzende Fragen: Fragen betreffend des Projektes sollen vorzugsweise per Fax an Nr. +41 (21) 693 55 00 bis am 13.09.2002 zugestellt werden. Die Antworten werden nach diesem Datum allen Anbietern so rasch wie möglich per Fax übermittelt. Später angekommen Fragen werden nicht beantwortet.

3.9 Sprachen für Angebote: Französisch, Englisch

3.10 Gültigkeit des Angebotes: 90 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Anwendbar sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Eidgenössischen Technischen Hochschulen - (www.epfl.ch/cgc 01.01.1998 / rév. 30.08.2000).

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Bedingungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterrinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 Sonstige Angaben: Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

4.6 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen..

(00614760)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne
Service Informatique Central (SIC)
Etat-Major
1015 Lausanne / CH
Téléphone +41 21 693 45 31/Fax +41 21 693 55 00

1.2 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne Service Informatique Central (SIC)
(EPFL-IT-2002-01 / EPNET III, Extensions-2003
Etat-Major
1015 Lausanne / CH
Téléphone +41 21 693 45 31/Fax +41 21 693 55 00

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Objet du marché

2.1 Genre du marché de fournitures: Achat

2.2 Titre du projet du marché:
Ce projet a pour but d'effectuer les extensions nécessaires du réseau informatique de l'EPFL.

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 32400000

2.4 Description détaillée des produits: Ce projet a pour but d'effectuer les extensions nécessaires du réseau informatique de l'EPFL (EPNET III) durant l'année 2003.
Il a pour titre EPFL-IT-2002-01 / EPNET III, Extensions-2003
Il s'agit de rechercher un fournisseur pour l'acquisition des Switch offrant des ports FastEthernet et GigaEthernet, des cartes d'interface pour des Switch déjà existants ainsi que des équipements "wireless". Un contrat-cadre sera établi pour les achats durant l'année 2003. Pour plus d'informations, voir le cahier des charges.
La valeur estimative du marché s'élève à environ 2'000'000 CHF.

2.5 Lieu de la fourniture: Nom: EPFL-Lausanne, Service Informatique Central, Section Téléinformatique
Adresse: Bâtiment MA
NPA/Lieu: CH-1015 Lausanne

2.6 Allotissement du marché en lots: Non

2.7 Variantes admises: Non

2.8 Offres partielles admises: Non

2.9 Délai de livraison:
Délai pour l'exécution du marché: Début d'acquisition: début 2003
Fin de livraison: 31 décembre 2003
Remarques: L'achat des équipements sera réparti tout au long de l'année 2003.

3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: 30 jours net après acceptation.

3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Im Angebot müssen alle vom Käufer zahlbaren Kosten netto festgelegt sein :
- Verpackung, Transport, Zoll, Versicherung, einschliesslich portofreie Lieferung am Domizil der EPFL.
- MwST nicht einbegriffen
- Rabatte abgezogen

3.4 Communautés de soumissionnaires: admises
Remarques: Les communautés de soumissionnaires sont admises à la condition qu'une des sociétés comprises dans la communauté des soumissionnaires représente les autres.
Chaque membre de la communauté de soumissionnaires doit remplir les conditions d'inscription figurant au point 9 et y apporter les preuves d'aptitudes.
La conclusion du contrat en commun rend les associés solidairement responsables de leurs engagements envers les tiers qu'ils agissent conjointement ou par l'entremise d'un représentant.

3.5 Critères d'aptitude: - Toutes les entreprises ayant demandé le cahier des charges qui attestent d'un rendement potentiel et aptes à pouvoir livrer le matériel dans un délai de 3 mois au maximum après la commande y relative sont invitées à présenter une offre.
- Preuves d'aptitude: Ne seront prises en considération que les soumissions accompagnées des attestations suivantes et datées de moins de 40 jours.:
- justifiant que pendant 3 ans au moins le prestataire a exercé, en qualité d'entreprise inscrite au registre du commerce ou équivalent, une activité en rapport avec la nature de l'appel d'offre
- du registre des poursuites et faillites ou équivalent.
-justifiant que la couverture du personnel en matière d'assurances sociales est assurée conformément à la législation en vigueur au siège social du soumissionnaire et qu'il est à jour avec le paiement des ses cotisations (pour la Suisse: AVS/AI/APG, chômage, allocations, prévoyance professionnelle, maladie, accident).
- Déclaration: Accepter les Conditions générales de contrat du domaine des EPF référencées au point 4.2.

3.6 Critères d'adjudication:
(par ordre d'importance décroissante)
Les équipements proposés doivent respecter intégralement les caractéristiques indispensables mentionnées au chapitre 3 du cahier des charges.
Adéquation globale de la solution offerte au cahier des charges.
Compatibilité et intégration avec le matériel et le logiciel réseau existant.
Prix d'achat des équipements et coûts d'exploitation (maintenance du matériel et du logiciel, personnel de support de l'EPFL).
Service après-vente.
Qualité des prestations administratives et commerciales

3.7 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres
Conditions de paiement: Gratuit

3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres: **04.10.2002**
La demande écrite d'obtention du dossier de soumission se fera de préférence par fax au numéro +41 (21) 693 55 00. Le document transmis au soumissionnaire est confidentiel et sa diffusion doit être limitée à son personnel. Il est interdit de le publier ou d'en faire état auprès de tiers.
- Les offres en 2 exemplaires sont à adresser par courrier.
-Le cahier des charges et les réponses aux questions complémentaires seront fournis en français uniquement.
Informations complémentaires: Les questions écrites relatives au projet seront à poser de préférence par fax au numéro +41 (21) 693 55 00 d'ici le 13.09.2001. Les réponses seront transmises par fax à tous les soumissionnaires dans les meilleurs délais passé cette date. Les questions émanant ultérieurement à cette date ne seront pas prises en considération.

3.9 Langues utilisées pour les offres: Français, Anglais

3.10 Validité de l'offre: 90 Jours à partir de la date limite d'envoi

4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Sont applicables les Conditions générales de contrat du domaine des Ecoles Polytechniques Fédérales (www.epfl.ch/cgc 01.01.1998 / rév. 30.08.2000).

4.3 Négociations: Sont réservées.

4.4 Conditions régissant la procédure: Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employées ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.

4.5 Autres indications: Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

4.6 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00614778)

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Kantonssptal St. Gallen
Informatikdienst
Rorschacher Strasse 139
9000 St. Gallen / CH

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:
AWK Engineering AG
Susanne Fäh
Leutschenbachstrasse 45
8050 Zürich / CH
Telefon 01 305 95 61/Fax 01 305 95 19
e-mail: susanne.faeh@awkgroup.com

1.3 Art des Auftraggebers: Kanton

1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.5 Auftragsart: Lieferauftrag

2. Detaillierter Produktebeschrieb: **Termingerechte Hardware-Lieferung (Backup-System mit Hardware und Software) für das Kantonsspital St. Gallen und Rorschach. Die Beschaffung erfolgt in vier Phasen. Der Ablauf der Beschaffung ist wie folgt: In Phase 1 Beschaffung eines zentralen Backuproboters für das Backoffice für ca. 10 Server (bis März 2003), in Phase 2 Erweiterung um ca. 16 Server (bis Mai 2003), in Phase 3 Erweiterung um 18 Server, Ausbau des Systems, so dass proprietäre Systeme angeschlossen werden können, in Phase 4 Erweiterung des Systems mit einer Shared Storage Lösung. Der Anbieter muss für alle vier Phasen offerieren. Es muss pro Phase ein Angebot gemacht werden für die Varianten Eigen- und Fremdbetrieb durch Anbieter. Ab Beschaffung wird 1 Jahr Garantieleistung vor Ort gefordert. Der Anbieter übernimmt als Generalunternehmer die Gesamtverantwortung für die Beschaffung und die Garantieleistungen.**

3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:
14.10.2002 17:00 Uhr
Eingetroffen beim Auftraggeber.
Unterlagen: Bezug ab Montag, 02. September 2002, bis Freitag, 27. September 2002; die Abgabe der Unterlagen erfolgt in der Regel auf dem elektronischen Weg.

4. Offizielle Ausschreibung: Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons St.Gallen vom 26.08.2002

(00613556)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
Hôpital Cantonal St. Gall
Service Informatique
Rorschacher Strasse 139
9000 St. Gallen / CH

1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:
AWK Engineering AG
Susanne Fäh
Leutschenbachstrasse 45
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 305 95 61/Fax 01 305 95 19
e-mail: susanne.faeh@awkgroup.com

1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

1.5 Genre de marché: Marché de fournitures

2. Description détaillée des produits: **Fourniture à temps du hardware (système de backup avec hardware et software) pour l'Hôpital Cantonal de St-Gall et Rorschach. L'achat se fera en 4 phases. L'achat se déroule comme suit: achat pendant la première phase d'un robot de bakkup central pour backoffice pour environ 10 serveurs (avant mars 2003), dans la phase 2 ajout d'environ 16 serveurs (avant mai 2003), en phase 3 ajout de 18 serveurs et extension du système pour permettre le raccordement de systèmes propriétaires, en phase 4 ajout au système d'une solution d'archivage partagée (shared storage). L'offreur doit couvrir toutes les 4 phases. L'offrant devra produire une offre par pha-**

se, en détaillant les coûts des variantes de la maintenance interne et externe par l'offrant. Après l'achat, des prestations de garantie sur site seront exigées pendant 1 an. C'est l'offrant en tant qu'entrepreneur général qui portera la responsabilité entière pour l'acquisition ainsi que les prestations de garantie.

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **14.10.2002 17:00 Heure**
Date d'arrivée auprès de l'adjudicateur.
Les documents: Obtention à partir de lundi, 02 septembre 2002, jusqu'à vendredi, le 27 septembre 2002; normalement, la documentation sera remise sous forme électronique.
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Saint-Gall du 26.08.2002

(00613566)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Bauten Forschungsanstalten
Kriesbachstrasse 42
8600 Dübendorf / CH
Telefon 01 823 45 44
1.2 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schikken:
Bauten Forschungsanstalten
Daniela Knobel, Projektleiterin
Kriesbachstrasse 42
8600 Dübendorf / CH
Telefon 01 823 45 44/Fax 01 823 40 06
1.3 Art des Auftraggebers: Bund
1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.5 Auftragsart: Bauauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Art des Bauauftrages: Ausführung
2.2 Projekttitel der Beschaffung:
Neubau Empfangsbereich sowie Umbau und Erweiterung Personalrestaurant WSL
2.3 Aktenzeichen / Projektnummer: 3074.104
2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 45214000
2.5 Detaillierter Projektbeschrieb: Neubau als Verbindungsbau zwischen Bürogebäude und Personalrestaurant, Erweiterung des Personalrestaurants sowie Erneuerung der Kücheninfrastruktur. Die Aspekte der Nachhaltigkeit werden dabei baulich umgesetzt. Das Untergeschoss besteht aus einer Betonkonstruktion die dreiseitig erdberührt ist. Das Erd- und Obergeschoss ist in Holzbauweise mit grossem Fensterflächenanteil und begrünten Flachdächern geplant. Im weiteren sind Anpassungen an bestehende Bauten und Infrastrukturen sowie die Verlegung des Medienkanals und der Trafostation notwendig. Die Bauarbeiten erfolgen unter laufendem Betrieb der WSL. Küche und Personalrestaurant werden in ein Provisorium verlegt.
BGF: Neubau 950 m2, Umbau 350 m2
2.6 Ort der Ausführung: Forschungsanstalt für Wald Schnee und Landschaft WSL, Zürcherstrasse 111, 8903 Birmensdorf
2.7 Aufteilung in Lose: Nein
2.8 Varianten zugelassen: Ja
2.9 Teilangebote zugelassen: Nein
2.10 Ausführungstermin: vom 01.03.2003 bis 31.12.2003
Die Bauarbeiten sollen möglichst effizient und ohne grössere Störung des laufenden Betriebes abgewickelt werden.
3. Bedingungen
3.1 Kaution / Sicherheiten: keine
3.2 Einzubeziehende Kosten: Es sind sämtliche Kosten im Zusammenhang mit der Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Bauleistungen mit einzubeziehen.
Integrierender Bestandteil des Angebotes ist die Erstellung der Ausführungsunterlagen (Pläne, Schematas, usw.). Es wird ein Pauschalpreis vereinbart.
3.3 Bietergemeinschaften: Es sind nur Generalunternehmer zugelassen. Zur Einreichung eines Angebotes werden 4-6 Generalunternehmer selektioniert.
3.4 Eignungskriterien: - Qualifikation der Unternehmung mit nachhaltigen Projekten
- Qualifikation der Unternehmung bei komplexen Umbauten
- Qualifikation der Unternehmung mit Holzbausystemen
3.5 Geforderte Nachweise: - Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit hinsichtlich Qualität und Terminen anhand von Referenzen zu komplexen Umbauten ähnlicher Grössenordnung mit Angabe der Kosten, Bauzeit, Projektabwicklung
- Referenzen zu Nachhaltigkeit
- Referenzen zu Holzbausystemen
3.6 Zuschlagskriterien:
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: **20.09.2002, 16.00 Uhr**
Für die Teilnahmeanträge werden keine Unterlagen abgegeben.
3.8 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch
3.9 Gültigkeit des Angebotes: 6 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote
4. Andere Informationen
4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine
4.2 Geschäftsbedingungen: Es gelten die Bedingungen des ETH-Bereichs.
4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten
4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
4.5 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00022321)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

INVITATION FOR TENDERS
Tajikistan
Tajikistan Telecommunications Project
Digital Switching, Transmission and Related Infrastructure
INVITATION FOR TENDERS

This Invitation for Tenders follows the General Procurement Notice for this project that was published on the EBRD's Web site in the Procurement Opportunities section on 10 August 2001.

JSC «Tajiktelecom», (the «Employer»), has received a loan of USD 13 million (the «Loan») from the European Bank for Reconstruction and Development (the «Bank») towards the cost of the Tajikistan Telecommunications Project (the «Project»). The Employer has also received a grant of USD 2 million (the «Grant») from the Swiss Government towards the cost of the project. The Bank will administer the Grant.

The Employer now invites sealed tenders for the following contracts to be funded from part of the proceeds of the Loan and/or Grant.

Project 1. Digital Switching for Dushanbe City

Provide and Install new digital switches at:
1. Site 33/39 - 12,000 lines with 2000 lines on remote concentrator at site 39.
2. Site 36 - 10,000 lines.
3. Site 25/27 18000 line exchange with 3000 lines on remote concentrators at Site 26 (25-1), 2000 lines on remote concentrators at site 25-2 and 3000 lines on remote concentrators at site 25-3.

The above will include Provision and Installation of new MDFs, DDFs, rectifiers, standby batteries and generators at each site plus air conditioning units at the switch sites.

The above will also include the provision of approximately 10,000 A/h of batteries at various Crossbar switch sites.

Project 2. Fibre Optic Cable and SDH Transmission

1. Provide and Install a 32Km transmission ring of 16 fibre cable utilising STM equipment plus 3.3Km and 4.06Km tails in Dushanbe.
2. Connection to Trans Asia Europe cable by provision and installation of 69Km of overhead (via poles) and underground optical cable of various numbers of fibre (between 4 and 16) plus one hop radio link in Uzbekistan. Route via Tursunzade, Shakrinav, Gissar and Dushanbe. The route will consist of 52.407Km of overhead fibre plus 16.646Km of underground fibre. This link will carry STM-1 from Dushanbe, which will break out at Tursunzade for Dushanbe/Tursunzade traffic. It will include compression equipment, mux, analogue/digital conversion and the capability of carrying telegraph and telex connections.
3. Connect 4 E1 links Dushanbe to Tursunzade, 3 E1 links Dushanbe to Shakrinav and 3 E1 links Dushanbe to Gissar.

Project 3. Local Call Metering Equipment in Dushanbe City

Provide and Install metering equipment for Crossbar lines as follows:
Site 31- 10,000 lines
Site 32- 10,000 lines
Site 34- 10,000 lines
Site 35- 10,000 lines
Site 37- 10,000 lines
This will include the means to collate, store and/or forward this data to a central billing system.

Project 4. Analogue/digital Converters

Provide and install analogue/digital converters for approximately 7000 lines to connect digital switches and Analogue Switches in Dushanbe.

Project 5. Supply of Wooden Poles

Provide approximately 1200 preserved wooden telegraph poles.

Tenders are invited for one or more projects without prejudice. Costs given shall be itemised per project and summarised per project.

Tenderers may not tender for part of a project.

Tendering for contracts to be financed with the proceeds of a loan from the Bank is open to firms from all countries. The proceeds of the Bank's loan will not be used for the purpose of any payment to persons or entities, or for any import of goods, if such payment or import is prohibited by a decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

Proceeds from the Swiss Grant are tied to financing contracts placed on companies and firms registered in Switzerland except that where a «foreign», i.e. non-Swiss, product is an important component of the equipment package, and is not available in Switzerland, or if there is no equivalent Swiss product, or if such is not available at comparable costs, or if the foreign product has considerable advantages, then up to 49% of the Grant can be used for foreign purchases.

Tenderers will be requested to submit their tender in accordance with the tender requirements and with no restriction as to the source of supply of components or services. The Tenderer will also be asked to submit with their tender, on an optional price basis, a schedule of priced components and services, up to a value of USD 2 million, that could be sourced from companies and firms registered in Switzerland.

The contract will be awarded to the successful Tenderer whose tender has been determined to be substantially responsive and which has been determined as the lowest evaluated tender. The optional price schedule for components and services from Swiss registered firms and companies will not be taken into account in the tender evaluation but may, at the Employer's option, be included in the final contract price of the successful Tenderer.

Tender documents may be obtained from the address below upon payment of a non-refundable fee of $200.

Tajiktelecom's USD account is:

Bank Address:	Orien-Bank
	95/1, Rudaki Avenue
	734001 Dushanbe
	Republic of Tajikistan
Beneficiary:	JSC Tajiktelecom
USD Account No.:	20206840600000650078
UNIV-ID:	364244
MFO:	350101369
IN:	020004915

Also correspondent Bank in USD account:

Bank:	Citybank N.A. New York, USA
Beneficiary:	JSC Tajiktelecom
Account No:	36112549
SWIFT:	CITIUS33

Upon request, the documents will be promptly despatched by courier at an additional cost of $150, but no liability can be accepted for loss or late delivery.

All tenders must be accompanied by a Tender Security of $200,000 (unless Tender is for Project 4 only or Projects 4 and 5 only, where $70,000 Tender Security will be accepted, or Project 5 only, where $10,000 Tender Security will be accepted. The Tender Documents plus Tender Security must be delivered to the address below **before 12 noon local time on 15 November 2002**, at which time they will be opened in the presence of the tenderers' representatives who wish to attend.

Prospective tenderers may obtain further information from, and inspect and acquire the tender documents at, the following office:
Mr Said Zubaedov,
Director General JSC Tajiktelecom,
Rudaki Ave. 57A,
Dushanbe 734025,
Republic of Tajikistan.
Tel: +992 372 21 27 14,
Fax: +992 372 51 22 33,
Telex: 201 103 PTB TJ

Tender documents will be available from 2 September 2002 in English and Russian. In all matters of interpretation the English version will prevail.

A pre-tender meeting has been arranged for 10th October 2002. Confirmation from those wishing to attend must be received two weeks before this date. It is advisable for attendees to be proficient in both English and Russian languages.

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

Country:	Tajikistan
Project Name:	Tajikistan Telecommunications Project
Contact Name:	David Cooper
Email Address:	cooperd@ebrd.com
Fax Number:	+44 20 7338 6831
Copy:	Angela Levitsky
Email Address:	levitska@ebrd.com
Fax Number:	+44 20 7338 7451
Sector:	Telecommunications, Informatics and Media
Project Description:	
	Tajikistan Telecommunications Project – Procurement Consultant

The EBRD intends to use technical co-operation funds towards the cost of engaging a consultant which will provide advisory services for the procurement of telecommunication equipment and related services funded under a grant provided by the Swiss Government represented by the State Secretariat for Economic Affairs («**SECO**»).

The consultant shall have knowledge and experience of the following:
- procurement of telecommunication equipment and services used in fixed-line operation. This shall include digital switching, digital transmission systems, optical fibre cable, microwave radio equipment, power equipment and billing systems;
- telecommunication manufacturing and service industry of Switzerland ;
- experience of SECO procurement policies and procedures would be desirable, as would knowledge of the EBRD's Procurement Policies and Rules.

Estimated Cost: up to US$50,000 (Although it not anticipated at this stage, the assignment may be extended subject to satisfactory performance and availability of funding)

Funding: SECO.

Eligibility: Swiss-registered companies, firms or individuals.

In order to determine the capability and experience of consultants seeking to be shortlisted and selected, the information submitted shall include a cover letter and the CV of the proposed expert.

Status: An expression of interest in English should be submitted by email or fax as detailed above by 30 August, 2002..

Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin
1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:
Die Schweizerische Post Konzerneinkauf Informationstechnologie
Daniel Fritschi
Viktoriastrasse 21
3030 Bern / CH
Telefon 031 338 78 54/Fax 031 338 09 70
e-mail: fritschid@post.ch
1.2 Art des Auftraggebers: Bund
1.3 Verfahrensart: Selektives Verfahren
1.4 Auftragsart: Lieferauftrag
2. Auftragsgegenstand
2.1 Projekttitel der Beschaffung:
Mobiles Datenerfassungsgerät Post, Projekt DEG
2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 30259400
3. Verfahren
3.1 Vergabekriterien:
- Abdeckung der Anforderungen
- Wirtschaftlichkeit: Preis/Leistung
- Einhaltung der Termine
- Leistungsfähiges Unternehmen mit Service Organisation in der Schweiz
- Vollständigkeit des Angebotes

3.2 Berücksichtigter Anbieter:
Peak Technologies (Schweiz) AG
Im Schörli 5
8600 Dübendorf / CH
3.3 Aufträge an Dritte: Nein
3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von 9'390'000 CHF bis 26'300'000 CHF
4. Sonstige Informationen:
4.1 Sonstige Angaben: Ausschreibung im SHAB-Nr. 35 vom 20.02.2002
Für Projekt "DEG"
4.2 Datum des Zuschlags: 07.08.2002
4.3 Anzahl eingegangene Angebote: ohne Angabe
4.4 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00021273)

1. Pouvoir adjudicateur
1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:
La Poste Suisse Achats du groupe Technologie de l'information
Daniel Fritschi
Viktoriastrasse 21
3030 Berne / CH
Téléphone 031 338 78 54/Fax 031 338 09 70
e-mail: fritschid@post.ch
1.2 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
1.3 Mode de procédure choisi: Procédure sélective

1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Objet du marché*
2.1 *Titre du projet du marché:*
Lecteurs mobiles Poste, Projet DEG
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30259400
3. *Procédure*
3.1 *Critères d'adjudication:*
- Couverture des exigences selon le cahier des charges
- Meilleur rapport qualité/prix
- Observation des délais
- Société de renom avec maintenance opérationnelle en Suisse
- Qualité et contenu complet de l'offre

3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Peak Technologies (Schweiz) AG
Im Schörli 5
8600 Dübendorf / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Fourechette de prix 9'390'000 CHF jusqu'au 26'300'000 CHF
4. *Autres informations:*
4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 35 du 20.02.2002
Pour le projet "DEG"
4.2 *Date de l'adjudication:* 07.08.2002
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00022371)

1. *Pouvoir adjudicateur*
1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne \n Laboratoire de chimie organométallique (LCO)
Professeur Paul Dyson
Bâtiment BCH
CH - 1015 Lausanne / CH
1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. *Objet du marché*
2.1 *Titre du projet du marché:*
Acquisition d'un spectromètre de masse electrospray or MALDI
2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 33000000
3. *Procédure*
3.1 *Critères d'adjudication:*
sans indication
3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Spectronex AG
Hochstrasse 48
CH - 4002 Basel / CH
3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
3.4 *Indication sur le prix:* Sans indication selon art 23 al. 3 lettre b) de la LMP
3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* L'équipement choisi présente la meilleure adéquation à nos besoins actuels et prévisibles (protection de l'investissement), compte tenu de l'évolution rapide des exigences liées à la recherche.
4. *Autres informations:*
4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 55 du 20.03.2002
4.2 *Date de l'adjudication:* 09.08.2002
4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles..

(00021813)

1. *Auftraggeberin*
1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne \n Laboratoire de chimie organométallique (LCO)
Professeur Paul Dyson
Bâtiment BCH
CH - 1015 Lausanne / CH
1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. *Auftragsgegenstand*
2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*
Anschaffung eines Electrospray- oder MALDI Massenspektrometers
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33000000
3. *Verfahren*
3.1 *Vergabekriterien:*
ohne Angabe
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*
Spectronex AG
Hochstrasse 48
CH - 4002 Basel / CH
3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
3.4 *Angabe über den Preis:* Ohne Angabe, gemäss Art 23, Abs 3, Lit b) BoeB
3.5 *Begründung des Zuschlagentscheides:* Das gewählt Material entspricht am ehesten unseren Bedürfnissen zum jetzigen und voraussehbaren Zeitpunkt (Sicherung des Investments) unter Berücksichtigung der schnellen Entwicklung der Anforderungen in der Forschung.
4. *Sonstige Informationen:*
4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 55 vom 20.03.2002
4.2 *Datum des Zuschlags:* 19.08.2002
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00021815)

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen
Prolongations
Proroghe

(111) ■ **P-316990** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.01.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-317213** - (540) **ROAG** - Proroga. - Protezione a partire dal: 10.05.2002 - (580) *Registrato il:* 31.07.2002

(111) ■ **P-318658** - (540) **OLD GRANGER** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-319546** - (540) **WESO** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-319660** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.05.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-319769** - Prolongation. - Protection à partir du: 03.11.2002 - (580) *Enregistré le:* 07.08.2002

(111) ■ **P-319857** - (540) **DURAPROX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-320026** - (540) **VERVE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-320063** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-320397** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

(111) ■ **P-320399** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

(111) ■ **P-320704** - (540) **LOMEXIN** - Proroga. - Protezione a partire dal: 27.07.2002 - (580) *Registrato il:* 07.08.2002

(111) ■ **P-320835** - (540) **ALKERAN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-320899** - (540) **SECOND NATURE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 05.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-320912** - (540) **SYNALAR** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-320916** - (540) **BUT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-320935** - (540) **PEPSODENT FLUORIDE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 10.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321060** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-321114** - (540) **TIVANIUM** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

(111) ■ **P-321116** - (540) **UCLA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 12.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321125** - (540) **ESCALGIN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 15.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321150** - (540) **PLAYTEX ELEGANCE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321157** - (540) **BUSPAR** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321165** - (540) **CALANDA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321172** - (540) **VI-DRINK** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 23.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321197** - (540) **DOLOREX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321198** - (540) **DOLOVENITEN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321222** - (540) **BECODEX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 28.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321223** - (540) **BECOGUM** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 28.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321446** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 31.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321712** - (540) **EXPLORER** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321845** - Proroga. - Protezione a partire dal: 01.10.2002 - (580) *Registrato il:* 31.07.2002

(111) ■ **P-322323** - (540) **INTERBRAND** - Prolongation. - Protection à partir du: 05.08.2002 - (580) *Enregistré le:* 07.08.2002

(111) ■ **P-322331** - (540) **MICRO-K EXTENCAPS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

(111) ■ **P-322550** - (540) **SPIR-A-FLOW** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-322613** - (540) **MATCHPRINT** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 19.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-322661** - (540) **EMINENCE** - Prolongation. - Protection à partir du: 04.09.2002 - (580) *Enregistré le:* 07.08.2002

(111) ■ **P-323077** - Prolongation. - Protection à partir du: 21.12.2002 - (580) *Enregistré le:* 06.08.2002

(111) ■ **P-323188** - (540) **MARINER** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 02.08.2002

(111) ■ **P-323227** - (540) **ESCOFURON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-323281** - (540) **NOBADORM** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-323531** - (540) **HOLORIB** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 21.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-324820** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-327172** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 28.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-410809** - Prolongation. - Protection à partir du: 14.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.08.2002

(111) ■ **P-411960** - (540) **MICHELI & CIE** - Prolongation. - Protection à partir du: 02.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.08.2002

(111) ■ **P-413871** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ **P-321628**
(540) **STAMOLIT** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
Plastikfolien und mit Kunststoffen und Elastomeren beschichtete oder imprägnierte Papiere und Textilien aller Art sowie daraus hergestellte Artikel, nämlich Schürzen sowie Oberbekleidungen aller Art, Blachen, Bootsdecken, Verdecke, Marktstanddecken, Schwimmbad-Abdeckungen, Bedachungen, Zelte, Säcke, Hüllen, Schutzhauben, Turnmatten-Überzüge, Behälter, Schläuche, Siloauskleidungen, Teichauskleidungen, Reklamebänder, Zielbänder, Trennwände, Faltenbälge, Verkleidungen aller Art (Wandverkleidungen, Deckenverkleidungen, Türenverkleidungen, Servierbrettverkleidungen, Tablarverkleidungen), Decksohlen, Schuh-Obermaterial, Keder, Sport- und Campingartikel, nämlich Zeltböden, Zeltvorplatzböden, Zeltabschlussstreifen, Zeltvordachstoffe.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-321629**
(540) **STAMOPLAST** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
Plastikfolien und mit Kunststoffen und Elastomeren beschichtete oder imprägnierte Papiere und Textilien aller Art sowie daraus hergestellte Artikel, nämlich Schürzen sowie Oberbekleidungen aller Art, Blachen, Bootsdecken, Verdecke, Marktstanddecken, Schwimmbad-Abdeckungen, Bedachungen, Zelte, Säcke, Hüllen, Schutzhauben, Turnmatten-Überzüge, Behälter, Schläuche, Siloauskleidungen, Teichauskleidungen, Reklamebänder, Zielbänder, Trennwände, Faltenbälge, Verkleidungen aller Art (Wandverkleidungen, Deckenverkleidungen, Türenverkleidungen, Servierbrettverkleidungen, Tablarverkleidungen), Decksohlen, Schuh-Obermaterial, Keder, Sport- und Campingartikel, nämlich Zeltböden, Zeltvorplatzböden, Zeltabschlussstreifen, Zeltvordachstoffe; alle vorgenannten Waren Kunststoff enthaltend.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **481703**
(540) **ILTIS** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Apparate und Anlagen einschliesslich Software für die Regelung und Sicherung des schienengebundenen Verkehrs, für die Übertragung von Informationen zwischen festen Anlagen und Fahrzeugen und für die Steuerung und Programmierung von Eisenbahnstrecken; elektrische Speiseeinrichtungen und Kabelanlagen; Teile und Zubehör soweit in Klasse 9 enthalten, Signalfernsteuergeräte für Stellwerke.
37 Montage, Wartung und Reparatur von Apparaten und Anlagen für die Regelung und Sicherung des schienengebundenen Verkehrs, für die Übertragung von Informationen zwischen festen Anlagen und Fahrzeugen und für die Steuerung und Programmierung von Eisenbahnstrecken sowie von elektrischen Hilfs- und Speiseeinrichtungen und von Kabelanlagen, und von Stellwerken und deren Kommunikations- und Versorgungseinrichtungen.
42 genannten Waren und Dienstleistungen.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **483112**
(540) **FINFOX** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Unternehmensberatung; Marktforschung; Marktanalyse.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Dienstleistungen in den Bereichen Finanz-Anlage-, Vermögensanlage- und Versicherungsberatung sowie in den Bereichen der Beratung hinsichtlich des Bankbetriebs, Handels und des Clearings.
41 Erziehung; Ausbildung, insbesondere im Bereich der Wirtschaft und der Finanzen (Vermögensverwaltung).
42 Vermietung von Zugriff auf Computerdatenbanken via eines globalen Computernetzwerkes (Internet).
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **483689**
(540) **VEVESCA** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **485594**
(540) **SMART COMMANDER** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Elektrotechnische und elektronische Geräte, Computer und Software für den Empfang, die Verarbeitung, die Speicherung, die Aufzeichnung und die Verbreitung von Informationen und Daten via Kabel oder Funk sowie Teile und Kombinationen aller vorgenannten Geräte. Alle vorgenannten Waren im Bereich Veredelung von Bau- und Arbeitsmaschinen sowie von Bau- und Arbeitsfahrzeugen, sämtliche vorgenannten Fahrzeuge über 3,5 Tonnen, sowie für Fernsteuerungen für vorgenannte Maschinen und Fahrzeuge.
37 Montage, Wartung und Reparatur von elektrotechnischen und elektronischen Geräten, Computern für die Steuerung von Maschinen, Motoren und Fahrzeugen, den Empfang, die Verarbeitung, die Speicherung, die Aufzeichnung und die Verbreitung von Informationen und Daten via Kabel oder Funk sowie Teilen und Kombinationen aller vorgenannten Geräte. Alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Veredelung von Bau- und Arbeitsmaschinen sowie von Bau- und Arbeitsfahrzeugen, sämtliche vorgenannten Fahrzeuge über 3,5 Tonnen, sowie für Fernsteuerungen für vorgenannte Maschinen und Fahrzeuge.
38 Dienstleistungen im Bereich von elektrotechnischen und elektronischen Geräten, Computern und Software für die Steuerung von Maschinen, Motoren und Fahrzeugen, den Empfang, die Verarbeitung, die Speicherung, die Aufzeichnung und die Verbreitung von Informationen und Daten via Kabel oder Funk sowie Teilen und Kombinationen aller vorgenannten Geräte, insbesondere Beratungstätigkeiten. Alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Veredelung von Bau- und Arbeitsmaschinen sowie von Bau- und Arbeitsfahrzeugen, sämtliche vorgenannten Fahrzeuge über 3,5 Tonnen, sowie für Fernsteuerungen für vorgenannte Maschinen und Fahrzeuge.
42 Erstellen und Wartung von Software für elektrotechnische und elektronische Geräte und Computer für die Steuerung von Maschinen, Motoren und Fahrzeugen, den Empfang, die Verarbeitung, die Speicherung, die Aufzeichnung und die Verbreitung von Informationen und Daten via Kabel oder Funk sowie Teilen und Kombinationen aller vorgenannten Geräte. Alle vorgenannten Dienstleistungen im Bereich Veredelung von Bau- und Arbeitsmaschinen sowie von Bau- und Arbeitsfahrzeugen, sämtliche vorgenannten Fahrzeuge über 3,5 Tonnen, sowie für Fernsteuerungen für vorgenannte Maschinen und Fahrzeuge.
(580) *Eingetragen am:* 14.05.2002

(111) ■ **487153**
(540) **PURETAQ** - Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Produits chimiques destinés à l'industrie et aux sciences, notamment réactifs chimiques et préparations pour l'usage dans l'amplification, l'analyse et le marquage d'acides nucléiques, enzymes.
(580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **489983**
(540) **PEROL** - Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques, produits vétérinaires qui ont rapport au soin des animaux; produits hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides; produits homéopathiques et produits pour la phytothérapie; produits pharmaceutiques à usage médicale contenant du charbon, aucun des produits précités sous forme de boisson.
(580) *Enregistré le:* 19.07.2002

(111) ■ **491472**
(540) **STAGES** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Kinderzahnpasta.
21 Zahnbürsten und Bürsten für Zahnprothesen und Bestandteile und Zubehör dafür; Brüsten und Bürstenmachermaterial, Zahnstocher; Materialien und Instrumente für die Reinigung und das Polieren von natürlichen oder künstlichen Zähnen; Zahnseide, Zahnseide in der Form von Rollen und Spulen, Zahnseidehilfsmittel; Behälter, Halter und Ablagen für Haushaltszwecke und für Badezimmer, nicht aus Edelmetallen.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **493300**
(540) **DURASTAN** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **494355**
(540) **MAXIZYM** - Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, vétérinaires, membres, yeux artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
42 Services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs.
44 Soins médicaux, d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture.
(580) *Enregistré le:* 27.06.2002

(111) ■ **497753**
(540) **MINI-TRON** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
10 Ärztliche und medizinaltechnische Apparate, nämlich Infusionsgeräte und Injektionsgeräte und Zubehör, soweit in dieser Klasse enthalten.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **498020**
(540) **BIOPLEX** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
5 Veterinärmedizinische Präparate und Substanzen; Additive und Zusätze für Futtermittel.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse (soweit in Klasse 31 enthalten); Futtermittel.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **498159 498192**
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **499792**
(540) **VISIBLE UPLIFT** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 07.08.2002

Löschungen wegen Nichtverlängerung
Radiations pour cause de non-prolongation
Cancellazioni a causa di non-proroga

(111) ■ **307865** - (540) **EDITION EULENBURG** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **309437** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.08.2002

(111) ■ **312722** - (540) **EASYFAST WANDER** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **312723** - (540) **AIR-O-JET** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312724** - (540) **AIR-O-ROASTED** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312725** - (540) **ROXY-MED** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312738** - (540) **DANKESS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312741** - (540) **STAG-ROLLSOUND** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312811** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **312846** - (540) **VITTASKIN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **312895** - (540) **WEINMANN GENTLEMAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312896** - (540) **WEINMANN LIGHTWEIGHT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312897** - (540) **WEINMANN SELECT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312927** - (540) **HOTDOG PALACE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **312947** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312970** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312976** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **312983** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **312996** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313027** - (540) **JIMBODY** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313073** - (540) **MESAX LAVA BABY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313136** - (540) **PRINCESS MICHAEL OF KENT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313272** - (540) **TRIS-KATE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313288** - (540) **BELL-VITE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313363** - (540) **OXCEDOT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313480** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313481** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313647** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313688** - (540) **TOKAIGAKKI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **313836** - (540) **MARIE LAURENCIN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313866** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **313955** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314118** - (540) **HONICEL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314346** - (540) **HASTA!** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314353** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314577** - (540) **SONY HBST** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **314585** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314652** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314945** - (540) **SAD-ELOKAY** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **314949** - (540) **PULSTAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314952** - (540) **SPONTAL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314953** - (540) **NICO-PLAZ** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314955** - (540) **THURIAP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314956** - (540) **PEGNA** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **314963** - (540) **AEROLAM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314972** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314974** - (540) **AIR-O-PLUS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **314976** - (540) **OPTEMET** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315068** - (540) **EMOFLEBO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315134** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315294** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315295** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315296** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315539** - (540) **ANTISEPTUL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315542** - (540) **LUTEWA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315543** - (540) **ISOFEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315544** - (540) **CORZIDE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315545** - (540) **KALCOLOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315546** - (540) **STELLA-JETS** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315550** - (540) **SANIDERM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315551** - (540) **VITADERM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315552** - (540) **GIMBELS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315553** - (540) **LACTASEP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315557** - (540) **CORKETTES** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315704** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315709** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315711** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315712** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315829** - (540) **SISU** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315831** - (540) **FRIGITOP** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315833** - (540) **THIOSPORIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315834** - (540) **ALLPLAS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315836** - (540) **TRYLKO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315840** - (540) **EZOFF** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315841** - (540) **GENINAIL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315842** - (540) **MILOPA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315851** - (540) **KAU-KAU** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315854** - (540) **NACO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315855** - (540) **NACO SUNSASH** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315856** - (540) **AMESANIL** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315857** - (540) **MEROSTIN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315858** - (540) **FELITAN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315864** - (540) **FLOTT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315871** - (540) **STARON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315873** - (540) **FERAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315878** - (540) **EVEIL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315881** - (540) **MURICIT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315883** - (540) **ARCTICA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315884** - (540) **HOGPAX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315887** - (540) **AIM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315888** - (540) **PYTCHLEY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315889** - (540) **MILTOX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315890** - (540) **VALERBE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315891** - (540) **ENKADE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315899** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315900** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315901** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **315904** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315905** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **315906** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316014** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316015** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316016** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316017** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316021** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316025** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316026** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316027** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316038** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316039** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316041** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316042** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316043** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316044** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316045** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316226** - (540) **IRONFLEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316227** - (540) **KOALA** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **316228** - (540) **DUKE OF SCOTLAND** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316236** - (540) **PEL-FREEZ** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316239** - (540) **LE GRIMPEREAU** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316240** - (540) **ADJUDANT** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316242** - (540) **TENSOFLEX** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316243** - (540) **TECHGRAIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316246** - (540) **HOMELOVER** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316247** - (540) **TULLIO SACHETTI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316249** - (540) **TRAMEX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316251** - (540) **STRAMIT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316254** - (540) **PERMALUX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316255** - (540) **PERMAPHOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316258** - (540) **CHORDS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316260** - (540) **SHELLEYS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316261** - (540) **TARAS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316270** - (540) **MICROPOSIT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316271** - (540) **PEVECLAIR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316273** - (540) **MEPRESSIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316274** - (540) **SULFOFIX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316278** - (540) **ETHICUTAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316279** - (540) **ETHILIND** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316281** - (540) **QUICKARGILE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316282** - (540) **SUPERMACH** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316283** - (540) **WINDOFEN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316285** - (540) **TAKOMA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316286** - (540) **LILT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316289** - (540) **BENMORE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316295** - (540) **DAVID AND ELIZABETH EMANUEL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316354** - (540) **FLISCA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316355** - (540) **SALSA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316363** - (540) **EMBEELOG** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316364** - (540) **GELFIT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316365** - (540) **ELEPHANT MEMORY SYSTEMS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316366** - (540) **ZYMA-BLAES** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316370** - (540) **MASTERPLATE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316371** - (540) **EMBECO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316374** - (540) **MEDIAMETHASONE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316375** - (540) **PSYCHOFLEX** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316452** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316453** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316455** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316459** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316460** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316461** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316462** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316464** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316465** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316466** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316468** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316469** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316470** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316471** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316472** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316473** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316475** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316476** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316477** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316478** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316480** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316482** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316485** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316489** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316627** - (540) **LINOFLAM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316640** - (540) **BUDODOUZE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316641** - (540) **BUDODOUZE FORTE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316642** - (540) **BUDOFORM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316643** - (540) **JUVASOLON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316644** - (540) **JUVASON** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316645** - (540) **JUVAMYCETIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316703** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316714** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316715** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316787** - (540) **ROLIA** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316788** - (540) **LUSTAR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316792** - (540) **ANTISECTOL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316793** - (540) **MAXUTRIM** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316794** - (540) **REMTRONIC** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316967** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **316968** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316969** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316970** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **316971** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316972** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316973** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **316974** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317031** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317072** - (540) **ROBBIE BURNS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317073** - (540) **VFZ** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317074** - (540) **ISOSPARE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317075** - (540) **ISOPART** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317078** - (540) **HALAMAT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317079** - (540) **DIDO** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317245** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317248** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317252** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317299** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317350** - (540) **VISITREND/PLOT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317372** - (540) **EVETTE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317378** - (540) **POLACRYL** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317380** - (540) **TYCHOWAY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317381** - (540) **KERKER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317398** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **317411** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317458** - (540) **LA MORAINE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317623** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317629** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **317630** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **317631** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **317669** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317784** - (540) **CEFTAZ** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317785** - (540) **YES** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317787** - (540) **SITEV** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **317788** - (540) **FLUORI** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317794** - (540) **SOFT-FIX** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317797** - (540) **FLAMBERG** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317798** - (540) **SPACETRONIC** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317802** - (540) **ABLOY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317805** - (540) **SOFTASK** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **317997** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318026** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318028** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318077** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318112** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318198** - (540) **ARX** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318220** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318246** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **318248** - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 30.07.2002

(111) ■ **318431** - (540) **KOOL-CURE** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **318434** - (540) **TREPO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **318435** - (540) **TRIPO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **318436** - (540) **TRIPOS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **318684** - (540) **HYZONE** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **319013** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319171** - (540) **PROTRAN** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

(111) ■ **319240** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319243** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319244** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319245** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319315** - (540) **NODOR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319316** - (540) **KETOPUR** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319319** - (540) **FIRST LADY** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319465** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319468** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319607** - (540) **SUPER FILLER** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319648** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319664** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **319759** - (540) **CYCLOGRAPH** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **320432** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **320451** - (540) **NESLO** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **320782** - (540) **FAROVITAN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **320783** - (540) **FAROMERIN** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **321101** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **322276** - (540) **LIMPIT** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **322278** - (540) **MEMOSET** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **322461** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **322716** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **323823** - (540) **YALETRONICS** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **336291** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 30.07.2002

Berichtigungen
Rectifications
Rettifiche

(111) ■ **307865**
(540) **EDITION EULENBURG** - Berichtigung:
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **466983**
Berichtigung der Adresse:
(740) *Vertreter/in:* Hartmann Müller Partner, Zürichbergstrasse 66, 8044 Zürich
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 24.11.1999

(111) ■ **466996**
(540) **WOLLEN-KELLER** - Berichtigung der Adresse:
(740) *Vertreter/in:* Hartmann Müller Partner, Zürichbergstrasse 66, 8044 Zürich
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 24.11.1999

(111) ■ **486608**
Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung.
38 Telekommunikation.
39 Verpacken von Waren; Kurierdienste; Warenauslieferung.
41 Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Veranstaltung von Wettbewerben.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Recherche- und Entwicklungsdienste bezüglich neuer Produkte (für Dritte).
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 04.07.2001

(111) ■ **486609**
Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung.
38 Telekommunikation.
39 Verpacken von Waren; Kurierdienste; Warenauslieferung.
41 Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Veranstaltung von Wettbewerben.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Recherche- und Entwicklungsdienste bezüglich neuer Produkte.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 04.07.2001

(111) ■ **500153**
Berichtigung Abbildung

Berichtigung der obenstehenden Abbildung.
(580) *Eingetragen am:* 18.06.2002

(111) ■ **500195**
(540) **MÖVENPICK** - Berichtigung:
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnputzmittel, Kosmetika.
5 Diätetische Nahrung und Getränke (für medizinische Zwecke).
7 Elektrische Küchenmaschinen.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Rasierapparate.
11 Küchenherde; Kochapparate und -anlagen; elektrische Kochgeräte; elektrische Kaffeemaschinen.
16 Papier, Pappe, Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Kugelschreiber, Malkasten; Verpackungsbeutel aus Papier, Karton und synthetischem Material soweit in Klasse 16 enthalten.
21 Tafelgeschirr nicht aus Edelmetall; Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme, Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Putzzeug; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas); Glaswaren, Porzellan und Steingut (soweit in Klasse 21 enthalten).
24 Textilien, Tischwäsche und Handtücher; alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 24 enthalten; Bettwäsche, Frotteetücher.
25 Bekleidung, Schuhwaren, Kopfbedeckungen, Bademäntel, T-Shirts, Pullover.
28 Spiele, Spielzeug, Sportartikel soweit in Klasse 28 enthalten.
29 Fleisch, Fisch und Meeresfrüchte, Geflügel und Wild, Wurstwaren, Fleischextrakte, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, Salat, Gallerten (Gelees), Konfitüren, Pickles, Fruchtsaucen, Eier, Milch und Milchprodukte, Butter, Käse, Sahne, Joghurt und Milchgetränke, Speiseöle und -fette, verarbeitete Nüsse.
30 Kaffee, Kaffee-Extrakte, Tee, Kakao, Schokolade, Pralinen mit und ohne Füllung, Konfekt, Konfiserieware, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate, Brot, Sandwiches, Biskuits, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup, Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen, Würzstoffe, Gewürze, Kühleis, Salatsaucen.
31 Frisches Obst und Gemüse, Land-, Garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse.
32 Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), Weine und Spirituosen, Schaumwein.
34 Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer.
35 Detailhandel im Bereich Verkauf von Lebensmitteln und Getränken; Werbung und Kommunikation in Verbindung mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Organisation und Durchführung von Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken; Verkaufsförderung (sales promotion); Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; betriebswirtschaftliche Kontrolle, betriebswirtschaftliche Überwachung, betriebswirtschaftliche Inspektion von Unternehmen; Unternehmensverwaltungen im Hotel- und Gastgewerbe; Unternehmensberatung für Hotels, Gaststätten und Einrichtungen zur Gemeinschaftsverpflegung; Überlassung von Personal für das Hotel- und Gastgewerbe; Anfertigung von Konto- und Rechnungsauszügen; Buchhaltung und Buchführung.
36 Analyse des Gestehungs- und Kostenpreises; Finanzierung von Projekten und Unternehmen, Grundstückverwaltung.
37 Errichtung, Reparatur und Instandhaltung von Bauwerken und Installationen für das Hotel- und Gastgewerbe.
39 Veranstaltung von Weinreisen.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Organisation und Durchführung von Seminaren, Symposien, Kongressen, Vorträgen, Erstellen von Unterlagen für diese Veranstaltungen (ausgenommen Werbetexte); Degustationskurse; Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Sporteinrichtungen.
42 Entwurf (Design) von Verpackungen, Behältern, Geschirr und Tafelgeräten; Ingenieurarbeiten; Dienstleistungen eines Architekten, Innenarchitekten und Gartenbauarchitekten; Gartenbauarbeiten; technische Projektplanung; Bauberatung.
43 Verpflegung von Gästen in Restaurants, über die Gasse (Take-away), Weinbars, Brasserien, Kaffeeshops; Betrieb von Hotels, Restaurants und Einrichtungen zur Gemeinschaftsverpflegung; Beherbergung von Gästen, insbesondere in Hotels; Hoteldienstleistungen, Restaurant- und Kantinendienstleistungen; Catering; Vermietung von Versammlungsräumen; Organisation und Durchführung von Banketten; Betrieb von Unterkunfts- und/oder Verpflegungsstätten sowie von Campingplätzen; Betrieb von Grossküchen; Lieferung von Fertigspeisen und Getränken zum sofortigen Verbrauch; Vermietung von Behältern, Geschirr, Tafelgeräten sowie Vermietung von Einrichtungen für das Hotel- und Gastgewerbe.
44 Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Friseur-, Massage- und Schönheitssalons, Saunas und Badeanstalten.
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 19.06.2002

(111) ■ **500671**
(540) **HARBIN 2010** - Rectification:
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure

des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie. Films (pellicules) sensibilisés mais non impressionnés.

2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies et mèches pour l'éclairage.

5 Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits hygiéniques pour la médecine; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques non compris dans d'autres classes; minerais.

7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.

8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.

11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.

12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.

13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.

14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes, notamment pièces et médailles commémoratives; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques.

15 Instruments de musique.

16 Papier, carton et produits en ces matières, non compris dans d'autres classes; produits de l'imprimerie, notamment timbres-poste; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (non comprises dans d'autres classes); caractères d'imprimerie; clichés.

17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiante, mica et produits en ces matières non compris dans d'autres classes; produits en matières plastiques mi-ouvrées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.

18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières non compris dans d'autres classes; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.

19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalte, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.

20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits (non compris dans d'autres classes) en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaille, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosserie; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence non comprises dans d'autres classes.

22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (non compris dans d'autres classes); matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.

23 Fils à usage textile.

24 Tissus et produits textiles non compris dans d'autres classes; couvertures de lit et de table.

25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.

27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.

28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport non compris dans d'autres classes; décorations pour arbres de Noël.

29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.

30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, non compris dans d'autres classes; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes et fleurs naturelles; aliments pour les animaux, malt.

32 Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.

33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

34 Tabac; articles pour fumeurs; allumettes.

35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau; promotion des produits et services de tiers, par le moyen d'accords contractuels, notamment de partenariat (sponsoring) et de licences, leur offrant un surcroît de notoriété et d'image dérivé de ceux de manifestations culturelles et sportives, notamment Internationales; services de vente au détail.

36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

37 Construction; réparation; services d'installation.

38 Télécommunications; diffusion de programmes de télévision, émissions télévisées.

39 Transport; emballage et entreposage de marchandises.

40 Traitement de matériaux.

42 Services de recherches scientifiques et industrielles; conception et développement de logiciels; services juridiques; concession de licences de droits de propriété intellectuelle.

43 Services de restauration (alimentation); hébergement temporaire.

44 Services médicaux; services vétérinaires; soins d'hygiène et de beauté pour êtres humains et animaux; services d'agriculture.

45 Services de sécurité pour la protection des biens et des individus dans le cadre de l'organisation de manifestations et compétitions culturelles et sportives.

Rectification.

(580) *Enregistré le:* 10.07.2002

(111) ■ **500811**

Berichtigung der Adresse:

(730) *Inhaber/in:* uniQservice ag, Grindelstrasse 9, 8303 Bassersdorf

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 11.07.2002

(111) ■ **500971**

Berichtigung:

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Elektrische und elektronische Geräte, nämlich Steuergeräte für multimediale Hausnetzwerke (Server), Endgeräte für multimediale Hausnetzwerke (Clienten), insbesondere Anzeigeelemente, Controls, Keypads, Lautsprecher und Netzwerkkomponenten, insbesondere Hubs und Anschlussdosen, vorgenannte Waren zum Einsatz in audiovisuellen Systemen für die Verteilung von Daten und Informationen betreffend die Unterhaltungs-, Kommunikations-, Steuerungs- und Sicherheitstechnologie in Haushalten und Firmen; multimediale, insbesondere audio- und videotechnische Apparate und Instrumente.

16 Druckereierzeugnisse, Informationsbroschüren.

35 Verwerten von öffentlichen und privaten Daten; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank.

38 Verschaffen des Zugangs auf Datenbanken via Online-Netzwerke (Internet), insbesondere bezüglich ausgewählte Daten und Informationen über die oben genannten Geräte für einen mit diesen Geräten ausgestatteten Kundenkreis.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 16.07.2002

Teilweise und vollständige Übertragungen
Transferts totaux et partiels
Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ **P-269970 397060 404808** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Tag-It Pacific, Inc., 21900 Burbank Boulevard, Suite 270, Woodland Hills, CA 91367, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 22.07.2002

(111) ■ **P-276550 P-281806 P-286043 P-286045 P-286047 P-286048 P-316630 341823 344937 344938 344939 353692 357152 366693 377052 377053 377219 387749 391883 395397 399965 414185 414186 414348 414349 414610 414611 421759 421760** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* SWISS LACK AG, Täschmatte, 6015 Reussbühl - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **P-287285 P-314733 318911 329853** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Laboratorio Farmaceutico S.I.T. S.r.l., Specialità Igienico-Terapeutiche, Via Cavour 70, 27035 Mede, Pavia, IT-Italien - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-287408 329994 363961** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* AstraZeneca UK Limited, 15 Stanhope Gate, London W1Y 6LN, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

(111) ■ **P-289061** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Elna International Corp. S.A., 19, chemin du Champ-des-Filles, 1228 Plan-les-Quates - (740) *Mandataire:* Inteltech SA, 10, rue J.-L.-Pourtalès, 2001 Neuchâtel - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **P-294147 318998** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Goblin Ireland, Clash Industrial Estate, Tralee, County Kerry, IE-Irland - (740) *Vertreter/in:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **P-302987** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Sopharma AD, 16, Iliensko shausse str., 1220 Sofia, BG-Bulgarien - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-316514** - (540) **OMA** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Unilever Bestfoods A/S, Stationsparken 25, 2600 Glostrup, DK-Dänemark - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **320857 321532 328808 328971 398241** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* PacSci Motion Control, Inc., 110 Fordham Road, Wilmington, Massachusetts 01887, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **321752 383405 417012** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Ineos Fluor Holdings Limited, First Floor Offices, Queens Gate, 15-17 Queens Terrace, Southampton, Hampshire, SO14 3BP, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **P-327172** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Sportlife Buri AG, Dällenbach 195, 3205 Gümmenen - (580) *Eingetragen am:* 03.07.2002

(111) ■ **328214 468209** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hill's Pet Nutrition, Inc., 400 SW Eighth Street, Topeka (KS), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **337074** - (540) **MY WAY** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Dirk van Manen, Börsenstrasse 81, 42657 Solingen, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* MOINAS & SAVOYE SA, 42, rue Plantamour, 1201 Genève - (580) *Eingetragen am:* 24.07.2002

(111) ■ **337535** - (540) **HETEX** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hetex Jacquard AG, Im Bifang 7, 5102 Rupperswil - (740) *Vertreter/in:* Hepatex AG, 9630 Wattwil - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **364695 364696 401084** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Mentor Medical Limited, The Woolpack, Church Street, Wantage, Oxon OX42 8BL, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **364712 364773** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Siemens Building Technologies AG, Bellerivestrasse 36, 8008 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31 Postfach 127, 8035 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **364730 408940 413418 457354 457523 457585** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Arthur Guinness Son & Co. (Dublin) Limited, St. James's Gate Brewery, Dublin 8, IE-Irland - (740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **369175** - (540) **PIMS** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Pims Europe Limited, 15 Basinghall Street, London EC2V 5BR, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **373706** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Accantia Toiletries Limited, Alum Rock Road, Birmingham B8 3DZ, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - Rectification. - (580) *Enregistré le:* 02.08.2001

(111) ■ **385164** - (540) **VIGOR** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Lever Fabergé GmbH, Grafenau 12, 6301 Zug - (740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **399745** - (540) **ICA** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* ICA Ahold AB, 170 85 Solna, SE-Schweden - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **405288** - (540) **LERCH** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Lerch AG Bauunternehmung, Scheideggstrasse 30, 8404 Winterthur - (740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **413073** - (540) **PAGO** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Pago eTransaction Services Verwaltung GmbH, Kaltenbornweg 1-3, 50679 Köln, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **423217 439106 441561 441562 464541** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Burton's Foods Limited, Quality House, Vicarage Lane, Blackpool, Lancashire FY4 4NQ, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **427050 481772** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* NUTRIA AG, Maurice Dussuet, Im Zelgli 2, 8259 Kaltenbach - (580) *Eingetragen am:* 26.06.2002

(111) ■ **433448** - (540) **PERLER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Dimensions Acquisition LLC, 1801 N.12th Street, Reading, Pennsylvania 19604, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **433930** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Stiftung Greater Zürich Area, Standortmarketing, Limmatquai 112, 8001 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Steinbrüchel Hüssy Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 8, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

(111) ■ **454555 495754** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Stock Vital GmbH & Co KG, Brunn 115, 5330 Fuschl am See, AT-Oesterreich - (740) *Vertreter/in:* Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **470628 474845** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* OfficeDirect (Internet) Pte Ltd., 10 Hoe Chiang Road, 16-02 Keppel Towers, Singapur 089315, SG-Singapur - (740) *Vertreter/in:* H.R. Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach, 8501 Frauenfeld - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **474536** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* JayaHo, Pia Schmid, Tillierstrasse 38, 3005 Bern - (740) *Vertreter/in:* Peter Schmid, Tillierstrasse 38, 3005 Bern - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

(111) ■ **478049** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Night Boat AG, Hirschmattstrasse 15, 6002 Luzern - (740) *Vertreter/in:* Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Eingetragen am:* 03.07.2002

(111) ■ **480034 480299 480300** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Scout 24 AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **480859** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Vogt Vision Power AG, Haustrasse 16, 8570 Weinfelden - (580) *Eingetragen am:* 04.07.2002

(111) ■ **482850 482855 488696** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Goldbach Media Management AG, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht ZH - (740) *Vertreter/in:* Hanspeter Kaspar Rechtsanwalt, Talacker 50, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 24.07.2002

(111) ■ **484538 484576 484577** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Medinkor ZMM AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug - (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **486301** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Formel 1 Bingo Sportwetten GmbH, Im Hag 23, 6890 Lustenau, AT-Oesterreich - (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **487985** - (540) **SRM Supplier Relationship Management** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Andreas Hungerbühler, Dorfstrasse 16, 8404 Winterthur - (580) *Eingetragen am:* 07.03.2002

(111) ■ **488817** - (540) **DRAGON QUEST MONSTERS** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Enix Corporation, 4-31-8 Yoyogi, Shibua-Ku, Tokyo 151-8544, JP-Japan - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 07.03.2002

(111) ■ **493385** - Trasferimento a: - (730) *Titolare:* STARFIELD INVESTMENTS LIMITED, 4 Eagle House, Cranleigh Close, South Croydon, Surrey CR2 9LH, GB-Gran Bretagna - (740) *Mandatario:* MARK-PAT MODIANO S.A., Via Nassa, 56, 6900 Lugano - (580) *Registrato il:* 06.08.2002

(111) ■ **495582** - (540) **TV4** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Rüdiger Hahn, Seestrasse 27, 6047 Kastanienbaum - (740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **496809** - (540) **DUMANS** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* TIME MAX (H.K.) LIMITED, Flat/RM 3008 Blk 01 30/F, One Pacific Place, 88, Queensway, Hong Kong, HK-Hong-Kong - (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **497919** - (540) **ALTISSIMA** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Weine Welschen, Martin Welschen, Spissstrasse, 3920 Zermatt - (580) *Enregistré le:* 05.06.2002

(111) ■ **498163** - (540) **SHIRE BIOLOGICS** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* SHIRE INTERNATIONAL LICENSING B.V., Olympic Plaza, Fred. Roeskestraat 123, 1076 EE Amsterdam, NL-Pays-Bas - (740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12, Case postale, 3000 Bern 8 - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

Firmaänderungen
Modifications de raison
Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-294268 P-297578 P-319943 P-322347 317150 320859 321929 359978 371244 375194 380824 382607 388422 402328 428532 435407** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Astra Tech Aktiebolag, Aminogatan 1, S-431 53 Mölndal, SE-Schweden - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 23.02.2001

(111) ■ **P-297611** - (540) **CLOMIAZIN** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Astra GmbH, D-22880 Wedel/Holstein, DE-Deutschland - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 23.02.2001

(111) ■ **P-313847** - (540) **BANCOMER** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* BBVA Bancomer S.A., Institucion De Banca Multiple, Grupo Financiero BBVA Bancomer, Avenida Universidad No. 1200, Mexico 13, MX-Mexiko - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **318491** - (540) **LUBROMATIC** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Aeberhardt AG, Zürcherstrasse 254, 8406 Winterthur - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-319769** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Union Vinicole de Cully, 10, rue de la Gare, 1096 Cully - (580) *Enregistré le:* 30.05.2002

(111) ■ **P-319983** - (540) **ARIKI** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Ariki New Zealand Limited, 16, Beresford Street, Auckland 1, NZ-Neuseeland - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-320835** - (540) **ALKERAN** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* THE WELLCOME FOUNDATION LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-321060** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Keranis Tobacco Industrial and Commercial Société Anonyme, 39 Athinon Street, 185 40 Piraeus, GR-Hellenische Republik - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **321404 407877** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Regine Switzerland SA, viale Serfontana 11, 6834 Morbio Inferiore - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **P-321845** - Nuova ragione sociale: - (730) *Titolare:* Nuova Benelli SA, Viale Breggia 11A, 6834 Morbio Inferiore - (580) *Registrato il:* 27.05.2002

(111) ■ **359555** - (540) **JONATHAN WREN INTERNATIONAL** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Adecco S.A., Château Bonmont, 1275 Chéserex - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **362358 362359 362360** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Adecco Ressources Humaines SA, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne VD - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **372001 372014** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Adia Interim SA, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne VD - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **372001 372014** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Adecco Ressources Humaines SA, Rue Marterey 5, 1005 Lausanne VD - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **388828** - (540) **SILENT GLISS** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Silent Gliss International AG (Silent Gliss International Ltd.), Worbstrasse 210, 3073 Gümligen - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 23.02.2001

(111) ■ **404909** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Adecco Management & Consulting SA, 4, place Chauderon, 1003 Lausanne - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **414414** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Danzas AEI Inc., 120 Tokeneke Road, P.O. Box 1231, Darien, CT 06820, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **416312 421323** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Adecco S.A., Château Bonmont, 1275 Chéserex - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **462572** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* UBS Global Asset Management Holding Ltd, 21 Lombard Street, London EC3V 9AH, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **472791 473825** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* IPR Pharmaceuticals Inc., Sabana Gardens Industrial Park P O Box 1967, Carolina 00984, PR-Puerto Rico - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 23.02.2001

(111) ■ **477035** - (540) **STROMOTION** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire:* Dartfish SA, 6, route de la Fonderie, 1700 Fribourg - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **494139** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Merz Pharma GmbH & Co. KGaA dba Merz Pharmaceuticals GmbH, Eckenheimer Landstrasse 100 - 104, 60318 Frankfurt am Main, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **494941 497091 498402 499360** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* S.E.A. Società Europea Autocaravan S.p.A., Via Verdi, 1, 20080 Zibido San Giacomo, IT-Italien - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **495903 495904** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* SIS Swiss Financial Services Group AG, Brandschenkestrasse 47, 8002 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ **397098 397398 478639** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Saurer Management AG, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **497489** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Adiva AG, Bahnhofstrasse 28, 8600 Dübendorf - (580) *Eingetragen am:* 27.06.2002

Firma- und Adressänderungen
Modifications de raison et changements d'adresse
Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ **325546** - (540) **LIL-LETS** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Accantia Personal Hygiene Ltd., Alum Rock Road, Birmingham B8 3DZ, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **422927** - (540) **AMTRIX** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Viewlocity AB, Box 13, 171 18 Solna, SE-Schweden - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **455084** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* SevenOne Media GmbH, 85774 Unterföhring, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **462572** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* UBS Asset Management Holding Limited, 21 Lombard Street, London EC3V 9AH, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **473866** - (540) **HUMVEE** - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire:* AM General LLC, Corporation Trust Center, 1209 Orange Street, Wilmington (DE 19801), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **500183 500565** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Landtwing Rütter AG, Im Bösch 5, 6331 Hünenberg - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

Sitzverlegungen
Transferts de siège
Trasferimenti di sede

(111) ■ **P-313907 348881** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Chopard International SA, Route de Promenthoux, 1197 Prangins - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **P-320026** - (540) **VERVE** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Metro SB-Handels AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-321151** - (540) **TRANSZORB** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* General Semiconductor, Inc., 10 Melville Park Road, Melville (NY 11747), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **322424** - (540) **LANDTWING ZUG** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Landtwing Rütter AG, Im Bösch 5, 6331 Hünenberg - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **P-323188** - (540) **MARINER** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire:* Atlantic-Watch Production Ltd. (Atlantic-Watch Production AG) (Atlantic-Watch Production SA), Bündengasse 18, 2540 Grenchen - (580) *Enregistré le:* 02.08.2002

(111) ■ **P-324820** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Ed. Glättli AG, INDEX-TREUHAND, Ebnetstrasse 19, 8712 Stäfa - (580) *Eingetragen am:* 16.07.2002

(111) ■ **P-413871** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Antoine Aebischer, Seeblick, 3213 Kleinbösingen - (580) *Eingetragen am:* 12.07.2002

Adressänderungen
Changements d'adresse
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-286868 323262** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Recoton Audio Corporation, 2950 Lake Emma Road, Lake Mary (FL 32746), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-320704** - (540) **LOMEXIN** - Nuovo indirizzo: - (730) *Titolare:* RECORDATI SA CHEMICAL AND PHARMACEUTICAL COMPANY, Piazza Boffalora, 4, 6830 Chiasso - (580) *Registrato il:* 15.07.2002

(111) ■ **P-320916** - (540) **BUT** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* British United Turkeys Limited, Warren Hall, Broughton, Chester (Cheshire CH4 0EW), GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **321180 366928** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Dassault Systemes of America Corp., 6320 Canoga avenue, Trillium East Tower, Woodland Hills, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-321277** - (540) **VANITY FAIR** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Advance Magazine Publishers Inc., Four Times Square, New York (NY 10036), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

(111) ■ **P-321712** - (540) **EXPLORER** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome Minami-aoyama Minato-ku, Tokyo, JP-Japan - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-322443 370332** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* Venice Simplon-Orient Express Inc., 1155 Avenue of the Americas, 30th Floor, New York, New York 10036, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **412298** - (540) **PROFESSIONAL CADAM** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* Dassault Systemes of America Corp., 6320 Canoga avenue, Trillium East Tower, Woodland Hills, CA, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **425738** - (540) **BEAUTY SOFT** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Intigena AG, Baarerstrasse 25, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **441792** - (540) **ORMCO** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Ormco Corporation, 1717 West Collins Avenue, Orange (CA 92867), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **454018** - (540) **BEAR STEARNS** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* The Bear Stearns Companies Inc., 383 Madison Avenue, New York, New York 10179, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **472155** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Interessengemeinschaft Spezialkirschen Bodensee, Reckholdernstrasse 51, 8590 Romanshorn - (580) *Eingetragen am:* 19.07.2002

(111) ■ **475360** - (540) **ARCHITECTURE & CONSTRUCTION** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire:* Pierre Guillemin, 42, rue du Bugnon, 1020 Renens VD - (730) *Titulaire:* Laurent Guillemin, 155, avenue de Cour, 1007 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 11.07.2002

(111) ■ **489913** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Edorex Informatik AG, Unterdorfstrasse 5, 3072 Ostermundigen - (580) *Eingetragen am:* 19.07.2002

Vertreterbestellungen
Désignations d'un mandataire
Designazioni di un mandatario

(111) ■ **318491** - (540) **LUBROMATIC** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **362358 362359 362360** - Premier/ière - (740) *Mandataire:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

Vertreterlöschungen
Radiations de mandataire
Cancellazioni di mandatari

(111) ■ **412229** - (540) **CHELSEA** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 23.05.2002

Vertreteränderungen
Modifications de mandataire
Modificazioni di mandatari

(111) ■ **P-291172** - (540) **COMPAIR** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-296145 333947 417414** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-313847** - (540) **BANCOMER** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **P-320835** - (540) **ALKERAN** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **P-320912** - (540) **SYNALAR** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **P-321150** - (540) **PLAYTEX ELEGANCE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève - (580) *Eingetragen am:* 07.08.2002

(111) ■ **322424** - (540) **LANDTWING ZUG** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **325546** - (540) **LIL-LETS** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **359555** - (540) **JONATHAN WREN INTERNATIONAL** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **372001 372014** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

(111) ■ **404909** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **406720 418750 418751 419096 419102 440903 455356 461470 474706 480011** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **412298** - (540) **PROFESSIONAL CADAM** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré le:* 05.08.2002

(111) ■ **414414** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **416312 421323** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **419902 419903 420071** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **431224 434690 435412 436809 442264 456991 460582 460583 462584 465844 466240 471774 473770 475728** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **462572** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 05.08.2002

(111) ■ **476660 484301** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

Änderung von Vertreteradressen und Vertreterfirmen
Changement d'adresse et de raison d'un mandataire
Cambiamento d'indirizzo di persone e ditte mandatarie

(111) ■ **P-308599 P-317362 327660 353796 361802 421885** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) *Vertreter/in:* ABB Schweiz AG Intellectual Property (CH-LC/IP), Brown Boveri Strasse 6, 5400 Baden - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **425738** - (540) **BEAUTY SOFT** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **433896** - (540) **GENEXUS** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **447104 447105** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) *Vertreter/in:* OK pat AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

(111) ■ **451433** - (540) **SAPROS** - Neue/r Vertreteradresse/-sitz/-firma: - (740) *Vertreter/in:* GERMANN MARKETING, Bodenhof 2, Postfach 54, 6403 Küssnacht am Rigi - (580) *Eingetragen am:* 08.07.2002

(111) ■ **473866** - (540) **HUMVEE** - Nouvelle adresse/raison sociale/nouveau siège social du mandataire: - (740) *Mandataire:* Novagraaf International SA, 25, avenue du Pailly, 1220 Les Avanchets - (580) *Enregistré le:* 31.07.2002

Verpfändungen - Nutzniessungen - Verfügungsbeschränkungen
Droits de gage -usufruits- restrictions au pouvoir de disposition
Diritti di pegno -usufrutti- limitazioni della facoltà di disporre

(111) ■ **323999 333173 395839 399675** - Verpfändung an: - *Pfandnehmer/in:* BHF-BANK Aktiengesellschaft, Bockenheimer Landstrasse 10, 60323 Frankfurt am Main, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 28.06.2002

(111) ■ **449674** - (540) **SIMON KLEIN** - Pfändung durch: - *Betreibungsamt:* Stadtammannamt und Betreibungsamt Zürich 2, Ulmbergstrasse 1 Postfach 86, 8027 Zürich 2 - (580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **484356** - (540) **SWIMATEC** - Aufhebung der Verfügungsbeschränkung: - *Gerichtsbehörde:* Handelsgericht des Kantons Bern, 3001 Bern - (580) *Eingetragen am:* 06.08.2002

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Zweite Veröffentlichung

■ Änderung von Fondsreglementen

Die Swiss Re Asset Management (Switzerland) AG, Zürich, als Fondsleitung und die Credit Suisse, Zürich, als Depotbank beabsichtigen, bei folgenden Anlagefonds Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994 vorzunehmen:

1. Swiss Re Capital Fund
2. Swiss Re Global Fund

Per 1. Januar 2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1. Mai 2001 die totalrevidierte Verordnung der Eidgenössischen Bankenkommission über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten.

Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. In diesem Zusammenhang werden die Fondsreglemente insbesondere in den nachstehend beschriebenen Punkten geändert.

Der Wortlaut der Bestimmungen zur Effektenleihe wird an die Bestimmungen der neuen AFV-EBK angepasst (vgl. § 9 unten). Die Fondsleitung beabsichtigt ferner die Möglichkeit Pensionsgeschäfte zu tätigen, in die Fondsreglemente aufzunehmen. In diesem Zusammenhang wird § 10 Pensionsgeschäfte neu in die Fondsreglemente eingebaut.

Aufgrund der vorgenannten Änderungen müssen die Paragraphen § 8 Flüssige Mittel und § 12 Aufnahme und Gewährung von Krediten entsprechend angepasst werden.

Die Bestimmungen betreffend den Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten wird ebenfalls an die neue AFV-EBK angepasst werden. Die entsprechenden Möglichkeiten werden voll ausgeschöpft.

Die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftsarten spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpartei abschliessen (OTC-Geschäft) (vgl. § 11 unten).

Aufgrund des neuen Art. 36 a AFV, welcher den Geltungsbereich der Risikoverteilungsvorschriften regelt, erfolgt eine Änderung von § 14 betreffend Risikoverteilung.

Da die AFV das Verfahren für die Vereinigung von Anlagefonds neu regelt, wird die entsprechende Bestimmung im Fondsreglement (vgl. § 24) angepasst. Beim Swiss Re Global Fund wird bei dieser Gelegenheit die Vereinigungsklausel (§ 24) neu in das Fondsreglement aufgenommen.

Der geänderte Wortlaut entspricht jeweils dem SFA-Musterreglement.

Es werden keine weiteren Änderungen vorgenommen, insbesondere die Anlagepolitik sowie die Kosten und Kommissionen der Anlagefonds bleiben von den vorgesehenen Fondsreglementsänderungen unberührt. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indessen rein formeller Natur ist.

Nachfolgend werden die zu ändernden Passagen der Fondsreglemente in vollem Wortlaut wiedergegeben:

C Flüssige Mittel

§ 8

Die Fondsleitung darf zusätzlich angemessene flüssige Mittel in der Rechnungseinheit des Anlagefonds und in allen Währungen, in denen Anlagen zugelassen sind, halten. Als flüssige Mittel gelten Bankguthaben sowie Forderungen aus Pensionsgeschäften auf Sicht und auf Zeit mit Laufzeiten bis zu zwölf Monaten.

D Anlagetechniken und Anlageinstrumente

§ 9 Effektenleihe

1. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden oder im Rahmen von Reverse Repos übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.
2. Die Fondsleitung kann die Effekten einem Borger ausleihen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») einem Borger zur Verfügung zu stellen.
3. Die Fondsleitung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.
4. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen der Borger bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Titelgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effektenleihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
5. Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückerstattungsanspruches von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
6. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effektenleihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten.

§ 10 Pensionsgeschäfte

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds Pensionsgeschäfte abschliessen. Pensionsgeschäfte können entweder als «Repo» oder als «Reverse Repo» getätigt werden.
   Mit einem «Repo» verkauft die Fondsleitung zwecks Geldbeschaffung Effekten aus dem Fondsvermögen und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzukaufen.
   Das «Repo» ist aus der Sicht der Gegenpartei ein «Reverse Repo». Mit einem «Reverse Repo» erwirbt die Fondsleitung zwecks Geldanlage Effekten und vereinbart gleichzeitig, Effekten gleicher Art, Menge und Güte auf einen zukünftigen, bestimmten oder unbestimmten Zeitpunkt hin zurückzuverkaufen.
2. Die Fondsleitung kann Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei abschliessen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») Pensionsgeschäfte mit einer Gegenpartei zu tätigen.
3. Die Fondsleitung tätigt Pensionsgeschäfte nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Gegenparteien bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung des Pensionsgeschäfts gewährleisten.
4. Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung des Pensionsgeschäfts. Sie sorgt für den täglichen Ausgleich in Geld oder Effekten der Wertveränderungen der im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten (mark-to-market) und besorgt auch während der Dauer des Pensionsgeschäfts die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den im Pensionsgeschäft verwendeten Effekten.
5. Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten im Rahmen eines "Repo" verkaufen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden, ausgeliehen oder im Rahmen von «Reverse Repos» übernommen worden sind, dürfen hingegen nicht verkauft werden.
6. Sofern die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktage nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die in Pension gegebenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom repofähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% für «Repos» verwenden, und die effektive Dauer des Repo ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen die Gegenpartei bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die in Pension gegebenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte repofähige Bestand einer Titelgattung (Valor) für Repos verwendet werden. Die effektive Dauer des Repo ist in diesem Fall unbeschränkt.
7. «Repos» gelten als Kreditaufnahme gemäss § 12, es sei denn, die erhaltenen Mittel werden für die Übernahme von Effekten gleicher Art, Güte, Bonität und Laufzeit in Verbindung mit dem Abschluss eines «Reverse Repo» verwendet.
8. Die Fondsleitung darf im Rahmen eines «Reverse Repo» nur fest oder variabel verzinsliche Effekten erwerben, die vom Bund, den Kantonen oder Gemeinden begeben oder garantiert werden oder von Emittenten, die das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufweisen.
9. Forderungen aus «Reverse Repo» gelten als flüssige Mittel gemäss § 8 und nicht als Kreditgewährung gemäss § 12.

§ 11 Derivative Finanzinstrumente

1. Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
2. Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich.
   Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts oder eines Pensionsgeschäfts sein.
   Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 7 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtfondsvermögens nicht übersteigen.
3. Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 14 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.
4. Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschliessen.
5. Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschließen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.
6. Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Gegenparteien eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikoverteilung und des Dienstleistungsangebots der Gegenparteien das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.
7. Die Fondsleitung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termingeschäfte (Futures), Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.
8. Die Fondsleitung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziff. 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.

§ 12 Aufnahme und Gewährung von Krediten

1. Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren.
   Die Effektenleihe gemäss § 9 und das Pensionsgeschäft als Reverse Repo gemäss § 10 gelten nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
2. Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen.
   Das Pensionsgeschäft als Repo gemäss § 10 gilt als Kreditaufnahme im Sinne dieses Paragraphen.

§ 14 Risikoverteilung

1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 14 sind einzubeziehen:
   a) Anlagen;
   b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehandelt werden;
   c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
   d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktien gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlichrechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begehen oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Europäische Union (EU), EWG, Europarat, Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europäische Investitionsbank (EIB), Interamerikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, Afrikanische Entwicklungsbank, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank und Eurofirma (Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial).
4. Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
5. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
6. Die Fondsleitung darf in Anteile anderer Effektenfonds anlegen, die von ihr oder von einer ihr nahe stehenden Gesellschaft verwaltet werden, sofern deren Reglement eine Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im Umfang von solchen Anlagen dürfen dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne von § 18 Ziff. 1 lit. a verrechnet werden. Zusätzlich dürfen bei diesen Anlagen in andere Anlagefonds keine Ausgabe- oder Rücknahmekommissionen erhoben werden.
7. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

X. Vereinigung und Auflösung von Anlagefonds

§ 24 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung

1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagefonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagefonds auf den übernehmenden Anlagefonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagefonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Anlagefonds gilt auch für den übertragenden Anlagefonds.
2. Anlagefonds können nur vereinigt werden, sofern:
   a) sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
   b) sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
   c) sie bezüglicher folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
      – Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten
      – Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen
      – Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen
      – Laufzeit des Anlagefonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank
      – Recht des Anlegers auf Kündigung;
   d) am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagefonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.
3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagefonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Anlagefonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagefonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.
4. Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.
5. Den Anlagefonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.
6. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.
7. Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds.
8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Anlagefonds und im allfällig vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenden Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach dieser zweiten (und letzten) Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Schwanengasse 12, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2 AFG).

Zürich, den 19. August 2002

Die Fondsleitung: Swiss Re Asset Management Funds (Switzerland) AG, Zürich

Die Depotbank: Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ Auflösung eines Anlagefonds

Die Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als Fondsleitung des schweizerischen Anlagefonds **Credit Suisse Bond Fund Convertibles &** (Valorennummer 140 214) hat beschlossen, den Anlagefonds aufzulösen.

Der Kollektivanlagevertrag des Credit Suisse Bond Fund Convertibles & wurde in Übereinstimmung mit § 22 Ziff. 2 des Fondsreglementes unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist per 30. September 2002 gekündigt. Somit wird der Anlagefonds liquidiert.

Die Ausgaben und Rücknahmen von Fondsanteilen werden per 26. August 2002 eingestellt.

Die KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, Zürich, als Revisionsstelle sowie die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Eidgenössische Bankenkommission wurden umgehend über den Liquidationsbeschluss informiert.

Nach Abschluss des Liquidationsverfahrens werden die Anleger mittels Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Neuen Zürcher Zeitung über den Betrag des Liquidationserlöses sowie die Modalitäten der Auszahlung informiert.

Zürich, den 23. August 2002

Die Fondsleitung: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich
Die Depotbank: Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

■ **Auflösung eines Anlagefonds**

Die Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als Fondsleitung des schweizerischen Anlagefonds **Credit Suisse Bond Fund Dynamic Yen** (Valorennummer 277 023) hat beschlossen, den Anlagefonds aufzulösen.

Der Kollektivanlagevertrag des Credit Suisse Bond Fund Dynamic Yen wurde in Übereinstimmung mit § 22 Ziff. 2 des Fondsreglementes unter Einhaltung einer einmonatigen Kündigungsfrist per 30. September 2002 gekündigt. Somit wird der Anlagefonds liquidiert.

Die Ausgaben und Rücknahmen von Fondsanteilen werden per 26. August 2002 eingestellt.

Die KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, Zürich, als Revisionsstelle sowie die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Eidgenössische Bankenkommission wurden umgehend über den Liquidationsbeschluss informiert.

Nach Abschluss des Liquidationsverfahrens werden die Anleger mittels Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Neuen Zürcher Zeitung über den Betrag des Liquidationserlöses sowie die Modalitäten der Auszahlung informiert.

Zürich, den 23. August 2002

Die Fondsleitung: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich
Die Depotbank: Credit Suisse, Zürich

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Première publication

■ **Bénéfice d'inventaire**

Vu la requête de bénéfice d'inventaire présentée en temps utile par les héritiers légaux de **Patrice Besse**, de dernier domicile à **Choëx**, décédé le 23 juin 2002 invite tous les créanciers et débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, à annoncer la nature et le montant de leurs créances, avec pièces justificatives éventuelles, et à déclarer leurs dettes,au Greffe du Tribunal à Monthey, dans un délai expirant le **30 september 2002** (cf. art. 582 CC et 108 al. 1 LACC).

Nous attirons l'attention des créanciers sur les suites légales du défaut de production en temps utile; s'ils négligent de produire leurs créances, ils ne peuvent rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur le biens de la succession (cf art. 590 CCS).

1870 Monthey, le 26 août 2002.

Le Juge de district 11 de Monthey : Claude Vuadens

Prima pubblicazione

■ **Notifica di pubblicazione di testamento (art. 558/559 CCS)**

Il sottoscritto notaio, avv. Riccardo Brivio, Lugano, notifica che in data 9 agosto 2002 ha pubblicato avanti il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 4, il testamento olografo, datato 30 maggio 1987, del defunto **Silvano Luigi Agostino de Marchi**, 13.7.1930, qdm Luigi Domenico, vedovo, attinente di Astano, già domiciliato a **Bedigliora**, ivi deceduto il 15.7.2002.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legittimi noti, ma di ignota dimora sia in Svizzera che all'estero, ai sensi degli art. 558 e 559 CCS e 28 e 83 LAC, ossia ai signori:

- Galeotti Rina Alicia, nata Cassina, fu Pietro Agostino, 1.1.1904, attinente di Curio;
- Cassina Albert Oscar, fu Pietro Agostino, 12.3.1915, attinente di Curio;
- Cassina Marcelo Pedro, fu Marcel Domingo, 18.2.1961, attinente di Curio.

Eventuali loro opposizioni al rilascio del certificato ereditario al nome degli eredi istituiti dovranno essere presentate alla Pretura di Lugano, sezione 4, entro il termine di un mese dalla data della seconda pubblicazione della presente notifica.

Lugano, 21.8.2002

Avv. Riccardo Brivio, notaio

Verschiedenes
Divers
Diversi

Einmalige Veröffentlichung

■ **Mitteilung an die Destinatäre**

Paul Speiser-Stiftung der Solvay (Schweiz) AG, Zurzach

Das Amt für berufliche Vorsorge hat mit Verfügung vom 16. Juli 2002 die Stiftung rückwirkend per 1. Januar 2002 als aufgehoben erklärt.

Destinatäre der Stiftung sind die Angestellten und Betriebsangestellten der Solvay (Schweiz) AG, Zurzach. Das Vermögen der Stiftung wurde per 1. Januar 2002 dem Verhältnis der Destinatäre entsprechend zu 45,2% an die Pensionskasse der Betriebsangestellten der Solvay (Schweiz) AG und zu 54,8% an die Pensionskasse der Angestellten der Solvay (Schweiz) AG übertragen. Bei den beiden übernehmenden Stiftungen wird das übergehende Vermögen ein Sondervermögen zu Unterstützungszwecken bilden, aus dem aktiven und pensionierten Angestellten bzw. Betriebsangestellten sowie ihren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit oder Bedürftigkeit Unterstützungen ausgerichtet werden können.

Destinatäre können die Verfügung des Amts für berufliche Vorsorge vom 16. Juli 2002 bis 14. September 2002 mit Beschwerde bei der Eidg. Beschwerdekommission der beruflichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge, in 1000 Lausanne, anfechten. Die Beschwerdefrist ist im Doppel einzureichen, sie hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten. Die angefochtene Verfügung und die als Beweismittel angerufenen Urkunden sind beizulegen, soweit der Beschwerdeführer sie in Händen hat.

Die Verfügung des Amts für berufliche Vorsorge vom 16. Juli 2002 und allfällige weitere Auskünfte können bei der Geschäftsleitung der Solvay (Schweiz) AG, Dr. Erwin Schmid, Zürcherstrasse 42, 5330 Zurzach, verlangt werden.

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Neue Aargauer Bank, Aarau

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02 in Mio CHF	31.12.01 in Mio CHF
Flüssige Mittel	133.0	107.4
Forderungen aus Geldmarktpapieren	249.6	233.9
Forderungen gegenüber Banken	102.2	202.9
Forderungen gegenüber Kunden	1 819.2	1 810.9
Hypothekarforderungen	11 619.8	11 406.9
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	6.4	4.8
Finanzanlagen	757.2	729.0
Beteiligungen	7.1	7.1
Sachanlagen	208.0	208.7
Rechnungsabgrenzungen	56.0	38.2
Sonstige Aktiven	49.3	37.3
Total Aktiven	15 007.8	14 787.1
Total nachrangige Forderungen	0.2	0.2
Ausserbilanzgeschäfte per 30. Juni 2002		
Eventualverpflichtungen	252.9	246.6
Unwiderrufliche Zusagen	29.3	31.5
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	20.5	20.5
Verpflichtungskredite	0	0

Passiven	30.06.02 in Mio CHF	31.12.01 in Mio CHF (nach Gewinnvert.)
Verpflichtungen gegenüber Banken	3 717.3	3 747.2
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	5 296.4	5 301.2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	2 591.6	2 365.9
Kassenobligationen	1 024.0	987.1
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1 155.7	1 208.7
Rechnungsabgrenzungen	109.4	88.8
Sonstige Passiven	162.6	73.3
Wertberichtigungen und Rückstellungen	372.1	436.2
Gesellschaftskapital	273.8	273.8
Allgemeine gesetzliche Reserve	145.9	145.9
Reserve für eigene Beteiligungstitel	5.7	5.7
Andere Reserven	152.0	152.0
Gewinnvortrag	1.3	1.3
Total Passiven	15 007.8	14 787.1
Total nachrangige Verpflichtungen	380.0	280.0
Derivative Finanzinstrumente		
– Positive Wiederbeschaffungswerte, brutto	20.0	16.5
– Negative Wiederbeschaffungswerte, brutto	80.5	36.8
– Kontraktvolumen	4 788.5	4 272.0
Treuhandgeschäfte	66.7	68.4

Erfolgsrechnung für das 1. Semester 2002

	1. Sem. 2002 in Mio CHF	1. Sem. 2001 in Mio CHF
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	275.6	322.7
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	0	0.2
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	10.6	7.6
Zinsaufwand	– 155.5	– 209.5
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	130.7	121.0
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag aus dem Kreditgeschäft	2.0	1.9
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	29.1	33.6
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	10.0	9.4
Kommissionsaufwand	– 3.0	– 2.9
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	38.1	42.0
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	9.3	9.3
Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen	1.0	1.1
Beteiligungsertrag	0.6	0.6
Liegenschaftenerfolg	3.3	1.5
Anderer ordentlicher Ertrag	0.2	0.2
Anderer ordentlicher Aufwand	– 1.4	– 1.0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	3.7	2.4
Total Bruttoertrag	181.8	174.7
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	– 56.6	– 58.1
Sachaufwand	– 42.8	– 46.6
Subtotal Geschäftsaufwand	– 99.4	– 104.7
Bruttogewinn	82.4	70.0
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 4.3	– 3.3
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	– 3.9	– 5.5
Gewinn vor a.o. Erfolg und Steuern (Zwischenergebnis)	74.2	61.2
Ausserordentlicher Ertrag	0	2.0
Ausserordentlicher Aufwand	– 0.1	0
Steuern	– 17.0	– 8.5
Gewinn	57.1	54.7

Russische Kommerzial Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Flüssige Mittel	322 489.07	506 599.38
Forderungen aus Geldmarktpapieren	7 578 225.02	0
Forderungen gegenüber Banken	233 816 525.22	224 224 343.03
Forderungen gegenüber Kunden	55 362 752.89	49 481 576.49
Hypothekarforderungen	0	0
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	54 992 787.36	48 070 565.59
Finanzanlagen	9 841 238.34	9 808 312.52
Beteiligungen	0	0
Sachanlagen	2 030 000.00	2 000 000.00
Rechnungsabgrenzungen	1 916 357.20	1 670 639.44
Sonstige Aktiven	2 429 941.03	4 674 196.06
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	50 500 000.00	50 500 000.00
Total Aktiven	418 790 316.13	390 936 232.51
Total nachrangige Forderungen	3 001 689.25	3 002 890.00
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	30 015 448.67	30 195 856.04
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	28 672 403.59	62 092 110.09
Unwiderrufliche Zusagen	0	0
Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen	0	0
Verpflichtungskredite	364 127.38	92 878.69

Passiven	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	0	0
Verpflichtungen gegenüber Banken	253 279 653.04	231 426 277.78
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	0	0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	16 267 271.64	10 538 469.61
Kassenobligationen	0	0
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	0	0
Rechnungsabgrenzungen	428 671.19	700 559.23
Sonstige Passiven	1 910 055.18	861 256.04
Wertberichtigungen und Rückstellungen	31 411 965.99	35 007 912.04
Reserven für allgemeine Bankrisiken	900 000.00	900 000.00
Gesellschaftskapital	101 000 000.00	101 000 000.00
Allgemeine gesetzliche Reserve	1 700 000.00	1 400 000.00
Andere Reserven	8 700 000.00	4 300 000.00
Gewinnvortrag	101 757.81	77 205.12
Halbjahres-/Jahresgewinn	3 090 941.28	4 724 552.69
Total Passiven	418 790 316.13	390 936 232.51
Total nachrangige Verpflichtungen	29 820 000.00	33 520 000.00
Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	84 246 733.81	51 564 896.21
Derivative Finanzinstrumente (Kontraktvolumen)	95 742 436.12	87 219 401.79
– positive Wiederbeschaffungswerte	1 986 048.18	4 516 332.35
– negative Wiederbeschaffungswerte	974 372.12	610 293.06
Treuhandgeschäfte	4 840 338.93	2 544 526.30

Erfolgsrechnung

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	3 946 411.97	6 078 281.05
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	2 126 467.60	1 956 487.01
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	136 946.92	139 043.64
Zinsaufwand	(2 234 443.86)	(4 736 448.35)
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	3 975 382.63	3 437 363.35
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	348 892.72	113 815.88
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	11 811.17	21 741.83
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	95 085.91	124 751.64
Kommissionsaufwand	(91 142.58)	(88 370.34)
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	364 647.22	171 939.01
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	2 916 100.80	4 118 401.58
Übriger ordentlicher Erfolg		
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	0	0
Beteiligungsertrag	0	0
Liegenschaftenerfolg	(2 506.03)	(1 536.23)
Anderer ordentlicher Ertrag	0	233 592.27
Anderer ordentlicher Aufwand	0	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	(2 506.03)	232 056.04

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	(2 458 175.30)	(2 245 556.19)
Sachaufwand	(1 612 994.44)	(1 693 319.28)
Subtotal Geschäftsaufwand	(4 071 169.74)	(3 938 875.47)
Bruttogewinn	3 182 454.88	4 020 884.51
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	0	0
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	(2 889 013.60)	(3 516 233.95)
Zwischenergebnis	293 441.28	504 650.56
Ausserordentlicher Ertrag	2 910 000.00	1 181 265.69
Ausserordentlicher Aufwand	0	0
Steuern	(112 500.00)	(131 988.40)
Halbjahresgewinn	3 090 941.28	1 553 927.85

MFC Merchant Bank SA, Herisau

Zwischenbilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02	30.06.01	Passiven	30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Flüssige Mittel	405 356	334 352	Verpflichtungen gegenüber Banken	279 205	262 911
Forderungen gegenüber Banken	75 458 753	36 569 646	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	51 677 729	539 771
Forderungen gegenüber Kunden	15 426 127	9 755 942	Rechnungsabgrenzungen	1 074 980	1 240 100
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	57 355 646	51 706 033	Sonstige Passiven	98 433	163 757
Finanzanlagen	525 533	500 000	Wertberichtigungen und Rückstellungen	9 171 914	4 535 819
Sachanlagen	807 469	1 178 904	Reserven für allgemeine Bankrisiken	400 000	5 200 000
Rechnungsabgrenzungen	1 340 765	2 537 442	Gesellschaftskapital	25 500 000	25 500 000
Sonstige Aktiven	367 793	842 523	Allgemeine gesetzliche Reserve	7 131 500	6 100 000
			Gewinnvortrag	50 698 918	44 056 332
			Gewinn 1.1.–30.6.	5 654 763	15 826 152
Total Aktiven	151 687 442	103 424 842	Total Passiven	151 687 442	103 424 842
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	10 375	28 034	Kontraktvolumen	5 159 000	6 894 800
Treuhandgeschäfte	573 384 988	693 502 583	Positive Wiederbeschaffungswerte	4 900	3 000
			Negative Wiederbeschaffungswerte	0	780

Erfolgsrechnung 1. Januar bis 30. Juni 2002

	Januar–Juni 2002	Januar–Juni 2001		Januar–Juni 2002	Januar–Juni 2001
	CHF	CHF		CHF	CHF
Erfolg aus dem Zinsgeschäft			**Geschäftsaufwand**		
Zins- und Diskontertrag	360 640	1 247 889	Personalaufwand	– 924 402	– 1 859 457
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	678 253	661 377	Übriger Geschäftsaufwand	– 1 937 057	– 1 750 993
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	– 120	26 963	Subtotal Geschäftsaufwand	– 2 861 459	– 3 610 450
Zinsaufwand	– 45 590	– 113 961	**Bruttogewinn**	5 956 560	15 871 850
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	993 183	1 822 268	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 105 693	– 223 805
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	10 433	– 14 427
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	4 501 081	14 132 267	Ausserordentlicher Ertrag	2 000	425 081
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	84 945	80 225	Ausserordentlicher Aufwand	– 46 816	– 110 779
Kommissionsaufwand	– 2 220 660	– 696 916	Steuern	– 161 721	– 121 768
Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	2 365 366	13 515 576	**Gewinn 1.1.–30.6.**	5 654 763	15 826 152
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	5 459 470	4 144 456			

HSBC Guyerzeller Bank AG, Zürich

Konsolidierte Bilanz per 30. Juni 2002

Aktiven	30.06.02	31.12.01	Passiven	30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Flüssige Mittel	10 017 131.81	15 476 706.83	Verpflichtungen gegenüber Banken	419 333 929.01	321 303 515.41
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	0	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	360 726 704.79	177 852 921.01
Forderungen gegenüber Banken	447 956 577.51	381 308 516.47	Rechnungsabgrenzungen	9 536 130.09	14 633 258.30
Forderungen gegenüber Kunden	427 658 820.78	244 322 979.12	Sonstige Passiven	184 026 145.74	69 496 786.09
Hypothekarforderungen	73 236 065.97	59 074 601.90	Wertberichtigungen und Rückstellungen	57 322 475.69	21 310 147.91
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	1 568 657.20	284 788.00	Reserven für allgemeine Bankrisiken	9 844 001.00	9 844 001.00
Finanzanlagen	148 671 041.21	156 094 566.06	Gesellschaftskapital	55 000 000.00	5 000 000.00
Nicht konsolidierte Beteiligungen	26 348 017.00	24 199 174.35	Gewinnreserve	286 994 125.35	333 761 775.59
Sachanlagen	20 983 602.90	19 250 000.00	Konzerngewinn	8 501 832.75	42 918 941.89
Immaterielle Werte	0	1 681 000.00			
Rechnungsabgrenzungen	47 342 765.58	21 022 805.47			
Sonstige Aktiven	187 502 664.46	73 406 208.99			
Total Aktiven	1 391 285 344.42	996 121 347.19	Total Passiven	1 391 285 344.42	996 121 347.19
Total Forderungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	209 037.48	8 157 930.00	Total Verpflichtungen gegenüber nicht konsolidierten Beteiligungen und qualifiziert Beteiligten	152 757.46	1 076 601.46
Ausserbilanzgeschäfte			Derivative Finanzinstrumente		
Eventualverpflichtungen	131 077 046.45	100 150 210.40	– Kontraktvolumen (Devisentermingeschäfte)	2 848 993 947.10	2 561 521 648.20
			– Positive Wiederbeschaffungswerte	172 238 046.40	68 185 939.80
			– Negative Wiederbeschaffungswerte	170 955 713.20	66 896 918.65
			Treuhandgeschäfte	5 503 323 752.75	4 782 809 519.00

Konsolidierte Erfolgsrechnung

	1.1.–30.06.02	1.1.–30.06.01		1.1.–30.06.02	1.1.–30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft			**Geschäftsaufwand**		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft			Personalaufwand	(35 975 656.25)	(38 685 050.04)
Zins- und Diskontertrag	11 419 793.55	10 347 668.40	Sachaufwand	(19 616 897.73)	(11 934 414.15)
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	1 525 897.71	1 899 988.27	Subtotal Geschäftsaufwand	(55 592 553.98)	(50 619 464.19)
Zins- und Dividendenertrag aus Trading	13 490.40	23 519.88	Bruttogewinn	19 448 357.28	29 657 518.32
Zinsaufwand	(3 699 252.15)	(2 400 126.05)	**Konzerngewinn**		
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	9 259 929.51	9 871 050.50	Bruttogewinn	19 448 357.28	29 657 518.32
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft			Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	(4 598 079.70)	(2 835 072.40)
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	865 000.00	321 000.00	Zwischenergebnis	14 850 277.59	26 822 445.92
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	75 446 998.23	68 882 788.84	Ausserordentlicher Ertrag	595 896.90	7 111 989.45
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	84 607.80	102 769.45	Steuern	(5 752 547.93)	(5 313 817.55)
Kommissionsaufwand	(7 897 251.48)	(6 683 874.85)	Konzerngewinn	8 501 832.76	28 620 617.81
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	68 499 354.55	62 622 683.44			
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	7 606 010.95	5 954 955.53			
Übriger ordentlicher Erfolg					
Erfolg aus Veräusserungen von Finanzanlagen	5 021 510.97	4 302 367.47			
Beteiligungsertrag					
– nach Equity-Methode erfasste Beteiligungen	(5 158 440.00)	3 184 322.00			
– aus übrigen nicht konsolidierten Beteiligungen	1 281 650.99	603 129.00			
Liegenschaftenerfolg					
Anderer ordentlicher Ertrag					
Anderer ordentlicher Aufwand	(11 469 105.70)	(6 261 525.43)			
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	(10 324 383.74)	1 828 293.04			

BHF-Bank (Schweiz) AG, Zürich

Aktiven — **Zwischenbilanz per 30. Juni 2002** — **Passiven**

	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
Flüssige Mittel	6 806	10 768
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0	0
Forderungen gegenüber Banken	16 360	33 490
Forderungen gegenüber Kunden	149 649	98 349
Hypothekarforderungen	2 115	2 115
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	497	4 127
Finanzanlagen	21 127	21 109
Beteiligungen	114	1 710
Sachanlagen	1 735	1 713
Rechnungsabgrenzungen	2 557	1 277
Sonstige Aktiven	4 728	1 924
Total Aktiven	205 688	176 582
Total nachrangige Forderungen	2 507	2 507
Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	1 841	3 185
Ausserbilanzgeschäfte		
Eventualverpflichtungen	16 210	9 450

	30.06.02 in 1000 CHF	31.12.01 in 1000 CHF
Verpflichtungen gegenüber Banken	78 076	49 221
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	47 024	42 100
Rechnungsabgrenzungen	3 346	2 621
Sonstige Passiven	4 811	2 166
Wertberichtigungen und Rückstellungen	19 937	20 846
Reserven für allgemeine Bankrisiken	7 500	7 500
Aktienkapital	10 000	10 000
Allgemeine gesetzliche Reserve	8 900	7 900
Andere Reserven	22 900	22 900
Gewinnvortrag	328	242
Periodengewinn	2 867	11 086
Total Passiven	205 689	176 582
Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten	56 800	36 050
Derivative Finanzinstrumente		
Kontraktvolumen	145 894	90 026
Treuhandgeschäfte	314 567	356 728

Erfolgsrechnung

	30.06.02 in 1000 CHF	30.06.01 in 1000 CHF
Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft		
Erfolg aus dem Zinsengeschäft		
Zins- und Diskontertrag	1 852	2 396
Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen	23	224
Zins- und Dividendenertrag aus Finanzanlagen	381	479
Zinsaufwand	– 475	– 669
Subtotal Erfolg Zinsengeschäft	1 781	2 430
Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft		
Kommissionsertrag Kreditgeschäft	69	44
Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft	9 738	10 660
Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft	284	301
Kommissionsaufwand	– 1 793	– 2 081
Subtotal Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft	8 298	8 924
Erfolg aus dem Handelsgeschäft	1 221	1 289
Übriger ordentlicher Erfolg		
Beteiligungsertrag	0	703
Anderer ordentlicher Ertrag	44	38
Anderer ordentlicher Aufwand	0	0
Subtotal übriger ordentlicher Erfolg	44	741

	30.06.02 in 1000 CHF	30.06.01 in 1000 CHF
Betriebsertrag netto	11 244	13 384
Geschäftsaufwand		
Personalaufwand	– 4 778	– 3 859
Sachaufwand	– 2 419	– 2 263
Subtotal Geschäftsaufwand	– 7 197	– 6 122
Bruttogewinn vor Steuern (1.1.–30.6.)	4 047	7 262
Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	– 450	– 650
Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	– 22	– 62
Ausserordentlicher Erfolg		
Ausserordentlicher Ertrag	242	108
Ausserordentlicher Aufwand	0	0
Subtotal ausserordentlicher Erfolg	242	108
Steuern	– 950	– 1 500
Periodengewinn (1.1.–30.6.)	2 867	5 158

Banque SCS Alliance SA, Genève

Actifs — **Bilan consolidé au 30 juin 2002** — **Passifs**

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Liquidités	25 834 731	19 828 922
Créances sur les banques	54 594 439	59 101 395
Créances sur la clientèle	111 853 442	128 136 837
Créances hypothécaires	11 457 000	2 400 000
Portefeuilles de titres destinés au negocé	1 085 159	0
Immobilisation financières	1 131 920	814 597
Participations permanentes non consolidées	353 813	377 861
Immobilisations corporelles	10 623 284	6 087 733
Comptes de régularisation	7 721 390	8 666 138
Autres actifs	7 826 571	2 818 617
Total des actifs	232 481 749	228 232 100
Dont créances de rang subordonné	1 325 854	1 325 854
Total des créances sur les participations non consolidées et les participants qualifiés	1 388 417	1 388 417
Opérations hors bilan		
Engagements conditionnels	32 472 552	31 076 565

	30.06.02 CHF	31.12.01 CHF
Engagements envers les banques	46 449 136	28 271 147
Autres engagements envers la clientèle	121 942 449	137 402 195
Comptes de régularisation	2 922 968	2 173 991
Autres passifs	5 659 162	2 925 744
Correctifs de valeurs et provisions	1 869 649	2 367 392
Réserves pour risques bancaires généraux	6 879 886	6 879 886
Capital social	21 250 000	21 250 000
Réserves issues du capital	1 250 000	1 250 000
Réserves issues du bénéfice	24 060 708	22 429 660
Part des intérêts minoritaires aux capitaux propres	745 554	931 022
Bénéfice du groupe	(547 763)	2 351 063
Total des passifs	232 481 749	228 232 100
Total des engagements envers les participations non consolidées et les participants qualifiés	703 199	227 005
Instruments financiers dérivés		
– Valeurs de remplacement positives	4 605 442	1 222 942
– Valeurs de remplacement négatives	4 459 929	1 384 172
– Montants du sous-jacent	206 424 873	189 666 735
Opérations fiduciaires	1 245 934 684	1 542 167 943

Comptes de résultat consolidés au 30 juin 2002

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Résultat des opérations d'intérêts		
Produit des intérêts	2 771 226	5 494 050
Charges d'intérêts	(291 806)	(1 369 876)
Résultat des opérations d'intérêts	2 479 421	4 124 174
Commissions sur opérations de crédit	190 611	210 226
Commissions sur opérations de négoce, de titres et placements	12 106 468	15 312 315
Commissions sur autres prestations de service	4 713 019	3 808 974
Commissions et prestations de services	17 010 098	19 331 514
Commissions et frais bancaires	(195 262)	(168 924)
Charges sur opérations de négoce de titres et placements	(701 315)	(1 093 687)
Commissions payées aux courtiers	(1 612 765)	(1 946 537)
Total charges de commissions	(2 509 341)	(3 209 147)
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service	14 500 757	16 122 367
Résultat des opérations de négoce (change)	1 873 653	2 341 395
Produits des participations	0	25 100
Autres produits ordinaires	92 620	51 588
Autres charges ordinaires	(19 196)	(7 560)
Autres résultats ordinaires	18 927 256	22 657 065

	30.06.02 CHF	30.06.01 CHF
Charges d'exploitation		
Organe de la banque et du personnel	11 549 845	13 004 481
Autres charges d'exploitation	6 714 511	7 848 329
Sous-total charges d'exploitation	18 264 355	20 852 810
Résultat brut	662 900	1 804 255
Amortissements sur l'actif immobilisé	1 218 952	1 020 877
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	62 692	371 192
Résultat intermédiaire	(618 743)	412 186
Charges extraordinaires	(116 454)	(85 959)
Prime 25ème	0	(365 482)
Produits extraordinaires	456 447	1 580 032
Résultat avant impôts provisoires	(278 750)	1 540 777
Impôts et taxes provisoires	(269 013)	(276 385)
Résultat après impôts provisoires	(547 763)	1 264 393
Dont part des intérêts minoritaires	13 459	(108 343)

Banque Amas (Suisse) S.A., Genève

Actifs — **Bilan consolidé au 30 juin 2002** — **Passifs**

	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Liquidités	1 793 428	1 849 612	Engagements envers les banques	53 884 546	27 881 510
Créances résultant de papiers monétaires	441 550	771 235	Autres engagements envers la clientèle	37 869 309	35 246 204
Créances sur les banques	17 615 745	20 257 033	Comptes de régularisation	4 700 737	5 627 707
Créances sur la clientèle	111 764 440	83 113 850	Autres passifs	6 229 305	1 013 631
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 593 715	1 318 668	Correctifs de valeurs et provisions	2 432 141	3 790 279
Immobilisations financières	1 869 662	2 753 629	Réserves pour risques bancaires généraux	9 368 000	9 618 000
Participations non consolidées	0	58 846	Capital social	27 500 000	27 500 000
Immobilisations corporelles	7 990 090	8 225 907	Réserve issues du bénéfice	11 961 697	7 807 963
Comptes de régularisation	9 872 183	4 111 289	Bénéfice de l'exercice du groupe	2 063 675	4 189 177
Autres actifs	3 068 597	214 402			
Total des actifs	156 009 410	122 674 471	Total des passifs	156 009 410	122 674 471
Total des créances sur les participants qualifiés	2 421 484	165 564	Total des engagements de rang subordonné	23 500 000	23 500 000
			Total des engagements envers les participants qualifiés	23 992 862	24 401 722

Compte de résultat consolidé intermédiaire au 30 juin 2002

	30.06.02	30.06.01		30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			**Autres résultats ordinaires**		
Résultat des opérations d'intérêts			Autres produits ordinaires	174 733	93 305
Produit des intérêts et des escomptes	1 753 062	3 319 005	Sous-total autres résultats ordinaires	174 733	93 305
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	– 1 848	1 162 049	**Charges d'exploitation**		
Charges d'intérêts	– 278 617	– 1 785 286	Charges de personnel	– 4 151 450	– 3 643 491
Sous-total résultat des opérations d'intérêts	1 472 597	2 695 768	Autres charges d'exploitation	– 2 665 098	– 2 332 070
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			Sous-total charges d'exploitation	– 6 816 548	– 5 975 561
Produit des commissions sur les opérations de crédit, corporate finance	3 534 367	1 522 693	**Bénéfice brut**	3 269 338	5 934 582
Produit des commissions sur les opérations de négoce			**Amortissements sur l'actif immobilisé**	– 680 909	– 749 100
de titres et les placements	4 331 635	6 030 830	**Correctifs de valeurs, provisions et pertes**	– 29 733	– 5 297
Produit des commissions sur les autres prestations de service	1 884 996	2 680 029	**Résultat intermédiaire**	2 558 696	5 190 780
Charge de commissions	– 1 892 648	– 2 419 066	**Impôts**	– 495 021	– 1 007 647
Sous-total résultat des opérations de commissions			**Bénéfice de l'exercice**	2 063 675	4 183 133
et des prestations de service	7 858 350	7 814 486			
Résultat des opérations de négoce	580 206	1 306 583			

Bank of New York – Inter Maritime Bank, Geneva

Actifs — **Bilan au 30 juin 2002** — **Passifs**

	30.06.02	31.12.01		30.06.02	31.12.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Liquidités	47 414 042.89	48 118 224.11	Engagements envers les banques	42 925 870.80	9 000 433.44
Créances résultant de papiers monétaires	1 483 683.33	480 408.81	Autres engagements envers la clientèle	106 245 210.27	122 198 028.69
Créances sur les banques	69 177 736.92	55 346 955.19	Comptes de régularisation	5 776 807.97	2 564 011.03
Créances sur la clientèle	106 413 615.63	101 653 726.67	Autres passifs	7 669 808.58	16 806 321.17
Portefeuille de titres et de métaux précieux déstinés au négoce	0	0	Correctifs de valeurs et provisions	24 563 279.80	26 110 331.90
Immobilisations financières	5 334 907.72	5 589 137.45	Capital social	25 156 250.00	25 156 250.00
Participations	350 000.00	350 000.00	Réserve légale générale	6 500 000.00	6 500 000.00
Immobilisations corporelles	19 923 799.29	18 894 547.76	Autres réserves	39 900 000.00	35 900 000.00
Comptes de régularisation	3 839 950.64	1 192 776.56	Bénéfice reporté	138 987.24	94 935.14
Autres actifs	4 938 478.24	12 704 534.82			
Total des actifs	258 876 214.66	244 330 311.37	Total des passifs	258 876 214.66	244 330 311.37
Opérations hors-bilan			Instruments financiers dérivés		
Engagements conditionnels	46 863 312.91	57 446 974.70	Valeurs de remplacement positives	4 551 632.57	12 279 629.79
Crédits par engagements	4 123 977.66	3 486 467.32	Valeurs de remplacement négatives	3 209 435.58	12 124 605.96
			Montants du sous-jacent	925 165 722.00	3 579 024 879.30
			Opérations fiduciaires	2 270 480 008.92	2 617 231 775.78

Compte de résultat

	30.06.02	30.06.01		30.06.02	30.06.01
	CHF	CHF		CHF	CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire			**Résultat des opérations de négoce**	6 027 570.18	4 482 656.53
Résultat des opérations d'intérêts			**Autres résultats ordinaires**		
Produits des intérêts et des escomptes	2 655 333.81	5 568 880.29	Résultat des aliénations d'immobilisations financières	– 29 173.13	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	197 523.45	180 075.94	Résultat des immeubles	327 984.00	327 984.00
Charges d'intérêts	– 393 203.78	– 933 595.73	Autres produits ordinaires	12 471.95	141 774.84
Sous-total résultant des opérations d'intérêts	2 459 653.48	4 815 360.50	Autres charges ordinaires	0	– 48 090.65
Résultat des opérations de commissions			Sous-total autres résultats ordinaires	311 282.82	421 668.19
et des prestations de services			**Charges d'exploitation**		
Produit des commissions sur les opérations de crédits	417 863.96	533 396.26	Charges de personnel	– 8 016 672.40	– 7 257 288.64
Produit des commissions sur les opérations de négoce			Autres charges d'exploitation	– 4 633 935.95	– 4 462 938.82
de titres et les placements	8 611 636.24	8 682 662.30	Sous-total charges d'exploitation	– 12 650 608.35	– 11 720 227.46
Produit des commissions sur les autres prestations de services	1 375 725.16	1 390 585.94	**Bénéfice brut**	5 748 656.82	7 835 370.78
Charges de commissions	– 804 466.67	– 770 731.48			
Sous-total résultant des opérations de commissions			Commentaire: Les provisions concernant les correctifs de valeurs, les impôts et les amortissements sur l'actif immobilisé ont été constitués conformément aux exigences requises au 30 juin 2002, dans la continuité des exercices précédents.		
et de prestations de services	9 600 758.69	9 835 913.02			

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Eidg. Zollverwaltung
Administration fédérale des douanes
Amministrazione federale delle dogane

■ Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck (Zollbegünstigungsverordnung, ZBV)

Änderung vom 20. August 2002

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999[1] wird wie folgt geändert:

Änderung von Zollansätzen

Tarif-Nr.	Ansatz bisher	Ersetzen durch
1008.9029	11.50	12.50
1104.2220	10.80	13.20
1104.2932	15.00	18.00

II

Diese Änderung tritt am 1. August 2002 in Kraft.

20. August 2002

Eidgenössisches Finanzdepartement: Kaspar Villiger

[1] SR **631.146.31**

■ Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi (Ordonnance sur les allégements douaniers, OADou)

Modification du 20 août 2002

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allégement douanier selon l'emploi est modifiée comme suit:

Modification de taux de droits

No du tarif	Taux actuel	Remplacer par
1008.9029	11.50	12.50
1104.2220	10.80	13.20
1104.2932	15.00	18.00

II

La présente modification entre en vigueur le 1er août 2002.

20 août 2002

Département fédéral des finances: Kaspar Villiger

[1] RS **631.146.31**

■ Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego (Ordinanza sulle agevolazioni doganali, OADo)

Modifica del 20 agosto 2002

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999[1] sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:

Modifica di aliquote di dazio

Voce di tariffa	Aliquota attuale	Sostituire con
1008.9029	11.50	12.50
1104.2220	10.80	13.20
1104.2932	15.00	18.00

II

La presente modifica entra in vigore il 1° agosto 2002.

20 agosto 2002

Dipartimento federale delle finanze: Kaspar Villiger

[1] RS **631.146.31**

Abonnementsdienst
Service d'abonnement
Servizio d'abonnenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abonnenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 20. August 2002 - Situation au 20 août 2002

Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	30'774.4	– 119.5
Devisenanlagen	Placements de devises	50'619.9	+ 197.7
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'693.7	+ 39.6
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	563.0	+ 312.7
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	324.4	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	23'600.5	+ 2'596.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	-	– 5.2
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0.5	– 0.1
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'542.1	+ 60.7
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'597.6	– 0.9
Total	Total	116'716.1	

Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	33'958.7	– 598.9
Girokonten Inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4'307.2	+ 741.5
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	8'971.2	+ +939.3
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	245.7	+ 75.3
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	171.7	– 1.3
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	756.2	+ 669.1
Sonstige Passiven	Autres passifs	835.0	+ 256.1
Rückstellungen	Provisions	67'353.4	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
Total	Total	116'716.1	

Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen
Certifié conforme aux écritures

Der Chef Rechnungswesen
Le chef de la comptabilité
Bechtiger

Das Direktorium
La Direction générale
Roth Gehrig Blattner

Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

ZLE BETRIEBS AG

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 18. September 2002, 18.00 Uhr (Türöffnung 17.15 Uhr) Swissôtel, Zürich-Oerlikon

Traktanden:

1. Begrüssung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung der Traktandenliste
   Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Traktandenliste.
3. Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 2001
   Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
4. Präsentation und Genehmigung des Jahresberichtes 2001/2002
   Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes.
5. Präsentation und Genehmigung der Jahresrechnung 2001/2002
   Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2001/2002.
6. Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2001/2002
   Der Verwaltungsrat beantragt die Abnahme des von der Revisionsstelle vorgelegten Berichtes.
7. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung vollumfänglich und ohne Einschränkung Décharge zu erteilen.
8. Wahlen
   Revisionsstelle
   Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, Zürich, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2002/2003.
9. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
   Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzverlust durch Auflösung von Kapitalreserven (Agio) im entsprechenden Umfang zu eliminieren.
10. Ausblick Saison 2002/2003
11. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht 2001/2002 mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung, dem Bericht der Revisionsstelle und dem Antrag betreffend Verwendung des Jahresergebnisses liegt ab 27. August 2002 bis zur Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Siewerdtstrasse 105, 8050 Zürich) zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre sind berechtigt, die Zustellung dieser Unterlagen zu verlangen. Inhaberaktionäre haben sich in genügender Weise über ihre Aktionärsstellung auszuweisen.

Das Protokoll der 4. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Oktober 2001 liegt am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Namenaktionäre, die am Tag der Einberufung der Generalversammlung im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten die Eintrittskarte sowie weitere Unterlagen direkt zugestellt.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Zutrittskarten gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder eines genügenden Ausweises über deren Deponierung bei einer Bank bis spätestens Freitag, 13. September 2002, bei der Geschäftsstelle der ZLE Betriebs AG, Siewerdtstrasse 105, 8050 Zürich, beziehen.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen Aktionär oder ihre Hinterlegerbank vertreten zu lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR üben ohne anderslautende Weisung des Hinterlegers das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Zürich, 26. August 2002

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident
Walter Frey

202206

POPSO (SUISSE) INVESTMENT FUND SICAV

Société d'Investissement à Capital Variable
69, route d'Esch
L-1470 LUXEMBOURG
R.C. Luxembourg B – 68 857

Gli azionisti sono invitati a partecipare alla

assemblea generale ordinaria

che si terrà il 9 settembre 2002 alle ore 11.30 presso la sede sociale della società, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg, per deliberare sui seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Rapporti del consiglio d'amministrazione e del revisore d'imprese per l'esercizio chiuso al 31 marzo 2002
2. Approvazione dello stato degli attivi netti e dei cambiamenti degli attivi netti per l'esercizio chiuso al 31 marzo 2002; impiego degli utili netti
3. Discarico al consiglio d'amministrazione
4. Nomine statutarie
5. Diversi

Per poter partecipare all'assemblea generale ordinaria i titolari di azioni nominative devono essere iscritti nel registro degli azionisti della SICAV almeno cinque giorni lavorativi prima dell'assemblea e i proprietari di azioni al portatore devono aver depositato le loro azioni almeno cinque giorni lavorativi prima dell'assemblea presso gli sportelli della DEXIA, Banque International à Luxembourg S.A., 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg.

Le delibere all'ordine del giorno dell'assemblea generale ordinaria non richiedono il quorum speciale e saranno adottate se saranno approvate dalla maggioranza degli azionisti presenti o rappresentati.

Luxembourg, 26 agosto 2002

Il consiglio d'amministrazione

202703

PHOENIX MECANO

Nennwertrückzahlung 2002

Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung
Die ordentliche Generalversammlung der Phoenix Mecano AG, Stein am Rhein, vom 7. Juni 2002, hat u.a. beschlossen, eine Kapitalrückzahlung von CHF 9.– pro Inhaberaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital wird von CHF 11'000'000 auf CHF 1'100'000, durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher Inhaberaktien von CHF 10 auf CHF 1 herabgesetzt. Das Aktienkapital setzt sich neu aus 1'100'000 Inhaberaktien von je CHF 1 zusammen.

Auszahlung
Die Kapitalrückzahlung erfolgt in 2 Raten, wobei die erste in der Höhe von CHF 3.– pro Inhaberaktie am Montag, 26. August 2002, nach Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister und die zweite in der Höhe von CHF 6.– zehn Monate nach dieser Eintragung der Kapitalherabsetzung im Handelsregister zahlbar ist. Die Raten werden nicht verzinst, sie bleiben bis zur jeweiligen Fälligkeit mit der Aktie verknüpft. Ein Inserat betreffend der Auszahlung der zweiten Rate wird zum dannzumaligen Zeitpunkt an gleicher Stelle veröffentlicht.

Steuern
Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei.

Vorgehen
a) Deponenten
   Bei Depotverwahrung brauchen die Aktionäre nichts zu unternehmen. Die Depotbanken nehmen die Auszahlung automatisch vor.
b) Heimverwahrer
   Die Aktionäre, die ihre Inhaberaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, werden gebeten, zwecks Auszahlung der ersten Rate den Coupon Nr. 10 bei ihrer Hausbank einzureichen.

Umstellung des Handels
Ab Montag, 26. August 2002, werden die Inhaberaktien der Phoenix Mecano AG mit dem neuen Nennwert von CHF 1 am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange ex erste Rate der Kapitalrückzahlung gehandelt.

Zahlstellen
Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG

Valorennummer / ISIN		
Inhaberaktie von CHF 1 Nennwert	218'781	CH0002187810

CH-Stein am Rhein, 26. August 2002 **Der Verwaltungsrat**

202099

Sunstar-Holding AG, Liestal

Die Aktionäre sind hiermit zur Teilnahme an der

34. ordentlichen Generalversammlung

unserer Gesellschaft eingeladen.

Diese findet statt am Donnerstag, 19. September 2002, 11.15 Uhr, im **Sunstar Parkhotel**, Davos.

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2001/2002
   Bericht der Revisionsstelle
   Antrag des VR: Genehmigung
2. Entlastung des Verwaltungsrates
   Antrag des VR: Erteilung der Entlastung
3. Verwendung des Jahresergebnisses

Antrag des VR: Zuweisung an die allgemeine Reserve	*CHF*	*75 000.–*
Ausschüttung einer Dividende von 2% auf das Aktienkapital der Vorzugsaktien von CHF 47 000 000.–	*CHF*	*1 175 000.–*
Vortrag auf neue Rechnung	*CHF*	*1 246 979.–*

4. Wahl der Revisionsstelle
   Antrag des VR: Ernst & Young AG, Basel
5. Verschiedenes

Zutrittskarten sind bis Freitag, 6. September 2002, gegen **Besitznachweis** schriftlich von der Verwaltung anzufordern.
Die Bilanz-, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisionsstelle über die Rechnungsperiode liegen zur Einsicht am Sitz der Gesellschaft vor.

4410 Liestal, 20. August 2001

Sunstar-Holding AG
Der Verwaltungsratspräsident
Rolf Buser

202760

Inserieren bringt Gewinn!

Informations économiques
Recouvrements · Service juridique
Fiduciaire · Gestion des biens
www.credita.ch
0848 000 123
Credita
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

Tuxedo Invest AG, Zug

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Tuxedo Invest AG

Datum und Zeit: 17. September 2002, 16 Uhr
Ort: Herti-Forum-Saal, General-Guisan-Strasse 22, 6300 Zug

Traktanden:

1. Performance Review

2. Kapitalherabsetzung mittels Nennwertherabsetzung

Die Trinsic AG beantragt der Generalversammlung den folgenden Beschluss:

a) Das Aktienkapital der Gesellschaft wird von CHF 162 995 300.– um CHF 114 096 710.– auf CHF 48 898 590.– herabgesetzt mittels Reduktion des Nennwertes der Aktien von CHF 100.– auf CHF 30.– je Aktie und unter Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Auszahlung an die Aktionäre;

b) Die Generalversammlung nimmt Kenntnis vom vorliegenden besonderen Revisionsbericht der Arthur Andersen AG nach Art. 732 Abs. 2 OR, wonach die Forderungen der Gläubiger auch nach der Kapitalherabsetzung gemäss lit. (a) voll gedeckt sind;

c) Art. 4 Abs. 1 der Statuten der Gesellschaft wird wie folgt geändert:
«Art. 4 Abs. 1 Aktienkapital
Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt CHF 48 898 590.– und ist eingeteilt in 1 629 953 Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 30.–. Die Aktien sind vollständig liberiert.
Im Übrigen bleibt Art. 4 der Statuten der Gesellschaft unverändert.»

Der Verwaltungsrat der Tuxedo Invest AG beantragt der Generalversammlung, den Antrag der Trinsic AG abzulehnen.

3. Aktienrückkauf und Kapitalherabsetzung

Die Trinsic AG beantragt der Generalversammlung den folgenden Beschluss:

a) Der Verwaltungsrat wird beauftragt, im Rahmen eines oder mehrerer Aktienrückkaufprogramme eine möglichst hohe Anzahl von Aktien der Gesellschaft zum Zweck der Vernichtung durch Kapitalherabsetzung zurückzukaufen, jedoch (i) insgesamt maximal im Umfang von 20 Prozent des Aktienkapitals (Stand nach Vornahme der unter Traktandum [2] gegebenenfalls beschlossenen Kapitalherabsetzung) und (ii) in jedem einzelnen Fall zu einem Maximalpreis von 90 Prozent des jeweils letzten veröffentlichten Nettoinventarwertes je Aktie. Der Aktienrückkauf hat im Zeitraum vom 1. Januar 2003 bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 stattzufinden, welcher die notwendige Statutenänderung (Kapitalherabsetzung durch Vernichtung sämtlicher im Rahmen des/der Rückkaufprogramme(s) erworbenen Aktien) zu unterbreiten ist.

b) Die gemäss lit. (a) zurückzukaufenden Aktien sind definitiv zur Vernichtung bestimmt und gelten daher im Hinblick auf die Erwerbsbegrenzung gemäss Art. 659 Abs. 1 des Obligationenrechts nicht als eigene Aktien.

c) Die Generalversammlung nimmt Kenntnis vom vorliegenden besonderen Revisionsbericht der Arthur Andersen AG nach Art. 732 Abs. 2 OR, wonach die Forderungen der Gläubiger aus heutiger Sicht auch nach einer Kapitalherabsetzung im maximalen Umfang gemäss lit. (a) voll gedeckt sind.

d) Sollte der Börsenkurs der Aktien der Gesellschaft am 27.12.2002 (offizieller Schlusskurs SWX) einen Abschlag zum Nettoinventarwert per 30.11.2002 von weniger als 10 Prozent aufweisen, so fällt dieser Beschluss dahin.

e) Dem Verwaltungsrat bleibt es unbenommen, bereits vor dem 1. Januar 2003 und/oder im Falle des Dahinfallens dieses Beschlusses gemäss lit. (d) im Rahmen der Erwerbsbegrenzung gemäss Art. 659 Abs. 1 OR nach eigenem Ermessen Aktien der Gesellschaft zu kaufen und der ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2002 deren Vernichtung durch Kapitalherabsetzung zu beantragen. Kauft der Verwaltungsrat zwischen dem Tage dieses Beschlusses und dem 31. Dezember 2002 Aktien der Gesellschaft, so sind diese Aktien an die Begrenzung von 20 Prozent des Aktienkapitals gemäss lit. (a) anzurechnen.

Der Verwaltungsrat der Tuxedo Invest AG beantragt der Generalversammlung, den Antrag der Trinsic AG abzulehnen.

4. Varia

Bericht der Revisionsstelle:
Der Kapitalherabsetzungsbericht der Revisionsstelle liegt ab 26. August 2002 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der gedruckte Bericht wird allen im Aktienbuch eingetragenen Aktionären überdies mit der Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung per A-Post zugestellt.

Vollmachten:
Die Aktionäre können sich an der Generalversammlung mittels schriftlicher Vollmacht durch Bevollmächtigte vertreten lassen, die nicht selber Aktionäre sein müssen.

Ausserdem können sich die Aktionäre durch
- die Tuxedo Invest AG,
- eine Bank oder einen anderen gewerbsmässigen Vermögensverwalter als Depotvertreter im Sinne von Art 689d OR, oder
- Herrn Rolf Schlegel, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR, vertreten lassen. Ohne ausdrücklich anders lautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis 9. September 2002, 12.00 Uhr.

Das Aktienbuch wird am 3. September 2002, 16.00 Uhr geschlossen.

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident
Dr. Urs Schenker

202661

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

SIG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Die SIG Holding AG, Neuhausen am Rheinfall, teilt hiermit mit Verweis auf Art. 51 BEHG mit, dass der SIG Wohlfahrtsfonds, Laufengasse 18, CH-8212 Neuhausen, 351 000 Namenaktien der SIG Holding AG hält. Dies entspricht einem Anteil von 5,4% am Total aller Stimmrechte an der SIG Holding AG.

202676

SIG Holding AG

Sources Minérales Henniez SA, Henniez

Publicité des participations selon l'art. 21 de la Loi fédérale sur les bourses (LBVM)

Sources Minérales Henniez SA a reçu l'annonce que Sandoz FF Holding SA, 85, av. Général Guisan, 1009 Pully, détient 3741 actions nominatives, soit 9,35% des voix attribuées au capital émis par Sources Minérales Henniez SA.

Henniez, le 21 août 2002

Sources Minérales Henniez SA

202641

AVVISO DI CONVOCAZIONE

Gli azionisti della società Ferrovie Luganesi (FLP) sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di:

martedì 17 settembre 2002, alle ore 17.00

presso il Tresa Bay Hotel (ex albergo del Pesce) a Ponte Tresa.

Ordine del giorno:
1. Approvazione ordine del giorno e verbale assemblea del 19.9.2001
2. Relazione presidenziale
3. Presentazione dei conti e del bilancio 2001
4. Rapporto di revisione
5. Approvazione dei conti e del bilancio
6. Scarico al CdA
7. Nomine statutarie (Ufficio di revisione)
8. Informazioni sui progetti di potenziamento
9. Eventuali

I conti, il verbale della precedente assemblea, il rapporto di gestione e il rapporto dell'Ufficio di revisione, sono visibili presso la direzione della società.

Per partecipare all'assemblea, gli azionisti devono depositare entro il 16 settembre le proprie azioni presso la direzione FLP o presso un istituto bancario. La ricevuta di deposito servirà da tessera di ammissione all'assemblea.

Agli azionisti sarà inviata una lettera di convocazione che vale per l'utilizzo gratuito della ferrovia il giorno dell'assemblea.

Agno, 31 luglio 2002

Il consiglio di amministrazione

201626

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135, 2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

BK VISION AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss einer Mitteilung an die BK Vision AG hat die Zürcher Kantonalbank, Zürich, am 19. August 2002 die Schwelle von zwei Dritteln der Stimmrechte an der BK Vision überschritten. Die Zürcher Kantonalbank hält jetzt 4 588 289 Namenaktien und 1 300 000 Inhaberaktien, entsprechend 66,9 Prozent der Stimmrechte.

Freienbach, 26. August 2002

202843

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss einer Mitteilung an die Pharma Vision AG hat die Zürcher Kantonalbank, Zürich, am 30. Juli 2002 die Schwelle von 50 Prozent der Stimmrechte an der Pharma Vision überschritten. Die Zürcher Kantonalbank hält jetzt 7 000 000 Namenaktien, entsprechend 50 Prozent der Stimmrechte.

Glarus, 26. August 2002

202850

SPEZIALITÄTEN VISION AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss einer Mitteilung an die Spezialitäten Vision AG hat die Zürcher Kantonalbank, Zürich, am 30. Juli 2002 die Schwelle von 50 Prozent der Stimmrechte an der Spezialitäten Vision überschritten. Die Zürcher Kantonalbank hält jetzt 4 250 000 Namenaktien, entsprechend 55,6 Prozent der Stimmrechte.

Freienbach, 26. August 2002

202852

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss einer Mitteilung an die Pharma Vision AG hält die Controlfida Management Ltd, IFSC House, International Financial Services Centre, Dublin, Ireland, im Rahmen des Fund Managements über die Controlfida SuperSwiss Fund plc und die Controlfida Equity Fund plc, Sub Fund SuperEuropa (gleiche Adressen wie vorstehend) 709 387 Inhaberaktien der Pharma Vision, entsprechend 5,06 Prozent der Stimmrechte.

Glarus, 26. August 2002

202866

STILLHALTER VISION AG

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Gemäss einer Mitteilung an die Stillhalter Vision AG hat die Zürcher Kantonalbank, Zürich, am 30. Juli 2002 die Schwelle von 50 Prozent der Stimmrechte an der Stillhalter Vision überschritten. Die Zürcher Kantonalbank hält jetzt 4 800 000 Namenaktien, entsprechend 50 Prozent der Stimmrechte.

Freienbach, 26. August 2002

202849

Oppenheim Investment Management International SA, Luxemburg

Hinweisbekanntmachung

Der in der Bundesrepublik Deutschland und in der Schweiz zum öffentlichen Vertrieb zugelassene Luxemburger Investmentfonds OP Invest Swiss Small & Mid Cap (WKN: 989 282) wird mit Wirkung zum **1. September 2002** in 3V Invest Swiss Small & Mid Cap umbenannt.

Eine Neufassung des Verkaufsprospekts/Verwaltungsreglements ist ab sofort bei der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank, den Zahlstellen sowie dem Vertreter in der Schweiz, der Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie. (Schweiz) AG, Zürich, erhältlich.

Luxemburg, im August 2002

202899

Oppenheim Investment Management International S.A
4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxemburg

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das
Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail:
anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La
Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail:
anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

Index
Indice
Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
■ Numerisch		
1 MM & 1 PP AG, Chur	11	7
100pro.multimedia. Alex Brändle, Baden	11	2
2.5 % Kassenobligation, Nr. 0731.10021261, Gerichtspräsidium Aarau	61	19
5 Namenaktien der Pax Anlage AG, Nr. 231081 - 231085, Zivilgericht Basel-Stadt	61	18
8 Namenaktien der PAX-Anlage AG, Nr. 15012-15014 und 242841-242845, Zivilgericht Basel-Stadt	61	19
■ A		
A&A Actienbank AG in Liquidation, Zürich	51	17
A. Bojat, Steffisburg	11	4
A. Eichmann GmbH, Rieden	11	8
A. Schlagintweit AG in Liquidation, Thalwil	51	16
AAEON Electronics Europe Inc. in Liquidation, Zürich	51	17
Aarfim AG, Aarburg	11	1
ABB Automation Technology AG, Zürich	51	15
ABB Future AG, Zürich	51	15
AB-Eurasia Haeger, Bern	11	2
Abilita AG, Regensdorf	11	13
AC Ammann Consulting, Jona	11	8
Accantia Personal Hygiene Ltd., Birmingham B8 3DZ	81	27
Accantia Toiletries Limited, Birmingham B8 3DZ	81	26
Acces Publique SA, Versoix	11	6
Aclear AG in Liq., Magden	11	2
Adecco Management & Consulting SA, 1003 Lausanne	81	27
Adecco Ressources Humaines SA, 1005 Lausanne VD	81	27
Adecco S.A., 1275 Chéserex	81	27
Adia Interim SA, 1005 Lausanne VD	81	27
Adiva AG, 8600 Dübendorf	81	27
Administration fédérale des douanes	121	34
ADSI Diss - Berchten en liquidation, Corseaux	11	11
Advance Magazine Publishers Inc., New York (NY 10036)	81	27
Advanced Projects AG, Dietikon	11	13
Aeberhardt AG, 8406 Winterthur	81	27
Affentranger Treuhand AG, Thun	11	4
AIC Advanced Integration Company AG in Liquidation, St. Gallen	11	8
AIC Advanced Integration Company AG, St. Gallen	11	8
AIC Software AG in Liquidation, St. Gallen	11	8
AIC Software AG, St. Gallen	11	8
AICOMP Consulting Suisse GmbH, Frauenfeld	11	10
Airmes AG, Biel BE	11	3
Airmes AG, Wiler bei Utzenstorf	11	3
Akkordmaurer Rexhepi, Geuensee	11	7
Aktienzertifikat, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	19
Aktienzertifikate der Bachmann Immobilien AG, LU, Nr., Amtsgericht Luzern-Stadt	61	19
Alcan Holdings Switzerland AG, Zürich	11	13
ALNIS GmbH, Toffen	11	2
Alpha Architektur AG, Liestal	11	4
Alpines Kur- und Sportzentrum Mürren AG, Lauterbrunnen	11	4
ALSTOM (Schweiz) AG, Baden	11	1
AM General LLC, Wilmington (DE 19801)	81	27
Amira Rehibane, Genève	11	6
Ammann Holzbau AG in Liquidation, Rüschegg	11	3
Amministrazione doganale federale	121	34
Andlau Partner AG, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	5
Andreas Hungerbühler, 8404 Winterthur	81	26
Anita Bumh GmbH in Liquidation, Brig-Glis	51	17
Anna Zemp-Stiftung, Zürich	11	14
Ansata-Verlag Paul A. Zemp, nterlaken	11	4
Antoine Aehischer, 3213 Kleinbösingen	81	27
Anton Hertli, Vilters-Wangs	11	8
Arc en Vins S.A., Chexbres	11	11
Argenius A.G., Glarus	11	7
Argentum Investimenti e Partecipazioni SA in liquidazione, Carabietta	11	10
Argentum Investimenti e Partecipazioni SA, Carabietta	11	10
Ariki New Zealand Limited, Auckland 1	81	27
Arova Schaffhausen AG, Schaffhausen	11	9
ARP Créations SA, Versoix	11	6
Arsumi GmbH, Basel	11	5
art.I.schock GmbH, Zürich	11	13
Arthur Guinness Son & Co. (Dublin) Limited, Dublin 8	81	26
Arunex AG, in Liq., Kirchlindach	11	2
Arunex AG, Kirchlindach	11	2
Association de l'EMS 'Résidence Les Châtaigniers', Veyrier	11	6
Association OCTOPUS, Chêne-Bourg	11	6
Association OCTOPUS, Lancy	11	6
Astra GmbH, D-22880 Wedel/Holstein	81	27
Astra Tech Aktiebolag, S-431 53 Mölndal	81	27
AstraZeneca UK Limited, London W1Y 6LN	81	26
Atelier Maria Kovacevic, Chur	11	7
Atlantic Investment GmbH in Liquidation, Zürich	11	14
Atlantic-Watch Production Ltd. (Atlantic-Watch Production AG) (Atlantic-Watch Production SA), 2540 Grenchen	81	27
Attilio Berlingieri Unterlagsböden, Zürich	11	14
Auction Winner AG, Zürich	51	15
Aushuh Merz AG, Baden	11	1
Auto-Center Thun AG, Thun	11	4
Auto-Wasch 2000 AG, Spreitenbach	11	1
AVANCE INVEST SA en liquidation, Fribourg	11	6
AVANCE INVEST SA, Fribourg	11	6
AWAMA Verwaltungs AG, Zug	11	12
Axial Group Holding AG, Steinhausen	11	12
Azelkem S.A., Fribourg	11	6
■ B		
B & T Bau GmbH in Liquidation, Lausen	51	17
Baby Paradise SA, Lugano	11	10
Baklin Finanz AG, Basel	11	5
Bameg Medical Engineering AG, Basel	11	5
Bank of New York - Inter Maritime Bank, Geneva	111	33
Bankcheck, Nr. 5809455, Bezirksgericht Zürich	61	19
Banque Amas (Suisse) SA, Genève	111	33
Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Genève, succursale de Fribourg, Fribourg	11	6
Banque SCS Alliance SA, Genève	111	32
BASWA acoustic AG, Hochdorf	11	7
Baswa Schall- und Wärmedämmstoffe AG, Hochdorf	11	7
Batrec Industrie AG, Wimmis	11	4
Baufinanz und Kreditmanagement AG, St. Gallen	11	8
Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich, Zürich	11	13
Baumontagen Renovationen Mladenovic, St. Gallen	11	8
Bauten Forschungsanstalten, Dübendorf	71	21
BBI, Boris Becker Sportmarketing GesmbH & Co. KG, Wien, Zweigniederlassung Pfäffikon SZ, Freienbach	11	9
BBVA Bancomer S.A., Institucion De Banca Multiple, Grupo Financiero BBVA Bancomer, Mexico 13	81	27
bce - Botta consulenze elettrotecniche, Lugano	11	10
BEARSPROD SA, Genève	11	6
BegaSoft AG, Bern	11	2
BERNA BIOTECH AG, Basel	11	5
Berner Kantonalbank, Bern	11	2
Besse Patrice, Choëx	101	29
Beton AG Interlaken, Matten bei Interlaken	11	4
Betriebe des Milchhändlerverbandes Basel und Umgebung, Basel	11	5
Bezema AG, Oberriet (SG)	11	8
BHF-Bank (Schweiz) AG, Zürich	111	32
Billboard Records GmbH, Wollerau	11	9
Biomédilab-Microbion, laboratoire d'analyses médicales, Lausanne	11	11
Bisegger & Partner GmbH, Wil (SG)	11	8
BK Vision AG, Freienbach	131	37
BOJAT Leitungsisolierungen, Steffisburg	11	3
BorsariTanks, Tank- und Beschichtungssysteme AG, Frauenfeld	11	10
Botta consulenze elettrotecniche, Lugano	11	10
Botty Basel AG, Basel	11	5
BrainConnect AG, Littau	11	8
BrainConnect AG, Sursee	11	8
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A., Fribourg	51	15
British American Tobacco International (Investments) Limited, Zug	11	12
British United Turkeys Limited, Chester (Cheshire CH4 0EW)	81	27
Brydian Corporation A.G., Glarus	11	7
Büchler Consulting AG, Herisau	11	2
BUKO Reinigungen und Hausdienste, Werner Hug, Würenlos	11	1
Burgener Holding AG, Arlesheim	11	4
Burkhalter Marketing GmbH in Liquidation, Ennetbürgen NW	51	17
Bürki Electric AG, Steffisburg	11	4
Büroojoos GmbH, Uster	11	13
BURRI TEC, Bassersdorf	11	13
Burton's Foods Limited, Blackpool, Lancashire FY4 4NQ	81	26
BV Holding AG, Bern	11	2
BVcom AG, Bern	11	2
BXmail AG, Zug	11	12
BY STYLE CARPETS SA, Montreux	11	11
Bytics Technologie AG, Zürich	11	13
■ C		
Café La Fontaine, Denise Perler, Chavannes-près-Renens	11	11
Caisse maladie-accident Philos, Tolochenaz	11	11
Cala GmbH, Bäretswil	11	13
CANCOM (Switzerland) AG, Dietlikon	11	13
Capital Advantage Systems GmbH, Zürich	11	13
Car Winner AG, Zürich	51	15
Cardinal Capital AG, Wollerau	11	9
CARDINAL CAPITAL Ltd., Hergiswil NW	11	9
CD CoreDimension AG, Uitikon	11	13
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 137.1960, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	19
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 240/1985, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	19
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 445.1947, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	19
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 52.1998, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	19
cédule hypothécaire, Nr., Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	19
cédules hypothécaires, Nr., Tribunal d'arrondissement de la côte	61	19
CEMEX TRADEMARKS HOLDING II Ltd., Brügg BE	51	15
CEMEX TRADEMARKS HOLDING III Ltd., Brügg BE	51	15
CEMEX TRADEMARKS HOLDING IV Ltd., Brügg BE	51	15
Ceric Holding AG, Basel	11	5
certificat d'actions, Nr., Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	19
Cetrofarma Sagl in liquidazione, Viganello	11	10
CGPharm GmbH, Basel	11	5
Chopard International SA, 1197 Prangins	81	27
Cimtec Computer Integrated Manufacturing Technology AG, Zug	11	12
Club universel de la Paix, Satigny	11	6
Coiffure Stasi, Arlesheim	11	5
CO-IN Consultinvest AG, Freienbach	11	9
COLID AG, Jegenstorf	11	3
Comesi Holding AG in Liquidation, Jegenstorf	51	16
Comit AG, Zürich	11	13
Comit Financial Systems AG, Zürich	11	13
conSana GmbH, Thun	11	3
Coop Mineraloel AG, Allschwil	11	4
Cooperativa per la costruzione di abitazioni "Residenza Silva" in liquidazione, Viganello	51	18
Countinterdis AG in Liquidation, Jegenstorf	51	16
Coupe-Tif SA, Carouge (GE)	11	6
Coventry Holding Group Ltd, Zug	11	12
Credit Suisse Bond Fund Convertibles &	101	28
Credit Suisse Bond Fund Dynamic Yen	101	29
Credit Suisse IT Assets AG, Zürich	11	13
CreditaManagement,	131	35
CREDO Personal Service AG in Liquidation, St. Gallen	11	8
CREDO Personal Service AG, St. Gallen	11	8
Crossroads Club & Bar GmbH, Frauenfeld	11	10
Cyber Research Baumann, Rüthi (SG)	11	8
Cymar AG, Arlesheim	11	4
■ D		
D'Alessandro Import, Bülach	11	13
DAILIAN INTERNATIONAL Sàrl en liquidation, Bogis-Bossey	51	17
DAKRASA AG, Aesch (BL)	11	4
Dani's Bau- und Allround Service GmbH in Liquidation, Hornussen	11	1
Dani's Bau- und Allround Service GmbH, Hornussen	11	1
Danivins GmbH in Liquidation, Zürich	51	18
Dannat AG, Zug	11	12
Danzas AEI Inc., Darien, CT 06820	81	27
Danzas AG, Basel	11	5
Daris Wohnbau AG, Zürich	11	13
DART SA, en liquidation, Genève	11	6
DART SA, Genève	11	6
Dartfish SA, 1700 Fribourg	81	27
Dassault Systemes of America Corp., Woodland Hills, CA	81	27
De Marchi Silvano Luigi Agostino, Bedigliora	101	29
De Nicolo und Partner AG in Liq., Luzern	11	8
De Nicolo und Partner AG, Luzern	11	8
DEDAL TRADING SA, Mendrisio	11	10
Dentia-Zahntechnisches Labor M. Moret, Brig-Glis	11	12
Diamonte AG, Freienbach	11	9
Die Schweizerische Post Konzerneinkauf Informationstechnologie, Bern	71	21
Diffex AG Basel, Basel	11	5
Dimensions Acquisition LLC, Reading, Pennsylvania 19604	81	26
Dirk van Manen, 42657 Solingen	81	26
Djukic Spasoje, Bottmingen	11	4
Domusnova GmbH, Zürich	11	13
DOSANET ORGANISATION, Biel (BE)	11	3
Dr. Amann AG, Zug	11	12
Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft, Banquiers, Basel	11	5
DTP-Zaugg & Krehs, Uetendorf	11	4
Dursoft Production GmbH, Tübach	11	8
DVP-Systeme AG in Liquidation, Hemishofen	51	16
■ E		
E. Baltisser AG in Liquidation, Wil	51	17
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne \n Laboratoire de chimie organométallique (LCO), Lausanne	71	22
Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne, Lausanne	71	20
Ed. Glättli AG, INDEX-TREUHAND, 8712 Stäfa	81	27
Edorex Informatik AG, 3072 Ostermundigen	81	27
EFG Audit and Consulting Services SA, Genève	11	6
Ego Kiefer AG, Dietlikon	11	13
Ego Kiefer AG, Zürich	11	13
Eidg. Zollverwaltung	121	34
Eishahn Gstaad AG, Saanen	11	4
Elektro-Hänseler AG, Regensdorf	11	13
Elna International Corp. S.A., 1228 Plan-les-Ouates	81	26
Emmgi Associati SA, Lugano	11	10
Enerplan AG Bern, Bern	11	2
Enix Corporation, Shihua-Ku, Tokyo 151-8544	81	26
E-P Einkaufs-Pool AG, Wil	51	15
Erdhau Helhling AG, Jona	11	8
Erémcé trading S.à r.l. en liquidation, Lausanne	51	17
ergomea GmbH, Fällanden	11	13
Ergün Secilmis, Allschwil	11	4
ES Filial AG, St. Gallen	11	8
Etienne Gerher, Fontenais	11	7
EULENHOF GmbH in Liquidation, Freienbach	51	17
Eurabco Resources AG, Freienbach	11	9
EUROPRESS SURVEYS GmbH, Zürich	11	13
EuroTerminal SA, en liquidation, Grand-Saconnex	51	16
Eva Csicsmann, Genève	11	6
ewl Energie Wasser Luzern Holding AG, Luzern	11	8
■ F		
f + b backöfen AG, Liestal	11	4
F. Lo Nigro, Affoltern am Albis	11	14
Famaflor S.A., Moudon	11	11
Ferrovie Luganesi, Agno	131	36
Fert & Cie Transports SA, Genève	11	6
Fert & Cie Voyages SA, Genève	11	6
Fert Yachting Management SA, Genève	11	6
Fert Yachting SA, Genève	11	6
Finanziaria Marmonte SA in liquidazione, Roveredo GR	51	16
FLORIDAN, Françoise Ramuz, Yverdon-les-Bains	11	11

RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI

1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Wertpapiere**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Fondation Avenir Madagascar, Porrentruy	11	7
Fondation complémentaire Isover, Lausanne	11	11
Fondation complémentaire Isover, Lucens	11	11
Fondation de Gestion du Centre de Rencontres de Cartigny, Cartigny	11	6
Fondation de l'Aviron des Romands de Zurich, Zürich	11	13
Fondation Defitech, Morges	11	11
Fondation patronale pour la prévoyance du personnel d'Isover S.A., Lausanne	11	11
Fondation patronale pour la prévoyance du personnel d'Isover S.A., Lucens	11	11
Fondation pour la réalisation de la résidence pour personnes âgées 'Les Châtaigniers', Veyrier	11	6
Fonds de prévoyance de la Société Anonyme du Journal d'Yverdon, Yverdon-les-Bains	11	11
Food ingredients specialities S.A., Villars-sur-Glâne	11	6
Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA in liquidazione, Lugano	11	10
Football Club Lugano Gestioni Finanziarie SA, Lugano	11	10
Formel 1 Bingo Sportwetten GmbH, 6890 Lustenau	81	26
Forster & Cie. Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich	51	17
Foto Faces AG, Kreuzlingen	11	10
Foto Faces AG, Lengwil	11	10
Fred Heinzelmann GmbH, Stettfurt	11	10
Free Style Mladenovic Gordana, Rorschach	11	8
Free Style Mladenovic Gordana, St. Gallen	11	8
Freisinnige Wohnbaugenossenschaft St. Gallen, St. Gallen	11	8
Freizügigkeitsstiftung der Bank Sarasin & Cie. (SARAFLIP), Basel	11	5
Fritz Bigler Consulting, Steffisburg	11	4
Fritz und Anna Störi-Christoffel-Stiftung, Hätzingen	11	7
Funk + Meier AG, Obfelden	11	13
Fürsorgestiftung der Sabag AG Biel, Biel (BE)	11	3
Fürsorgestiftung zugunsten des Personals von Verkauf Schweiz - Verband verkaufsorientierter Fachleute und Firmen, Köniz	11	3
Future Interface AG, Wettingen	11	1

■ G

G. Blanken + Co. B.O.B., Sursee	11	8
G. Maurer AG, Druck und Verlag, Spiez	11	4
G. Maurer AG, Spiez, Spiez	11	4
GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG in Liquidation, Chur	51	16
Galerie Holm & Wirth AG in Liquidation, Zürich	51	17
GALERIE VINUM SA Inc, Yorklyn, succursale de Genève, Genève	11	6
GAP Finanz AG, Wollerau	11	9
GAP Team SA, Massagno	11	9
Garage Lüdin AG, Laufenburg	11	1
Gastrovision GmbH, Basel	11	5
Gätzi AG, Baar	11	12
GE Capital Bank, Lausanne	11	11
Gebr. M. + J. Schweizer GmbH, Thun	11	4
Gebrüder Rosa in Nachlassliquidation, Busswil bei Büren	11	3
Gebrüder Rosa, Busswil bei Büren	11	3
Gefa Società di Investimenti Holding SA in liquidazione, Carabietta	11	10
Gefa Società di Investimenti Holding SA, Carabietta	11	10
GEI Holding AG in Liq., Muttenz	11	5
General Semiconductor, Inc., Melville (NY 11747)	81	27
Générale compagnie d'études financières et d'administration CEFA SARL, Genève	11	6
Generis AG, Neuhausen am Rheinfall	11	9
Generis AG, Schaffhausen	11	9
Gerüstebau Schwarzenbach AG Thun, Thun	11	4
Gerüstebau Schwarzenbach AG Thun, Zweigniederlassung Interlaken, Interlaken	11	4
GLOBAL-FASHION SA, Genève	11	6
GMT INTERNATIONALE TELEKOMMUNIKATIONS AG, Buchs (SG)	11	8
Goblin Ireland, Tralee, County Kerry	81	26
Goldbach Media Management AG, 8700 Küsnacht ZH	81	26
Golden Tulip Hotel Betriebsgesellschaft Luzern AG, Luzern	11	8
Golfdisplay Flavio Dorizzi, Reinach (AG)	11	1
Goma Cork Trading AG, Zug	51	15
Gotel SA en liquidation, Sion	51	16
Granit S.A., Martigny	11	12
GRW consulting S.A., Prangins	11	11
Gupa-Holding AG in Liquidation, Zug	51	17
Gwido Holding AG, Basel	11	5
Gwido Verwaltungs AG, Basel	11	5

■ H

H + T Hoch- und Tiefbau AG Interlaken, Interlaken	11	4
Habitare Wohnen und Schlafen GmbH in Liquidation, Lachen	11	9
Habitare Wohnen und Schlafen GmbH, Lachen	11	9
HADLAUB Immobilien AG, Baar	11	12
Hadlaub Immobilien AG, Zürich	11	12
Hans Lerch AG in Liquidation, Wohlen bei Bern	11	2
Hans Lerch AG, Wohlen bei Bern	11	2
Hans Mathis Holding AG, Frauenfeld	11	10
Hans Zaugg AG in Liquidation, Bern	11	3
Hansen Consulting, Volketswil	11	13
Hans-Sigrist-Stiftung, Bern	11	2
Harvey Nash Consulting AG, Zürich	51	15
Hawi Ltd, Zug	51	15
HCS Regeltechnik AG, Seuzach	11	14
Heidiland Switzerland Holding AG, Mels	11	9
Heinz Kaiser AG, Rümlang	11	14
HEPA GmbH in Liquidation, Diepoldsau	11	9
HEPA GmbH, Diepoldsau	11	9
Herzig AG, St. Gallen	11	9
Hetex Jacquard AG, 5102 Rupperswil	81	26
Heuga Research AG, Luzern	11	8
Hill's Pet Nutrition, Inc., Topeka (KS)	81	26
Hilti-Holding AG, Glarus	11	7
Hirt Technik GmbH in Liquidation, Neuenhof	51	18
Holexport SA, en liquidation, Genève	51	16
Holzbau Steiner AG, Kandersteg	11	4
Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, Tokyo	81	27
Hôpital Cantonal St. Gall, St. Gallen	71	20
Hotel Alpenhof Oberwald GmbH in Liquidation, Oberwald	11	11
Hotel Alpenhof Oberwald GmbH, Oberwald	11	11
Hotel Betriebsgesellschaft Luzern AG, Luzern	11	8
HSBC Guyerzeller Bank AG, Zürich	111	31
HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, Genève	11	6
Humain Power-Elektro, KADI, Zürich	11	13

■ I

ICA Ahold AB, 170 85 Solna	81	26
ICRA Promotion & Event Ineichen, Malters	11	8
ICRA Promotion & Event Ineichen, Neuenkirch	11	8
IEMS AG in Liquidation, Baden	11	2
Imacona Zubehör AG, Horw	11	8
Imacona Zubehör AG, Meggen	11	8
Immo Winner AG, Zürich	51	15
Immobyp, Biel (BE)	11	3
Impalger SA in liquidazione, Lugano	51	16
IMS Immobilien Management + Services AG, Zug	11	12
Ineos Fluor Holdings Limited, Southampton, Hampsbire, SO14 3BP	81	26
Ing. Büro L. Missaggia, Altstätten	11	9
Ingenieurbüro R. Donner, Zürich	11	14
Inhaberschuldbrief , Nr., Bezirksgericht Zürich	61	18
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Bülach	61	18
Inhaberscbuldbrief, Nr., Bezirksgericht March	61	19
Inhaberschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	18
Inhaber-Schuldbriefe, Nr., Amtsgericht Luzern-Land	61	19
Inka-Inti René Hess, Basel	11	6
InnoMedica Holding AG, Zug	11	12
Institut d'informatique comptable et de calculs statistiques SA ICS, Sion	11	12
Institut de Sophro-Bio-Dynamique Sàrl en liquidation, Carouge GE	51	17
institute for eXcellence, Inhaber Alexander Häussermann, Rehetobel	11	2
Interessengemeinschaft Spezialkirschen Bodensee, 8590 Romanshorn	81	27
Intermagic AG, Zürich	11	12
International Cork Services AG, Zug	51	15
Intertouristik Holiday AG, Zug	11	12
Intigena AG, 6300 Zug	81	27
InVenture AG, Zürich	11	14
IoCo Sàrl, Chalais	11	12
IoCo Sàrl, Saint-Prex	11	12
IPR Pharmaceuticals Inc., Carolina 00984	81	27
Isolimport AG, Langenthal	11	3
ISS Facility Services AG, Dietikon	11	14
ISS Facility Services AG, Opfikon	11	14

■ J

J. Schick & Partner AG, Informationsplanung, Zürich	11	14
Jacques Boegli, Grandval	11	3
Jardin d'enfants Clés des Champs, Caroline Matthys, Savigny	11	11
JayaHo, Pia Schmid, 3005 Bern	81	26
Jean-Pierre Tauxe, Leysin	11	11
jh Juwelenhaus AG, Winterthur	11	14
Job Winner AG, Zürich	51	15
Jobcenter International - Malinconico, Au (SG)	11	8
Johann Müller AG, Kieswerk und Baggereiunternehmung, Schmerikon	11	9
Joyo GmbH in Liquidation, Rüti (ZH)	11	14
Joyo GmbH, Rüti (ZH)	11	14
Judinventor GmbH, Rapperswil (BE)	11	3
Juisclan Investitions- und Beteiligungs AG in Liquidation, Chur	51	16

■ K

Kantonssptal St. Gallen, St. Gallen	71	20
KARISMA Selvi Yildirim, Langenthal	11	3
Karla Trading AG, Rüschlikon	11	14
Käsereigenossenschaft Kappelen, Kappelen	11	3
Kassenobligation der Raiffeisenbank Olten, Nr. 15136, Richteramt Olten - Gösgen	61	19
Keranis Tobacco Industrial and Commercial Société Anonyme, 185 40 Piraeus	81	27
Kern Konditorei Café GmbH, Laufen	11	4
Klaro Versand Angelina Leuenberger, Gams	11	9
Klaus Blümel-Lebar, Chur	11	7
Klaus Blümel-Lebar, Trimmis	11	7
Koch Mikrosysteme AG, Winterthur	11	14
KokoRico Sagl, Malvaglia	11	10
Konsum Davos AG, Davos	11	7
Köppel Versandhandel GmbH, Arlesheim	11	5
Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen	11	4
Krasniqi Bauarbeiten, Illnau-Effretikon	11	13
Kuttlersboden-Immobilien AG, Allschwil	11	5

■ L

L'Entrée AG, Basel	51	15
La Copine AG, Kreuzlingen	11	10
La Pergola Ristorante & Vinoteca GmbH, Zurzach	11	1
La Poste Suisse Achats du groupe Technologie de l'information, Berne	71	21
La Résidence du Golf S.A., Ollon	11	11
La Truffe Blanche SA, Bagnes	11	12
La Truffe Blanche SA, Saint-Léonard	11	12
Laboratorio Farmaceutico S.I.T. S.r.l., Specialità Igienico-Terapeutiche, 27035 Mede, Pavia	81	26
Landtwing Rütter AG, 6331 Hünenberg	81	27
LARK AG, Risch	11	12
Latrans Finanz AG, Muri bei Bern	11	2
Laurent Guillemin, 1007 Lausanne	81	27
Laurent Tauxe, Leysin	11	11
Le Millenium Sàrl, Porrentruy	11	7
Le Monument Mondial de la Paix 2001, Genève	11	6
Leader Sport Sàrl, Ollon	11	11
Leemann GmbH, Rheinfelden	11	1
Lehmann & Hug AG, Zürich	11	14
Lemosa SA in Liquidation, Chur	11	7
Lerch AG Bauunternehmung, 8404 Winterthur	81	26
Leuthard AG, Bauunternehmung, Hochdorf	11	8
Lever Fabergé GmbH, 6301 Zug	81	26
Life and Times, Lindsay Stuby-Greatwood, Puidoux	11	11
Life and Times, Lindsay Stuby-Greatwood, Vevey	11	11
Linard AG, Lommis	11	10
Liquid Spirit Baumann, Buchs (SG)	11	9
LM Promotion Sàrl, Chevenez	11	7
Logista Management AG, Volketswil	11	14
Louis Roduit, Fully	11	12
Lumitel, Carlos Garcia, Onex	11	6
Lurni SA in Liquidation, Kilchberg (ZH)	11	14
LUVIX AG, Oberwil (BL)	11	4
LWW YouTurn GmbH in Liq., Fischbach-Göslikon	11	2

■ M

M.C. di Maiorco Carmine, Massagno	11	10
Mangerie GmbH, Egolzwil	11	7
MANGOLD MANAGEMENT CO. LTD, Lausanne	11	11
Marianne Milani Xclusiv AG, Bern	11	2
Marketingold AG, Münsingen	11	2
Markstaller Immobilien AG, Buchs (AG)	11	1
Maurice Lacroix SA, Saignelégier	11	7
Maxtall SA, Chalais	11	12
MEDIA STATION GmbH, Zürich	11	14
Medinkor ZMM AG, 6300 Zug	81	26
Memobau AG in Konkurs, Leuzigen	11	3
Mentor Medical Limited, Wantage, Oxon OX42 8BL	81	26
Menuiserie Piazza S.A., Reconvilier	11	3
Merz Pharma GmbH & Co. KGaA dba Merz Pharmaceuticals GmbH, 60318 Frankfurt am Main	81	27
MESRA SA, Conthey	11	11
MESRA SA, Mörel	11	11
Metro SB-Handels AG, 6340 Baar	81	27
MFC Merchant Bank SA, Herisau	111	31
MGH Communication, Myriam Gaillard Houriet, Bougy-Villars	11	11
MIF SA, Management, Investments and Financial Engineering, Genève	11	6
MIKADA'S Coiffure à domicile, Palaz, Jordan & Krasniqi, Genolier	11	11
Mike Hauswirth Natursteinarbeiten GmbH, Saanen	11	4
MISIT SA, Ascona	11	10
Missaggia Engineering GmbH, Altstätten	11	8
MLM GmbH, Wil (SG)	11	9
MMB Bodenbeläge AG, Muttenz	11	5
Möbel SWS AG, Ingenbohl	11	9
Molino e Pastificio SA, Poschiavo	11	7
Moonlight Manuela Meienberg, Rüti (ZH)	11	13
Morega Fashion, R. Giudicetti, Oberengstringen	11	14
Morgado & Santos Da Cruz Cabica, Lausanne	11	11
MTVM Business Solutions Holding AG, Zürich	11	14
Multimar Agencies AG, Basel	11	5
Multi-Voyages S.A. en liquidation, Moutier	11	3
Multi-Voyages S.A., Moutier	11	3
Musikagentur MAYA, Maya Mast, Steinach	11	8
MVM Consulting & Services GmbH, Baar	11	12

■ N

Namenaktien der Cominformatic AG, Nr., Bezirksgericht Zürich	61	19
Namenscbuldbrief, Nr., Gerichtspräsidium Aarau	61	18
Namenschuldbrief, Nr., Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	19
Namenssparheft der Credit Suisse, Nr. 0083-83581-10-556, Bezirksgericht Zürich	61	19
Namenssparheft der Graubündner Kantonalbank, Nr. CS 0.900027.5, Bezirksgericht Plessur	61	19
Neue Aargauer Bank, Aarau	111	30
Newcot Ltd, Chêne-Bougeries	51	18
Nicole Claudine, Ormont-Dessus	11	11
Niets AG in Liq., Münchenstein	11	5
Night Boat AG, 6002 Luzern	81	26
Nofrost S.A. en liquidation, Denges	11	11
NOMAD SA, Genève	11	6
Nova Chemicals (International) S.A., Fribourg	11	6
Novacom-Wipe GmbH in Liquidation, Littau	11	8
Novamark Services SA en liquidation, Sierre	11	12
Novatherm AG, Liestal	11	5
Nuova Benelli SA, 6834 Morbio Inferiore	81	27
NUTRIA AG, Maurice Dussuet, 8259 Kaltenbach	81	26
Nybron Flooring International Corporation, St. Margrethen	11	9

■ O

Obrecht Paradies Apotheke und Drogerie AG in Liq., Allschwil	11	5
Office Factory AG, Lachen	11	9
OfficeDirect (Internet) Pte Ltd., Singapur 089315	81	26
Offidass S.A., Fribourg	11	6
Offidass S.A., Marly	11	6
OFRE J.-P. Schaller, Lausanne	11	11
ON Technology Schweiz GmbH, Winterthur	11	14
One Love Sàrl, Lausanne	11	11
ONEY Toprak, Embrach	11	13
Oppenheim Investment Management International SA, Luxemburg	131	37
OPTIC ORON Philippe Horisberger, Orgn-la-Ville	11	11
Orell Füssli Holding AG, Zürich	11	14
Ormco Corporation, Orange (CA 92867)	81	27
Oscar Visionas AG, Thunstetten	11	3
Othmar Scheiwiller - Akademie für Mentale Entspannung, Flawil	11	9
OWHC One World Health Care S.A., Pully	11	11
Ozalid AG, Zürich	11	14

■ P

P. Lanz, Burgdorf	11	3
Pacha caisses enregistreuses SA, Nidau	11	3
PacSci Motion Control, Inc., Wilmington, Massachusetts 01887	81	26
Pago eTransaction Services Verwaltung GmbH, 50679 Köln	81	26
Pandinavia AG, Bern	11	2
PANDINAVIA GmbH, Bern	11	2
Parfag AG, Flims	11	7
Parkhaus Oerlikon Aktiengesellschaft in Liquidation, Zürich	51	17
Parnafin Société de participation et de financement SA, en liquidation, Genève	11	7
Paul Speiser-Stiftung der Solvay (Schweiz) AG, Zürich	101	29
Pentomag Holding AG, Basel	11	5
Personalfürsorgestiftung der Erowa AG in Liquidation, Reinach	51	18
Personalfürsorgestiftung der Firma Gamma-Print Reprografie AG, Luzern	11	8
Peter Bachmann, dipl. Wirtschaftsprüfer, Luzern	11	8
Pharma Vision AG, Glarus	131	37
Phoenix Mecano AG, Stein am Rhein	11	9
Phoenix Mecano, Stein am Rhein	131	35
Photo Dual, I. Schaffter, Yverdon-les-Bains	11	11
physARCH Galli, Lugano	11	10
Pierre Guillemin, 1020 Renens VD	81	27
Pims Europe Limited, London EC2V 5BR	81	26
PKL S.A., Pully	11	11
Planungsbüro Widmer AG in Liquidation, Kirchberg (SG)	11	9

Planungshüro Widmer AG, Kirchberg (SG) 11 9

PLIVA GmbH in Liquidation, Münchenstein 51 18

Popso (Suisse), Luxembourg 131 35

Präzidenta AG in Liquidation, Glarus 11 7

Präzidenta AG, Glarus 11 7

Price Winner AG, Zürich 51 15

Promotex Finance SA, Genève 51 18

■ Q

Qualiserve SA in Liquidation, Basel 51 16

■ R

R. Künzi, Bern 11 2

R. Künzi, Köniz 11 2

R. Liechti AG in Liquidation, Aarberg 11 3

Raeuber + Co. AG, Interlaken 11 4

Raiffeisenbank Wohlen, Wohlen (AG) 11 1

Real Cork Trading AG, Zug 51 15

RECORDATI SA CHEMICAL AND PHARMACEUTICAL COMPANY, 6830 Chiasso 81 27

Recoton Audio Corporation, Lake Mary (FL 32746) 81 27

Regine Switzerland SA, 6834 Morbio Inferiore 81 27

regula hotz Raumgestaltung, Zug 11 12

Reklame-Siegenthaler AG, Bern 11 2

Rekonta Revisions AG, Zürich 11 14

Rest. Bahnhof, S. Bürkler + B. Ritz, St. Gallen 11 8

Restaurant Freihof, Yvonne Knobel, Wangen (SZ) 11 9

Restaurant Linde Ergün Secilmis, Hölstein 11 4

Restaurant Stadtgarten SA en liqui-dation, Biel (BE) 11 3

Ristorante La Pergola, Afonso Gon-calves Soares Rui Fernando, Zurzach 11 2

Riviera Finance S.A., Vevey 11 11

Rollflex Dudus GmbH, Eschlikon 11 14

Rollflex Zürich GmbH, Zürich 11 14

Romix SA, Lugano 11 10

Rosenberg Garage AG, Neuhausen am Rheinfall 11 9

Rotary-Cembalo-Stiftung, Brig-Glis 11 12

Rotel AG, Aarburg 51 18

Roxxo Trade AG, Zug 11 12

RPU, Rail Partner Ursprung, Steinmaur 11 13

RSG AG, Wettingen 11 1

RTCE S. à r.l. en liquidation, Delémont 11 7

Ruhy's Fiori Design Sagl, Malvaglia 11 10

Rüd, Blass & Cie AG Bankgeschäft, Zürich 11 14

Rüdiger Hahn, 6047 Kastanienbaum 81 26

Rudolf Müller AG, Möbel, Teppi-che, Vorhänge, Filiale Dübendorf, Dübendorf 11 14

Ruiwa Import und Export GmbH in Liquidation, Münchenstein 51 17

Russische Kommerzial Bank AG, Zürich 111 30

■ S

S F D M Sàrl, Bévilard 11 3

S.E.A. Società Europea Autocaravan S.p.A., 20080 Zibido San Giacomo 81 27

Saatchi & Saatchi S.A., Nyon 11 11

SAFMARINE (Schweiz) AG, Zürich 11 14

SALONE CHIARA SAGL in liquidazione, Balerna 51 17

Santiqua, Thara Intrabudda Einrichtungshijoux, Waltalingen 11 13

sapeco GmbH, Volketswil 11 13

Sarasin Freizügigkeitsstiftung (SaraFlip), Basel 11 5

Saurer Management AG, 8400 Winterthur 81 27

Scarpino, Burgdorf 11 3

Scarpino, Kirchberg (BE) 11 3

SCF Révision SA, succursale de Fribourg, Fribourg 11 6

SCF Révision SA, succursale de Fribourg, Givisiez 11 6

Schaer & Saudan, Martigny 11 12

Scheiwiller Unternehmensbera-tung, Flawil 11 9

Schertler & Koley SA, Mendrisio 11 11

SCHLAEFLI & MAURER AG, Interlaken 11 4

Schleuniger AG, Thun 11 4

Schloss Brandis AG, Maienfeld 11 7

Schuhiger AG, Bauingenieure Luzern, Luzern 11 8

Schuldbrief, Nr. Beleg II/4721, Gerichtskreis VII Konolfingen 61 19

Schurer Consulting, Wohlen (AG) 11 1

Schuster + Partner AG, Zweigniederlassung Basel, Basel 11 5

Schweizer Getränke AG, Meilen 11 14

Schweizerische Nationalbank 121 34

Scout 24 AG, 6340 Baar 81 26

Secfin Securities & Financial Services AG in Liq., Therwil 11 5

Select Enterprises Sàrl, Genève 11 6

Selhofer AG, Oberentfelden 11 1

SEN, I. Öztürk, Consulting Finance-Vertrieb & Marketing, Pieterlen 11 3

Seniorensparheft der Migros Bank Winterthur, Nr. 100 42 0 160 357/ 04, Bezirksgericht Winterthur 61 18

Sergio Fortunato, Moudon 11 11

Service-Garage, Brunner, Kirchberg (BE) 11 3

SevenOne Media GmbH, 85774 Unterföhring 81 27

SFC-Foncière de la Côte, en liquida-tion, Perroy 51 16

SGA Schweizerische Gesellschaft für Aktienhandel und Research AG, Zürich 11 14

SHIRE INTERNATIONAL LICENSING B.V., 1076 EE Amsterdam 81 27

SI Champel-Emeraude C, en liquidation, Genève 11 7

SI Résidence Saint-Pierre, en liquidation, Genève 11 7

SI Résidence-Belvédère, Le Grand-Saconnex 11 6

SI rue des Granges No 3, en liquidation, Genève 11 7

Siaci and Partners SA, Genève 11 6

Siaci Assurances SA, Genève 11 6

Siemens Building Technologies AG, 8008 Zürich 81 26

SIENNE ART & FINANCE S.A R.L., Buchillon 11 11

SIG Holding AG, Neuhausen 131 36

Sigem SA en liquidation, Genève 51 16

Sign Productions GmbH, Bern 11 2

Silent Gliss International AG (Silent Gliss Internatio- nal Ltd.), 3073 Gümligen 81 27

SILVERMAT SA, Genève 11 6

Simom SA Zug in Liquidation, Zug 11 12

Simom SA Zug, Zug 11 12

SIS Management & Consulting AG in Liquidation, Zollikon 11 14

SIS Swiss Financial Services Group AG, 8002 Zürich 81 27

SMIBOL SA, Fribourg 11 6

Società ticinese per la protezione degli animali di Lugano e dintorni (SPALD), Sigirino 11 10

Société d'Exploitation du Casino de Genève en liquidation, Genève 51 16

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Fribourg 11 6

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Givisiez 11 6

Société Immobilière Athénée-Flo-rissant, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière chemin Sa-rasin A, en liquidation, Le Grand-Saconnex 11 7

Société Immobilière Crêts-de-Champel-Soleil D, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière du Chemin Zurlinden, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière du Crest Le-vant, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière Mérimont E, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière Rue des Bains Lettre A, en liquidation, Genève 11 7

Société Immobilière rue du Clos 5-7, en liquidation, Genève 11 7

Société Pont de St Jean, en liquidation, Genève 11 7

Softlab AG, Bern 11 3

Solsano Brügg Immobilien AG, Brügg 11 3

Sonagy GmbH in Liquidation, Zürich 51 18

sonne-beck AG, Weinfelden 11 10

sonne-beck Holding AG, Märstetten 11 10

Sopharma AD, 1220 Sofia 81 26

Sotec Immobilier Sàrl, Lonay 11 11

Sotero Sàrl, Lonay 11 11

SOUNDS & IMAGES SARL, Genève 11 6

Sources Minéales Henniez SA, Henniez 131 36

Sozialfonds der Hermann Forster AG, Arbon 11 10

Sparheft , Nr. 3546489, Bezirksgericht Küssnacht am Rigi 61 19

Sparheft, Nr. 0691-110933-00-1, Gerichtspräsidium Aarau 61 19

SPEDLOGSWISS Verband schweize-rischer Speditions- und Logistikun-ternehmen, Basel 11 5

Sperrholz- & Isolierplatten Aktiengesellschaft, Frauenfeld 11 10

Spezialitäten Vision AG, Freienbach 131 37

Sport- und Volksbad Gitterli AG, Liestal 11 5

Sportlife Buri AG, 3205 Gümmenen 81 26

SPRINX AG, Dietikon 11 14

SPRINX AG, Wettswil am Albis 11 14

SSL Healthcare Schweiz AG, Basel 11 5

Star AG in Liquidation, Zürich 51 17

STARFIELD INVESTMENTS LI-MITED, South Croydon, Surrey CR2 9LH 81 26

Status Café-Bar Milosevic, Zug 11 12

Stéphane Dick, Porrentruy 11 7

STERIL (SCHWEIZ) AG, Basel 11 5

STIFTUNG DER HESS GROUP AG, Köniz 11 3

Stiftung der Hess Holding AG, Köniz 11 3

Stiftung Greater Zürich Area, Standortmarketing, 8001 Zürich 81 26

Stiftung Wirtschaftsinformatik-schule Schweiz WISS, Kloten 11 14

Stillhalter Vision AG, Freienbach 131 37

Stock Vital GmbH & Co KG, 5330 Fuschl am See 81 26

Stohl-Air-Voyages SA succursale de Lausanne, Lausanne 11 11

Stores-Systeme, Horacio De Almeida Ventura, Crissier 11 11

Stradefi SA, Genève 11 6

Strasser AG Thun, Thun 11 4

STS - System Trading Services Ltd, Basel 11 5

STS Swiss Tech System SA in liquidazione, Lugano 11 10

Suhtec AG, Allschwil 11 5

SULJEMANI technik u. design, Schöftland 11 1

Sulzer Pumpen AG, Winterthur 11 14

Summit of Sports AG, Klosters-Serneus 11 7

Sunstar-Holding AG, Liestal 131 35

Supertrade Ltd, Lewes (Delaware), Succursale di Lugano, Lugano 11 10

SWAG FINANZ AG in liquidazione, Roveredo GR 51 16

SWISS BUSINESS VALLEY SA, Martigny 11 12

Swiss Dream Park AG in Liquidation, Zurzach 51 17

SWISS LACK AG, 6015 Reussbühl 81 26

Swiss Private Trust SA, Genève 11 7

Swiss Re Capital Fund, Swiss Re Global Fund 101 28

Switson CMT SA, en liquidation, Carouge (GE) 11 7

Sylvain Darbellay, Liddes 11 12

Sylvain Darbellay, Orsières 11 12

■ T

T. Wisler AG, Lausen 11 5

Taddéo Toitures SA, Genève 11 6

Tag-It Pacific, Inc., Woodland Hills, CA 91367 81 26

TA-Internet Holding AG, Zürich 51 15

Tajikistan Telecommunications Project 71 21

Tang Tang AG, Zug 11 12

Tara Productions, John-Mathias Riedo, Genève 11 6

Technic's Energy, Constantin, Genève 11 6

Technisches Büro FUG, Willi Gelchsheimer, Hilterfingen 11 4

Technisches Büro FUG, Willi Gelchsheimer, Steffisburg 11 4

TeleCity Internet Exchange AG in li-quidation (TeleCity Internet Ex-change SA en liquidation) (TeleCity Internet Exchange Inc. in liquidati-on), Zürich 51 17

Telewatt Service Center A. Schärer, Zürich 11 13

Tenomis S.A., Chavannes-près-Renens 11 11

TEO JAKOB COLOMBO SA, Carouge (GE) 11 6

Terra Kanal AG, Villnachern 11 2

Terraillon-Gewako AG in Liquidati-on, Münsingen 11 3

Terraillon-Gewako AG, Münsingen 11 3

Th. Hauswirth AG in Konkurs, Gam-pelen 11 3

The Bear Stearns Companies Inc., New York, New York 10179 81 27

THE WELLCOME FOUNDATION LI-MITED, Greenford, Middlesex UB6 0NN 81 27

Theresia Lämmle-Krenger Kontakt + Karriere, Oberhofen am Thunersee 11 4

Thiel & Partner Logistik AG, Zürich 11 14

TIME MAX (H.K.) LIMITED, Hong Kong 81 26

TMB GmbH, Gals 11 3

Touring-Garage AG Thun, Thun 111 4

Trade Winds Solutions SA, Genève 51 16

Trân van Thinh Consulting SA, en liquidation, Genève 51 16

TRANSIMPEX HOLDING SA, Genève 11 6

TRANSIMPEX TRADING SA, Genève 11 6

Transport Merz AG, Gebenstorf 11 1

Treasury watches S.à r.l., Pully 11 11

Triangel Hair Group AG, Basel 11 5

Trihet Services à l'Habitat S.à r.l., Crassier 11 11

Tricycling Mittelthurgau AG, Frauen-feld 11 10

TT TAO TRAVEL SARL, en liquidati-on, Russin 51 18

Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf 11 1

Tuchschmid Handel- + Verkaufs GmbH, Niederrohrdorf 11 1

Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH in Liquidation, Niederrohrdorf 11 2

Tuchschmid Wand- + Bodenbeläge GmbH, Niederrohrdorf 11 2

Tukul Builders and Suppliers AG in Liquidation, Köniz 11 3

Tukul Builders and Suppliers AG, Köniz 11 3

Tulit GmbH, Binningen 11 5

Turina Coiffure Sàrl, Lausanne 11 11

Tuxedo Invest AG, Zug 131 36

Two Cities Club AG, Zürich 11 14

TWO HOLDING SA in liquidazione, Lugano 11 10

TWOgether ventures, Nyon 11 11

TYCO ELECTRONICS LOGISTICS AG, Steinach 11 9

■ U

Ubidek GmbH, Cham 11 12

UBS Asset Management Holding Limited, London EC3V 9AH 81 27

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel 11 5

UBS Global Asset Management Holding Ltd, London EC3V 9AH 81 27

Unilabs laboratoire d'analyses médicales, Lausanne, Lausanne 11 11

Unilever Bestfoods A/S, 2600 Glostrup 81 26

Union AG St. Gallen, St. Gallen 11 9

Union Vinicole de Cully, 1096 Cully 81 27

United Agro Industrial SA, Genève 11 6

Universal Chemical Technologies Global Holdings GmbH, Rapperswil (SG) 11 9

Universal Communication Platform AG, Lugano 11 10

Upsilon Conseil, Yves Maire, succursale de Lausanne, Lausanne 11 11

Urasco SA en liquidation, Saignelégier 51 16

Urban Mächler GmbH, Galgenen 11 9

Urcla Diffusion S.A., Yens 11 11

Urs Engel AG in Liquidation, Brunnen, Gemeinde Ingenbohl 51 16

■ V

Vario Trading AG in Liquidation, Köniz 11 3

Vario Trading AG, Köniz 11 3

Varioserv AG, Dübendorf 11 14

Venice Simplon-Orient Express Inc., New York, New York 10036 81 27

Verband schweizerischer Speditions- und Logistikunterneh-men, Basel 11 5

Verein Ausstellung SENSORIUM, Frauenfeld 11 10

Véron Grauer AG, Basel 11 5

Viehran AG in Liquidation, Zug 51 17

Viewlocity AB, 171 18 Solna 81 27

Vincent Aurino, Genève 11 6

Vinidis S.A., Lausanne 11 11

VIRTUS FINANCE S.A., Tolochenaz 11 11

Viscom System S.à r.l., Montreux 11 11

Vita Perspektiv AG, Heimberg 11 4

Vitis Vinifera SA, Grandvaux 11 6

Vitoria GmbH in Liquidation, Niederlenz 11 2

Vogt Vision Power AG, 8570 Weinfelden 81 26

Voutaz Etienne, Sembrancher 11 12

Vukmir, Basel 11 6

■ W

W. Binggeli AG in Konkurs, Horw 11 8

Wad, Patrick Deegbe, Lausanne 11 11

WAGA Spenglertechnik AG, St. Gallen 11 9

Wailea AG in Liquidation, Zürich 51 17

Walo Bertschinger AG Bern, Filiale Unterseen, Unterseen 11 4

Walo Bertschinger AG Bern, Spiez 11 4

Warich AG, Haut-Vully 11 7

Waser & Co AG, Volketswil 11 14

WD-Clima SA, Zweigniederlassung Studen, Studen 11 3

Web Marketing Group Sàrl, Genève 11 7

Wehit Consulting GmbH, Emmen 11 7

Wegmann + Partner AG, Treuhand-gesellschaft, Zürich 11 14

Wegmann EDV Consulting, Wollerau 11 9

Weine Welschen, Martin Welschen, 3920 Zermatt 81 27

Wenzinger Gastro GmbH, Bubikon 11 13

Werner Hostettler, Kirby Handelsvertretung, Oberengstringen 11 14

Westside Pub, Kummer Klaus, Ried-Mörel 11 12

Wicor Investment Consulting Wiser & Cortese, Lenzburg 11 2

Wiftech AG, Mels 11 9

Winner Market AG, Zürich 51 16

Wintsch AG, Münchenstein 11 5

Wohlfahrtsfonds der Theiler & Kal-bermatter AG Bauunternehmung, Luzern 11 8

Wohn- und Geschäftshaus Chesa Paravicini SA, Zuoz 51 18

Wohnheim Sonnematte GmbH in Liq., Oberbözberg 11 2

World Gold Council, an Association, Genève 11 7

■ X

Xedos GmbH in Liq., Luzern 11 8

Xedos GmbH, Luzern 11 8

Xirius AG, Thalwil 11 14

■ Y

YouTurn AG, Baden 11 1

YouTurn GmbH, Fischbach-Göslikon 11 2

■ Z

Zahntechnik Jürg Wermuth AG, Basel 11 6

Zentral Logistics AG, Gipf-Oberfrick 11 2

Zentral Logistics AG, Stein (AG) 11 2

Ziegler (Suisse) SA, Lancy 11 7

Zimmer Elektromedizin AG, Riehen 11 6

Zimmerei Plattner GmbH, Thun 11 4

Zimmermann Holzbau und Sägerei AG, Gunzwil 11 8

Zimmermann Holzbau und Sägerei AG, Herlisberg 11 8

ZLE Betriebs AG, Zürich 131 35

Zoe Hotel AG in Liquidation, Thalwil 51 17

ZUGER MEDIA AG, Zug 11 12

Zum Löwenzorn AG, Basel 11 6